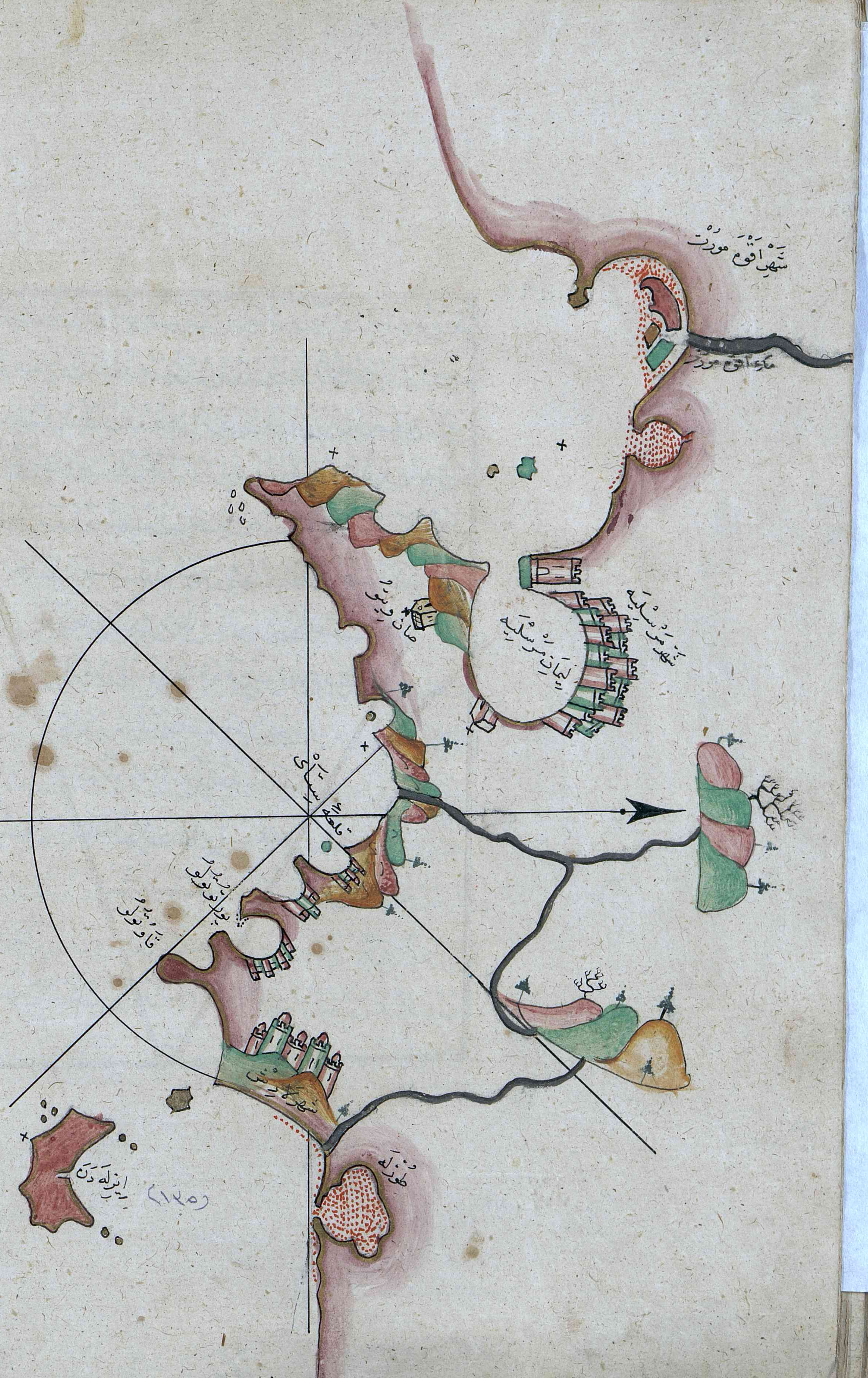
## بو فصل فرانسه مملكتنده اقوه مورت كنارلرين بيان ايدر تا كم قاوقريويه وارنجه ● بيان ايدر

مذكور قاوقري بو كون دوغسنه قرشو ادا مثالين بر يوجه بورون
اول بورونك اوستنده بر مرمردن دكلمشدر اول دكلن بر خاج وار
مذكوردن دكلمكه باعث بودركم فرانسه مملكتيله قتالونيه مملكتي
مذكوردن صنوريدر اول صنورك كون دوغسي طرفلري فرانسه مملكتي
وكون باطسي طرفلري قتالونيه مملكتدر امدي بو ذكر اولنن يرده
اول فرانسه مملكتين تمام ايدلم اندن صكره قتالونيه مملكتين بيان ايدلم
امدي اول حدودي اولن قاوقري يو بورننك كون دوغسي طرفنده
قوليوري سكز ميلدر قوليوري مذكور قوليوري فرانسيه تابع بر كوجك
قلعه در اول قلعه نك اوكو بلاجه در كميلر ياتور و اوراده بر ليمان
وار مذكور ليمانه بوره تو و ينار و دير لر اول ليمانك اغزنده ولي قبله
طرفنده بر دوكنزو واردر اول دوكنزوي كوز تمك كرك در و اوك
يلدز طرفنده كنارده كوزجيلر اولور اول كوزجيلر هر كيجه فنار ايدرلر
وبعد مذكور قوليوري قلعه سندن فيومي بوريا ز يلدزا و زرنه سكز ميلدر

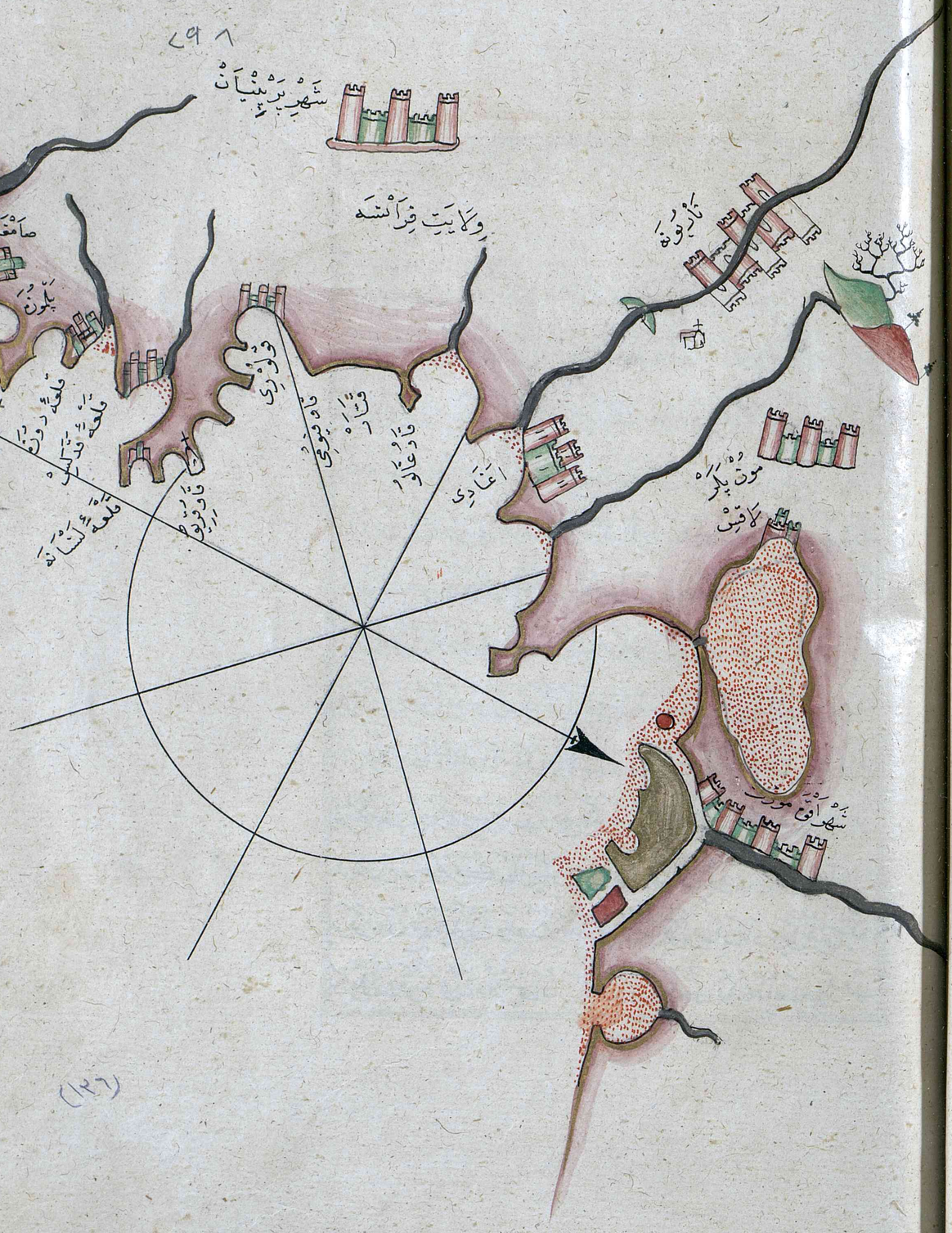


مذکور فنومیدن فنار قوم یل یلدزا ورزنه یدی میلدر و فنار بورننذن
قلعهٔ نادبونه یلدزا ورزنه قرق درت میلدر **نادبونه** مذکور
نادبونه بر قلعه‌در اول قلعه‌نك اوکنده بر صغلولیمان وار کوجك کمیلر
کوردانذن اچرسی دکز قولاغیدر و بعده تکرار فنار بورننذن فیومه سیره
یلدزت قرته پوریانه بکرمی ایکی میلدر و مذکور سرنیه دن اداده یلدزت
قرته پوریانه بکرمی درت میلدر مزبور اداده بر قلعه‌در اول قلعه دکز
کنارندن قریه اوچ میلدر اوراده صندال کورد بر بیوك صو واردر اول
اول صونك قرشوسنده دکزده کمیلر یاتورییا قدر اول کمیلر یاتدغ یر
ایلتی قولاجدر باك یردر مکر اول صوطا شوب چامور کتوره سه کمی اوراتن
یاپیشه والا باك یردر و بعده دکر اولکن اداده قلعه سندن قاوقونقو
کوندوغسی اوزرنه بش میلدر مذکور قاوقونقودن ایکی میل لودوس
طرفنده بر اداجك واردر اول اداجکه بر شیقه دیرلر اوراده بورون
اوجونده بر صغ واردر اما مزبور اداجوکك باطی قوم یل طرفنده صافی
قوملو بر ایو ستاق وار اولیتا غنده دریك لکی التی یدی قولاجدر و بعده
مذکور قونقودن قاوسیجوت دیرلر بر بورون وار اول بورون

مغلونیه

مغلونیه هم یقه لونیه قریب‌در قیاسله یکرمی درت میل مقداردر
اما مذکور قاوده مغلونیه دن و قاوده یقه لونیه دن اقوم مورت ایکی
مقداردر مذکور اقوم مورتدن عرض یعنی اوکوصودمك اولور مذکور صو
درت یردن اغزی اچر کمیلر کیرر غایت بیوك صودر مذکور صو فرانسه
مملکتنده سمیر تزدن دیرلر بر اولو طاغدن چقار اول طاغدن اوچ
اولو صو چقر بری تونه صویدر کم قوم دکزه کلور قیولور و انجی صویه
فیومین دیرلر فلایذره طرفندن دکزه قیولور اوراده کمیلر کیرر یول اغزدر
اوچنجی صویه اقوم مورت دیرلر اق دکزه قیولور مذکور صودر امدی
بو اقوم مورت صوینك اغزنده دکز کنارندن قریه بچوق
میل مقدار ایرده اقوم مورت دیرلر بر بیوك شهر واردر
اول شهرك اوکنده کمیلر وارر درت بش قولاج طتلو صودر
ولی اول صویه لودوسدن کیرلور والا مذکور صویه اچرو
کوردکی بچوق میل یرده بر دوکندو واردر مذکور دوکندو صو
یوزنده کوریتور اوزرلرده قش قشلاو لیماندر مذکور یرده سکو
روز کاردن احتراز یوقدر و بعده مذکور اقوم مورتدن قاو

٧٩٨




(١٢٦)

قرونه قبله یلدن الی میل مقدار ردد وکنه اقوم مورت بورنندن
دله پونته قرته قبله نك شولوقه اون بر میلدر مذکوردله پونته دن
قرادو قرق میلدر کون دوغسنك قرته پور یاز اوزرنه وقرادودن
اودز کون دوغسنه بش میلدر مذکور اودر یاننده کون باطسندن
بری بیوك اغز کلوب اقر اولد اغزه دارله بوغازی
دیرکز اولد بوغازدن اچری دارلنك شهری
ایکی میلدر بو ایکی میلك آراسی جمله بر
پچق قولاج وایکی قولاج جدر
شویله معلوم اولنه
والسلام

## بو فصل قتالونیه مملکتندن ولنجه شهرندن برسلونیه شهرندن اولان کنارلری بیان ایدر

مذکوران ولنجه و برسلونیه اول زمانده قتالونیه بکلوکی یعنی کدالان
بکلوکی تخت تصرفنده ایدی صکره اسپانیه بکلوکی اولدی شمدی کیجالان ذکر
اولنان شهرلر اسپانیه بکنه تابعدرلر امدی بو ذکر اولنان شهرلردن اول
ولنجه شهری اوچ میل دکز کنارندن قریه بر اوواده یاتور بر بیوک شهردر
واول شهرک اطرافی جمله شکر قمشلقلریدر واول قمشلق اراسندن
بر بیوک صو اقر دکزه قیولور اول صونک اغزنده کوچک کمیلر کیرر اما
مذکور صونک ودخی مزبور شهرک اوکلری کون دوغسنه اچوق بلاجدر
یازکننده اوراده وارن کمیلر ایکی میل دکزده یاتورلر یاتدقلری یر اون
بش قولاجدن تا اون سکز قولاجه دکندر کناره قریب انوجون وارلمز
کم مخالف روزکار اولورسه دفعی بیلکن اوزرنه کلوب خلاص اولالور بر
تاریخده مرحوم کمال ریس ایله ذکر اولنان یردن یدی پاره بارجای
بر کزدن فتح ایلدک وبعده مذکور یردن قولومباره اداجغی تمش میلدر
پویرازدن قرته کون دوغسی اوزرنه مذکور اداجغه ترن طائفه سی یلاون

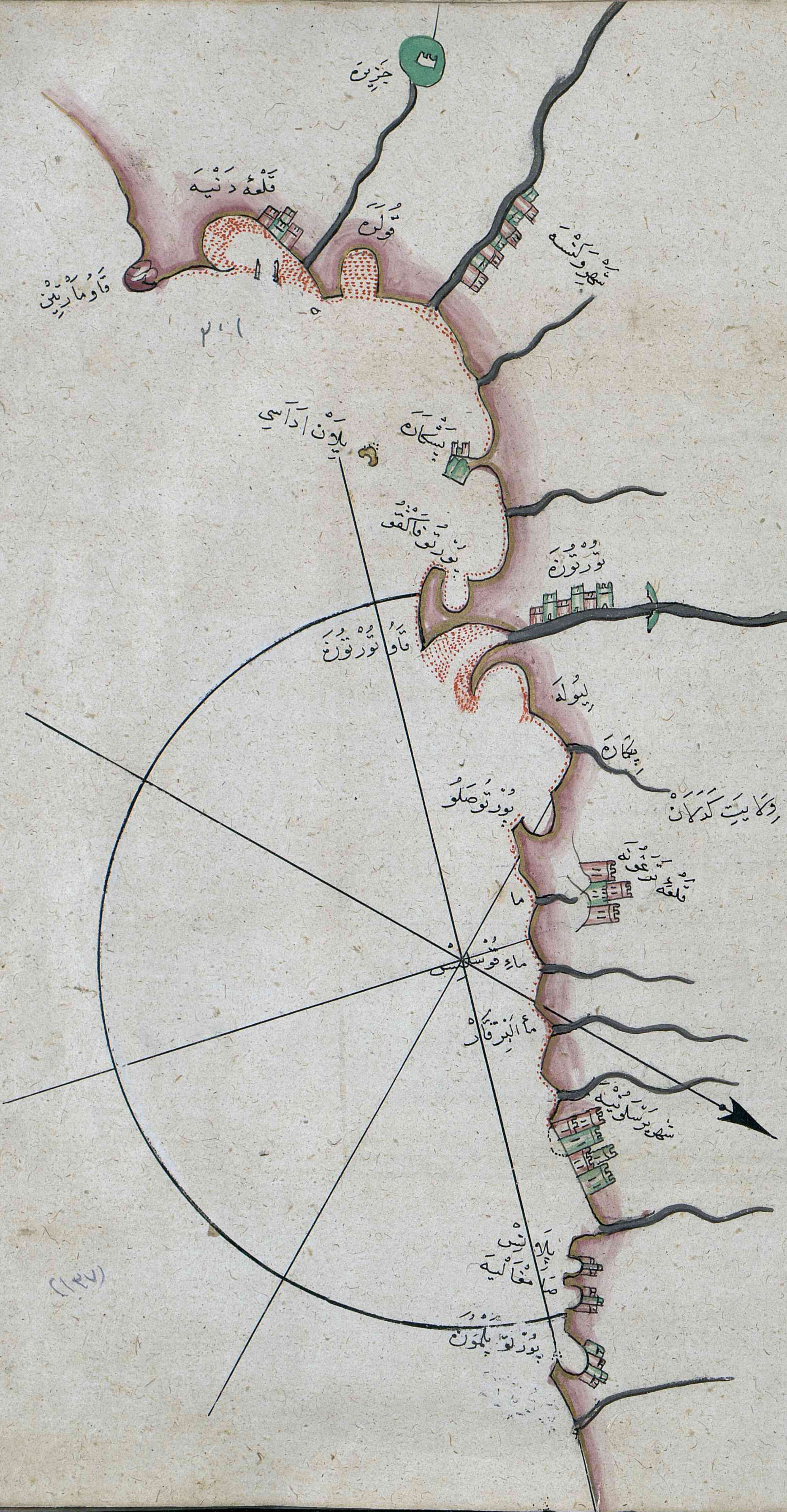
اداسی

اداسی دیرلر زیرا دکزده اولان یلاون اداسی کبی زیاده یلاونی قیاسدر
اما بو ذکر اولان اداجغه قولومباره انکچون دیرلرکه اول اداجغک مارتی
یمرده سی افراطدر اول اداننک یتاغی کون دوغسنه قرشودر جکدرر کمیلر
یاتمغه قابلدر وبعده مذکور یلاون اداسندن روم ایلنه نیشقانه
قرق بش میلدر قره یل اوزرنه مذکور نیشقانه اداسی بکرز بر بورونددر
اول بوروندن ذکر اولنان ولنجه شهری یتمش بش میلدر قبله لودوس
اوزرنه بو ذکر اولنان یتمش بش میل کنار جمله بلاجه در یعنی بوفقه صولو
دموردیرلریدر اما مذکور نیشقانه دکوز اداکبی بورنک اوزرنده بر
قلعه واردر اول قلعه وبوروندن ایراقدن همان ادایه بکزر واول یتاغ
مذکور بورنک قره یل طرفنده در واول یتاقدن تورتوزه بوغازی اوزرنه
اوتوز میلدر **تورتوزه** مذکور تورتوزه دکز کنارندن قریه بش میلدر
بر بیوک شهردر بر اوواده یاتور اول شهرک اوکندن بورناله دیرلر بر بیوک
صو اقر دکزه قیولور مذکور صونک قرده بر کوپرسی واردر اول کوپری اوزرنه
اوج کمینک اوزرینه بنا اولنمشدر اول کمیلرک بری اسکی اولسه یکیلیدن
دفعی بریکی دخی یاپارلر اول کمیدن اکسک اولمز اما مذکور صونک اغزینی

ذل كبي بر الحق قومزبورون دولاشمشدر اول بورون سبيله اول صوك
اغزندن يتان كيلر سكز روزكار لردن احتراز ايتمله ولى مذكور
كيلر اولقدر اجرو كورلر كم جاموز لويه واريجه اندن لودوسه قرشو
بردموز قورلر وبردموز دخى قريه يرغورلر يا تورلر وانون يلدزطرفيده
ايويتاقدر مذكور يتاق ذكر اولان دل كبي قوملو بورونه يا قندن وبعده
مذكور بورنك لودوس طرفين برليمان واردر اول ليمانه پورتوقالقو
ديرلر بالحق ليماني دمك اولور واقعا بالحقيقه ليمان در مذكور هر وقت كان
قابل يتاقدر اول يتاقدن بلاري كنان يغلرلر كم مذكور كنارندن غايت
برك روزكار دوكرز يراطاغدن واول صودن قرب يل ايله غايت برك
سفناق دوشر وبعده مذكور تورتون ليمانندن قاوسلون قريه پوريارك
يلدزنه كلنجه مذكور قاوسلون ايويتاقدر لودوسدن دوكشوب
يلدزدن اولى كنارلر اول ليماني اورتر سكز روزكان خوب ليمان در
اما مذكور ليمانك شولوقه قرشو اولن بورنندن برصنع واراحتراز ايدر
مذكور تاره غونه بريوك حصار در دكز كنارندن
قريه يحق ميلدره يماجه قرشو واقع اولشدر وطه اول حصارك اوكندن



ليماني يوقدر كيلرن قوره چكولر بارچالر قيش اولجق اورادن چكارلر
آخر يرده واسهرلر يا تورلر وبعده مذكور قاوسلوندن بارسه لويه شهرى
التمش ميلدر پوريارك قريه كون دوغسنه بارسلونيه مذكور بارسه
لويه دكز كنارندن بريوك شهر در اول شهرك اوكى يلاجه در اول
يلاجه بارچالر اون سكز قولاچ صوده يا تورلر دخى ارتق كنارى ياقى
يا تورلر سه روزكار دكزدن مخالف اولجق يلكن اوزرنه كليمزلر اولك
سبيدن دكزده يا تورلر ولى اول شهرك اوكندن بنا ايله پولمش
برليمانجغن واردر انك اچندن انكى يا تورو بعده مذكور بارسلونيه
شهرندن يلاره لس بش ميلدر مذكور يلاره بر قلعه در دكز كنارندن اول
اوكوندن برقاره ليماني واردر اندن صكره صام فليه برقاله در يعنى
برنوجا قدر اول بوجاقده دمور قوراي ايله يا تورلر بلمارى پوريارك ايدب
كون دوغسنه دمور قورلر اچتيردر وبعده مذكور صام فليه يونك
كون دوغسى پوريارك طرفين پورتو پلون ديوكرز برليمان واردر مذكور
ليمان قباليه ولودوسه اچوقدر وبعده مذكور ليمانندن قاواقى پريدو
يعنى صوق صوبورنى پوريارك يلدزاوزرنه اون سكز ميلدر مذكور صوق




(١٣٧)

صو اوکندن بر دوکندوجک واردر اول دوکندوجکله کنار اراسی ایو
یتاقدر اوراده بیلماری بورونه یناشلر دکزده دمور قورلر اما ذکر اولنن یرده
بر بیوک کورفز واردر اول کورفزک اوتن بر میل اچرو کیردکده اونک بورنی
اوجندن بر خراب قلعه واردر اول قلعه یه قصتال لیون دیرلر بر صوده
واردر قلعه اول کورفزک یلدز بورننده در مذکور یردن روزه اون
ایکی میلدر روزه مذکور دونده دکز کنارنده بر قلعه در قلی ماری
اوغلی نام حرامی مذکور قلعه دن قومشدر و بعده قلعهٔ مزبوردن قرسو
اولنن بوروندن که کورفز بورنیدر اول بوروندن قدح کیش اون بر میلدر
مذکور ایو لیماندر اکه شولوق طرفندن کردکده بیماری قلعه طرفنه یناشلر
دموری قومله قورلر ایو خوب لیماندر شولوقدن غیری روزکار کورمز
وبعده مذکور قدح کیشدن لنساته یه قدر هم مزبور ایو
لیماندر اما اوکنده بر بیچ دوکندولر واردر
وبعده مذکور لنساته دن قاوقری بورنه
بل اوزرنه اون بر میلدر شویله
معلوم اولنه والسلام
م

## بو فصل قوناتم قرته جینه شهرندن
## ولنجیه دن اولان کنارلری بیان ایدر

مذکور قرته جینه شهری اندلیس مملکتنده در مذکور اول عرب ایدی شمدیکه
حالده اسپانیه بکنه تابعدر اما مزبور قلعنک اوکنده خدای لی بدل
بر خوب واسع لیماندر ذکر اولنه جکدن مملکتنده و اسپانیه و اندلیس
مملکتنده مذکور قرته جینه لیمانندن خوب بدل لیمان یوقدر واول
لیمان اغزنده بر اداجق وار اول اداجکه اوسقوی راده دیرلر مزبور
ایو کوز یریدر هم اول ادا ایله کنارک اراسی ایو یتاقدر ودرینلکی
اون بر قولاجدر واول اداجوکک بوغازنده ولی کون باطسی طرفنده
برده کندو واردر اچری کیردکن مذکور ادا ایله اولدوکندنک اورتاسنده
کیرلر اما اول لیمان اچنده شهر اوکنده برده کندو دخی واردر مذکور
لیمانک اورتاسنده در اچری کیردکن اولدوکندو پوریاز طرفنده او[لنی]
کنارده برچی میلدر وشهره بر میلدر اطرافنک درینلکی دورت قولاجدر
وبعده مذکور قرته جینه لیمانندن پونتو ویاسوا اوندن ایکی میلدر مذکور
شولوق پورته ته قاو یالو دیرلر یعنی قارنوق پورنی دیرلر اول بورنک اوجوندن



برده کندو واردر ایله اولسه مذکور بورونندن ایراق یوریلر اول بورنک
دوکلشیجه اون بش میل یرده پورتو مانو دیرلر بر لیمان وار مذکور قاو یالونک
یعنی قارنوق بورننک اوکنده بر کوجک اداجک وار اول اداجوکک بوغازی
هر روزکاره قابل یتاقدر واول یتاغک درینلکی التی قولاجدر اما بو ذکر
اولنه یتاق مزبور اداجوکک کون باطسی لودوس طرفنده در و اول ادانک
پوریاز طرفی صغدر درینلکی ایکی قولاج اوچ قولاجدر هم کناریده یوکسک
یردر وبعده مذکور قارق بورننک اوکنده اولان اداجکدن البوفره یلدز
قره یل اورته سنه بش میلدر مزبور البوفره ده صغلر واردر اول صغلر کناره
بر میلدر وتکرار قارق بورنندن قاوسرو یلدز اورته سنه درت قاوسرودن
پورتو وادنه ده بلزوق یلدز قره یل اورته سنه اون سکز میلدر مذکور بلزوق
بورننک مقابله سنده اوچ اداجقلر واردر اول اداجقلر ایو صاغدر
وبعده تکرار قاوسرودن وارده مار یلدز قره یل اورته سنه بش میلدر
مذکور وارده مار لیمانندن قاو بلزوق سکز میلدر اوراده بورتو زوری
الله قانت اون ایکی میلدر مذکور الله قانت دکز کنارنده بر الجقیرده واقع
اولمشی بر شهردر اول شهرک اوکو بلا جدر شهره قرشو درت میل

مقدار دگزده اون بش قولاج صودر ایله اولسه مذکور شهرك اوکونه
وارن میلرك اچیزه یوکلدوکلرنه مذکور شهر الحق یرده دز ولی انوك اوزرینه
یرطاغ وارد رد دگزدن اول شهرك نشانی ذکر اولن طاغدر اما شهرك
اوکونن یرمقداره وکلمش طاشلر وار اول طاشلر همر شهرك اسکله سیدر
همر انوك اردنه صنداللر صفنور اصللو لیمان یوقدر وبعده مذکور
شهر حدودندن قاومارتین یورك التمش میلدر یوریاده اوزرینه اشبو
یولن مذکور اله قانت شهرنك حدودندن ارقانیه الت میلدر
مذکور ارقانیه دن جیون کنارجه اون سکز میلدر وجیوردن
بنه دوزمی اون سکز میلدر اما اوزده یرده یومری بوروون وار مذکور
بوروونه قاوده الیوز دیرکز ایکی میل دگزه کرمش یرده اوروون یوزندر انوك
یلدن طرفنده یرکوجك اداجك وار وبعده مذکور الیردن قازلی
ایکی میلدر مذکور قازلی یرقصتالدر همر ایویتاقدر دریکلکی اون یر
قولاجدر واول یتاقدن مورن ایرن اون بش میلدر مورن ایردن قاوه
مارتین اون بش میلدر مذکور قاومارتین قارتال قیاسیکی دگزاوزرنه
هوا له برپوجه بوروندر واول بوروندن دنیه قلعه سی اوتوز

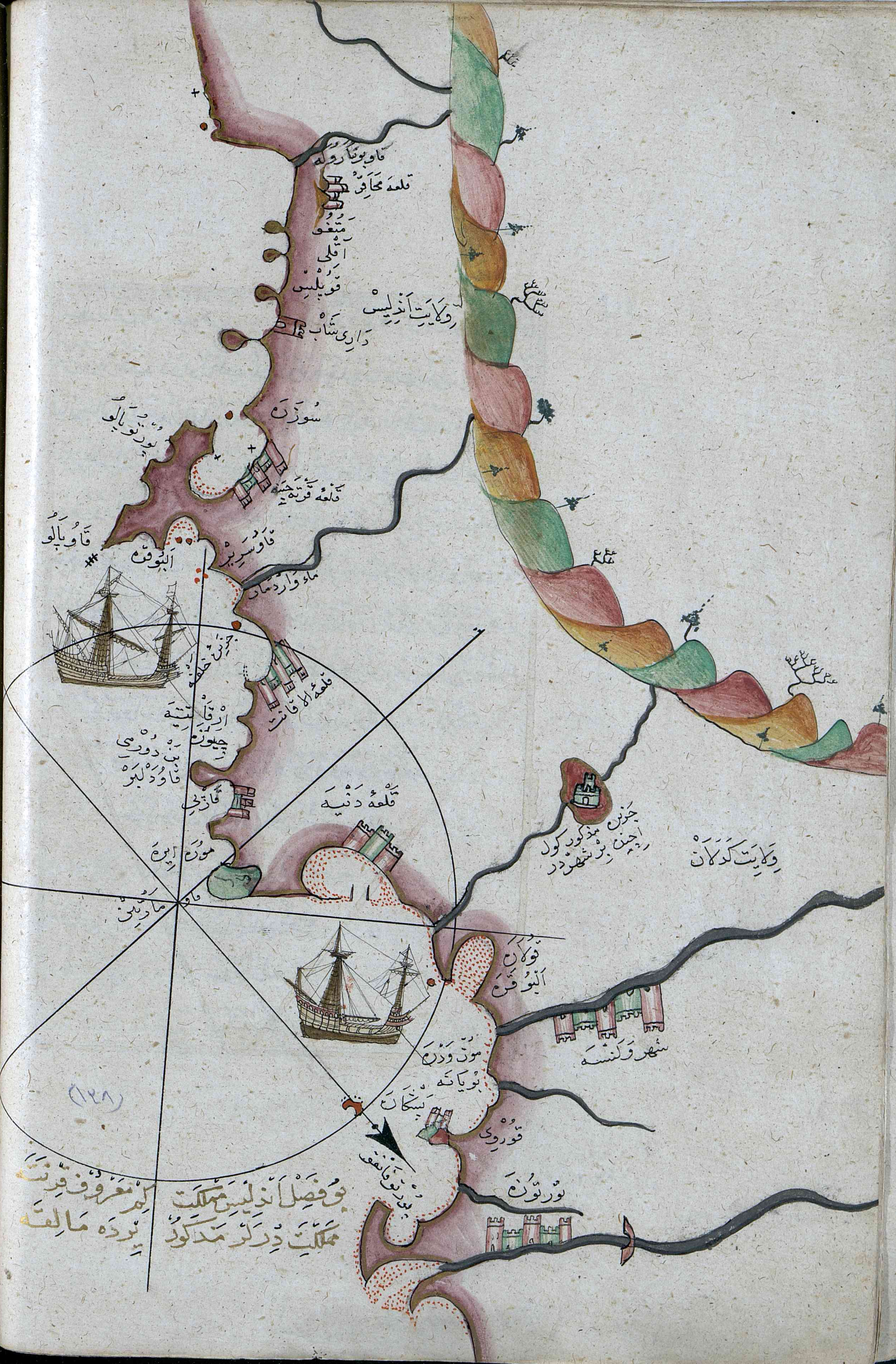


میلدر قره یل اوزرنه **دنیه** مذکور دنیه دگزکنارندن پوریان
قرشو یرقلعه در اول قلعه نك اوکو صغلدر اول صغلرك یولی وارد
بارچالر کرو یاتور لیمانلر مثلا ایکی طرفه قازق قاقلشدر کمیلر اولرك
قارغك اورتاسندن اچری کرو لرلر حتی صول طرفه دوونب یاتورلر اما
صغدر اول سببدن ایکی طرفه دمور توزلر کمی یاندوغ یردن قلعه باطی
طرفنه کلور وبعده مذکور قلعه دن قاندیه سکز میلدر وبعده مذکور
قاندیه بورنندن قولاری اون میلدر قولاره یرگزقولاغ دهم
اوراده یرقلعه در ولی اول دگز قولاغی در کومر یرصغلر در صنداللر
کرو واندن اچری یرکول وار اول کوللر اورتاسنده
جزیره دیرکز یرقلعه وار در وبعده مذکور
قولاردن البوقرن اون بش میلدر
والبوقردن شهری ولیجه
اون بر میلدر شویله
معلوم اولنه
والسلام

٢٠٤

## و المریه قلعه لرینڭ کنارلرین بیان ایدر

مذکور مالقه دکز کنارنده قبله شولوقه قرشو بوروج بادولو بر بیوك شهردر
مذکور شهر اندلیس مملکتنڭ شهرلرندندر هم اول شهرڭ اوکو بلاجه در
اول بلاجه جنبادجالو یاتدغ یردر اون سکز قولاجدر اما اول شهرڭ اوکنده
بردوکنذو واردر اولدوکنذونڭ اردنه کوجك کمیلر صغنور بو ذکر
اولان کمیلر اوراده انجیر یوکلتمکه وارر زیرا بو اندلیس کنارلری
انجیرلو یرلردر وبعده مذکور شهرڭ بش میل مقداری لودوس
طرفنده بر صغ واردر مذکور صغڭ علامتی اشبودر کیم انڭ مقابلنده
قروده ایکی طاغ واردر اول طاغ ایراقدن بولك بولك کورینور واندن
صکره تکرار مذکور مالقه شهرندن قلقون کون دوغسی یوزینه اون
اوتوز سکز میلدر وتکرار مذکور مالقه شهرندن قلعهٔ منکب کون
دوغسی اوزرنه یتمش ایکی میلدر بو ما بینده بالیش دیرلر بر قلعه واردر
ماذکر اولان منکب قلعه سی قریه محروسهٔ قرناطیه بر کوتلك یولدر
دیرلر مذکور قرناطه نڭ حقنده شویله روایت اولنور کیم ایکی طاغڭ
اراسنده بردرنڭ اچنده طوقسان بڭ خانه لو بر بیوك شهردر دیرلر



واول شهرك جميع اطرافي طاغ ايمش وبعده ذكر اولان منكب قلعه سندن
المريه قلعه سي يتمش ميلدر كون دوغسنك قرته پوریاز اوزرنه
مذكور المريه دكز كنارنده انذليس شهرلرندن بر شهردر اول شهرك
اوكونده كميلر ياتور ليمانيدر اما مذكور ليمان اول شهرك كون
دوغسي طرفنده در برالجويرده ودكزنكده دريكلكي يتش التي قولاجدر
مذكور ليمانه وارنجه كميلريش الت قولاجدن ارتوقده ياتمز
اكر ياتورسه بيابان دريادر وبعده مذكور المريه شهرنك پورزندن
قاوقاقه يعني كدي باشي اون سكز ميلدر مذكور كدي باشي
ديدكمز بوروندن همان كدي باشنه بكزر اداكبي يومري بوروندر
اول بوروندن پورتوجنوين پوریاز لودوس اوزرنه اون بش ميلدر
بو يولده ايكي ميل دكزده دوكندولر واردر كورغز كدرغه كبي اوزون
دوكندولردر اما مذكور پورتوجنوين كوكي ايله يتاقدر هر
زيرا هر اطرافندن روزكار كلورسه دفعي يلكن اوزرنه كلمكه قابل
بلاجه يركردر وبعده مذكور پورتوجنوينك پوریاز طرفنده
قپو بوله ديركور برايو ياتاق واردر مذكور ياتاغه لودوس طرفندن

كرلو



كرلودر واتلنك كنارندن ياتندم بر اداجك واردر اكر اول اداجكدن
دمور قورلورسه مذكور اداجوكك شهردن يكا قلق كوكدر وشهر ايله
انونكاراسي بر ميلدر ومذكور اداجكدن كتان بر ميلدر
مذكور ياد قلعه سينه عرب طايفه سي مجاقر ديرلر ايله اولسه
مذكور مجاقردن لاقوله اون درت ميلدر لاقوله اوچ اداجكلردر
اول اداجكلرك اورتاده اولان اداسي جمله دن بيوكدر مذكور
اداجكلرك كنارندن يالي ايو دمور يريدر وبعده مذكور اداجكلرك
قوپري پوریازك قرته كون دوغسنه اون ايكي ميلدر ومذكور
قاوقوپري دن مزارا اون بش ميلدر
وقاومزاردن قرته جينه
اون بش ميلدر
شويله معلوم
اولنه
والسلام

## بو فصل سبعة بو غازی دمکله معروف اولان بو

غازدن رومیلی طرفنده اندلس نام مملکتک شهر لریدر

جبل فتح نام شهری وابونوک قوریسنده اولان باقی شهر لری بیان ایدر

اشبو فصلده اول سبعة بوغازدن رومیلی کنارنده جبل فتح نام شهری

بیان ایدلمامدی مذکور قلعه اقرب طایفه سی مور جبل دیرلر عرب

طایفه سی جبل فتح دیرامّا جبل فتح دمکه باعث بودرکه دیاری

مغربده مراکیش نام شهردن امیر المؤمنین نام پادشاه ملیلر ایله وافر

عسکر ایله دریایه نزه خروج ایدوب سبته نام قلعه نک اوکنده ملیلره

قیولوب اون سکز میل مقابله سنده رومیلنده اول جبل فتح قلعه سنی

فتح ایلمش اول تاریخدن بری مذکور شهر عرب طایفه سی جبل فتح

دیو کر مذکور شهر طاغ اوزرنده وارفع اولمشدر اول ذکر اولنن امیر

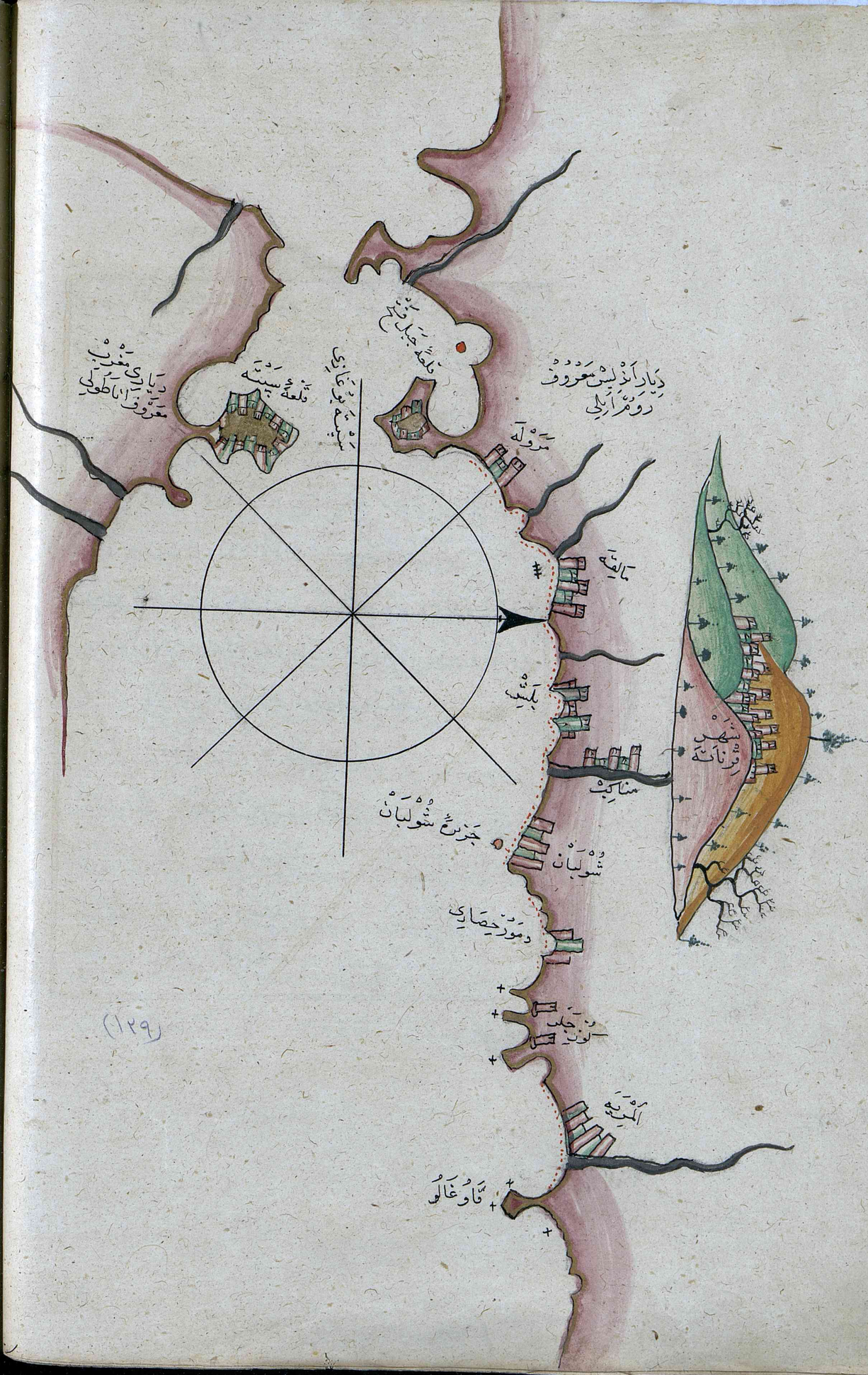
المؤمنین بتون اسپانیه مملکتنی وقصتالیه مملکتنی وقتالونیه

مملکتنی وانذلس مملکتنی تودرت مملکت فتح ایدوب هر بر شهر لره

عرب طایفه سندن عسکر قیوب کندوکدن تصلرم زمانله

کافر غالب اولوب ذکر اولان مملکت لرک انذلس مملکتندن باقسی





الوب صبد اندکدن صکره مدت مدید ایله مذکور اندلس مملکتنده
اسپانیه ضبط ایلدی مثلا مذکور اندلس مملکتنک میدی ابو الحسن
دیرلر پادشاه واریجی مذکور پادشاه قرناته شهرن تخت ایدوب
اول شهردن بتون اندلس مملکتنه حکم ایدرکن آخر پیرناتوان
وکوزلری مجروح اولوب کورمز اولجق بویله تدبیر ایدر کیم
مذکور مملکت ضبطه دجک برادرم کرکدر دیدکده اول زمانده
ذکر اولنن پادشاهک خدمتنده عبد الله نام فرزندا شی وایکی اوغلی
اولدقده مذکور عبد الله جمله دن عاقل فاضل عادل اولدیغ
سبیدن مذکور مملکت ذکر اولنن عبد الله اصیر لوب تخته کچوره
دکن اول ایکی اوغلانه غیرت کلوب برکچه غیبت ایدوب آمره
نام قلعه کرا تاسنک قلعه لرندن ایدی مذکور وارب قصه برغوب
اول اوغلانک بری دوتب هلاک ایدجک ناچار برسی قاچوب
اسپانیه بکلوک یانینه وارب حکایت بری بری بلدوب اسپانیه
بکی مذکور سیدی ابو الحسنک ناتوان اولوب کوزلرینک کورمز
اولدیغنی بلدکده مذکور اسپانیه بکی عسکر جکوب جمله اندلس



مملکتن الوب شهر قرناته نک اونهرنه هوالله یاپوب
درت یل اچنده الوب اولدرت یلدن ماعدا
التی یل شهری قرناته ایده بکلدکدن صکره مذکور
قرناتنک خلقی زبون اولوب مذکور شهری اسپانیه
بکینه ناچار ویرمکله اولدخی جمیع سپاهینه دستور ویروب
ذکر اولنن عبد الله بله دستور ویروب مغرب دیارینه
کچوردکده مذکور عبد الله واوغلن دیار مغربده
کوردمز بعده بو فصلده اول ذکر اولنن جبل فتحات
شهری دکرکنارنده بر نور وندد اول نورلک
اونهری مون جبل دیرلر بر اولوطاغدر مذکور شهر
اول طاغلک اونهرنده در واول شهرلک ذکر کنارینه
بر قاپوسی وار وبر قاپوسی قریه در ولی بو جمله طاغ
اونهرنده در مذکور بر در قرشوسنده مغرب کنارنده

قلعهٔ سبته اون سکز میلدر و بو ذکر اولنان
جبل فتحک کون باطسی طرفنده تریفه دیرلر
دکز کنارنده بر قلعه واردر اول قلعه دن مغرب
کنارنده قاوده مور اون میلدر یعنی مذکور سبته
بوغازنک غایت یاقن بریدر مغربله اندلس اراسی
اون میلدر اما سبته ایله جبل تاره اراسی اون
سکز میلدر مذکور جبل فتحک دکزدن نشانی
اشبودر که بر الچق بر کورینور اول الچق یرک
اوزرنده ایکی چتال بر طاغ وار اول طاغ لودوس طرفندن
کلورکن همان اداکبی کورینور مذکور جبل فتحک نشانی
بو ذکر اولنان اداکبی کورینان چتال طاغدر اول
طاغی سجدکدنصکره انده اولان الچق یره طوغری
وارلرکه دموره قورلر در یکلکی یدی سکز قولاج صاقی

قوملو



قوملو یتا قدر اکر دخی کنارنه وارلرسه بش قولاج
صوده یاتورلر اورا جمیع روزکارلره خوب یتاقدر
بو ذکر اولنان یتاق مذکور جبل فتحک لودوس
طرفنده در مذکور یتاق اداجکدن بش میلدر و بعده
مذکور جبل فتح قلعه سندن سو یانه پوریازک
قرته کون دوغسنه یکرمی سکز میلدر اما
مذکور سو یانه نک بش میل شولوق طرفنده دکزه
صغلر واردر و اندن صکره مذکور
سو یانه نک پوریاز طرفنده اون
ایکی میل صاقنالر کم اریر
دکلدر شویله معلوم
اولنه
والسلام

٢٠٩

ولايت مغرب معروف
اناطول

لمان پشه

قلعهٔ تتوان عرب

قلعهٔ سپته مذكور
شمدی حالنده بورتقاله
نابغدر

بارغه بورتقال

(١٤٠)

قالیس

جزیره

قلعهٔ جبل فتح

ولایت اذلیس

مروله

مالقه

## بو فصل سته بوغازی دیمکله معروف اولان بوغازدن مغرب طرفنده سبته قلعه‌سن بیان ایدر

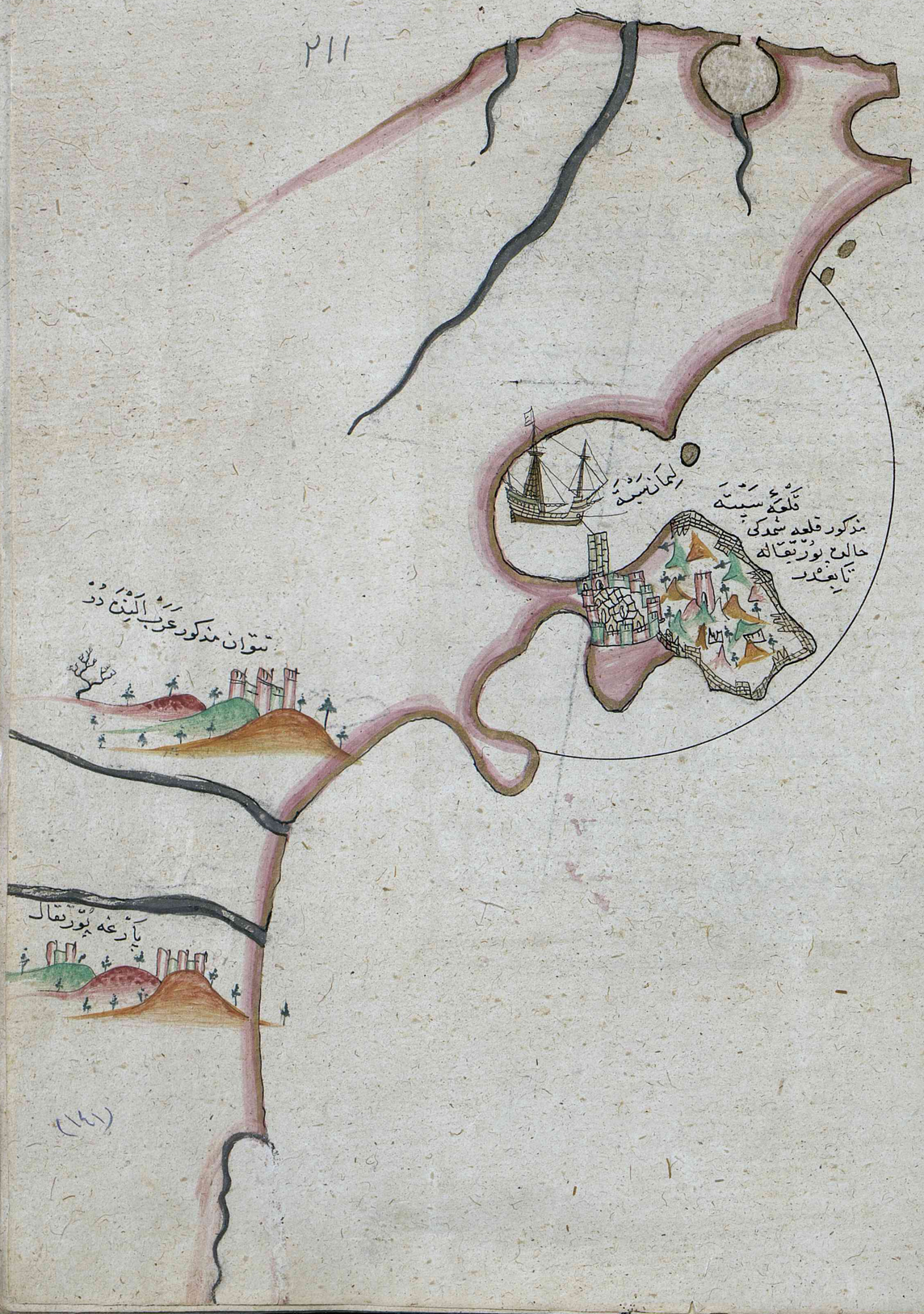
مذکور بوغاز سته بوغازی دیمکه وجه تسمیه بودر کیم اول بوغازک
مغرب طرفنده بر قلعه واردر اول قلعه‌یه عرب طایفه‌سی سبته دیرلر
سته سبته‌دن غلطدر مذکور قلعه اول عربک ایدی اما صکره
الندن پورتقال کافری الذی هجرت نبی علیه السلام تاریخنک
سکز یوز التمش طقوز ییلندن ذکر اولنان قلعه‌یه پورتقال کافری
حکم ایدر اما اول قلعه‌نک مغرب دیارنده قلمش عربلرندن شویله
حکایت اولنور که مذکور سته قلعه‌سندن ابو العباس سبتی دیرلر
بر ولی وار ایمش مذکور ولی ذکر اولنان سبته قلعه‌سنده اشبو تاریخی
مرمرده قارب قومشکه دیاری رومدن بر پادشاه بتون مغربک
ولایتن تمام ضبط ایده اندن صکره اشبو سبته‌یی فتح ایدب تمام
معمور ایده دخی نیجه ییللر عادلق اوزرینه روزگار کچه دیو اول مرمرده
بو بشارتی ایلمشدر هنوز اول تاریخ دخی سبته‌ده مسطوردر دیرلر و بعده
مذکور سبته قلعه‌سی بنا اولدیغی یر دکز اوزرینه هواله بر طاغدر اول طاغ

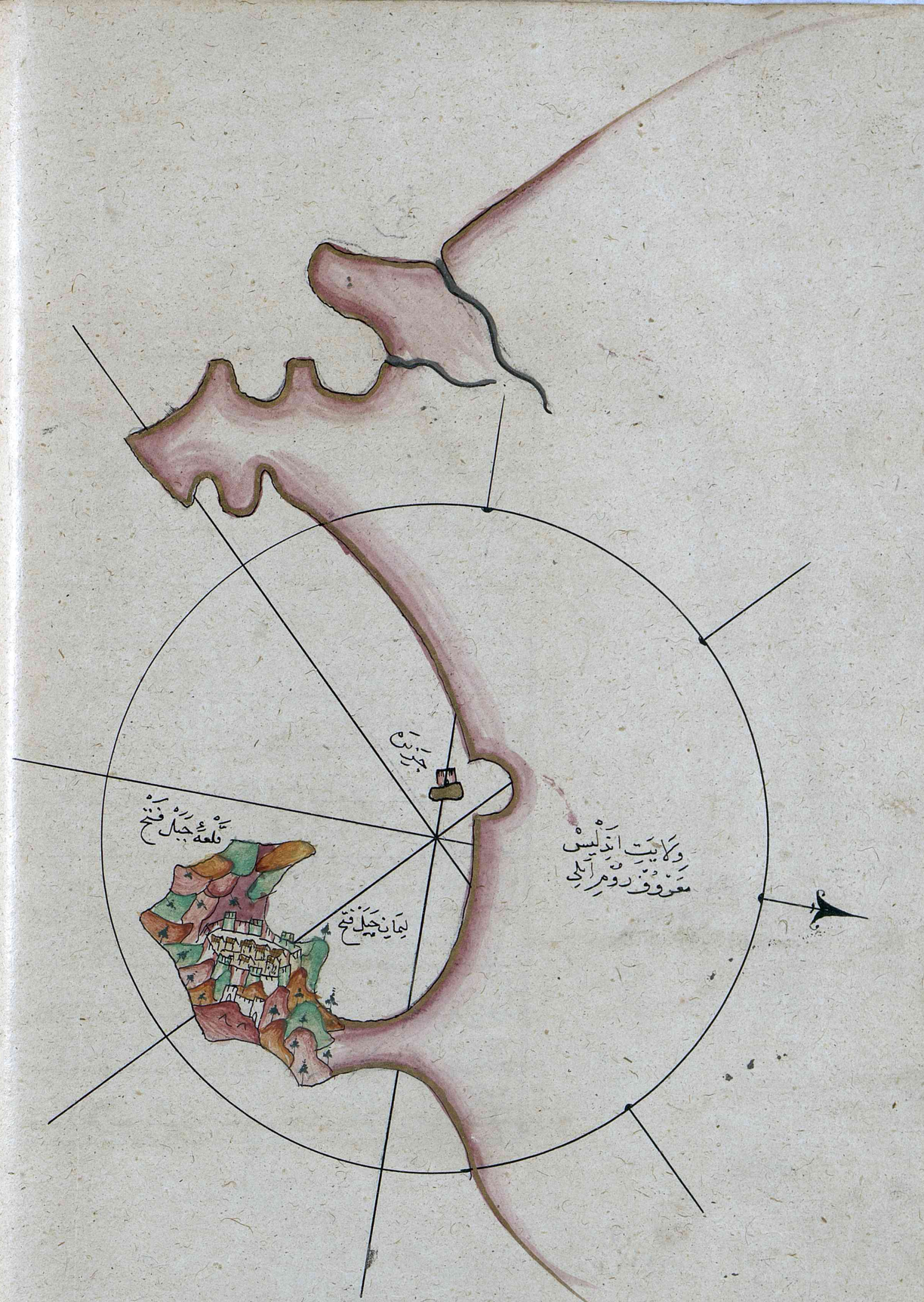




اداکبی بر بورون‌در اول بورنک اطرافی جمله دکز اولنان سبته‌نک قلعه‌سیدر
مذکور قلعه‌نک اطرافی اون التی میلدر اما اول قلعه شمدیکه حالده خرابدر و اولک
قدن یاننده بر مقدار یرین باقی قلمش بر قلعه وار معمور سبته دیو شمدیکی
خلق مذکور باقی قلان قلعه‌یه دیرلر و اول قلعه‌نک کون باطیسی لودوس
طرفنده خذا بر لیمان واردر مذکور لیمانک اغزی قره یله قرشو دریوک لیماندر
اول لیمان اچنده کمی یاتدیغی یرک دریکلکی سکز قولاجدر اوراده مذکور
معمور اولنان قلعه‌نک دکز قپوسی واردر اول قپونک اوکنده بر اسکله
وار بازرجانلر یلماری اول اسکله‌یه تعلق باطی قره یله دمور قورلر و بعده
اول لیماندن جنوب ذکر اولان اسکی قلعه و انوک طاغن یلدز طرفندن
کون دوغسنه دولاشوب مذکور طاغ تمام اولوب قرو بوغازه کلدکده
قلعه‌یه قریب بر اداجک وار اول اداجکله قلعه‌نک اراسندن هرکز کچلمز
بو قدر ولا اول اداجوکک لودوس طرفنده مذکور اداجکدن ایچری
بر بوجاق وار اول بوجاغه کادرغه و سایر کوچک کمیلر یاتور
و بعده مذکور سبته قلعه‌سندن تتوان اون میل مقداردر مذکور
تتوان قریه سکز میلدر شویله معلوم اوله والسلام

٢١١


لیمانیه
قلعهٔ سیته
مذکور قلعه سمدکی
حالیه بورتقاله
تابعدر
تنوان مذکور عرب الیندی
یارغه بورتقال


جزیره
قلعهٔ جبل فتح
لیمان جبل فتح
ولایت اندلس
معروف روم ایلی

## بو فصل سنه بوغازنك مغرب طرفنده اولان قلعه لردن تو توان و بديس قلعه لرين بيان ايدر

مذكور تتوان دكز كنارندن قرينه سكز ميل يرده عرب قلعه لرندن بر قلعه در
مذكور قلعه باغلو باغچهلو سكز قات مشغلقلري ترنجلو ليمونلو يردر و انك كون
دوغسي طرفنده تارغه ديرلر طاغ اوزرنده كويلر واردر اول كويلر عربلقدر ولي
شمدي كه حالده تارغه قلعه سي پورتقال ضبطنده در و مذكور تارغه كنارندن
بديس قلعه سي التمش ميلدر كون دوغسنك قرينه شولق اوزرنه مذكور بديس
مغرب كنارنده اولان عرب قلعه لرندن بريسدر و اول قلعه نك يچون ميل
مقدار اوكونده بر اداجق واردر اول اداجوك اوزرنده اسپانيه كافري
كلوب بر قلعه بنا ايلمشلردر دورنشب قرشوده اولان بديس قلعه سيله جنك ايدرلر
مذكور بديس قلعه سنك اوزرنده حواله بر قلعه دخي واردر اول قلعه نك توپلري
بديس قلعه سندن اشوب دكزده يتوشر اول سببدن كافر بديسه چار بولمز كيم ضبط
ايده زيرا اول حواله قلعه دن ماعدا بر زيستونلو طاغ واردر مذكور طاغ بديس قلعه سنه
حواله در واكر مذكور قلعه نك اوكنده واقع اولورسه انوك اوكنده اولان
الدغ اداجوكي شمدي عرب بكيري و المشدر اول اداجوك كون دوغسي طرفنده بر طاش

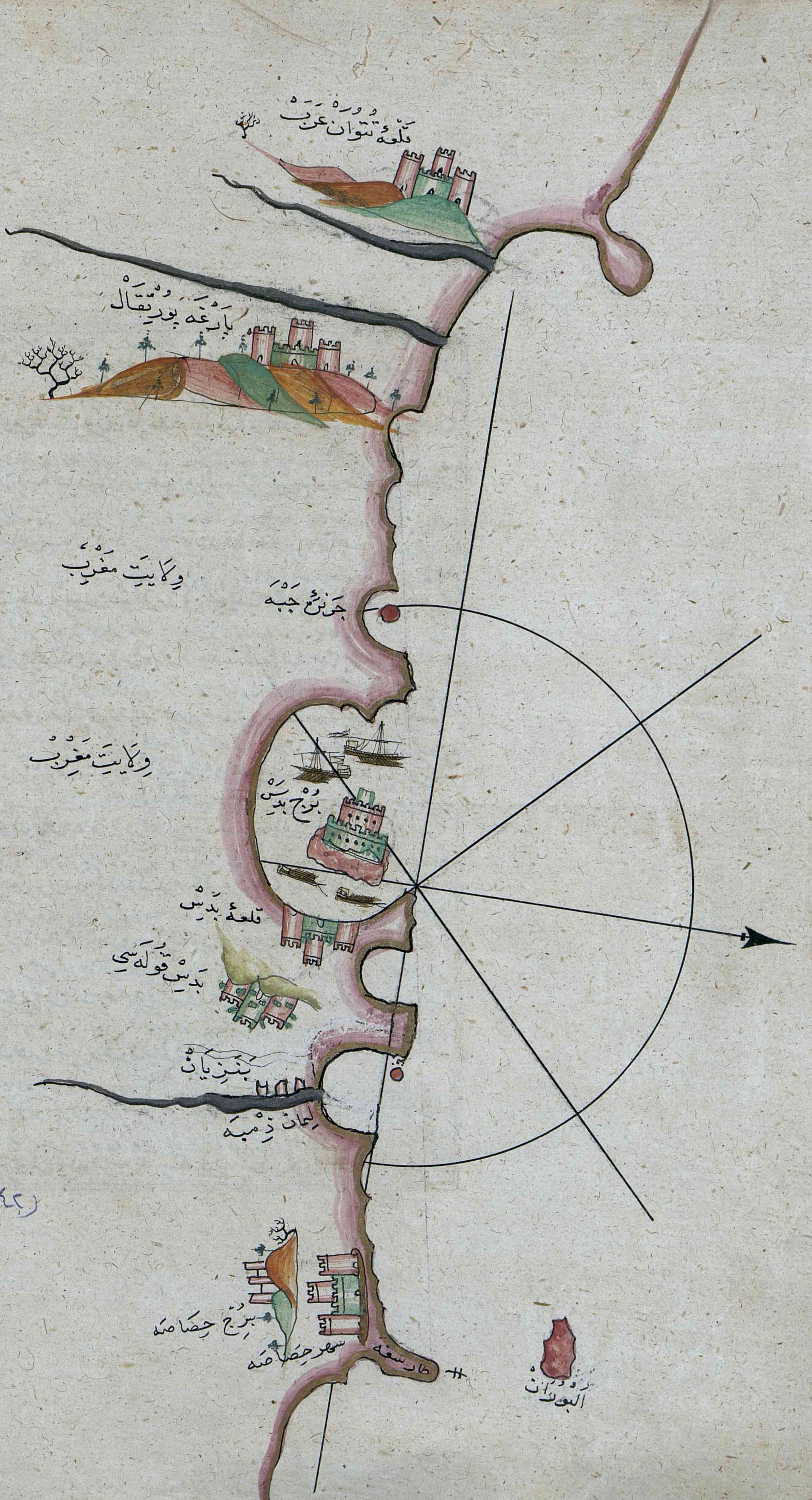




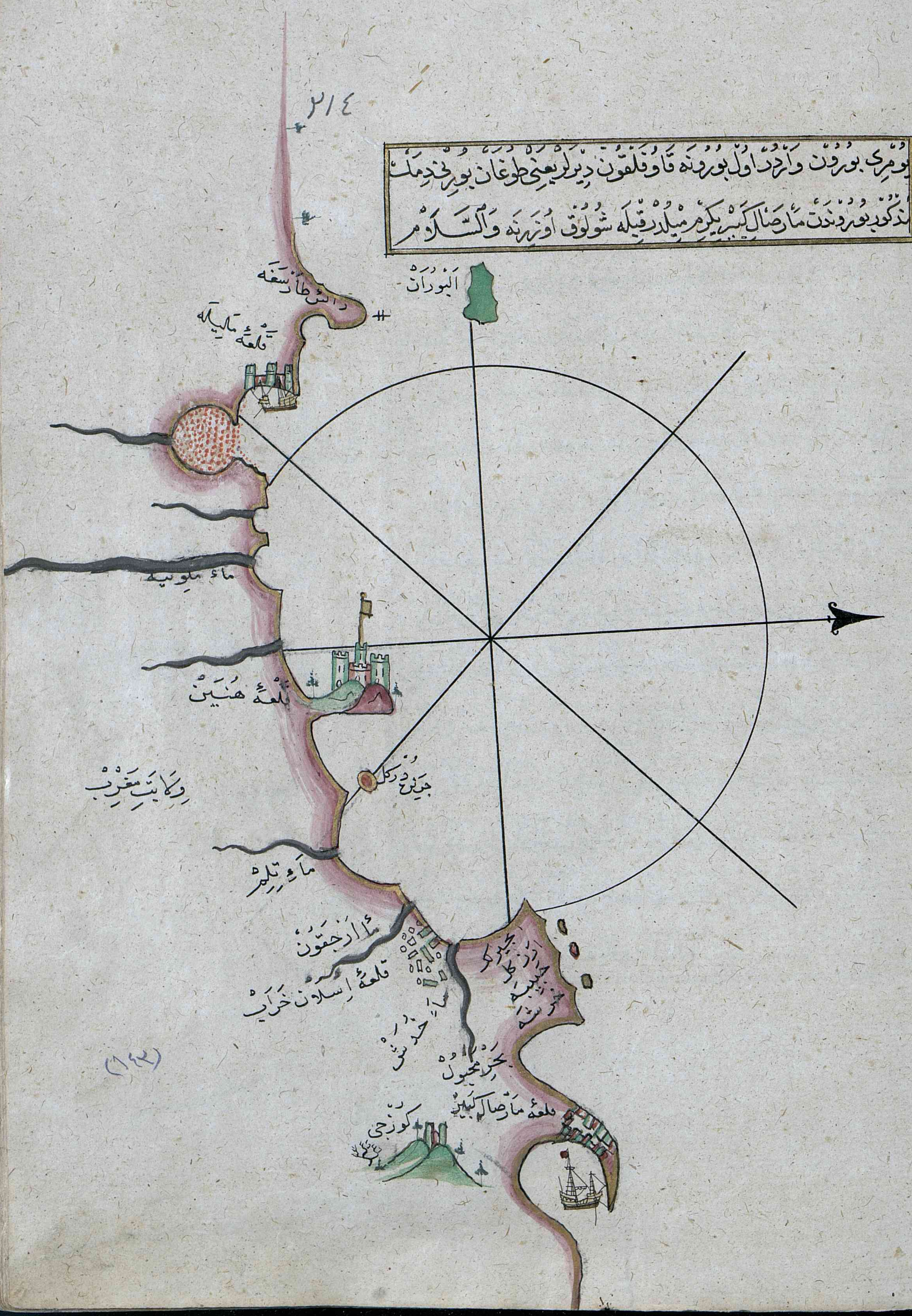
واردر اول طاشدن احتراز ايدهلر اما دياري مغربده مذكور بديسده اولان قايقلر
بر يرده بنا اولمز غايت بيوك قايقلري اولوركه اول كادرغه لري يتشمز و بعضي
مذكور قلعه دن ذميه ليماني كون دوغسي اوزرنه اوتوز بش ميلدر مذكور ذميه بر
اصمز ليماندر اما خوب پاك قوملو و اسع ليماندر ولكن مذكور ليمان معدنده بر كورفزدر
اول كورفزك ايچنه بر بيوك صو اقر مذكور صونك باطي طرفنده مرتينه ديرلر
بر خراب قلعه وار و ليمانك اوكنده بر اداجك واردر و بعض يردن حصاصه
اوتز بش ميلدر كون دوغسي پورياز اوزرنه مذكور حصاصه معدنده ايكي قلعه كوردر
اول قلعه لردن بريسي دكز كنارنده بر الچق يرده واقع اولمشدر و بر قلعه دخي دكز كنارنده
اولان قلعه يه حواله بر يوجه يرده واقع اولمشدر ولي اول قلعه لرك اوكنده
ليماني يوقدر اچق بر يردر دميلرن كنارده چكرلر و بعض مذكور اولان قلعه لردن
اون بش ميل پورياز طرفنده قاوده ييري قورتو ديرلر بر بورون وار مذكور بورنه
عرب طايفه سي ييرش طارسيغه ديرلر اول بورنك حدي نايكلدر احتراز ايدرلر
بو مقدار اول بورندن ايراق يوريلر و بعض مذكور بورنك قرشوسنده يعني
يلدز طرفنده البوران ديرلر بر اصيز اداجق واردر اول اداجغه كافرلر كميلري
كلور كوندزلر دخي فرصتله عرب يقاسنه كچوب سكار الورلر شويله بلنه والسلام

## بو فصل مغرب دیارنده ملیله وهنین قلعه لرینی بیان ایدر

اول بو فصلده ملیله نام قلعه کون دوغسنه قرشو دکز کنارنده بر
الجزیرده واقع اولمشدر شمدیکی حالده مذکور قلعه‌یه اسپانیه کافری
حکم ایدر زیرا عرب الندن الوب ضبط ایلمشدر واول قلعه‌نک
قبله طرفنده بر کورفز واردر مذکور یرک کنارلری صغلودر ولی
بارچالو کوردر دخی اچری کوچک کمیلر کیرر هم اوراده بر طوزله
وار مذکور طوزله ایراقدن دکز مثالنده کورینور وبعده مذکور ملیله
قلعه سندن ملویه کون دوغسی طرفنده قرق بش میلدر مذکور
ملویه بر بیوک صودر اول صونک اطرافی صودکرمنلریدر اول
صودکرمنلرنک شرقنده اطرافدن یورک طایفه سی کلوب اول
ارماغک طرفیننده جمع اولمشدر مذکور ارماق جبل قریاندرلر
بر طاغدن چقار کلور تلمسانه اوغرادن کچر تونته قلعه سنک
اوکندن دکزه قیولور مذکور تونته طاغ اوزرنده بر عرب قلعه سیدر
وبعده مذکور ملویه ارماغندن حنین اللی میلدر یوریاز اوزره



بوموري بورونن واردر اول بورونه قاوفلقون ديرلر يعنى طوغان بورني ديمك
مذكور بورونده مارصال كبير بكرمى ميلدر قبله شولوق اوزرنده والسلام



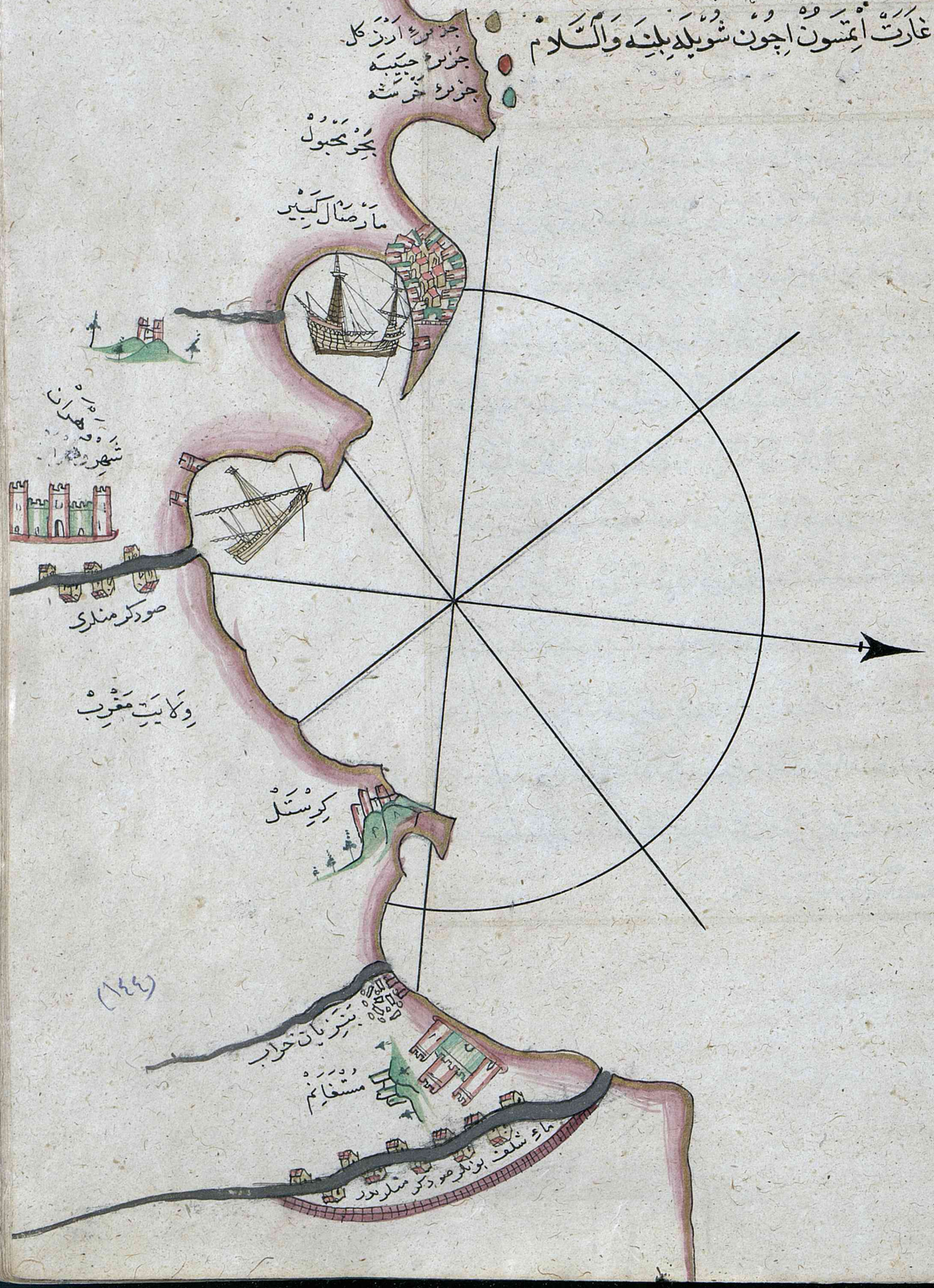

مذكور حنين يلدزه قرشو دكز اوزرينه هوالة بر بورنك اوزرنده بر قلعه در
اول قلعه كوندوغسى طرفنده بر كوجك اداجق وار اول اداجق ايويتا قدر
يماري اداجكه يقنلردر موري مغرب كنارينه مقابله بر غورلر واگر اورده
اچمكه صو مراد اولورسه ذكر اولان اداجقلك كوندوغسى طرفنده
بر اقرصو واردر مذكور صويه ارجه قون ديرلر واول صونك اوكنده سيرك
ديرلر بر خراب قلعه وار مذكور قلعيه عرب طايفه سى ارسلان دير مسقور
ارسلان قلعه سنك يلدز بوريان طرفنده انجيرلك بورني ديرلر بر شام
بورندر اول بورونه افرنج طايفه سى قاوفغالو ديرلر مذكور بورنك كوندوغسى
طرفنده بر كوجك اداجك وار اول اداجكه نامله ارزن كل ديرلر مذكور ارزكل
اداسيله مغرب كنارينك ارسى كوجك كميلرم يتا قدر ولى يلدز طرفى طاشلودر
وتكرار مذكور اداجوكك كوندوغسى طرفنده بر اداجك دخى واردر مسقوار
اداجكه حبيبه ديرلر اول حبيبه اداسيله مغرب كنارينك ارسى طاشلودر لكن
كافر قايقلرى اكسك اولماز اورده يصو قورلر عرب كمجكلرين تسكار ايدرلر و بو
ذكر اولنن ايكي اداجقلردن باقي انلرك تكرار كوندوغسى طرفنده خرشه ديرلر
بر اداجك دخى وار اول اداجوكك تكرار كوندوغسى طرفنده بوريانه قرشو بر

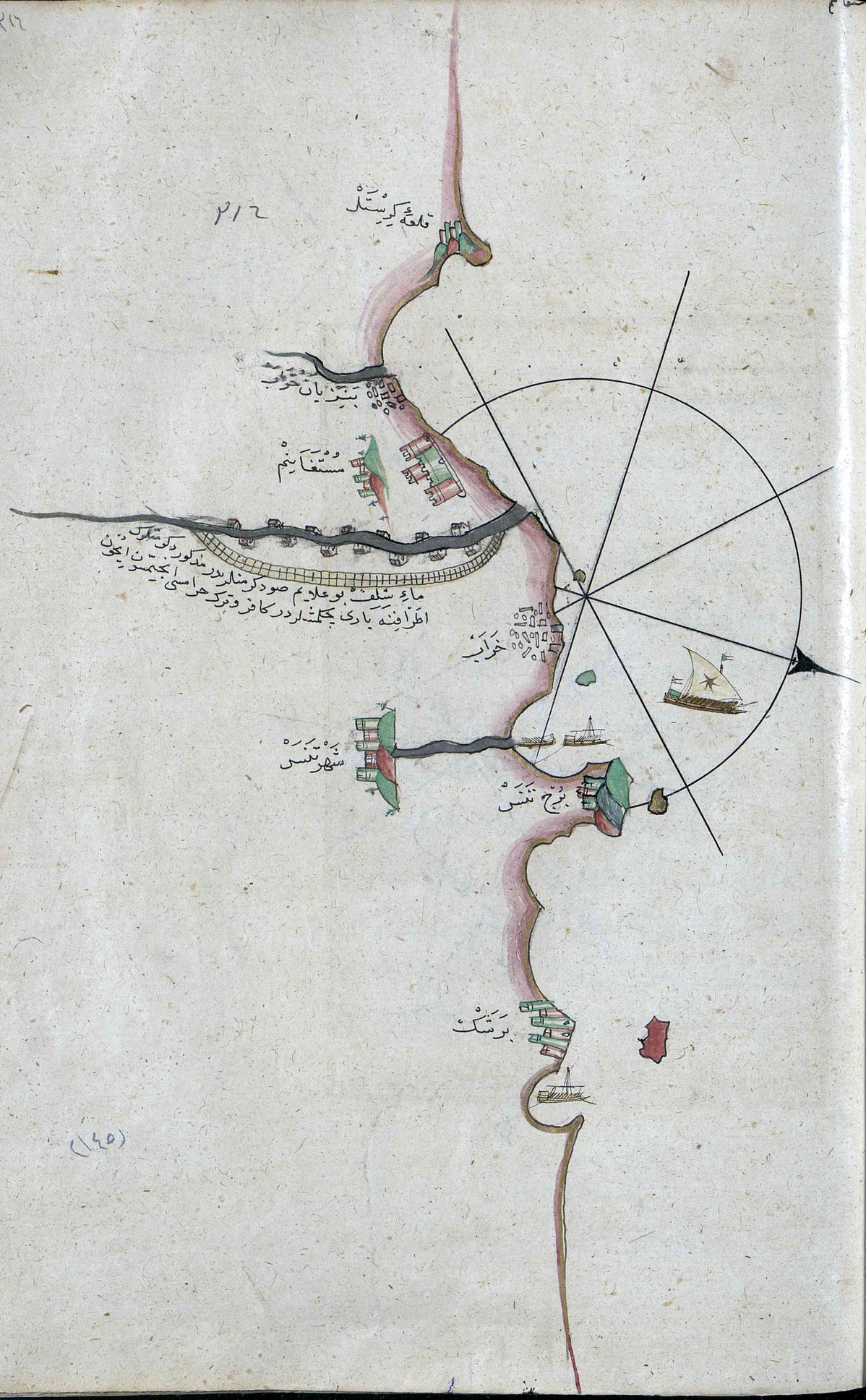
## بو فصل مغرب كنارندن مرصال كبيره ليمانلرن
## ودخى وهران شهرين بيان ايدر

مذكور مرصال كبيره بورياز قوشوخداى بوراسى ليمانندر ديارى مغربدن مذكور
ليمانندن بنام قابل ليمان بوقدر واول ليمان اچنده يلدن طرفدن مرصال كبير قلعه سى
ديرلر بر قلعه وارر اول قلعه اول عرب ايدى شمدى كيحالان اسپانيه كاوزى
المشدر وبعده مذكور قلعه نك طقوز ميل مقدار كون دوغى طرفدن اوج ميل
قدره واهران ديرلر بر بيوك شهر وارر مذكور شهرى شمدى كيحالان اسپانيه كا وزى
المشدر ولى انك اولكندن ليمانى يوقدر اچوقيه درلر مايازكونلرنده كى ياتور
وانون نكرار كون دوغسى طرفنده صوبعه قرعون ديرلر بر سويرى طاش
وارر مذكور طاشى بر بورنك اوجوندن دكر اول طاشك ومذكور بورنك ورده
ياتمش بنه زيان ديرلر بر واسع ليمان وارر اول ليمانه كون دوغسى
طرفندن كرلرو ليمانندن اچرى كورفز ياتمش بنه زيان ديرلر بر خراب قلعه
وارر اول قلعه نك اوكندن بر صوقر اول صودن غيرى مذكور صونك پوريازى
طرفنده شلف ديرلر بيوك صو وارر اول صونك طرفنى صودكر منلر يدر
اولادكر منلر طيشى ياتمش بار وچلمشلردر كيجه ايله كافر مذكور دكر منلرى



غارت اتمسون اچون شويله بلنه والسلام

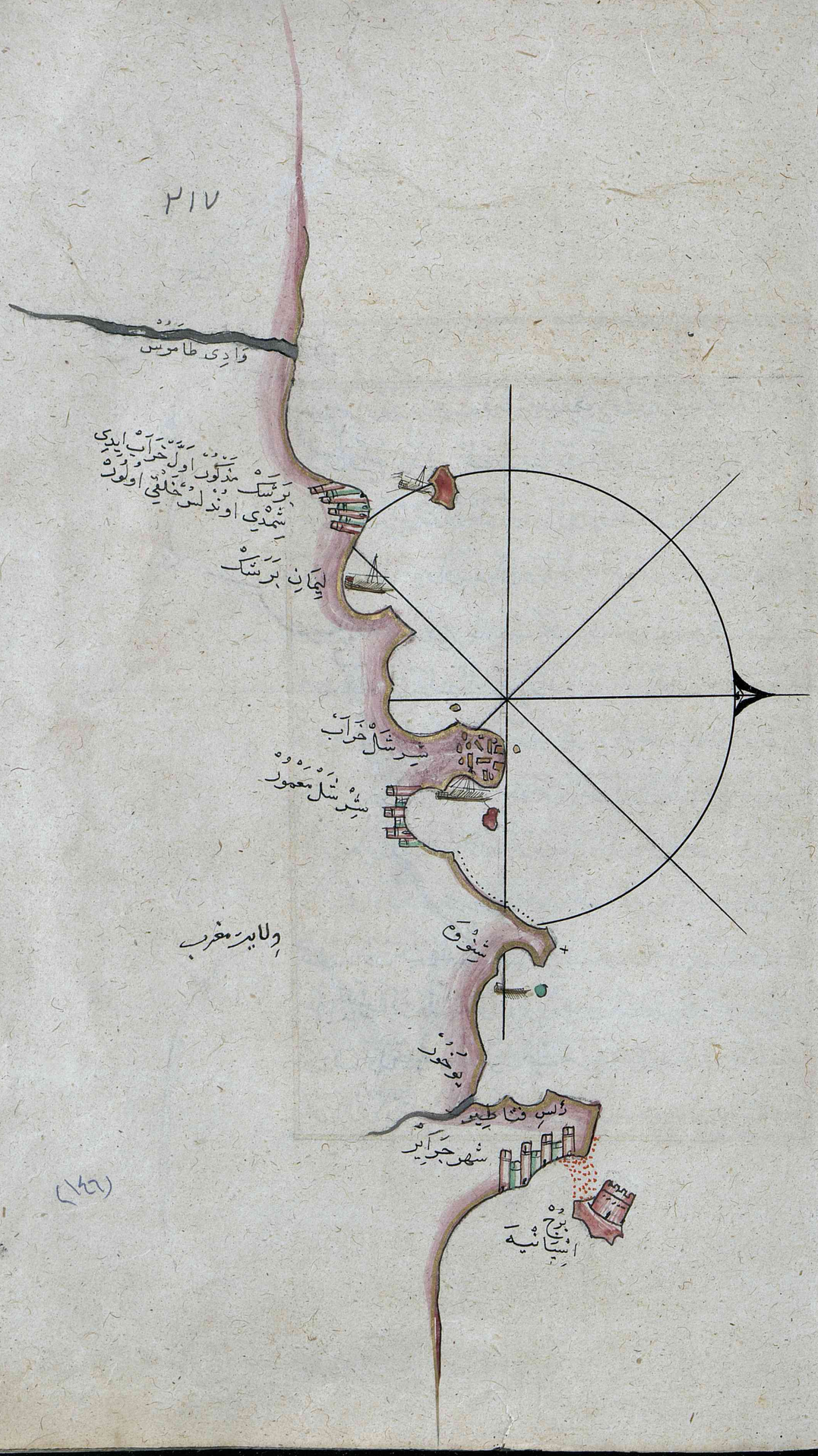





(١٤٥)

## بو فصل مغرب کنارنده مستغانیم نام
## قلعهٔ وتناس قلعه سین بیان ایدر

مذکور مستغانیم دکرندن بر مقدار قرده واقع اولمشدر اول قلعه نك
اوکونده لیمان یوقدر جمله اچوق دریادر وبعده مذکور قلعه دن تناس
کوندوغسنك قرته پوریا اوزرنه اوتوز میل مقدار در مذکور تناس
قلعه سی بر تپه اوزرنده در اما اندن اچری ایکی میل مقدار قرده بر
ازمغك نهایتنده تناس کوی واقع اولمشدر اول ازماق اچنه قایق
کرر تا تناس کوینك اوکندن واره اما انوك قوشوسنده بر اداجك وار
اول اداجك ایو یتا قدر بارچالر وارجق بلماری اول اداجکه بغلرلر دمور
اول قلعه قوشوالتی قولاج صوده قورلر وبعده مذکور اداجوکك یکرمی
میل پوریا ظرفنده بر یوك یومری بورودن وار اول بورونه رئس ناقوش
دیرلر مذکور بورنك اوزرنده بر وکیا تور واول بورنك شولوقطرفنده پوریا
قوشوبر لیمان وار اول لیمانه آزیلیان دیرلر مذکور لیمانك کوندوغسی طرفنده
بر آقر صوده وار در اول صویه وادین موتر دیرلر بر یوك صودر وبعده دکر
اولان ناقوس بورنندن برشك کوندوغسی اوزرنه قرق میلدر والسلام




(١٤٦)

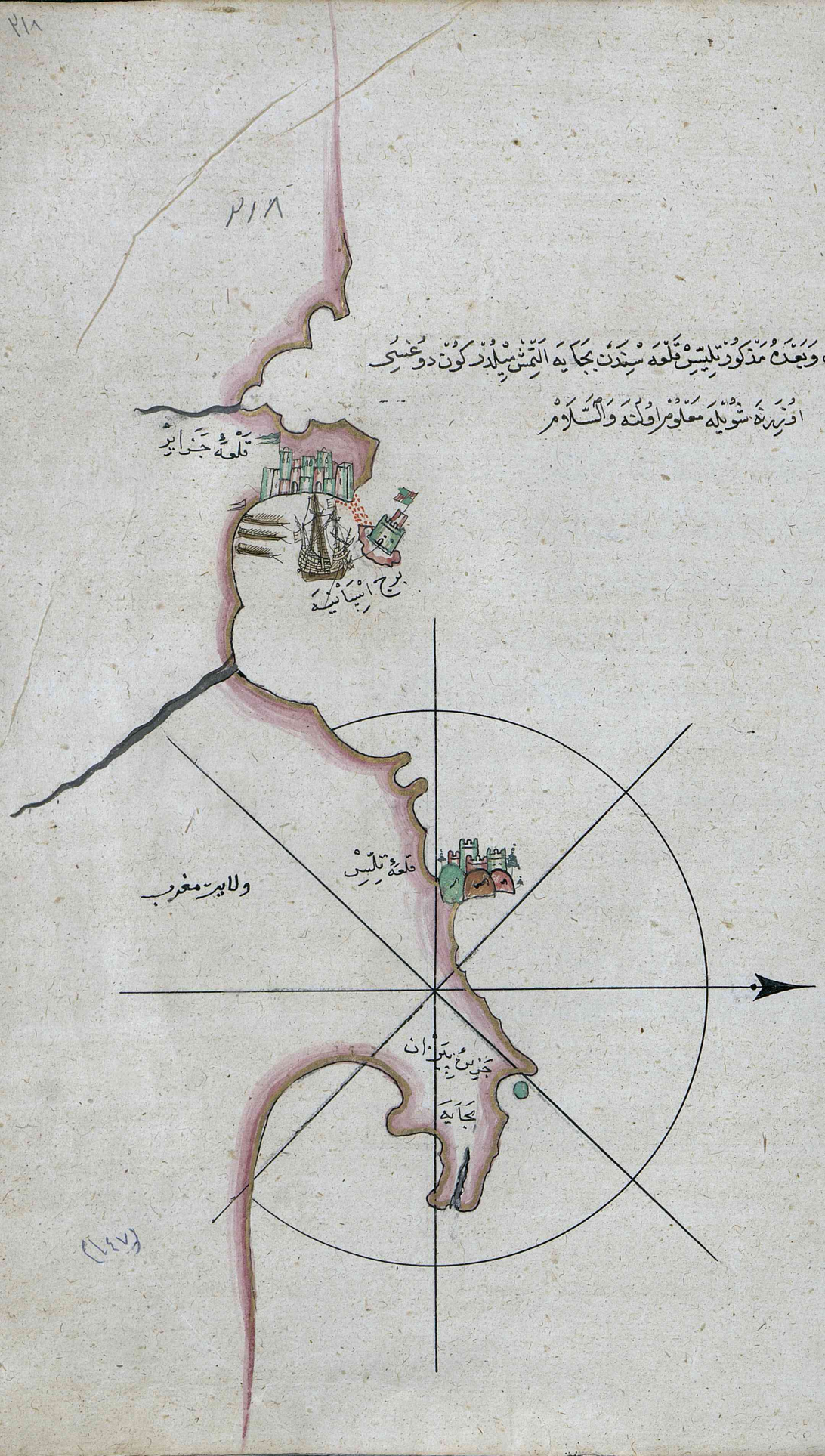
## بو فصل دیار مغربده برشك قلعه سی و برشال قلعه سی بیانندر

مذکور برشك دکز کنارنده بر بوجه پرده بر قلعه در امالیمانی یوقدر
ولی یالقلوزدر و انوك یشی التی میل مقدار قدر شوسنده بر اداوار اولادی
ایو یتاقدر بارچالری بلماری اولادی جکه بغلرلرد موری مغرب طرفنه برغورلر
یانورلر امادکر اولان برشك قلعه سنك خراب بنالری چوقدر اندیسیر
خلقی اکثری مذکور قلعه یه مکاندر ایدر تمشلردر و بعده مذکور برشك قلعه سنده
برشال یکرمی میلدر کون دوغسی پوریاذ اوزره مذکور برشال اول
زمانلرده اولو شهر ایمش صکره خراب اولمش امما شمدی بر مقدار اول قلعه
باقی قلمشدر قرناته کافرالدقده امان ویرب خلقی عرب دیارنه
کچورمشلردی اول خلق مذکور برشال قلعه سن معمور ایدوب قرارکاه ایدندیلر
امدی مذکور برشال بر بورون اوزرنده خراب قلعه در اول بورونك کونت
دوغسی طرفنده بر بوجاق وار اصل شمدی معمور اولان برشال قلعه سی اول
بوجاغك اچنده مذکور بوجاغك اوکونده بر اداجك وار اول اداجکله
ایکی طرفندن کادرغه کورر ولی اول بوجاغك کونی دوغسی طرفی صغدر و بعده
برشالدن قلعه جزایر قرق میلدر کون دوغسی پوریاذ اوزره والسلام

## فصل دیار مغرب جزایر نام قلعه و تلیس قلعه سن بیان ایدر

مذکور جزایر کون دوغسنه قرشو برمقداری یاپمن ویرمقداری دکز کنارنده
دوزین واقع اولمشدر قلعه دز دوندن وارن اورج نام ریئس قرندا شی
خیر الدین ریئس مذکور قلعه‌ی اولورو اول قلعه‌نک اوقاچی اولندہ
اداجق وارد رفقیر اول دیاره وارد عمر زمانلرده اول اداجوکلک اوزرنده
عرب طایفه‌سی برج بنا ایدوب بکلنوردی صکره اول برجی اسپانیه
کافری الدی تکرار برج بنا یاپوب برقلعه ایلدی اول قلعه‌نک اچنه ادم قویدی
واقر توپلر قویدی شمدیکه حالده مذکور جزایرک نام قلعه ایله اول اداهر کون
جنک ایدرلر امتا مذکور اداایله جزایرک قلعسنک اراسنده بوغاز صغد
حتی ادم یوررکنار اداایه کچر وبعده مذکور جزایرک قلعه سنک اولنده
وارن کمی اول اداداکی تیلدرظرفنده قیوب قلعه‌ی قرشو وایرب دمور قورلرندن بعده
مذکور اداداکی تلیس قلعه‌سی قرق بش میلدر کون دوغسی یوریاد اوزرنده
مذکور تلیس دکز اوزرنده هوا له بریومری بورنک اوزرنده واقع اولمشدر قلعه‌دہ
اول قلعه اول بجایه سلطانلرک تحت تصرفنده اولردی مذکور بجایه کافری
الجی ذکر اولان تلیس قلعه‌سی بکلری یوقسولغندن ضرری اورج ریئسه تابع

اولدی وبعده مذکور تلیس قلعه سندن بجایه التمش میلدر کون دوغسی
افریقه شوئیله معلوم اولمله والسلام



## بو فصل دیار مغربن بجایه نام شهری وجبل قلعه سن بیان ایدر

مذکور بجایه نك شهری فقیر اندن وارد عمر زمانلرده اون سكز یك خانه ایله ایدی
قات بوی بارو لو بر یوك قلعه ایدی مذکور قلعه نك پادشاهنه عبد الرحمن
دیرلر ایدی تونس سلطانی نسبندن ایدی مذکور ان پادشاهلر عمر بن
خطاب نسلندن در اول وقتی کم مذکور شهر مرحوم کمال ریس ایله
وارمش اول شهرده سیدی محمد توکلی دیرلر یوز یکرمی یل عمر سورمش ولی
وارمش مذکور ولیدن زاویه سنه وار اول ولی یادت ایلدك اول وقتی
کمال ریس الینه وفقیر الینه برر طیشوب واقعا جندن دکنك
ورمش ولی فقیر الینه ورمکی دکنك تان اعاج ایدی کمال ریس الینه
ورمکی دکنك فور وایدی اول ولینك محبتنه ایکی قیش مذکور شهرده
قشلامش دقیقه یاز اولجق دریا یورنه سفر ایدرمش اول شهرده مذکور ولینك
دعاسندن بی حد زور لردی صکره اول ولی آخرته انتقال ایدجك اسپانیه
کافری التمش بیك یاره جا ایله کلوب مذکور شهری المق قصد ایدیجك اول
شهرك خلقی داشره طاغلره فجد لر ذکر اولن سلطان عبد الرحمن ایله چقدی
کیتدی کافر اول شهری الوب دکنارنده بر مقدار یرلری معمور ایدوب



باقیسن خراب ایلدی اول زمانلرده بری مذکور شهری اسپانیه کافری
ضبط ایدر ایدی یوذکر اولان بجایه شهرنه اقرب طایفه سی یوغه دیرلرمش
طایفه سی بنی دیر عرب طایفه سی بجایه دیرلر مذکور شهرك نصفی قدری
بر جامله طاغلر اوزرنده واقع اولمشدر اول شهرك بر مقداری اشغه
دکز کنارنده در بر مقداری طاغ جانبی غایت صاریب اولدغ
سببدن اول جانبدن قلعه نك بارو سی یوق ایدی اول سببدن بیاندن
میمونلر کلوب لر بجه ایله شهری کزر لردی شهرك تاوغشکار ایدر ایدی
شمدی اولیه مذکور دکونمز یوق بارولر جمله خراب در همان دکنارنده
بر مقدار قلعه وار در اول قلعه نك اچنده کافرلر اولور وبعضی مذکور
شهرك اوکوابو دمور بر یدر والا پور یاز برك اسجك غایت صور لقلی
کزر متصل دمور اورقانن وبلماز اورقانن اللمك کرکدر کم طاش
کسمیه وبعضی مذکور شهرك پور یاز طرفنده بر زاویه وار در اول زاویه
اوکود مور بلماز ایله یاتور یر در اولیرك اوستی صاریب چاملو طاغدر
اول طاغدن میمونلرك نهایت یوقدر حتی بر یاپخدن اول کنارجه قایوق
ایله چکدیریب صولتمغه کیدرکن کوردم بر میمون یاورسن قرنوك اتنه

اکوب دورر میمون یزی کوررت بجدی اول یاوری قرنی التنده یاپشوب
دورر بیله الذی بجدی امدی بو ذکر اولان طاغ یلدز طرفنه دولشدقدن
کون دوغسنه قرشو دکز کنارنده خرای بیکار واردر اول بیکارک ایاغی
اقوب دکزه قیولور دکز کنارندن مذکور بیکارک آلطاشی بوشترا اما دکزدن
مذکور بجایه نک نشانی اولو طاغلردر اول طاغلرک کون دوغسنه
قرشو بر بوجه بورون واردر مذکور بورون طاغدن کلوب دکز اوزرنه
هواله اولمشکوتک بورونده اول بورونه طوغری وارلر دخی مذکور
بورنی طاغ طرفنه الوب اچری لودوس اوزرنه دولشورلر و کون
باطسی طرفنده بر دلوکلو طاش واردر اول طاشی لودوس طرفنه دولشجق
بجایه شهری ایکی میل یرده کورینور و اول اوکنده وارلر دخی بلمارلری
قولیه یغلرلر دموری قبله شولوقه اون قولاج مقداری صوده قورلر
وبعده مذکور بجایه اوکندن قلعه جیجل سکسان میلدر کون دوغسنه
قرشو پوریا اوزرنه بو یولدن اون میل مقداری یرده وادی الکبیر دیرلر
بر بیوک صو واردر اول صونک اچنه چکدرر قایقلر کیرر بیوک صودر
مذکور صویه قریب اولن کنارلر بو وقته صولو یرلردر تا کم جیجل



قلعه سنه وارنجه وبعده مذکور صونک پوریا طرفنده منسوره دیرلر
بر صو دخی واردر اول صونک قربنده اولو اغاجلو یرلردر اول زمانده بجایه لو
اورادن کمی اغاجن کسرلردی وانک تکرار پوریا طرفنده ات اداسی
دیرلر بر اداجک واردر اول اداجغله مغرب کنارینک اراسی جکدر لمیلق یتاقدر
مذکور اداجوکک اون میل مقداری بوجیه طرفنده بر ادا دخی واردر مذکور
اداجکه بلغیسه دیرلر اما مذکورات اداسندن جیجل یکرمی میلدر پوریا اوزرنه
مذکور جیجل قریه یله قرشو دکز کنارنده بر قلعه جکدر اول قلعه جلت اول
بجایه سلطانلرک ایدی شمدیکه حالده اوروج قرنداشی خیرالدین ضبط
ایدر اما بو جیجل قلعه سنک اوزرنده طاغلر واردر اول طاغلره زواوه
دیرلر مذکور طاغلرده اولن کویلرک خلقی و دخی جیجل قلعه سنک اطرافنده
اولن یورک کویلری جمله مصلق اکر بحریلر غایت مصلقی بولیردر
وبعده مذکور جیجل قلعه سنک پوریا طرفنده بر بورون وار اول بورنه
میمونلق بورنی دیرلر واقعا غایت میمون بولیردر مذکور بورونه عرب
طایفه سی رئیس اصطره دیرلر و فرنک طایفه سی قاو مرمون دیرلر
مذکور بورنک درت میل مقداری شولوق طرفنه دولشدقده کون دوغسنه

قرشو بر یوجاق وار اول یوجاغك اچی اق قوملو یوقه صولو دمور
یر دیر ولی کون دوغسی یور یاز شولق یاتور من اچو قدر مذکور یوجاغك
اچری نهایتنده قولدیرلر دکز کنارنده بر یول عرب کویدر معمور
کویدر کون دوغسه قرشو بر اق قوملو یوجاغك اچری نهایتنده در
مذکور یر ایو دمور یر یدر واول کویدن اوستون شولق طرفنه اوزون
میل مقدار اردر اوستون دکز کنارنده بر خراب قلعه در اول قلعه یه
عرب طایفه سی سکیکه دیرلر انك اوکونده قدیم الایام مدن قلعه سی
ایله بر خراب لیمان وار اول لیمانه بوغه اوواق کیلر یاتور مذکور
لیمان اوکنه بر یول صوکلور قیولور اول صوی بعضلر نیل صویدر
ان مشدر دیرلر زیرا مذکور صو نك باشن کسه یلمز ولذتده نیل
نیل صویینه بکزر دیرلر مذکور صو صحرادن کلور قسطنطینیه شهرنك
اوکنه اوغرر اندن کچر مذکور اوستورنك اوکونه دکن قیولور
واستوردن قسطنطینیه قریه ایکی کونلك یولدر مذکور قسطنطینیه
تونس پادشاهنه تابعدر همر بر یوجه صاریب یرده واقع اولمشدر
وبعضه مذکور اوستوردن قاوفار دوا اوتوز میلدر یلدز یور یاتر

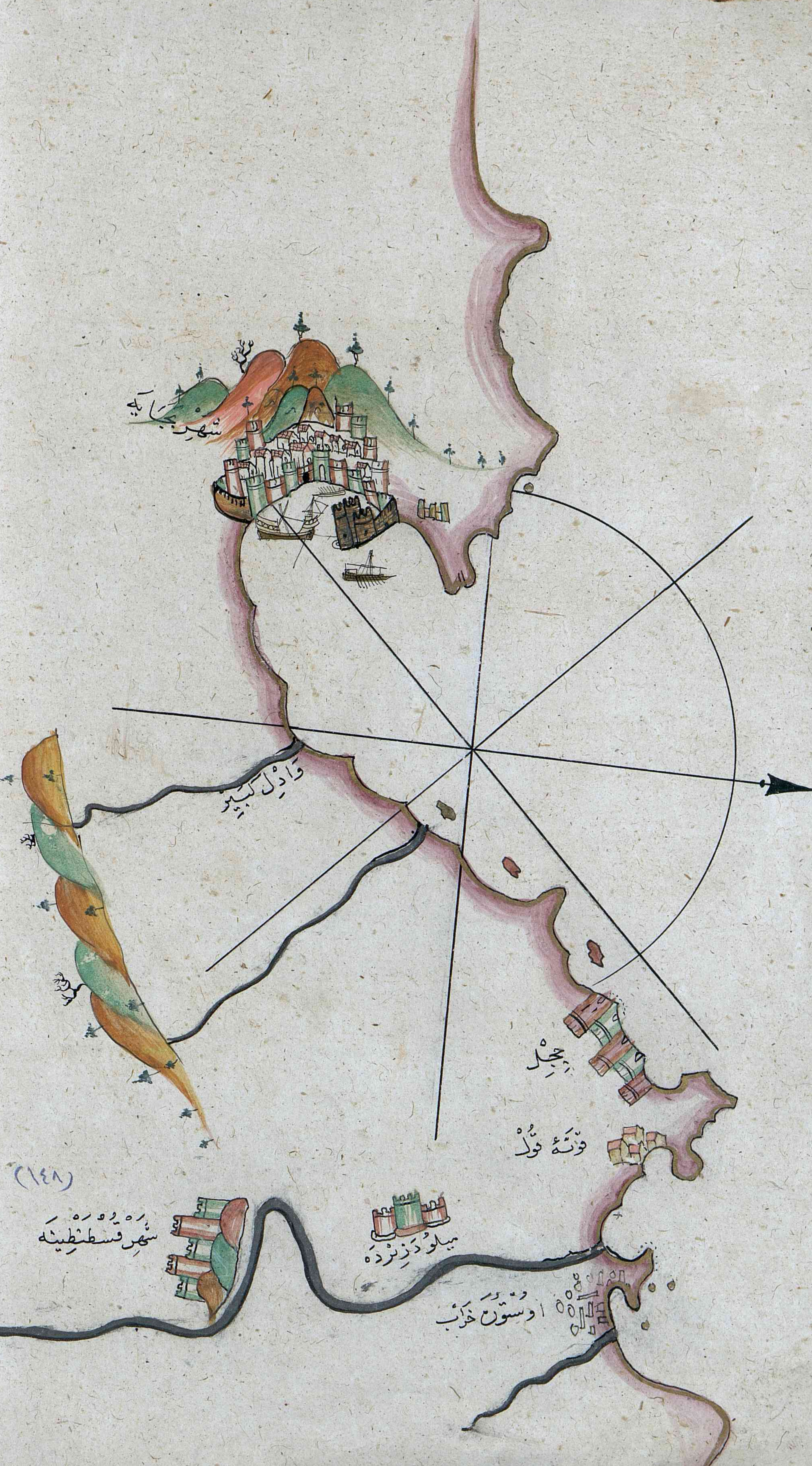


اورزنه وقاوفار دون یور توقوش اوتوز میلدر کون دوغسه یو
یولدر براداجك وار دردا اول اداجوغه پتر دلعر یودر لر یعنی عرب
طاشی دیرلر اتون کناری ناپاکدر امّا یور توقوش ایو لیمانلدر واول
لیمان قرشوسنده بر طاش وار دردا اول طاش دکز یوزنه کورینور وبعض
تقوشدن سیدی مورواك بورنی اوتوز میلدر کون دوغسه یو
یولدر ایکی میل قدر دکزده بر طاش وار دردا اول طاش صو یوزنه
کورینور وسیدی مورواك بورنتون قبله طرفنده کون دوغسه
قرشو بر یوجاق وار دردا اول یوجاغه رایس الغبار دیرلر
مذکور یردن قلعه بلاد عناب
بشتر میلدر شویله معلوم
اوکنه
والسلام

٢٧٧

بو فصلده دیار مغربده بلد عنابه قلعه سن بیان ایدر

مذکور قلعه یه تونس سلطانی حکم ایدر اما اول قلعه نك قربنده اولان صحراده
نباتات جنسندن عاقرقرحا نام کوك چوق اولور عربلر اول اوتی
دوشرلر قنطار ایله اینده وررونده اولان کمیلره صتارلر و اول صحراده قفان
ارسلان غایت افراطدر اول سببدن مزبور یرلرده کیجه ایله قافله ارسلاندن
یورمز زیرا کیجه کرز اول ارسلانلر قافله اچندن آدم المشدردیرلر و بعده بلاد عناب
قلعه سنك ایکی میل مقداری لودوس طرفنده بر بیوك صو واردر اول صویه کمیلر
کیرر مرحوم کمال ریس ایله مزبور صونك اچنده ایکی دفعه قیش قشلادق
و اول صونك قنده یل طرفی باغلق و بغچه لردر و شولو ظاز لاق صحرادر امدی کملر
کیرکدر کیم دکزدن واررکن مذکور قلعه نك قربنده اولان نشانلر بودرکم اول
اولو طاغلر کورنسور اول طاغلرك التنده کون دوغسنه قرشو بیوم یری جادر
رسمنده بورون کورنسور اول بورونه سیدی مروان بورنی دیرلر مذکور
بورون اراقدن همان ادایه بکزر اول بورنه دوغری واررلر دخی مزبور
بورنی کون باطسی طرفنده قیوب قبله اوزرنه بش میل مقداری یوردکدن
صکره صاغ طرفنده بر بورون کلور اول بورنی کون باطسی طرفنده ایکی میل



مقدارده ولشدقه مذکور قلعه نك اوكونه وارنجه دمور قورلر واكر
اول قلعه ايكى ميل اولسن بورنك قبله طرفنه دمور قورلرسه ايو يتاقدر
مذكور يتاقدن بازجالر يلماري كناره بغلرلر دمورى شولوق طرفنه اولن
قولاج مقدار صوده قورلر اورده كون دوغسى بوريازدن غرى رودكار
ايو يتاقدر مزبور يتاقى بوزيان كميه محمل پرده جمله پاك يوقفه صولو
دمورى يرلرده وبعده مذكور قلعه دن قاورو سو يعنى قزل بوروك
بوريارك ربع كون دوغسنه اوتوز ميلده مذكور بورنك قبله طرفنده
دكن قرشوير يتاقى وارده اول يتاغه بورتو قزينه ديرلر ان ليمانى نمك
اولرواقعا اورده اولن كنارلرى ان كبى يومشاق صافى قوملو يرده والى
يرلك لودوس طرفنده بر اقرصوده وارده اول يتاغه وارن كميلر مذكور
صودن صولنورلر وبعده ذكر اولن قزل بورو ندن صكره مرصال خرزيلدزه
قرشوير كورفزى جلدران ليمانندن كون دوغسى اوزنه اولن ميل مقدار
مارسال خريز مذكور مارصال خريز اول كورفزى جك اغزندن اچرى
نهايتنه بچى ميلدن اكلدره واول نهايتون كون دوغسى طرفنده بر
قلعه وارمذكور قلعه جنوبز بازنه كانلرى قرارگاه ايدوب اتوز بش يك



التونه اوراده مرجان اولماغى صتون المشلردى هركون مرجان اولرلردى
ول بازنه كانلرلك ايكى يوز مقدار خدمتكارلرى وارى اول خدمتكارلر
هرصباح دردركافر نورصندال اله كورلردخى يلكن ايدركر ولهركنار
رودكارى ايله دكزده دمور قورلر يكرمر ميل مقدار دكزده مرجان اولرلره
تا اويليه دن واويلدن صكره يلكن ايدوب قلعه اوكنه كلورلر اغلرين
كوتشه سرهلر قورددرلر متلاء ايكى اغاج پاره سن كافر حاجى كيبرنجولر
دخى اول چولنان يره اون بش اوقه مقدارى برطاش بغلرلر واول
اغاجكده دورت باشنه دورت آغ بغلرلر اندن صكره دكزدينه اوزن
اينجه اورغانلر ايله اول غلرى سورلر مرجانلر مذكور اغلرى دولشورلر اندن
چكرلر چقاردرلر دخى وندييك ماونه لرنه صتارلر اول وقتكه مرحوم
كمال ريسله اولديار وارنجه تونس سلطانينه بولشدقده مرحوم
كمال ريس تونس سلطانينه ايتدكرى قلعه مملكته ضرردر
بحون بونى قورسزدكن تونس پادشاهى اول قلعه يقدريخراب
ايلتدى هنوز دخى خرابدر وبعده مزكور مرصال خرزدن تبارقه
ايوزيا توز ميلدركون دوغسنك ربع يوريازاوزنه تبارقه قديم الايام دن

بر خراب قلعه در اول قلعه نك اوكندن برادا جك وارد مذكور

ادا جك كوجك ميلر وكادر غيه ايولي ماندر بلماري ادا جكه بغلرلر

دموري هر نه طرفه مناسب ايسه رودز كاره كوره ايدرلر اما اول

ادا جك بوغازنه كرن ميلركون باطسي طرفندن كرالركم اول طرف

اريدوب درياكلي درت ليش قولاجدر وبعده مذكور تبارقه دن رئيس

المشار قرق ميلدر يلدن يوريا دونهنه بوذكر اولن رئيس المشار

ايله تبارقه نك اراسنده برليمان وارد اول ليمانه قايتو دبرلر وبعده

مذكور رئيس المشار دن جالته ادا سي يكرمي ميلدر قدر اونهنه مذكور

جالته برادر ادا در اول دانك ياغ قبله طرفنده اق قوملو برقوجا قدر

مذكور بوجاق قبله شولق لودوسدن غيري رودز كادر لر ايو ياندرهم اجلب

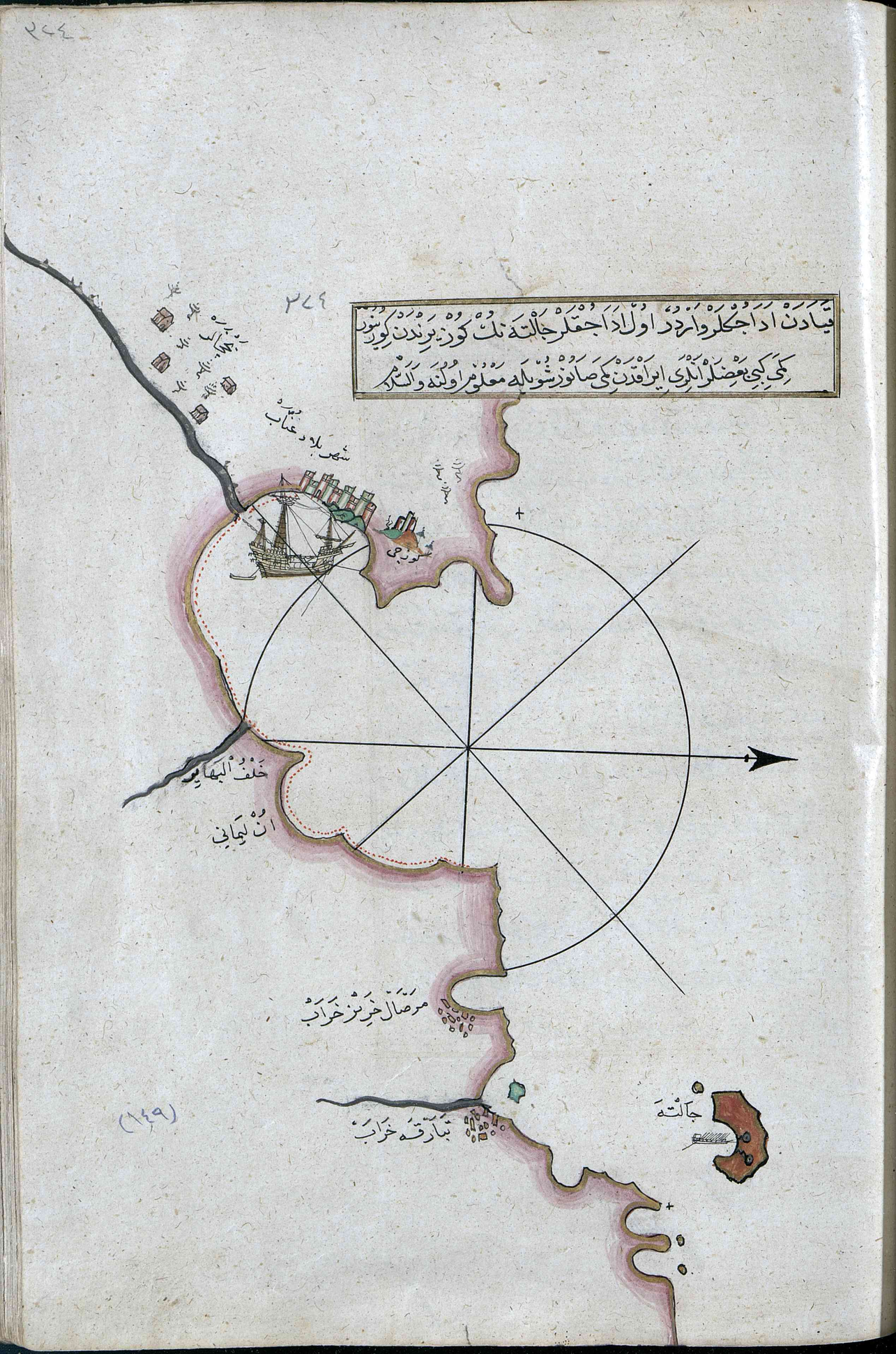
صويدن بولنور اول بوجاغه قريب برقيالر اراسندن جلاب كي صولرضرب

چقار ومذكور بوجاغك لودوس بوردنندن بوطاش وارد اولطاش يله

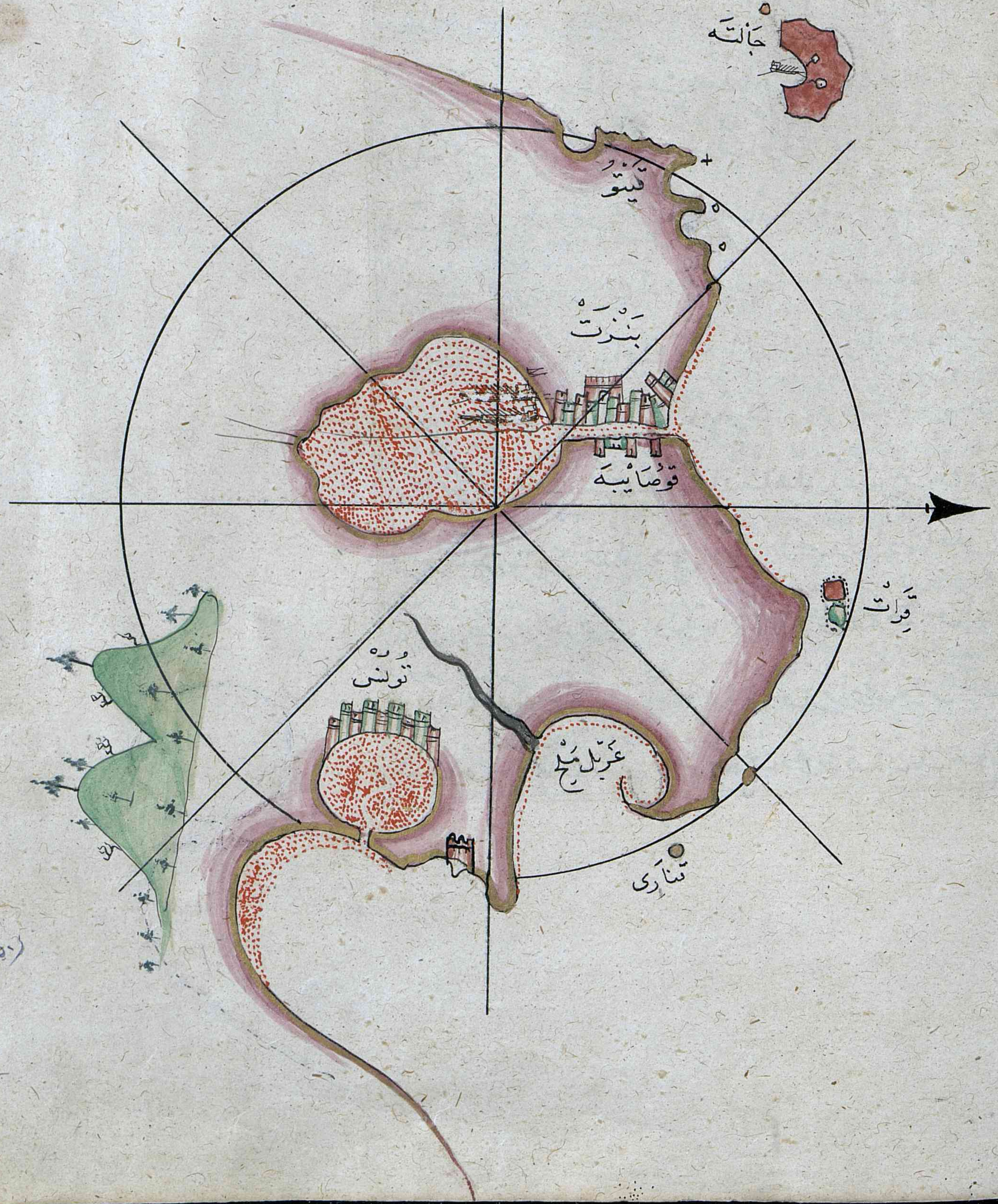
مذكور بورنك اراسندن كي كچوامابوذكر اولن جالته ادا سنده يابانی

كچي جودر وبعده مذكور جالته دن بشر هرت كون باطسي بوريي الكي ميلدر

كون دوغسك ريح شولق اونهنه بويولن مغرب كنارنه قريب اكي يومري



طرفنده غربال ملح ایو لیمانلردر اکاوارن ایکی طرفه دمور ایله یاتورلر انقده
صولویرلردر وبعده مذکور لیماندن تونس لیمانی اوتوز میلدر شویله معلوم اوله






بو فصل دیار مغربده بنزرت نام قلعه‌یی بیان ایدر

مذکور بنزرت تونس سلطاننه تابع بر قلعه‌در اول قلعه‌نك ولد
یعنی کون دوغسی طرفنده بر دکز قولاغی واردر مذکور همان بر بیوك کول
شکلنده‌در وانوك اچنده اطه‌لر ده واردر اما افراطله بالقلی کولدر واول
کولك اغزندن اچری قادرغه چکلدر کردر واول اغزك کون باطسی
طرفی مذکور قلعه‌در وکون دوغسی طرفی قوصاییه دیرلر مراسدر
وبعده مذکور بنزرت قلعه‌سندن قیم ودخی ترقوداس اون بش
میلدر کون دوغسی پوریاز اوزرنه مذکوران ایکی بولك الچق اداجقلردر
اول اداجقلرك دکزدن یانی طاشلودر اما قبله طرفی یتا قدر
وانوکله مغرب اراسی اوللوجه‌در وبعده اول اداجقلردن غربال
ملح بورنی اون بش میلدر کون دوغسی اوزرنه بو بولده ایکی ادا
جقلر وار هر برینك اراسندن کمی کچر اول اداجقلرك برینه
قنادیلو دیرلر برینه بوعلی دیرلر مذکور غربال ملح بورننك اوجنده
مذکور غربال ملح بورننك مذکور اداجقله اراسندن سکز یوز قوچلق
بر بار چا ایله کچدك اما هبدنی کورسور واندن اچری کون باطسی

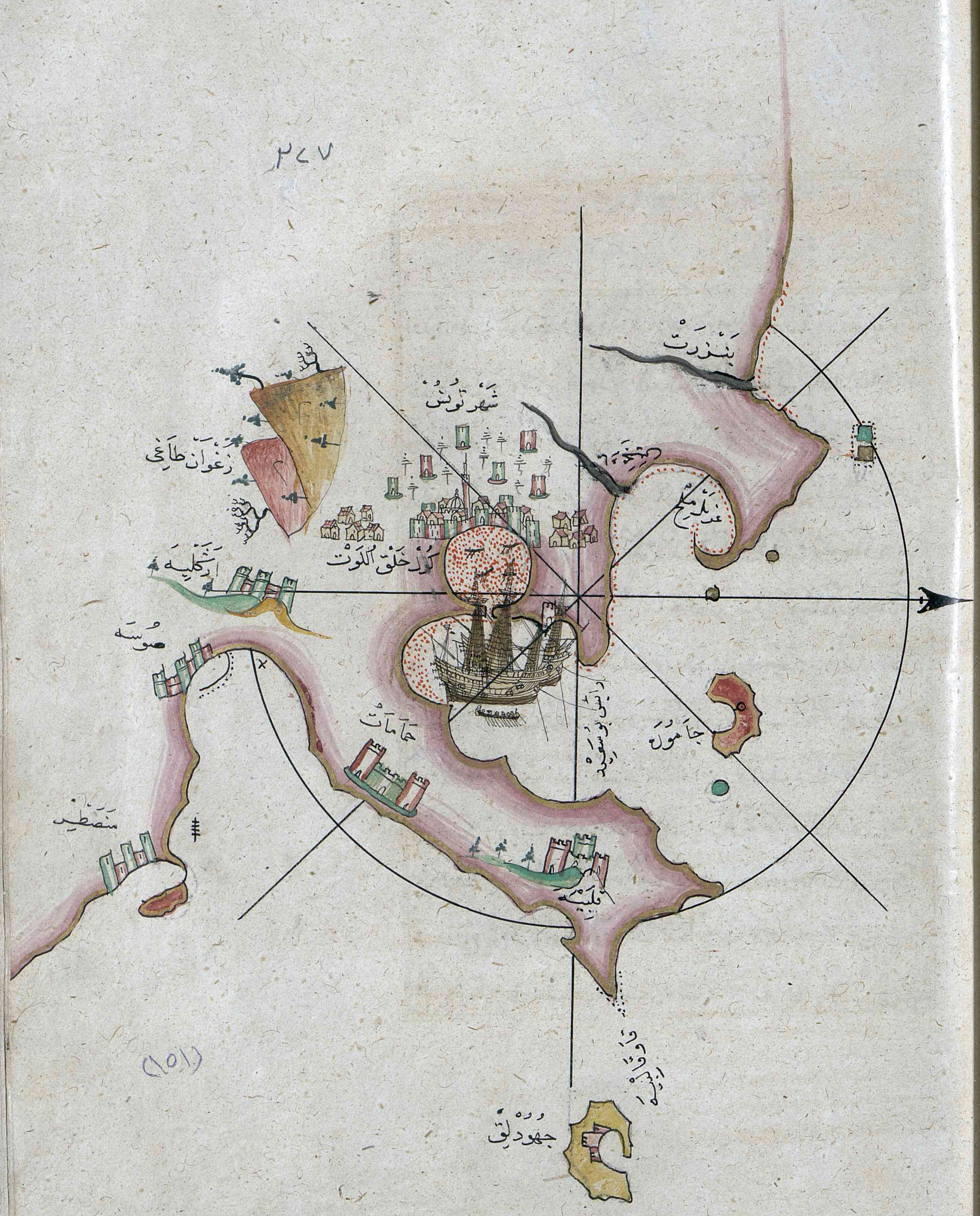
## نوفصل مغرب دیارنده تونس نام شهری بیان ایدر

مذکور تونس دیاری مغربده بر عظیم شهردر اول شهر قدیم الایامدن
پادشاه اولنلر عمر بن خطاب زمانلرنده درت اول زمانلرنده بری
مذکور شهر تخت درت اول پادشاه اولنلرکه جمله سی برنه موالی قریب
دیرلر ایمش مذکور پادشاه تونسه سلطان اولدقده ترتیبی قواعدی
اول کسرمش واندن صکره مذکور اوغلی موالی عثمان تخته
کچوب اللی التی یل تونس مملکتنه پادشاه لق ایلمش جمیع صحرا عربلرن
اول ضبط ایلمش هر نه یین که قصد ایدرسه کندو نفسنله وارمش
واندن صکره مذکور پادشاهک برنه باقی قلان اوغللرندن موالی
حسن تخته کچوب امور مملکت تدبیرنده اولدوقده اولوب انوک
اوغلی موالی محمد تخته کچوب پادشاهلق ایتدکی بیننده وارد
غمز زمانکرده ایدی مذکور دخی اوتوز یل مقدار پادشاهلق
ایتدکدن صکره آخر فوت اولوب انوک اوغلی موالی حسن پادشاه
اولدی شمدیکه حالده مذکور موالی حسن ذکر اولن تونس مملکتنه
پادشاهدر وبعده مذکور تونس شهرینه دخی طوقسان یلک خانه



قیاس ایدرلر وانوک اوکنده خلق اللوت دیرکرلر مذکور وارد اول
کول اچنده صندال ایله تونسه وارمغه راست طقوز میلدر وقردن
دولشمغه اون ایکی میلدر اما مذکور شهر یلدن طرفندن دولشورلر
زیرا اول طرف اباد دانی امین للر یولدر اما قبله طرفی اصیر صحرادر
دخی اچری صحرادن برآنی عربلر کلوب اوراده یولدقلرن صویرلرلر اول
اول سببدن هر یل تونس سلطانی عسکرنله داشره چقرکین کدرر
دفعه چقار اول اچنی بجدرر اندن صکره شهری کروب قتللرلر افریخ
مملکتندن تجار کیلری کلور مذکور شهری طقوز میل اوکنده اولن لیمانده
یاتورلر دخی بیع شرا ایدرلر مذکور لیمان یلدن اچیرکورفزدر ولی یوقه
صولو اولدغیله لیمان درت اوکو یاز جالرده اورقان اورنلره دمور یرلرلر
اوشته لو اورقانله یاتمزلر یعنی اکی اورقانی بیرنه یغلیوب اوزتمزلر اما
مذکور یرده بیان ایدیلن تونس شهرینک فایده یوقدر جری دشمان کرو چقار
بیان یردر اول سببدن اول دکرلنن کنارنده برج بنا ایدوب واقو توپلر
قورمشلردی اما شمدی اسپانیه کافری مغرب کنارینک بعضی قلعه لرن
الجی تونس سلطانی مذکور بورجی یقدردی خراب ایلدیکه کافر کلوب اول

٢٤٧




(١٥١)

برجی الوب قساده مشورت ایلمیه دیو وبعده مذکور لیماندن قرنه جینه
بورنی بش میلدر اول بش میلک اراسی جمله خوب دموور یرلر بیدر قارته جینه
یلدن قوشو بر یومری بورندر اول بورنک کون باطسی طرفنده بر صو واردر
اقر اول صونک طرفینی خوب باغلر و بغچه لردر و عالی کوشکلردر وبعده
مذکور بورندن غوبل ملیح یکرمی بش میلدر اما تونس لیماندن مذکور
غوبل ملیح اوتوز میلدر و تکرار مذکور تونس لیماندن جامور اداسی
قرق بش میلدر مزبور جامور بر اصیز صارب ادادر اول ادانک یتاغی قبله قرشو
بر بوجاقدر و اججک صویدر اوراده بر قیو وار اول قیودن اچرلر و اول
ادانک کون دوغسی طرفنده بر یومرجه اداجک وار اول اداجکله جامور اداسنک
اراسی بیاباندر زیاده اولو قراقه لر کچر و مذکور جامور اداسنک قرق میل مقداری یلدز
طرفنده دکزده کلب دیرلر دوکنلر واردر اول دوکنلرک بعضی دکز یوزنده کورنور
و لاغایت احتراز ادجک یردر وبعده اول دوکنلردن قلیبیه بورنی التمش میلدر قبله
و شولوق اوزرینه مذکور بورن التمش میل اصل قردن یلدز یوریاز اوزرینه دکزه کرمش
بر بورن و صد طاغدر مذکور طاغ معتبر همان ادایه بکزر و اونک شولوق و قبله طرفلری
جمله یوفقه صولو دموور یرلر بیدر شویله معلوم اوله والسلام

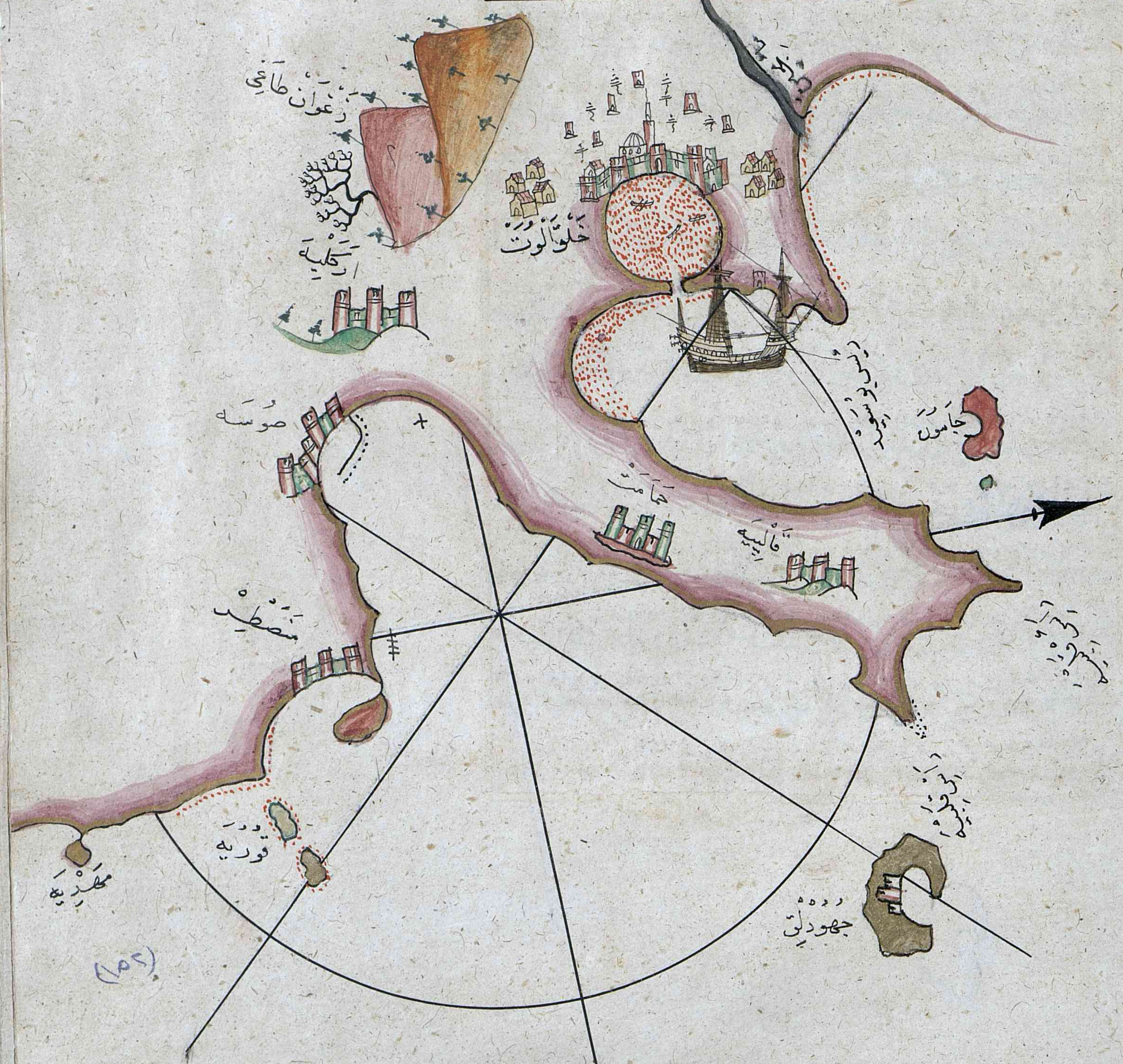
## بو فصل مغرب دیاربندن قلیه قلعه‌سی و حمامت قلعه‌سی وصوصه و منصطر قلعه‌لرن و لیمانلرن بیان ایدر

مذکور قلیه شولوقه قرشو دکز کنارندن برمیل مقدار قدره برتپه یوجه پوسته
اوزرنده واقع اولمشدر کوجك قلعه در مزبور قلعه تونس سلطانینه تابعدر
واطرافی قیشیر لردر واناك اوکنده اولن دریادخی یوفقه صولو خوب دمور
پرلریدر اوراده قرشو برمیل دکزده بارجالر یاتور اما ذکر اولن پرکوزده دکی
شولوقه اچوقدر کی یاتمز واول قلعه نك شولوق طرفنده برتپه یوجاق وار
مذکور یوجاق یقفه صولو پردر اما چکدرمکلن ایویا قدر ویعده مذکور
قلیه قلعه سنك کونی دوغسنك بورنوك اوجوصغدر احتراز ایدلر
مذکور بورودندن جهود لق فرقه میلدر کوندوغسنك قرته پوریاز اوزنه
مذکور جهود لق برادر اول اداناك اوچ درلو ادی وارهر برطایفه سی
قاوصه دیرلر ترك طایفه سی جهود لق دیر اقریخ طایفه سی پنته لریه دیر
امدی مذکور اداناك یلدن قرشو برلیمانی وارهر اول لیمانك اوکنده اسپاسه
بکنه تابع برقلعه در مذکور قلعه برتاریخی مرحوم کمال ریسله
فتح ایدوب جیسی اسبابن غارت ایلدك اما اصل قوسی تمام فتح اولنجی وقتی



دریا یورندن مخالف روزکار علامتی بولوردی همان باش قایسی ایله توپلرمز
کیمیه جکلدك اوردن کوجدك اول روزکار ایله مغرب دیاربکر حمامت
اوکنه جکدك مذکور حمامت اول ذکر اولن قلیه قلعه سندن اوتوز بش
میلدر لودوسك قرته قلیه حمامت مذکور حمامت شولوقه
قرشو برلنجق درپره دکز کنارندن برکسمه تشانی قدر قره برکوجك
قلعه در اول قلعه تونس سلطانینه تابعدر واتون اوکی جمله یوفقه
صولو اچق پرلردر برمیل مقدار دکزده درت قولاج صودر ایله اولسه
یازکوز لرندن اول قلعه نك مقابله سنده هر برسنده اولرسه کی یاتور
دمور پرلریدر وبعده مذکور حصا متدن صوصه اوتوز بش میل مقدار در
اما بویولن مذکور صوصه کور فرنك اچری تهایتندن برقیر پرده اغلیه
دیرلر برکوجك قلعه جك وارهمذکور قلعه جك دکز کنارندن ایکی میل
قره در واتون مقابله سنك دکزده برعظیم طاش وارهر وبعده صوصه
دکز کنارندن پوریان قرشو برپوك قلعه در اول قلعه تونس پادشاهلك
تحت تصرفندن در مذکور قلعه نك اوکنده کافوی برلیمان وارهر اول لیمانلر
دکزدن یاکی صاقز لیمانی مثالندن دوکنده وطاشلردر ولیمانه کرنکیلر

بوز یانن قرشوکی الجق اداجکلر واردر اول اداجقلر ایله مغرب کنارلک آراسی
صغدر بیوک کمی گچمز اول اداجقلرک جمیع اطرافی صغلردر چکدرمیلو هر
اطرافنی ایوبیا قدروکی ادانک آراسیم لیماندر شویله معلوم اولنه والسلام






اول قلعه‌نک قپوسی یاننده‌ن کورلو بیلدز طرفنه وارب یاتورلر اما بیوک
کمیلر کومز صغدر نهایتنده کادرغه کرد وافرنج طائفه سنک تجارت
ایدن بارچالری اول قلعه‌نک اوکنده اول لیماندن طاشره دکزده یاتورلر
مذکور یتاق یوفقه صولو خوب دموز یرلو یردر وبعده ذکر اولنن صوصه
قلعه سندن منصطر اون ایکی میلدر مذکور منصطر دکز کنارنده بر
کوجک قلعه در اول قلعه‌نک اوکنده بر بورون وار مذکور بورون همان
ادایه بکزر و انوک قبله دن یاننده بر اداجک واردر اول بورنیله قلعه‌نک
آراسی کوجک کمیلره ایو لیماندر و مذکور قلعه‌نک بیلدز طرفنده اولن کنارندن
بر مقدار دکزده بر اورون طاش واردر مذکور طاشک حقنده شویله حکایت
اولنور که ذکر اولنن منصطر قلعه سنده سیدی بو علی دیرلر ایمش بر ولی
وارمش اول ولینک زماننده بر کافر کادرغه سی ذکر اولنن منصطر قربنه کجه ایله
سکار کلمش مذکور ولی دعا ایلمش که اول کادرغه طاش اولمش ذکر اولنن طاشی کادرغه
در دیرلر مذکور یرن عربلری شویله حکایت ایدرلرکه روزکار هر قچن برک
اسرسه مذکور طاشک اوزرندن سلسله آوازی هنوز اشدلور دیو جواب
ویررلر وبعده مذکور منصطر قلعه سنک کون دوغسی شولوق طرفنده قوریه دیرلر

## بو فصل دیار مغربده مهدیه واسفاقس قلعه لرین وقرقنه اداسن

مذکور قلعه نك شمدیکه اسمنه عرب طائفه سی مهدیه دیرلر وقدیم الایامدن
اولکی ادینه افرقیه دیرلر وافرنج طائفه سی افرقیه دن غلط افریقه دیرلر
اما مذکور افرقیه ادا شکلنده بر الجق بورنك اوزرنده واقع اولمشدر
بر قلعه در اول قلعه نك جمیع اطرافی دکزدر بر مقدار یری الجق دز یره
قرو بوغازدر اول قرو بوغازه قرشو یدی قات قاپوسی واردر هر قپونك
قنادلری دموردن وبعضی توجدر واول قلعه نك اچنده هرگز کافردن
مسلمان اولمش ادم قویمزلر اگر اچرده بولورلرسه مجال ویرمزلر دیلرلر
زیرا تواریخده بولمشلردر کم اخر مذکور قلعه نك خراب اولماسی کافردن
مسلمان اولنلر بزمیدن اولادیرکه مذکور قلعه شمدیکی حالده تونس
سلطانه تابعدر واول قلعه نك اچنده بر لیمانجغی واردر اسنابولك
قادرغه لیمانی مثالنده لیمان قپوسنك اوستی کمردر اول کمرده بر پارچه
دموری ویرمزمردرك اصلمشدر یعنی کیم یادکمی اول لیمانه کرمك
مراد اولنسه اول زمری ودموری یادکمنوك اوزرنه برغوب هلاك
ایدرکه اول سببدن متصل اولدرك دمور اول لیمان قپوسنك اوزرنده

اصلوب دررو بعده مذکور قلعه دن قارقنه اوتوز میلدر شولوق
اوزرنده مذکور قارقنه بر الجق ادادر اما اول قدر الجقدر کم اوتز میل
دکزدن کورنمز همان قورمه اغاجلری کورینور زیرا افراطله قورمالو
ادادر اول ادانك عربلری همان قورمایله دیرلورلر واندن صکره
مذکور ادانك اطرافی اول قدر صغدر کم بش التی میل دکزده الکی قولاج
مقداری صوده کمیلر یاتور احتراز ایمزلر هرنه قدر قورتونه اولورسه کمی
تاتور کویا بر لیمان اچنده کبی حضور ایدرلر دکزدن موج کلوب کرمز
خصوصیله اول کمی یاتدیغی یردخی هرگز مذکور ادا کورنمز یره وارکه
قورمه لرین کورمز صغلدر همان یوکلی کمیلری یاتور یرلو قولاوز
اولمایجه قایقدن اول ادایه قریب واروامز بولك صغلو بیقلو
یرلردر وبعده مذکور ادا ایله مغرب کنارینك ارا سنده بارچا جمز
صغدر اما بولی بیلنجه قادرغه کچور دخی ارتوق صوسوکر کمیده
کچر ولی راست اورتایی اوغرامق کرك اما کوجك کمیلر اورتایی
یورمزلر کافر قایقلرندن احتراز ایدرلر اول احتراز ایتدکلری
بن کوجك کمیلر اوغرمز کافر قایغندن قورقارلر اما کوجك عرب

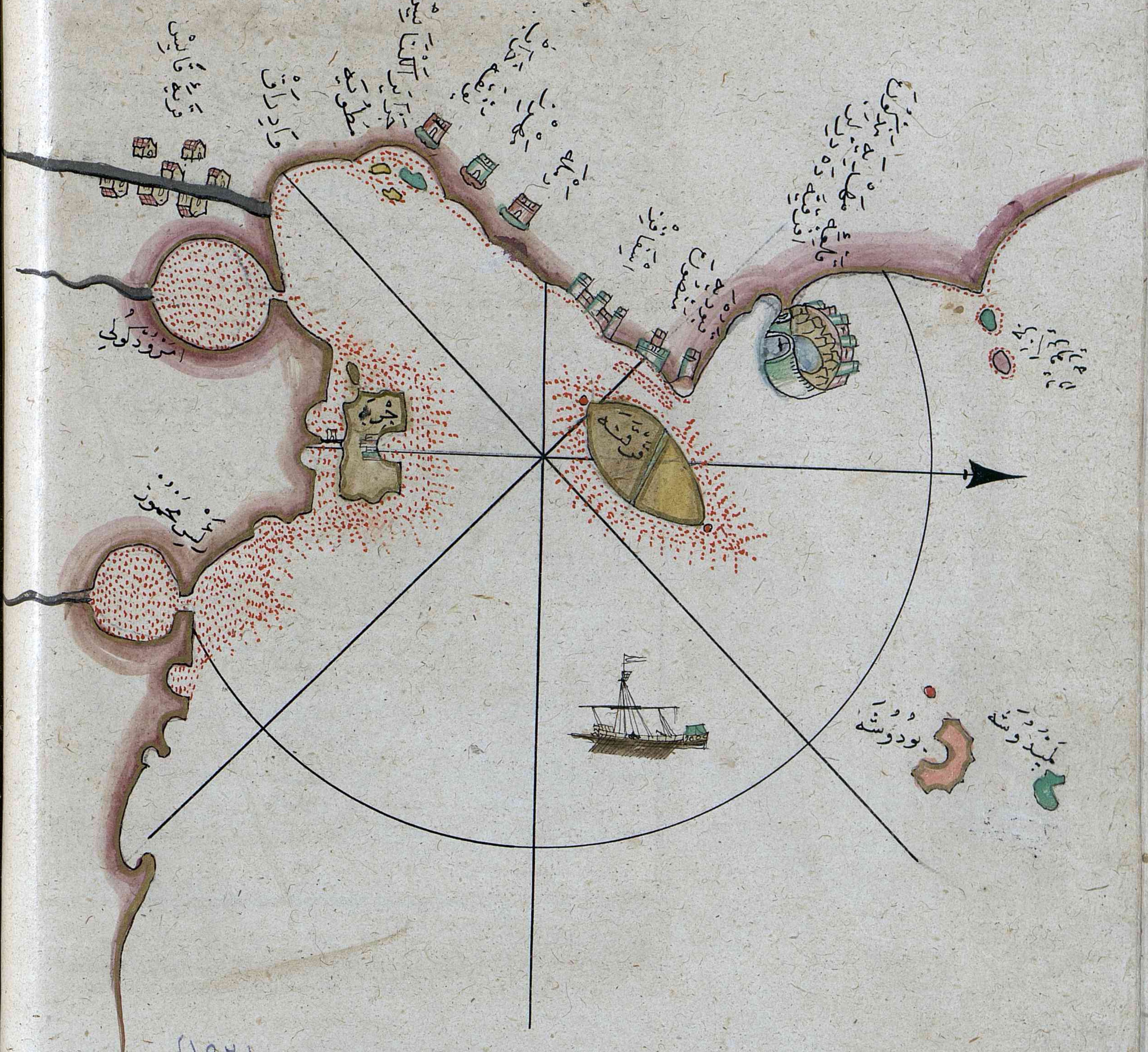
یمی جکلری اکه قرشو مغرب کنارنده بر بورون وار اول بورنك اوجونده
بر بر غوش واردر مذکور بر غوسه قبدیه دیرلر اول قبدیه بورنندن
همان کنارجه طلیان ایچندن اسفاقزه طوغری صغلر ایچندن کدرلر
اول طریقدن دکزدن یانی صغدر کافر قایغی کلوب کرمکه یولی بیلمز
بلدیغی تقدیرجه دکز قاجوب قوده قالور دیو احتراز ایدرلر اول
سببدن عرب صندالجقلری اولمغ ایچندن اسفاقزه دوغری وارورلر
کلورلر و بعده ذکر اولنان قبدیه نك لودوس طرفنده منصوره دیرلر
بر بلده وار قارقنه نك عربلری اول بلده دن قرقنه اداسنه
وارب کلورلر اسکله در اول بلده دن لودوس طرفنده بر میل مقدار
یرده اسفاقز دیرلر بر قلعه واردر مذکور قلعه تونس سلطانته تابعدر
و اتوز اوکی صغلردر دمکلو اول صغلرده قیش قشلورلر مذکور اسفاقز
قلعه سندن ذکر اولان قرقنه اداسی اون بش میلدر بو جمله هپ
صغلردر دمکلو یا توز بر تاریخنده مرحوم کمال ریس ایله اول صغلرده
قیش قشلادق دکزی بجار کتنه کلور التی ساعتده کیدر هم مذکور
صغلر اول قدر یالقلو یردر کمی یلده اوچ ای مقداری ایاقی اولور بالق

رایجه سندن اسفاقز قلعه سنك ایچنده ادم بوتیمز و بعده مذکور اسفاقزلر
ایچری قابض کورفزندن یکا اولن کنارلری هپ یوفقه صولو صغلردر
و دخی دکز کنارنه قریب بلوط کوردر اول بلادلوك برینه رمله دیرلر
و ایکنجی سنه محرز دیرلر و اوچنجیسنه یوفقه دیرلر ولی یوفقه شمدی
خرابدر اول یوفقه نك مقابله سنده الکناسیس دیرلر اداجقلر
وار اول اداجقلردن ایچری قابض کورفزیدر
اول کورفزك نهایتنده بر بیوك صو واردر اول
صونك ایکی طرفی قابضه دیرلر عرب کویلودر
اول صواغزنی جربه طرفنه دولشورکن
امروده دیرلر دکز قولاغی وار مذکور
غایت یالقلو یردر شویله
معلوم اولنه
والسلام

م

## بو فصل ديار مغربده جربه نام جزيره‌يى بيان ايدر

مذكور جربه بر الجق ادادر اول ادانك دكزدن واريجق اول قورمه
اغاجلرى كورينور زيرا افراطله قورمالو يردر ودايره‌سى يتمش ايكى
ميلدر اما اولقدر آبادان ادادر كم باغسز وبغچه‌سز يرى
يوقدر زيت ياغى وقورو اوزم غايت چوقدر ومذكور ادانك
اون ايكى بك عسكرى جمع اولور بر ايكى دفعه اسپانيه كافرى اول
ادايى المق قصدينه اوزرينه كميلرله عسكر كوندروب اوشدكلرى
هزيمتده كافرى قردلر قاچوردلر وبر دفعه مذكور كافره تابع
اولدلر صكره كافرك جورندن چكمدلر سوردلر اول كافرى چقردلر
زيرا اول مذكور ادا تونس سلطاننه تابع ايدى صكره عاصى اولدلر
دخى كافره تابع اولدلر بعده كافرى سوروب چقارجق انجلردن
شيخ يحيى ديركلر بر شيخ اول ادايى ضبط ايلدى هنوز مذكور شيخك
اوغلى ضبط ايدر مذكور ادا تونس سلطاننه عاصى اولمغه باعث
بودر كم مولاى محمد تختنه كچوب ظلمى چوق ايلدى خلقك جبرى
التون الوردى خواتون طايفه‌سنه يدررردى بو وجهله ليل النهار



خمرسز اولمزدی دایما ایلک دزدقن تلف ایدب عشرت اوزرنده
اولردی اول سببدن مذکور جزیره خلقی کتور مبوب عاصی اولمشدی
اندن اقدم مولای عثمان زماننده ذکر اولان مولای عثمان
مذکور جزیره‌نك اداسنه مغرب قوسندن طقوز میل بر کوپری
بنا ایلمشدی صغلر اوزرنه دوکمه طاشلر دوکلمکله هنوز اول
دوکمه طورر اما صکره منور شیخ یحیی اول کوپرینك بر مقدار
یرین قازدروب قایق کچر بر ایلدی قرادن اطه‌یه عسکر
کچمسون اچون اما بو طقوز میل ما بیننده دوکمه طاشلردن
کوپری اولدوغی همان صغلر اولوب کوپریه قابل اولدیغی سببدن
ایدی اول اطه ایله مغرب کنارینك ما بینی ایکی میل مقداردر ولی
دریکدر کوپری بنا ایلمکه قابل دکلدر اول مذکور اطه‌ده ایکی
شیخ واردی اونك برینه شیخ یحیی و برینه شیخ کانون دیرلردی
مذکور شیخ کانونی شیخ یحیی سوردی اول اطه‌دن چقاردی
زیرا اکیدرلو طایفه ایدی شیخ یحیی قبیلسنه وهبی دیرلردی
و شیخ کانون قبیلسنه مستودیرلر مذهبلرنه زیدی دیرلر اما اول

شیخ

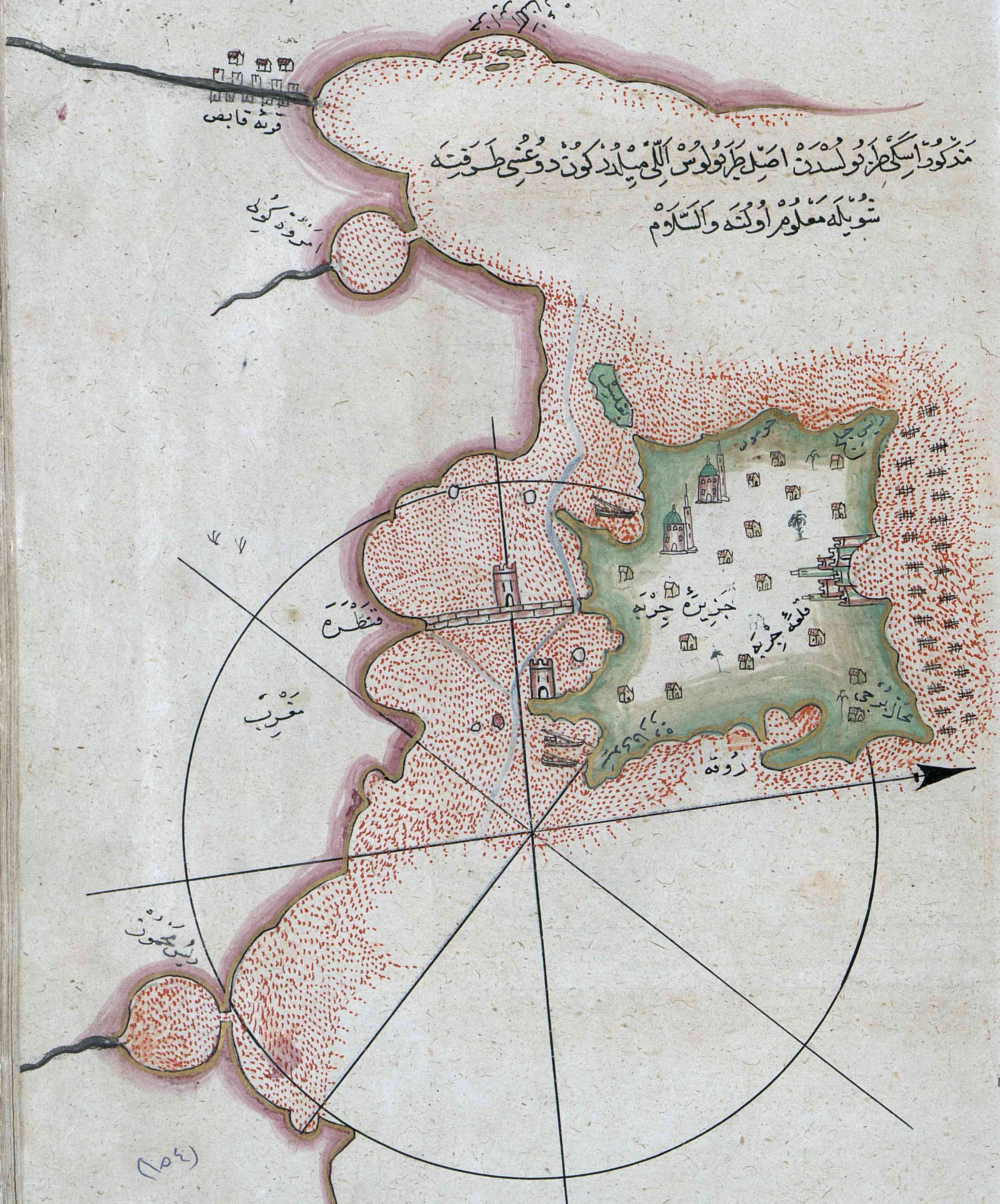


شیخ یحیی قبیله‌سی هر کز فریضه نمازلری امامه اویوب قلمزلر جمعه
نمازن دخی امامله قلمزلر و صواجلرن اغزنه بردق دکرمزلر اکر دکرسه
اول بردخی فادرلر و هوا اولورنك قوسی اوزرنده بر کافرحاجی
واردر انلردن اولقولرا اوزرنده کافرحاجی اولدیغن سؤال ایلدم
شیطان اول کافرحاجیدن چقردی بو جواب ویردلر لسانلری باشقه‌
دلدر عرب طایفه‌سی اولدلدن اکلازلر حتی لنه مثالنده سویلرلر
اما بو ذکر اولنان اداتك جمیع اطرافی صغلودر کنارنه قریب
تلمیت لمیلر وارمز اول سببدن کافردن اکثر احتراز ایترلر خصوصیله
بر کون بر کیجه درت کز اول صغلر چکرکنه کلور التی ساعت کیدر
قرو یر اولور کمیلری هبا اوتررو التی ساعت کلور کمیلری یوزندن
یوزر اول صغلرك ادالرنه قلمزلر جنوب یالق طلیانلری قورمشلردر
نه قیاس بالقلو یردر اما دکزدن واهرکن مذکور جزیره‌نك
علامتی اشبودر کم جو قلق قورما اغاجلری کوریسور اول قورما
اغاجلرینك اکطرفلری کوتاه اولوب کسلور غیری یر کورنمز همان
بو علامتی کوردکده اسقاندیل اتلویکرم قولاج صو بولنور

اندن صکره متصل اسقاندیل ایله اوچه اوچه قلعیه قرشو یاد
بتر مثل قدر کر وارد لرد کزده دمور قورلر یا تورلر مذکور یر ایو
یتا قدر دخی کنار یاقه وارهر سه صو قچوب کی او تورد زیرا مذکور
چربه نک ضعاری ای یاشنده اوچ کوندن قاچوب کلمز اوچ کوندن
صکره بوجمله طقوز کون اده اده ار تروایی اذ ورد از کلورد طقوزدن
اون درت کون تمام اولنجه چوغالور قرار او نهرته اولب وارد کلورد
تا اون طقوز کون تمام اولنجه چوق وارد چوق کلورد یعنی صونک قرار
بولدیغی اون طقوز کوندن اندن صکره یاب یاب اکسلمکه باشلر
ولی قدر تجه یعنی چوق واکر از الی ساعت کیدر الی ساعت کلورد
ضعار قرار او نهرتن طورمز ویعنی مذکور چربه اداسنک لودوسی
طرفنه بر لیمان وارد اول لیمانه جیم دیرلر مذکور خوب یتا قدر
ولی غایت برار قولاوز کر کدر کیرولن یسار زیرا ضعار در اول ضعار
کما ایله قایل یولن بیلمک کر کدر مثلو مذکور لیمانک قرسوسنده تغلیسه
بر انجق اداجق وار اول اداجق کوندکلین لودوس طرفنه اکی
میل مقدار دکن یودمک یوعمک کر کدر واسقاندیل مدام الدت



کتمک کر کدر مذکور اداجکی ایراقدن دولشوب مغرب کناریه یاقه
وارکه اندن صکره دریک یر معلومز اولور اول دریک یردن یچوق
میل مقدار مغرب کناریجه کوندوغسی اوزره یوریمک مذکور
لیمان اعزی معلومز اولور اندن صکره مراد اولکن یره یورمیوب دمور
قورلر ذکر اولکن یردن یر تاریخده نوتس سلطانی مولای محمدی
چربه یه کچورمک مراد ایلمشدک مراد جه ویرکی ویرمدی اول سبدن
بطال قلدی مذکور یرده مغرب کناریندن کوجک اداید کمکه
کسمی لازم در وکوجک اداردن چربه اداسنه آدم یورر کچر
اول کچه دن کون دوغسی طرفنه قطعه دیولر بر کوبری وار در مذکور
کوبری دوکلمش طاشلردر اول طاشلرک اراسندن بر مقدار یر قاریشلردر
شمدی اول قاریشلردن کوجک قایقلر اوته بری کچر واول کوبرینک
کون دوغسی طرفنده صغار اچنه قایقلر یاغمه قایلیر چوقدر
ولی دمله قولاوز اول یاغمه وارب کرمز واکه وارمغه علامت
بودر کرجیم دیرلر اکی مسجد کورینور اول مسجد لردن غیری
باطلی لودوس طرفنده ارتوق مسجد یوقدر مذکور اکی مسجد لرک ر نجه




اگر قبلیه و اگر یلدزه یوریلر اول مسجدلر تمام برینه گلوب
ایکسی برکورندکی وقتین همان راست بوغازک اورته سنده
اولورلر اندن قنطره بورجینه طوغری یوریب صیغلر اچنه گیرجك
اول بوغازك دریك یرلری تمام معلوم اولورتا قنطره قربنه دك
واردلر یاتورلر خوب یتاقدر ولی چکدری گمیلره وارمقه
قابل یولدر و بعده مذکور جربه اداسندن رئیس محمود سکسان
میلده شوللق اوزرنده مزبور رئیس محمود صیغلردر اول صیغلرك هر برسنده
اولوسه یاتورلر بادچالر اسقاندیل ایله واررلر دمور قورلر فرصتله
بولدقده رواته اولورلر و اول صیغلردن اچری کنارده بر دگزولاغی واردر
مذکور صیغلو قایقلر گیرر اما مذکور رئیس محمود صیغلرینك دگزدن نشانی
بر زاویه گورینور اول زاویه تمام سجلدکیزه راست یکرمی قولاج ادادن
معلوم اولورکه رئیس محمود صیغلریدر و بعده مذکور صیغلردن اسکی طرابلوس
التمش میلدر کوندوغسی شوللق اوزرنده مزبور اسکی طرابلوسه عرب طایفه‌سی
زیواغه دیرلر بر صیغلو لیمانجق در اطرافی دوکنددر و اول کون باطسی
طرفینه ولی قرده قورمالو عرب کویلری واردر نامله زیواغه دیرلر



مذکور

## بو فصل مغرب طرابلوسن بیان ایدر

بللو کرکدر که دیار مغربده مذکور طرابلوس قلعه سندن کوزل قلعه کورلمز
هر بر برج بارو سی بال مومندن دوکلمشه بکزردی خصوصیله هر بر
اول قلعه‌نک تاتارکر جمله جریارلردی اما اول قلعه‌ء اسپانیه کافری
الدقده نصکره ذکر اولنان قلعه‌ء واسع در دیو بیوب خراب ایلدی حتی
اول قلعه‌نک احمد کن قودی اول احمد کولکه اطرافنه خندک کسوب
یا شقه بر قلعه ایلدی هجرت نبی علیه السلام تاریخی طقوز یوز اون
یلدن بری مذکور احمد که اسپانیه کافری حکم ایدر و کافر الماشدن
مذکور قلعه‌ء سبب بو اولدیکم قلعه‌ء مزبور اول تونس سلطانه تابع ایدی
اول سلطانلردن مولای عثمان کم الکی الی یل تونس مملکتنه پادشاه
اولدی زمانلرده مذکور سلطانک ابو بکر نام اوغلی مذکور طرابلوس
قلعه سنده اولوردی آخر مذکور سلطان فوت اولدقده مسعود نام
اوغلی اول سلطانلردن بر کون اول فوت اولمش اول مسعودک یحیی ادلو
بر اوغلی اول وقتده تونس اچنده بولنوب تخته چقر بو یکا طرابلوسده
ابو بکر بو حکایت اشدکم قرنداشی اوغلی یحیی فضولی تخته چقدکن بلوب





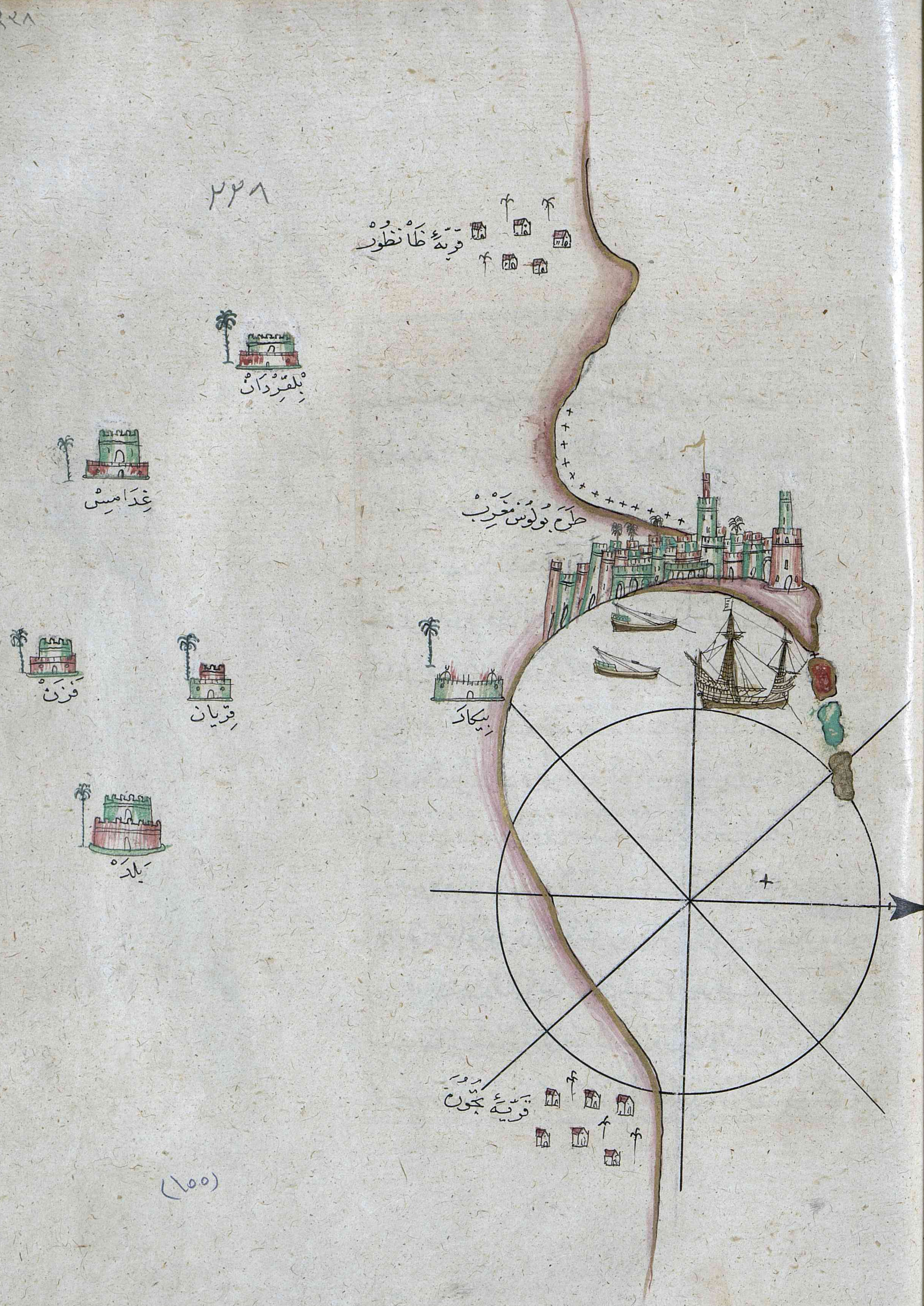


باشی قپوسی قلدقده یا اثنده اولنلرطا غلوب قجارلر یحیی دخی بو حکایت
اشدوب ال التندن طرابلوس خلقنه استمالت ویروب خبر کوندرر مذکور
ابو بکری هلاک ایدر خلق ساکن اولوب بو طریقه بر نیچه کون عدد
کچدکدنصکره مذکور یحیی‌نک عمری آخر اولور انک اوغلی مولای
محمد تخته چقر مذکور طرابلوسی ضبط ایتمک مصلحتی ایچون خادم
لرندن بر خادمین کوندرر اول خادم طرابلوسه واروب درلو درلو
ظلملر ایدرکن طرابلوس خلقی اول ظلمی کتورمیوب ذکر اولنان خادمی
قوارلر سلطانلرینه عاصی اولورلر اجلرندن مونقور افندیلرکمی
ریسلکندن اوتوراق اولمشلر یازرکان شیخ ایدینورلر اول شیخک
بر اوغلان اتاسی انتقامن المق ایچون بر نیچه فرصت بولور مونقوری فلک
باشن کسر طاشره صحرا عربلرندن عباس نام بر عزبی شیخ ایدنورلر
اول زمانده فقیر مرحوم کمال ریس ایله اسپانیولدن اوچ پاره
کمی ملکومز کادرغه لر ایله امر شاهی دریایه خروج ایدب مذکور
طرابلوس لیماننده بولنمشدک مذکور طرابلوس خلقی کمال
ریس ایله دولتلو خونکاره بر کاغد کوندروب بر سنجاق بکی طلب ایلدیلر

بر رومه کلورکن مذکور طربولوسك اوزرینه عسکر ایله اشپانیه کاوری
التمش پارچا کوتروب مذکور قلعه‌یی الدیلر وبعده اول قلعه‌نك اوکنده
یعنی کون دوغسی طرفنده خذای برلیمانی واردر اول لیمانك یلدز طرفنده
یعنی دکزدن یاننده اوچ اداجکلر واردر اول اداجکلر مذکور یری دکزدن
اولن دوزنکارلردن لیمان ایلمشدر اول اداجکلرك اکسی برلوصا فی طاشلودر
اما اول ایکی طاشلر ایله قلعه اراسنده اولن اداجك بر مقدار طپراقلودر
اول سببدن کافرلرالذن قریلن نیجه یولداشلریموز مذکور اداجکده قونلمشدر
هنوز انلرك مقابری تعیین در اول اول اداجك اوزرنده عربلر بر
چرپادلردی اول برچرپولن ادا ایله اورتده اولن طاش اداتك اراسندن
کادرغه کچرا اما قلعه‌دن اول برچرپلدن ادایه ادم یوردر کچر ایر قلعه
الطاشی یتشور واندن صکره مذکور یرده اولن لیمان یوقفه صولو خوب
یتا قدر پارچالو پاتوریردر ولی اورده پارچالر ایکی طرفنه دموریرغولر
زیرا کنارده قریب وارمزلر صغدر وقلعه اوکنده کوچك کمیلر وکادرغه
وارر واما پارچالو پاتدغی یرکش التی قولاج در واول لیمان اغزندن
طاشره کون دوغسی طرفنده برصغ واردر اول صغ ایله کنارآراسندن



کمیلو کچرولی مذکور صغدن احتراز ایدن زیرا بزم بر پارچامز
دکزدن کلورکن اول صغی بلمیوب پارچای اول صغك اوزرینه اوتردلر
اول سببدن مذکور صغدن احتراز اتمك کرکدر واکر اول لیماندن یان
کمی اچمکله صومراد ایدرسه مذکور لیمانك قبله طرفنده اولن کنارده
بر خوب قیو واردر اول قیودن صولنورلر هم کوزل کیاسی بوبجك
یرلری واردر اندن ایچری قرده‌ده باغلر وبغچه‌لردر وتوملله
چکلوز طولابلری واردر وبعده اکر دکزدن وارر کن دلرلر اولن مغرب
طربولوسك نشانن بلمك دلرلرسه اول کنارلرالچق یرلردر اما
اوتوز قرق میل دکزدن القمال دیرلر برطاغ کورینور اول طاغك
اوستودن اوزون طاغدر واوزونی کون دوغسی کون باطسنه
یاتور وانوك کون باطسندن تمام اولان حدی همان کسلمش کبی
کورینور یاردر اول یاره عرب طایفه‌سی رایش معروف دیرلر مذکور
تمام اولان حدی راست قبله اوزرینه کلدیکی وقتی تمام معلوم اوله
کیم بچین کونیك دوغرسینه کلنمشدر اوردن طربولوسك کون باطسی
طرفنه اون ایکی میل قلور واکر دخی یاقین کناره وارر سه اول دکز



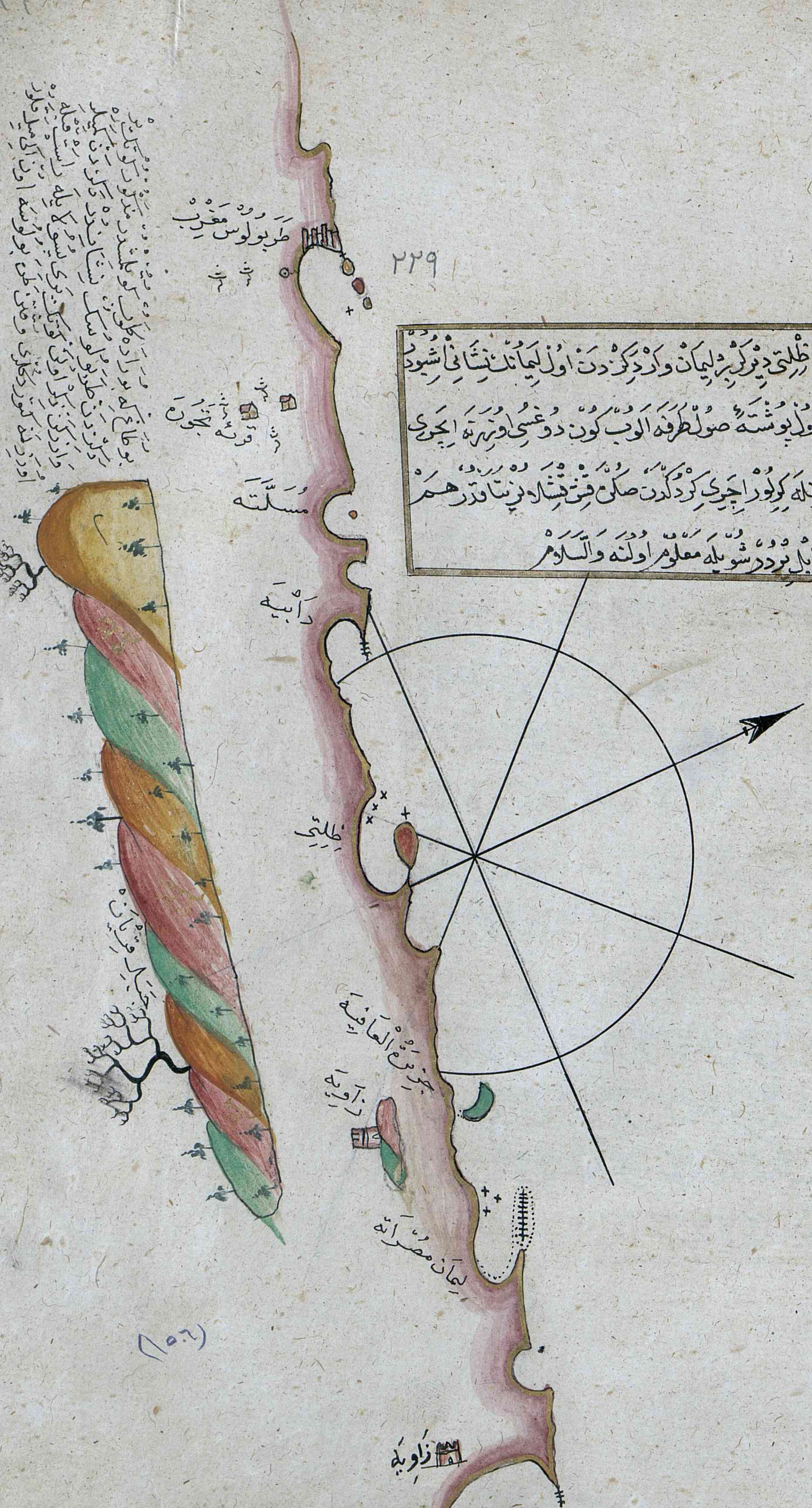



کناری کورنمدین طرابلوسک قلعه‌سی کورینور اندن صکره قورما
اغجلری سچلور و مذکور طرابلوسک اون کونلک قیردن یاننده فزان
دیرلر بر شهر واردر اول شهرده اولان قورمه هیچ بر یرده اولمز مدینه
قورماسندن خوبدر طرابلوس طرفندن قافله اول شهره آت الدرلر
هر آتی اون بش یکرمی سیاه عربه دکشورلر اول سببدن مذکور
طرابلوس عالی بندرگاه ایدی اما شمدی اوکیرلر اوگلکی کبی دکلدر کافر
اوره‌یه دخل ایدجک هر کشی انک وارمقدن احتراز ایلدی و بعده
مذکور طرابلوس لیماننده بجیه کونت دوغسوک ربع شولوقه و اون
ایکی میلدر بجیه دکز کنارندن بر مقدار قیرده یلدز قرشو بر کویدر
اول کویک عربی اول زماننده متصل طرابلوسه کمود طاشورلر
صتارلردی زیرا طرابلوسده اودون اولمز کمود یقارلردی
و مذکور کوینک غایت اتلو و میوه‌لو یردر هنوز دخی کافره
نسبت اول کوی اوزره اوتورر شویله
معلوم اولنه والسلام

## بو فصل مغرب دیارنده مسلته قریه‌لری قربنده اولان کنارلری بیان ایدر

مذکور مسلته مغرب طرابلوسنك یتمش میل کون دوغسی طرفنده یلدن
قرشو بر بوجاقدر اول بوجاغك اغزنده بر بومرجه اداجك واردر
مذکور اداجوغك ایکی طرفندن کوچك کمیلر کچر وکادرغه ده اول بوجاقده
یاتورسه اولور قابلدر والا آکه وادرن ایکی طرفه دمور ایله یاتورلر زیرا
صغلو یاتاقدر ولی یاز کوننده یاتاقدر اما دکزدن واررکن مذکور
یاتاغك نشانی اشبودر کیم اتك قردن یاننده کون باطیسی طرفندن
بر طاغ کلور اول مسلته نك برابرلغنده کسلور تمام اولور مذکور کسوك
یر کون دوغسوك قرشوسیدر آکا طوغری وارلر مذکور یاتاغی
بولورلر وبعده بو ذکر اولنن مسلته نك یکرمی بش میل مقداری کون
دوغسی طرفنده دابیه دیرلر کون دوغسنده قرشو بر صغلو لیمان واردر
اول لیمانك اغزنده یلدن قرشو یرلو قیالر واردر اول قیالر مذکور
یری لیمان ایلمشدر اول لیمانه کرت کمیلر کون طوغسندن کیررلر ولی
ایچری نهایت صغدر مذکور لیمانك دکزدن نشانی بودر کیم قرده آق تالر
کورنور بو جمله هب زاویه در هم قرما اغاجلری کورنور وبعده مذکور لیماندن






تکرار کون دوغسی طرفنده طلیتی دیرلر بر لیمان واردر دکزدن اول لیمانك نشانی اشبودر
کیم اداجك بر بوشته در اول بوشته صول طرفه الوب کون دوغسی اوزرنه ایچری
کیررلر ولی طاغیردر لیمانك اغلبه کولو ایچری کردکدن صکره قیشلا بر یاتاقدر هم
چکدریلمکه قابل بردر شویله معلوم اوله والسلام

(٥٦)

## بو فصل مغرب دیارنده مصراته و متوبارقه کورفوزین بیان ایدر

مذکور مصراته قورمالو کویلردر هر بری دردر بشر التشر میل دکزدن
قرده کویلردر اول کویلردن تا نفس اسکندریه‌یه کلنجه ارتوق اوتوز کوی
بو قدر جمله صحرادر یاز اولجق عرب قبیله‌سی کوچر صحرایه کیدر و قیش
اولجق دکز قرینده قونوب قیشلرلر بولک بولک شیخلردر برینه اول شیخلرک
برنه شیخ ارزه دیرلر اکنجسنه شیخ دوادی دیرلر و اوچنجسنه شیخ سلطان
دیرلر و دردنجسنه شیخ معدن و بشنجسنه ذویت دیرلر و التنجسنه
شیخ علی و یدنجسنه شیخ اسمعیل دیرلر و بو جمله‌نک هر بری بولک
بولک بویی بکلریدر مغربدن تا اسکندریه‌دن یوریک اویله کوچر
قونارلر بر ایلردر و اکر مذکور برّ ایلر دکزده بر کمی کورسلر باشلرندن
اولن اما ملرینک اورتاسندن الندن اولن کوندرلرینه تغلیب علم
ایدرلر اطرافده اولان عربلر اول علمی دکوک یانینه دریلورلر اول دکزده
یوریین کمی کوزدوب بکلرلر کنار چقوب غارت ایلمسون اچون
اول سببدندر که خرطیلرده متوبارقه جانبنده بر نوعه علم یازدقلری
و بعده بو فصلده ذکر اولان مصراته کیم بیان ایلدک مذکور یرلرک دکزدن



علامتی اشبودر کیم اول همان بر نوجه یرده بر آق زاویه کورینور مذکور
زاویه ایراقدن همان بر برغوسه بکزر مذکور زاوینک التی میل مقابله‌سنده
جزیرة العافیه دیرلر بر ادجک وار اول اداجک اوق کمیلر یتاغیدر
ولی کون باطسی طرفندن کردلر کون دوغسی طرفی صغدر و بعده مذکور
یرک التی میل شولوق طرفنه کون دوغسنه قرشو بر الجق بورون وار مذکور
بورونه قصیر احمد دیرلر اول بورنک قبله طرفی کون باطسی لودوسی
وقوع یله خوب دمور یریدر هم بوفقه صولو یردر هم اوراده اولن
کنارساعت قومی کبی یومشاق قوملو یرکردر و دخی قورما اغاجلو
یرلردر اول قورما اغاجلرینک اراسنده دکز کنارنده بر میل قراده
بر عرب کویی واردر اول لیمانه وارن اسلام خلقی اول کوینک قیولریندن
صولنورلر و بعده مذکور یردن شبکی یوز سکسان میلدر شولوق
اوزرینه یوز سکسان میل اولنکنار جمله صغلردر متوبارقه صغلری
دیرلر بش التی میل دکزده بش التی قولاجدر هم کمیلر یاتور دمور یریدر
زیرا دکزدن اولو موج کلوب کرمز اول صغلر کسر و مذکور صغلردن ماعدا
اوتوز میل شبا کیدن دکزده ولی یلدز اوزرینه صولق دیرکن بر صغ واردر

اول صغت اونهنه کیلر یا تور مذکور صغی اسقاندیل ایاله بولور لر صاغ
قوملو صغدر انوک اونهنه اوچ ولاجدن التی ولاجدن صو
وارد ر اول صغت شیاکیدن یانی درییلدر وبعده مذکور شیاکی کناد
لری الحق یه لر در امّا شیاکی ددکومز یرلیمان در اول لیمانه حجلیه دن
قلیونلر وقره ویله لر بغدای ایلدر سیاه عربله دکشور لر ولی یوک
یادچالر لر مزصغدر وکرن کیلر دنجی کنار دن یکا بلمار الور لر ویر
بلمار دنجی دکزده اولن خذای دوکندویه بغلر لر یا تورلر لر اکر قریه بلمار
بغلمز لرسه روزکار جیله قریه وارد غی وقتی کمی صلاردوکندو اوستوندن
هلاک اولور زیرا بزم بردفعه باشمز کلدی بغدای یوکیله براقدیمه
کمی مور غافل یا تورکن یعنی روزکار کوندوزدکزدن استرکن دکزجانبنده
دوکندوده بلمار وارد ی کنار طرفنه بلمار یوغدی اختام اولجو روزکار
دفعی قریه وردی اول اقدرمه کمی دوکندو اوستونه وارب هلاک
اولدی واکر اول لیمانک اچمکه صو مراد اولرسه دکزکنار ندن بر
نشان اتو مجی قراده هر نه یری قرار لرسه اق سوده کبی طتلو صوجغاز
واکر دکزدن مذکور لیمانی بلمک مراد اولرسه الحق یه لر ده اق قوملو



یر کور شور وکون یاطسی طرفنده یر تومری بودون وارد ر ولی مذکور
بودون مصراته طرفندن کلور کن لیمانه کی کور شور امّا لیمان اورادکلدر
انوک کون دوغسی طرفندن یر الحق یه ده قره دوکندو لر کور شور لیمان اول
دوکندو لرک اچیدر واغزی یلدن قرشودر اچری کریلمک کون یاطسی طرفنه
دونب یا تور لر اکر وروزکار دکزدن یرک کلورسه دکز اولدوکندو لری
اشار ولی ضرر اتمز قابل یتا قدر وبعده مذکور لیمانه دن نایم لیمانی
الله میلدر کون دوغسی اونهنه مذکور نایم کون دوغسنه قرشو
یر الحق بودون در اول بورنی صاغ طرفه اکوب لودوس طرفنه اچری
دولشور لر مذکور لیمان کون دوغسنه قرشودر امّا ایو یتا قدر
بجلیه کیلری اورادن اکسک اولمز بغدای ایلدر لر سیاه عبید له
دکشور لر وبعده مذکور نایمدن سابیه دیه سی یتمش میلدر
کون دوغسی بوریان اونهنه مذکور دیه دکزدن اوچ بولک کور شور
همان اوچ ادایه بکرز ویلدز طرفنده اولن دیه لیمانه دکون یاطی
سندکی نک التی ایو دمور یریدر واول لیمانه وارن کیلر بلمار ی
قریه بغلر لر دمور ی یلدز اونهنه اون ایکی فولاچ صوده قور لر وبعده

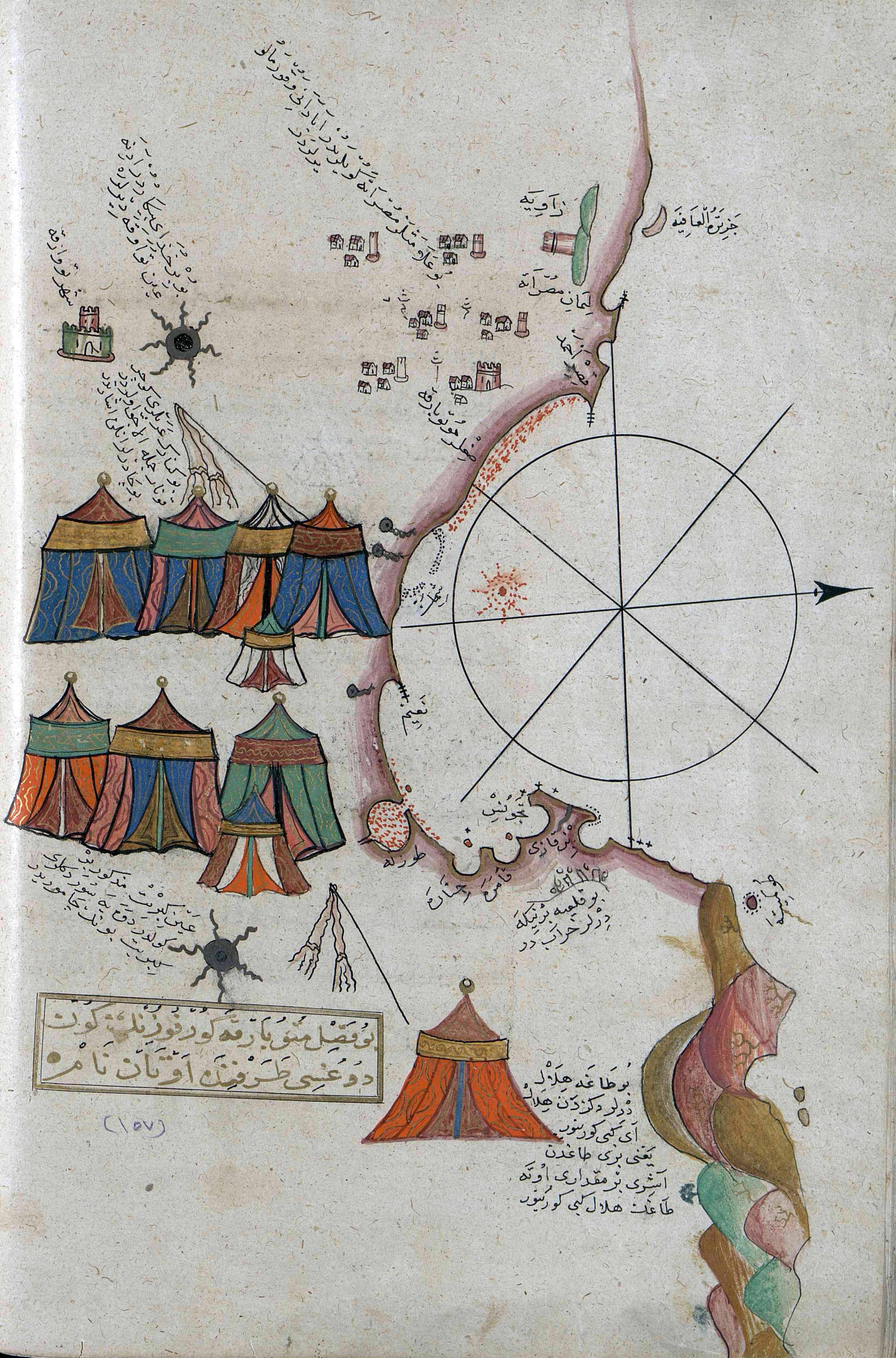
مذکور لیماندن پیدا اداسی یکرمی میلدر کون دوغسی اوزرینه مذکور
اداجکدن جنانه قرق میلدر پوریاز اوزرینه مذکور جنانه بر خراب
قلعه در اول قلعه نک قرشوسنده بر الجق سیاه اداجک وار
هرقچان فورتونه اولورسه دکز مذکور اداجکدن اشار اما اول اداجکه
وارب یناشان کمیلر قرایه ایکی اورغان اورنی بکلار یغلولر دموری
دکزه برغورلر مذکور اداجکدن درت میل دکزده اوچ دوکنزولر واردر
اولدر دوکنزولرک بری صو یوزندن کورینور والکسی کورنمز واکر اول ادا ایله
کنار اراسندن کچمک مراد اولورسه بچق میل بورودن ایراق یوریلر
زیرا اوراده بر صیغ واردر اول صیغک بیوکلکی بر کمی قدردر کنار ایله
مذکور صیغک اوراسی ایو بیا قدر دریکلکی التی قولاجدر و بعده
مذکور جنارادن قاوارقونه التی میلدر یلدز قبله اوزرینه و مذکور
ارقوندن برنیکی بورنی التی میلدر یلدزک ربع پوریازا اوزرینه
مذکور برنیکی لیماننه عرب طایفه سی بنی قاضی دیرلر کون باطیسی نه
قرشو بر صیغلو لیماندر و دریکلکی اون بر قاریشدر ولی یولک بولک
توبقلودر اندن اچنده دکمه کیشی کمسنه یولی بولمز کرچکم واسع

لیماندر واکر اول لیمانه اچمکه صو مراد اولورسه مذکور لیمانک اچنده
لودوس طرفنده بولنور اوراده بر قیو وار اول قیودن غیری اول قیونک
قربنده قرق سکز طتلو صو چقر واول لیمانک پوریاز طرفنده بر اسکی یقلمش
قلعه جک وار برنیکی اول قلعه جوکه دیرلر مذکور لیمانک کون
باطیسی بورنی بر الجق انجه بورندر هرقچان دوزکا دیرک اسرسه
اول بورنی دکز بصار اول الجق انجه بورنک اوزرینده بر اوفاق تومی
نر سن قرق سکز طتلو صو چقار مذکور لیمانک دکزدن علامتی بودر کیم
یلدز طرفنده بنا کورینور اندن صکره اسکی تاریخدن خراب اولمش حدای
طوزله لر وار کورینور اول طوزله لر ایراقدن همان دکزه بکزر بر الجق
برکوردر واول لیمانک اغزندن التی یدی میل دکزده یکرمی بش قولاج مقدار
دریکلکی واردر برشانیه اشودر و بعده مذکور لیماندن دولامنته
طقسان میلدر پوریازک قرته یلدز اوزرینه مذکور دولامنته بر خراب
قلعه در اول قلعه نک اوکنده بر اداجک واردر مذکور اداجوکک
اطرافنده باکدر و بعده مذکور اداجکدن راس اوتان سکسان میلدر
پوریاز اوزرینه شویله معلوم اولنه والسلام

لیما

## بورنونی تادایش ستین لیمانندن بیان ایدر

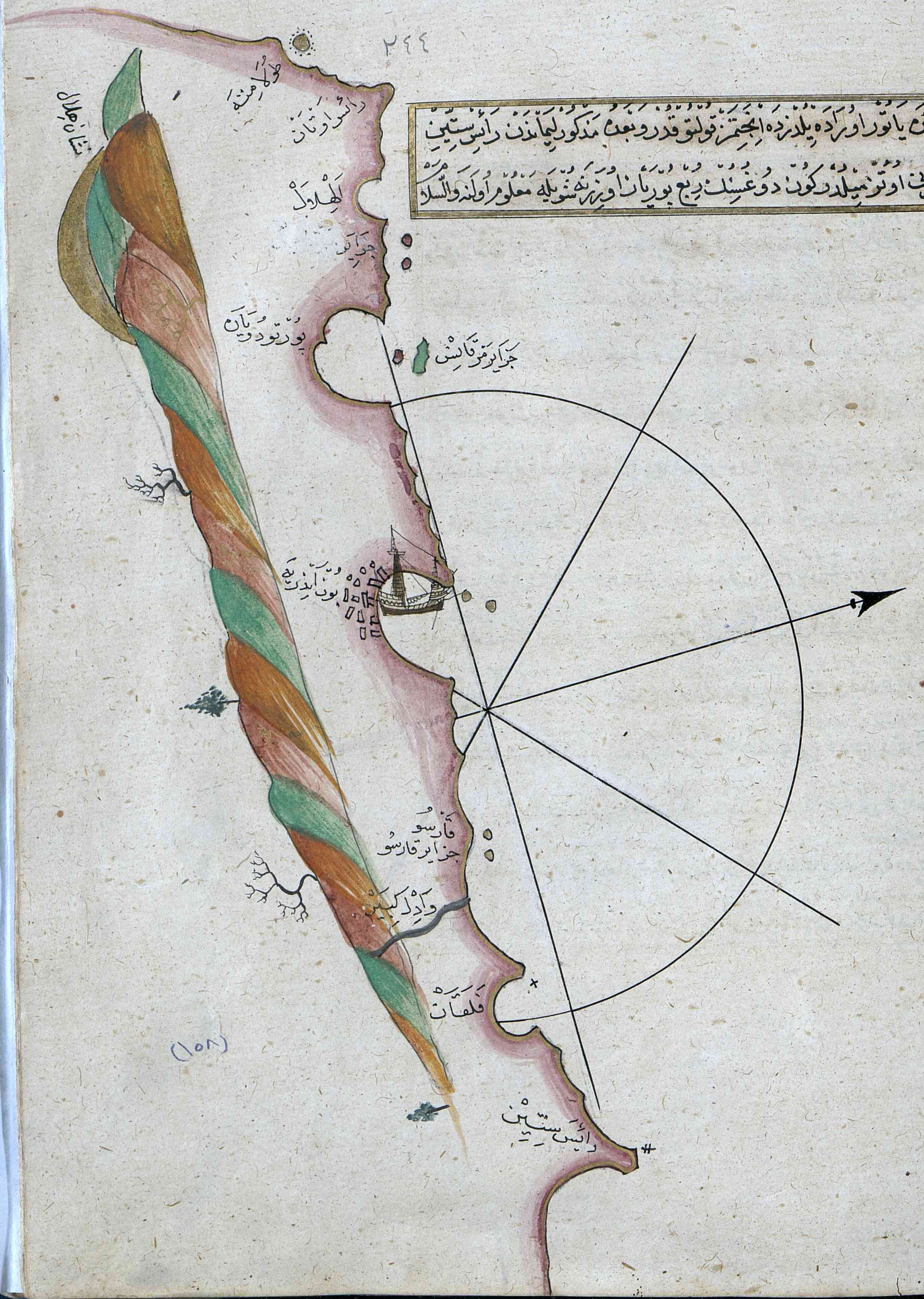
مذکور اوتان بورنی متو بارقه کورفزینك کون دوغسی طرفنده یلدز
قره یله قرشو اولان یومری بورندر مذکور بورونه افرنج طائفه‌سی
قاوراسویش درلر بو بورونده هر ایکی روزکارلك مزبور بورونك
صونوریده مثلا یاز کننده دکز روزکاری اول بورونذن ایکی بولنور
بریسی مغرب طرفنه کنارجه کیدر ریح شرقی اولور و بر بولوکی اسکندریه
جانبنه کیدر باد غربی اولور وبعده مذکور اوتان بورننك اوتره
میل کون دوغسی طرفنده بر طاغ وار مذکور طاغ کون دوغسی و کون
باطسنه یاتور اونك کون دوغسی طرفی الچقدر اول الچق تمام
اولدیغی راس ستین درلر کون باطسی طرفی یوکسکدر اول یوکسك یرك
التنده یلدزه قرشو هلال درلر بر بوجاق وار مذکور بوجاغه
هلال دیمکدن مراد بودر که بو ذکر اولنان طاغ ایکی کورینور بردکی طاغ
اوزرندن اوته دکی طاغ ایراقدن هلال کبی کورینور اول سببدن
مذکور طاغه جبل هلال دیرلر و انك التنده اولان بوجاغه
هلال بوجاغی دیرلر مذکور بوجاق روزکار دکزدن اولمایانجه یتاقدر



وبعده مزبور اوتان قاودولسیه کون دوغسی اوزرینه الی میلدر مذکور
قاودولسیه نك قرشوسنده بر اداجق وار اول اداجغه مرقاسیس دیرلر مذکور
سلم ایله یاتولور وبعده مذکور یردن بونه اندریه اون میلدر کون دوغسی
اوزرینه بونه اندریه بر خراب قلعه در اول قلعه نك اوکوندا قدر قلعه مذکور
اوکندا غلك اوز تا یرنیه در وبعده مذکور بیا قدن قارسو اتوز بش میلدر کون
دوغسی شولو اوزرینه مذکور قارسو ایکی اداجکلر در اول اداجکلرك کون دوغسی
وکون باطسی طرفندن کررلر اما ذکر دن وار ایکن مذکوران اداجکلرك علامتی
اشبو دکر کون باطسنده کی اداجك الحق همراق یارلو ادادر وکون دوغسنده
ادا یوکسکدر واکر اول ادالر ایله کنار آراسینه کیرب یاتورلرسه ایکی طرفه دموز
ایله یاتورلر وکمی یاتدیغی یر بیدی سکز قولاجدر وبعده مذکور قارسودن قاو
قدار الی میلدر کون دوغسنه بو یولده وادی کبیر دیرلر بر صو واردر مذکور قداو نیه
عرب طائفه سی شقت الفلفلة دیرلر مذکور قلفلة بر اوغری لیماندر اول لیمانك
اوزرینه واریجق لیمان ایدوکی معلوم اولمز زیرا بر یالیم قیانك ایچنه کیررلر یلدزدن
غیری روزکارلردن اول لیمان ایچنده احترز یوقدر ولی یلدزکن همان صورلقانی
کرکر هر دکن لیماندر حضوری دکل اما کوجك کمیلر اولورسه اول لیمانك کون باطسی

طرفنه

طرفنده یاتورلر اوزرلرده یلدزده انجمز قولتو قدر وبعده مذکور لیماندن راس ستینی
بوریری اوتوز میلدر کون دوغسنك ربع یوریانی اوزرینه شویله معلوم اولنه والسلام



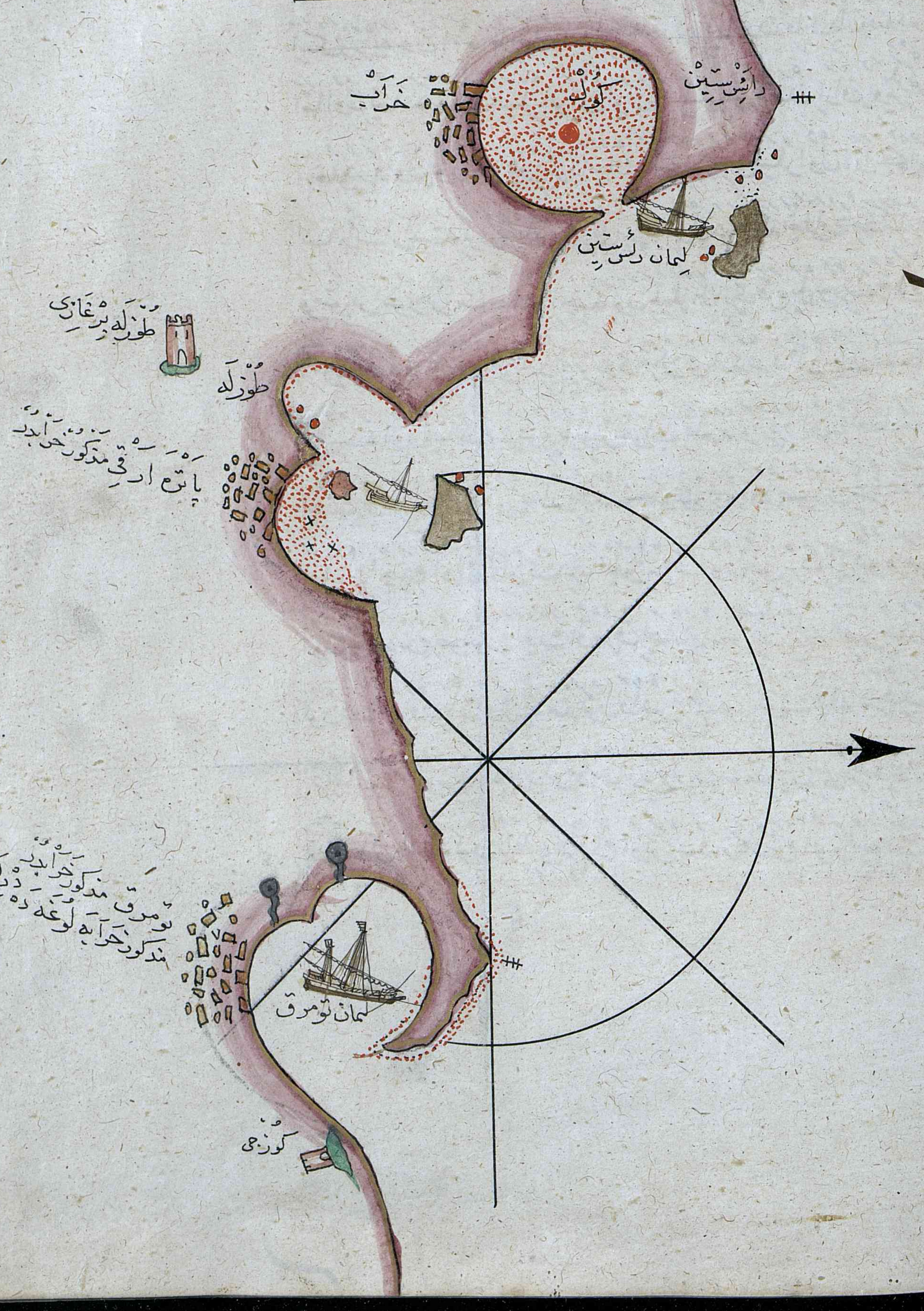

(١٥٨)

## بو فصل دیشو ستین و یاتریارقی کنارلرین بیان ایدر

مذکور راس ستین بر الچق بورندر اول بورنك اوزرنده ایکی خراب بنالر
واردر اندن اچری دکز قولاغیدر یعنی کمی کرمز صغدر بر ایکی غربالر کلورلر اول
صغلوده بالق اولورلر اما مذکور برده اگر بارجا ایله و اگر اولسلر انوك اوکندن
بر اداجک واردر اول اداجوکی کون باطسی طرفنده قیوب انوك کون دوغسی
طرفندن طولشلر دخی مذکور اداجوکی اوزرنه الورلر یاتورلر بلمادی اول
اداجکه بغلولر دموری کون باطسی طرفنه برغورلر بعضی گمیلر دموری قبله طرفنه
برغورلر کمی یاتدیغی الت قولاجدر و بعده مذکور راس ستین بورنندن
یاتق یارقی قرق میلدر شولوق اوزرنه مذکور یاتق یارقی بر خراب قلعه در
اول قلعه نك اوکی لیماندر مذکور لیمانك اوکنده ایکی ادالر واردر
گمیلر اول ایکی ادانك اورتاسنده یاتورلر و اچردکی ادانك قبله طرفلری
صغدر کمی وارمز طاشلودر کی اداده عرب طایفه سی بردعه دیرو افرنج طایفنسی
بونیه دیرلر بلمادی مذکور بونیه اداسنه بغلولر دموری قبلیه کودفو اچینه
برغورلر ولی اول اداده کرد اولسلر کون دوغسی طرفندن کرمك اولادر دوشولق
طرفنده بر الچق بورون واردر اول بورنده بر خراب بر غوش واردر کون دوغسی



طرفندن وارن گمیلر اول بر غوسدن کون باطسی یاننه کچوب یاتورلر و بعده
مذکور یردن یومرق قرق میلدر کون دوغسی دبع یوریاد اوزرنه والسلام




(١٥٩)

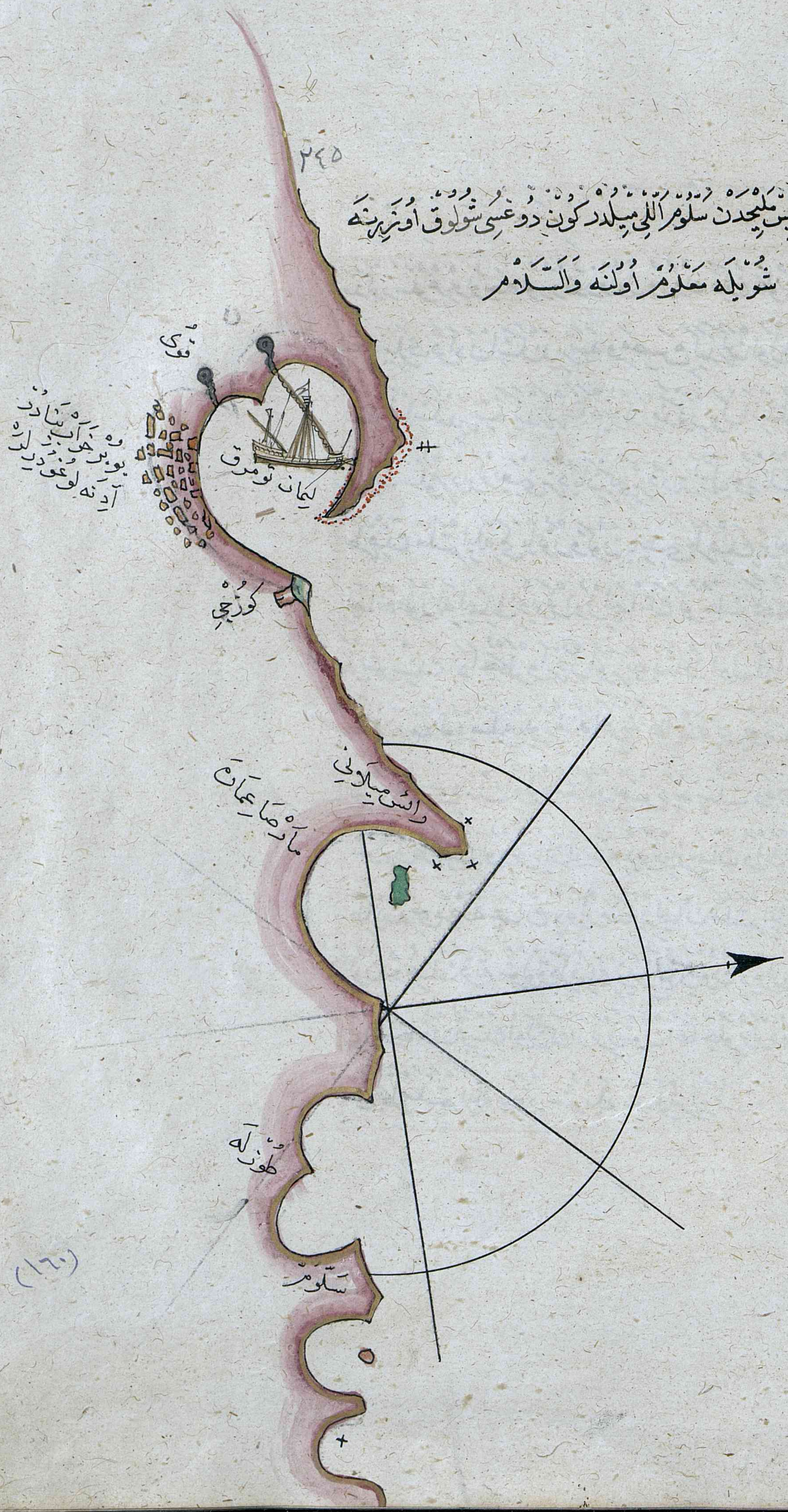
## • بو فصل اسکندریەنڭ مغرب طرفندە تومرق •
## • لیماننی و آنڭ قربندە اولان باقی یرلری بیان ایدر •

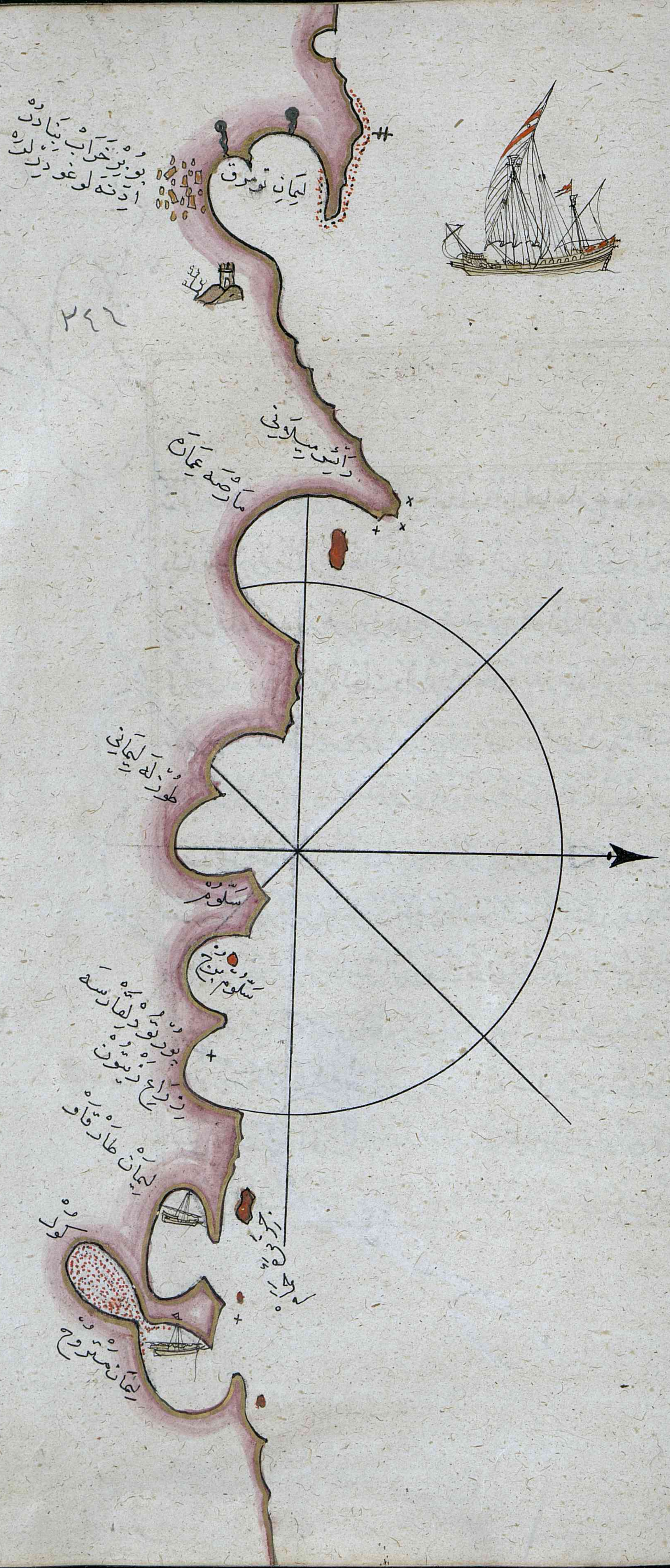
مذکور تومرق لیمانی خدای بر واسع خوب لیماندر بیوك بارجالر کورجماره
اسکندریەدن اشغا تا مغربە وارنجە مذکور لیماندن قابل لیمان یوقدر
امّا اول لیمانە وارن گمیلر انوت کون باطسی بورنندن ایراق یوریلرکم
صغلودر و اول بورنە یاقن یرادا جك وارر دبعضی گمیلر اول ادا جکلە
کنارك ارایسە کیردلری یاتورلر بلماری اول ادا جکه بغلرلر دمر کتانە
قوشو یراغورلر امّا لیمان اچنە کیرن گمیلر بلماری قرم یل بورننە بغلرلر
دمری قبلیە براغورلر کمی یاتدغی یریدی سکز قولجدر و اگر اجملە صوحاجت
اولورسە اول لیماندە لوقودیرلی بر خراب قلعە واردر اول قلعەنك
اچندە بر صارنج وار اول صارنجدن صولنورلر و اول صودن غیری مذکور
لیمانك اچندە اولن دکز کناری الجق یردر اول الجق یردە اکی قیو وار
اول قیولردن صولنور و بعدە تومرق لیماندن راس ملیح التمش میلدر
کون دوغسی پوریاز اوزرە مذکور رأس ملیح بورنك قبلە طرفندە
بر لیمان وار اول لیمانە پورتو موسماردیرلر عرب طایفەسی مرصە عمارە
دیرلر مذکور لیمان کون باطسی طرفندە اولندە وزکارلر ایو واسع لیماندر



٢٤٥

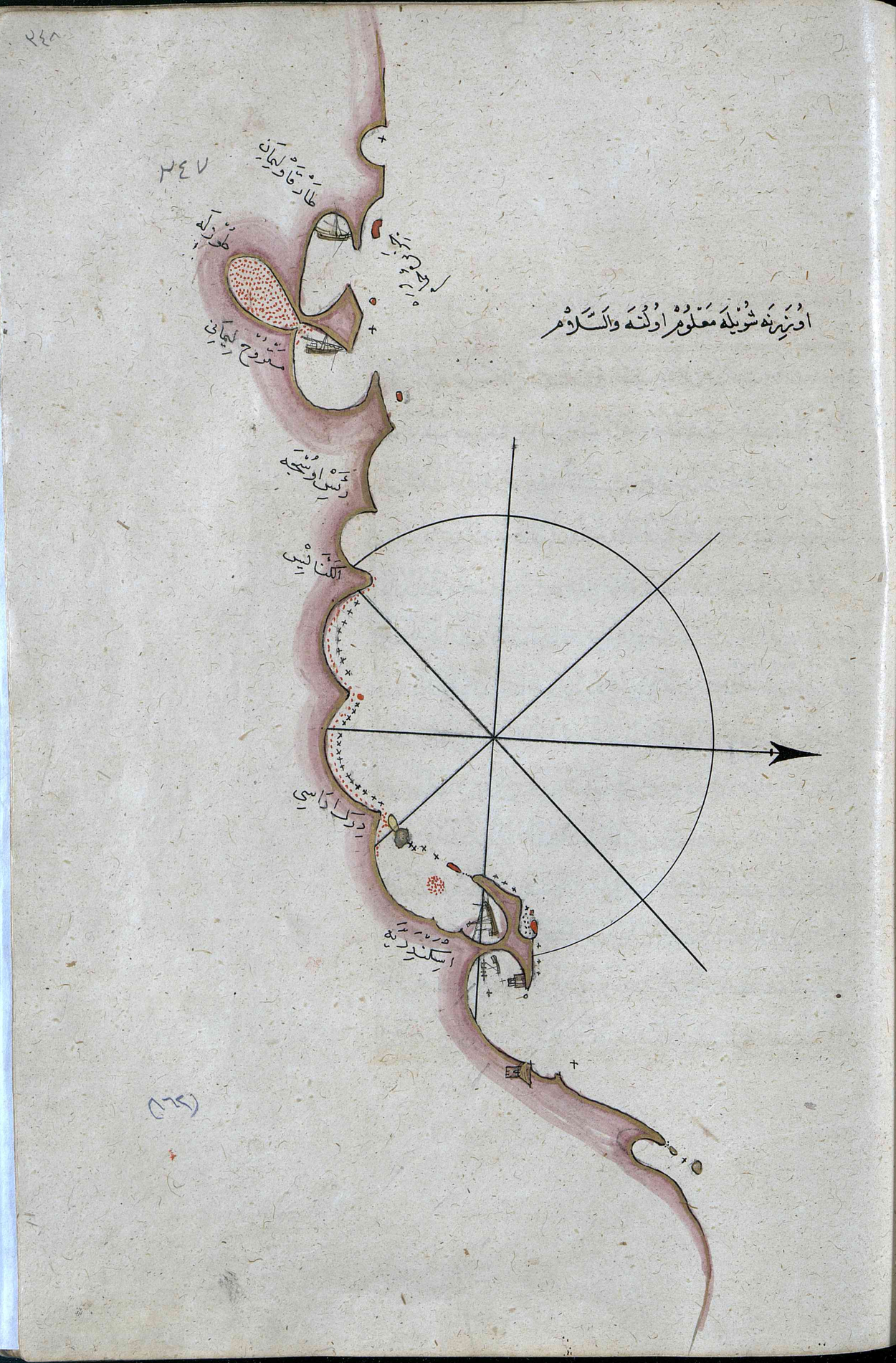
و بعدە مذکور رأس ملیحدن سلوم اللی میلدر کون دوغسی شولوق اوزرەیە
شویلە معلوم اولنە والسلام






## بو فصل اسکندریه‌نک مغرب طرفنده سلوم کنارلرین بیان ایدر

مذکور سلوم بر یوجه بورندر و اول بورون دکزه کلوب اینمشدر مغرب
حاجیلری قرادن اسکندریه‌یه و مصره کیدرکن اول بورنک اوزرندن
آشارلر اسکندریه‌یه کیدرکن شام یولدر مذکور یول اینشلو یوقشلو یولدر
انکچون سلوم دیرلر یعنی نردبان کبیدر و اول بورنک کون دوغیسی
طرفنده ملتم ایله کمی یاتور و کون باطیسی طرفنده بر لیمان وار مذکور
لیمانه طوزله لیمانی دیرلر اول لیمانده کوچک کمیلر یاتور هر اننک
قوشوسنده اداجقلر واردر اورایه نشان اول اداجقلردر و اندن
صکره مذکور سلوم بورننه افرنج طایفه‌سی بونته آمو دیرلر یعنی
بقردیه‌سی دیمک اولور مذکور بقردیه سنک ودخی سلوم بورننک
شولوق طرفنده بورنودلقارسه دیرلر بر لیمان واردر اول لیمانه عرب
طایفه‌سی مرصه عمان دیرلر مذکور لیمان ملتم ایله یتاقدر و اول یتاغ
کون دوغسنک قرنه شولوق طرفنده زیراغ زیتون دیرلر بر بوجاق واردر
اول بوجاغک قرنده اولن کنارلر زیتون اغاجلو یرلردر دهم اوراده کوچک
کمیجکلر ملتم ایله یاتور شویله معلوم اولنه والسلام




اونيرنه شويله معلوم اولنه والسلام

## بو فصل اسكندريه مغرب طرفنده
## مستروح ليمانى كنارلرين بيان ايدر

مذكور مستروح پوريان قوشو برواسع ليمانذر واول ليمانه افرنج طائفه سى پورتو
دلبار تون ديرلر مذكور ليمانه اسعاندييل ايله واصلهر ياتورلر واول ليمانه
كيرمك قبله طرفنه يورييلر زيرا بلذر طرفنده صغلور دهم اول بلذر قرنيل طرفنده
كوكرجن اداسى ديرلر برادا جك وار اول ادا جكدن ملتم ايله ياتورلر وبعده
مذكور ليمانذن الكنايس ديرلر اتون ميلدر كون دوغسى اونيرنه الكنايس
برورندر اول برورنك اوكنده ملتم اله كمى ياتور وبعده مذكور الكنايسدن برور تو
راقسيه تميش ميلدر كون دوغسى اونيرنه مذكور برور تو راقسيه عرب طائفه سى
مقطع روح ديركرمز برورندن ديكرمن طاشن كسرلر اسكندريه ضد الجهتلر
واصلهر اورادن ديكرمن طاشن اولور وبعده مذكور برنك كون دوغسى طرفنده
ديرلر برخراب قلعه مذكور قلعه برالجويره واقع اولمشدر هم صغلور دندر
امتا اورادن ديكر كنارلرندن هرنه سن قزرلرسه طتلو صوچقار واول يردن
اسكى اسكندريه اتون اكى ميلدر مذكور اول شهر اميش شمدى كه الده همان بر
خراب برج قلمشدر وبعده اسكى اسكندريه دن اصل اسكندريه اون سكز ميلدر پوتزلر

## بو فصل اسكندرية نك مغرب طرفنده اولان درك اداسن بيان ايدر

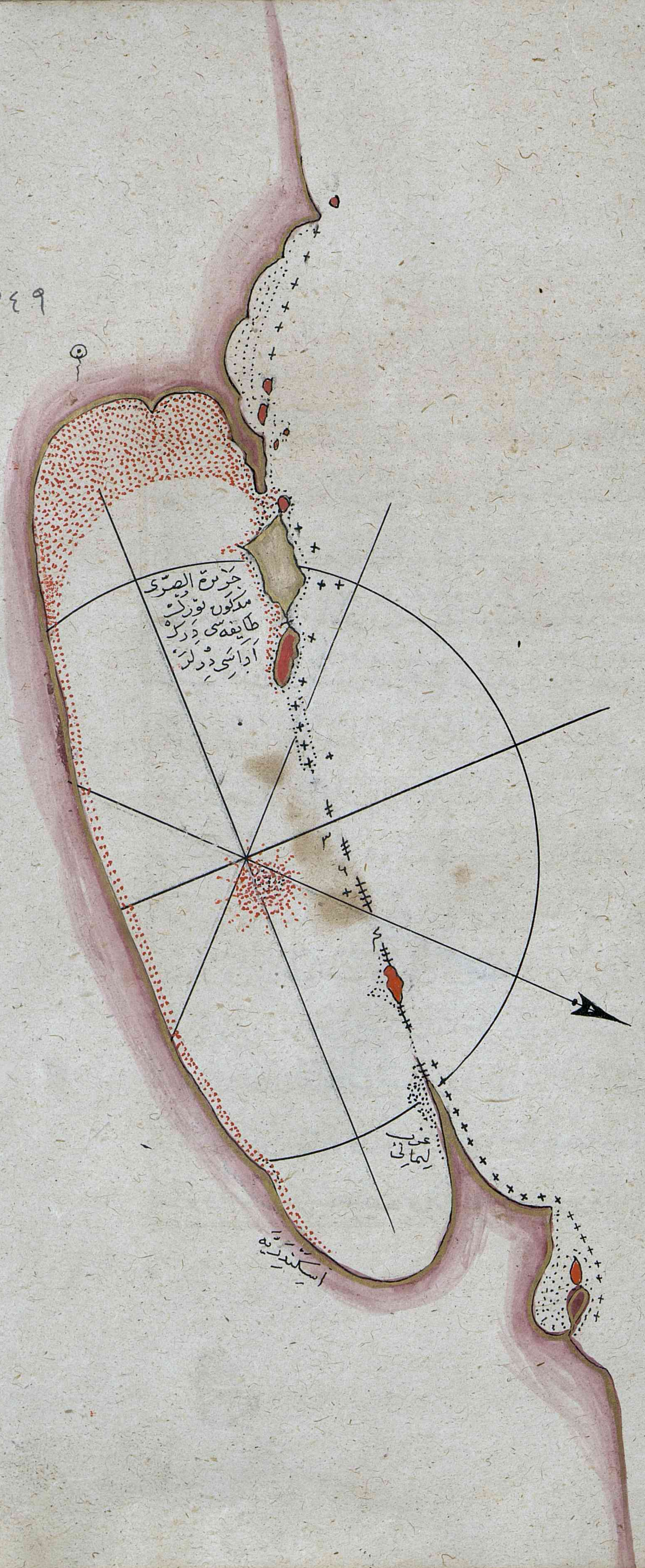
مذكور ادايه عرب طايفه سى جزيرة القرى ديدكلرينه باعث بودركه اول
اول ادانك اوزرنده نشان اچون بر اغاجدن درك ديكلمشدر وقرشوسنده
اولن كنارلر آباداني ير ايدى اما شمدى بو جمله خرابدر امدى بو ذكر اولنن
درك اداسى دكزدن وارركن بولك بولك كورينور هم واقعا اوچ چتال طاشدن
اداده اول ادانك كون دوغسى طرفى اسكله كبى كون دوغسنه قرشو طاشلودر
يجى ميلدن ارتق ادادن كون دوغسنه اوزانور ايله اولسه مذكور ادايه
وارن كميلر ذكر اولان ادانك كون دوغسى طرفندن بر ميل مقدار ايراق يوريلر
مذكور اسكله كبى اولان طاشلر كورندكدن صكره لودوس اوستونه ايچرى
دولسونلر كه اوچ قولاج صودن كچر دخى باطيه دوغرى دونب ياتورلر
جمله دكزلر دكز قالور واول اسكله كبى اولن دكزدن يلدز اوزرنده
كلنجيدن لودوس باطى اوزرنه اسقانديل ايله ايچرى كيرالور ولى بيوك كمى ايله
وارجق ير دكلدر صغلو يردر چكدر كميلر قابلدر قابل اولدغى تقديرجه
ملتم ايله ياتورلر يردر زيرا يلدز يوزياز دوز كادلونه اچوقدر هم كنارلرى
صغلودر كمى اكن قوشتوره وارمز مكر قايق وارها اوراده بر انجه الچق قوم بورنى

وارد



۲۴۶

وارددر اول بورنه قايق باشندن وارب ياتورلر قشدن اسكله اولمز
صغدر امدى مذكور ليمانه وارن كميلر اچمكه صو مراد ايلسلر قرشويه عرب
كنارنه چقوب دخى بر ميل مقدار قوده يعنى لودوس اوزرنده قيو واردر اول
قيوده بر مقدار كوكجه صو بولنور هم اوراده اول زمانده قورمالق ايمش
اول قورمالرك دبلرندن چقان كل هنوز دردر اول قورمالكلرندن باقيلرى
طاللق قيرلردر واندن صكره مذكور درك اداسنك كون باطسى طرفنده اوتن
كوجك بوغازدن هركز كچلمز بوقدر ولى كوجك صندللر كوندر ايله يا خود
كورك ايله كچر زيرا هم اوفاطله طاشلر در هم صغدر واكر دكزدن
وارركن لى احتراز اسكندريه نك غرب ليماننه كرمك مراد اولرسه ذكر
اولنن درك اداسندن مذكور ليمان سكز ميل مقداردر بوما بينش بوغازدر
اول بوغازلرك هر برندن كمى كچر باقى يرلرى كورنمز طاشلودر ولى اول
بوغازلردن لى احتراز كچلمز بودركه مذكور درك اداسنه بر بچوق ميل مقدار
ايراق يوريلر تا كه بربوك كنارة وارنجه اندن صكره اسكندريه ده جامع الغربه
طوغرى كنارنجه يوريلر اوتارده بر بيوك صغ واردر اول صغك اوزرنده
بر قولاج بعضى يرى بر بچوق قولاجدر اول صغك ايكى طرفندن كمى كچر ولى كنارنجه






بورمك اساندر مذكور صنجي كچدكدنصكره مراد اوزرنه غرب ليماننه
طوغري يوريلر اصل بيوك كميلره طريق بو ذكر اولنن يولدر زيرا بو
اراده اولن باقي يوللري دكمه كشتي بتشادمز اما بر طريق دخي بودركم
غرب ليماننوك اغزنده بر طاش اداجك واردر اول اداجوكي
صول طرفه الوب اچري كرمكده اسانذر زيرا مذكور اداجك
ايراقدن كورينور مذكور اداجوكك لودوس طرفنه اوغرلر پويراز
طرفندن كوچك جزيره‌جكلر صيغدر اما مذكور اداجك لودوس
طرفنه بر كسمه نشاني قدر ايراق يوريلر زيرا دوكندولودر
و اول اداجوكي اچري كردكدنصكره بر مقدار كناره طوغري
شولوق اوزرنه يوريلر دخي غرب ليماننه
دونالر تاكه جمله صغلردن خلاص
اولالر شويله معلوم
اولنه
والسلام

## بو فصل اسکندریه نام شهری بیان ایدر

تواریخده کلور کم مذکور اسکندریه قدیم الایامدن بنا اولمش شهردر اسکندری ذوالقرنین شهری مزبوری خراب بولوب عمارت ایلدی دیرلر حضرت رسول علیه السلام زمانیندن صکره صحابه بعضی مذکور شهرده یاتوب اول سببدن اولیا اوجاغ در خصوصا عرب مملکتنک مذکور شهر بحر کلیدر دو برج یاروسنک اطرافی سکز میل مقدار در اما اولیا بارونک اچی شمدی خرابدر همان در یاکنارنده قریب بر مقدار عمارت تلق وارد در و بر مقدار دخی رشیت قیوسندن یکا وارد باقی پر لری یقلوب خراب اولمشدر ولی برج یاروسی تکرار بنا اولمشدر خرابی اندر و اول قلعه نک اوکنده اکی لیمانی وارد اول لیمانک طرفنده اولکن لیمانه پورتو وا کی دیرلر اسکی لیمان دیمکدر اما مذکور لیمانه عرب طایفه سی غرب لیمانی دیرلر و کون دوغمی



طرفنده اولان مذکور شهرک اوکنده در اول سببدن اکثر کیلرکون دوغمی طرفنده اولکن لیمانه قونارلر ولی ناپاک لیمان دیرلر زیرا انده پیتا کیلر مستصل دور اورقانین یوقلمق کرکدر والا قومر اوارهلاک ایدر همر مورتلو لیمان دیرلر اول قورتک کمی تخته سین پر خراب ایدر و لکن حضوریری دکلدر همان بندرکاه اولب بیع شرا اولدغیله وارلر لیمان دیرلر اول لیمانک اچنده ایکی پره طاشلر وارد اول طاشلر صو یوزنده کورنمز اختراز ایده کرمشلو بر طاش یوک برجی اچری لودوس اوستونه دوکلشوب یاتمغه وارمز کندر و بو طاشدخی شهر اوکنده اولکن لیمان دوکندوسنک دکزدن یاتیدر وارد مذکور لیمانه اول طاش اله ذکر اولکن لیمان دوکندوسنک اورتاسندن کردر لر و اندن صکره مذکور شهرک ایکی میل مقدار یلدز قوم یکل طرفنده ادا کبی بر اچق بورون وارد اول بورنک اوزرنده برج یاروسی بر خوب قلعه وارد و افر توپلری ایله مذکور لیمانی بکلر یادکمی قومز اول قلعه تک اوکنده میمونه دیرلر بر طاشدن کوچک ادا جق وارد اول ادا جکله مذکور بورج آراسندن

قاپو گچر اندن بیوك كمی گچمز صغدر مذكور اداجوكلك اوزرنده
زمانی اولده بر آینه واریمش دكزدن كلاون كمیلر اول آینه ده
ایچنده كورینور ایمش دیرلر مذكور میمونتك كون دوغسی یوریاز
طرفنده دكزده بر صخ واردر اول صخك اوزرنده درت قولاج
صو واردر وبعضا اكر دكزدن اسكندریه نك نشانن بیلمك
مراد اولورسه اول كول دیه سی دیرلر چادر مثالنده بر پوشته كورینور
دخی یاقن واریجق بر پوشته دخی كورینور مذكور چادر رسمنده
كورینن پوشته نك اوزرنده بر برغوش واردر چندی زمانده
دكزدن كلاون كمی اول برغوشدن كوزدرلردی قاچ كمی كوریلرسه
اول قدر علم دكرلردی شهر خلقی ولیمان برجی خلقی بلوردكیم
دكزدن بو قدر كمی كلیوردر اندن اول كمیلر لیمانه كیردكن صفا
كلدك دیو لیمان بورجندن بر توپ آترلردی صكره اول كمیدن
توپ آتدق دیو بر آلتون الورلردی شمدی اول پوشته اوزرنده اولن
برج خرابدر اما كون دوغسنده اولكن دیه نك اوستی دوزدر اول
اوستی دوز دیه نك اوزرنده بر یل دكومنی یاپمشلردر وبو ذكر اولنان اكی



دیه كورندكدن صكره بر مقدار كناره قریب وارجق لیمان بورجنده تمام
سیچلو بر علامتی دخی بودر كیم اوراتك دكزی بولانق دكلدر صاف دریا
صویدر واكر اسكندریه بر جانب اون میل دكزده یعنی یلدز طرفنده اشقاندن
بر غوز كوسه یموشاق قومدر بعضلر اشقاندك بولمادی صاغوزلكوز یوا
اكی اشقاندیله بولنمز اوتوز میل مقداری دكزده مارجانلوجه قارشق
قومدر واسكی اسكندریه مقابله سنده شواته قبلوجه خرده قومدر
واندن صكره مذكور اسكندریه لیماننك اغزندن طاشره اوچ میل دكزدن طاشلو
یدی سكز اون میل دكزده ابو دمود یردر وبعضا اصل اسكندریه قلعه سندن
ابوغور اوتوز میلدر بو یولده اولن كنارلر صغلو یاك یرلردر كمی یاتمز
اما قاپوق وچیرم یاتمغه قابل بر خذاری لیمانجق واردر اول لیمانجغه كورلجه اد
دیرلر كنار ایله آداكیبیر لوقیانك اوزه سیدر آله كون دوغسی طرفندن كرلو
واول لیمانجغك ابوغوردن یاننده دكزده بر طاش واردر اول طاش صو یوزنده
كورینور ادنه جزائر اصلی دیرلر انوكله كنار ارسندن كمی كچردیكلدر
واول طاشون تكرار ابوغور طرفنده اوخیتنی دیرلر بر برنه قریب ایكی
طاشلر واردر اول طاشلرده كورینور مذكوران طاشلر ایله كنار آراسندن

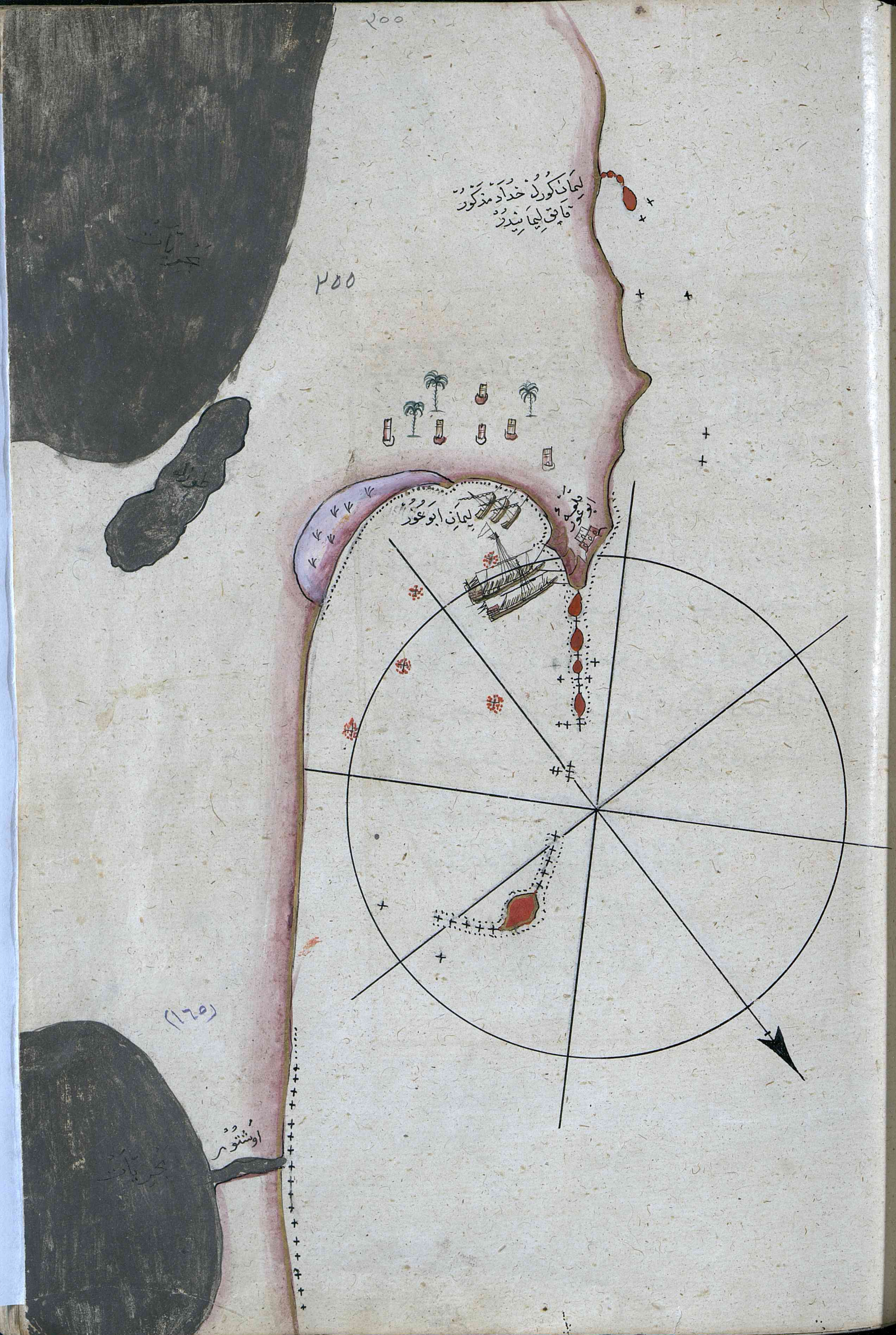
هر كيمي كچوددر يكدن شويله معلوم اوله والسلام

## [illegible] ابوغور نام لیمانی [illegible] ایدر

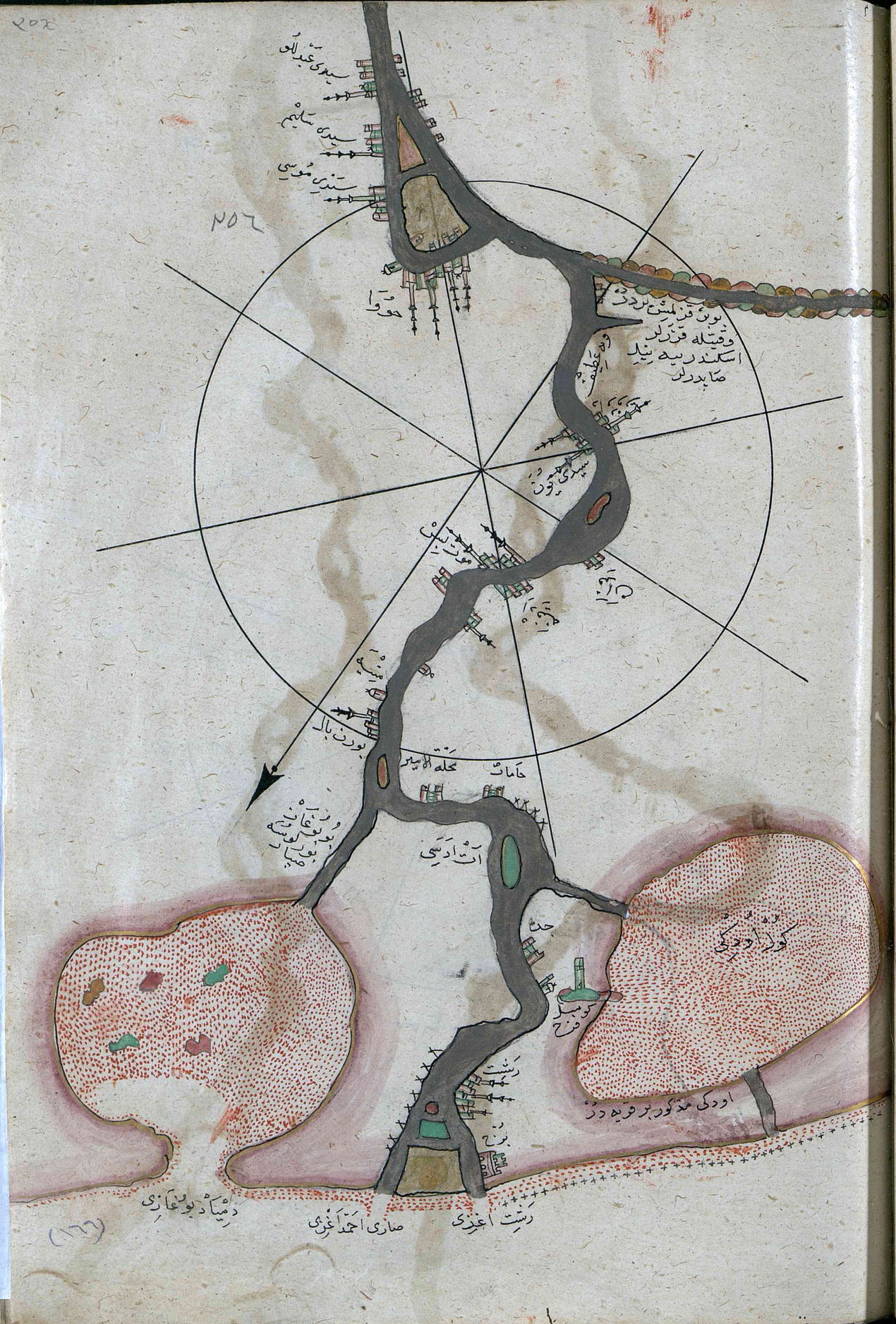
مذکور ابوغور خدای یدکل واسع لیماندر واول لیمانک اوکنده بر برج
واردر اول برجک درت میل مقداری راست پوریاز اوزرینده برادا
وار مذکور ادا ایله برج اراسنده ایکی بوغاز واردر اوکلی بوغاز مذکور
ادایه برنجی میل قدر لودوس طرفنده درد دریک کلی اون سکز قارشدر
وایکنجی بوغاز اون تکرار لودوس طرفنده واقع اولمشدر انکده دریک
اون ایکی قارشدن ارتقدر باقیرده بوغاز بوقدر طاشدن بولک بو
ادالردر بعضنده دخی صو بصار قیالردر اما بیوک یارچالر اکرابوغوز
وانمقمر ادادنسلر بو ذکر اولنان بوغازلردن کیرمزلر صغدر مذکور
بیوک ادانک پوریاز طرفندن کون دوغیسی اوزرینه اندن شولوق اوزرینه
اسقاندیل ایله دولشورلر تا کناره قریب واررلر اندن صکره قبله
اوستنده دکز کنارنده براق قومدن بوشته کورینور اول بوشته ده دخی
وارلردر قولاج صویدن اندن ایکی طرفه دموریرغودلر یاتورلر
وکنارجه ذکر اولنان یری دولشورلرکی التی قولاج صودن کچرلر واکر
قلیونلر وکادرغه لر اولورسه ذکر اولنان کوندوغیسی شولوق طرفنده اکی



بوغاز دخی واردر یعنی ذکر اولان کناره قریب بیوک یارچالر
کچدکی یردن غیری واکی بوغاز دخی وار مذکور بیوک ادا ایله اول
بیوک یارچالر کچکی بوغازک اورتاسنده در اما بعضی یارچالر مذکور
ادانک قوم یل طرفنه اکوردخی دمور قور یاتورلرکمی یاتدغی یرده دیرککوله
هم اوراده خرده مرجانلو قومدر اما ابوغوردن رشیده واریجه
بالچقلو قومدر ولی مذکور ابوغور اداسنه بیوک یارچا ایله وارکن
بر میلدن ارتوق کون دوغیسی پوریاز طرفنه یورییالر ادایه قریب جمله
تا یاکلدی احتراز ایدلر اوراده برنجی میلدکوزده بر صغ واردر اول
صغک اوزرنده اوچ قولاج صو واردر متصل اسقاندیل الدن
کیمیه اما کادرغه لر واررلر قوم یل طرفنده اولن ایکی بوغازلردن
کیررلر دخی واررلر بورجه قرشو یاتورلر کناره قریب واما ذکر
صغدر کناره جریملر وقایقلر وارر امدی بو ذکر اولنان ابوغور
لیماننوک دکزدن نشانی اشبودر که اول بر ادا کبی یوکسک یر کورینور
اول یرک اوستی قورسا لقدر هم اق بنالر واردر ایراقدن ابادانی
یرلره بکزر دخی یاقن وارجق اول بنالرک پوریاز طرفنده دکز کنارنده




ابوغورک برجی معلوم اولوب هم ذکر اولنان ابوغور اداسی معلومدر
اولوب اول ادایه عرب طایفه سی غاور دیرلر بر الچق اق ادا
مذکور ادانک کون دوغسی شولوق طرفندن ودخی لودوس
طرفندن بر میل مقداری ایراق یوریکرم طاشلو تا یاک یرلردر
وبعده مذکور ابوغوردن رشید بوغازی اولوب میلدن یوما
بیننده اوشتوم دیرلر بر کول اغزی واردر مذکور کی اغزدر
اوزرلرکمی وارجق یرلر دکلدر صغلو تا پاک یرلردر تا
کم نیل اغزنه وارنجه اما مذکور بوغازک
رشیددن یاننده ایکی میل مقداری قرده بیوک
کول واردر مذکور کوله عرب طایفه سی
اوتکو دیرلر اول کولک قبله طرفنده
بر بیوک کول واردر مذکور کول
نیله قرشور سوتیله
معلوم اولنسه
والسلام




(١٦٦)

## بو فصل رشت اغزندن تا مصر وارنجه نیل ارماغنك قیی لرینك اغزندن اشبو کتابده نیل ارماغنك قریه لرندن وجزایرندن وباقی علامی یازدغمز مرادبو دکلدر کم اقدکن کبی عمل اتمکله قابل اولسون اچون اولا نیل ارماغنك هر یری لیماندر احتراز یری دکلدر ولی اقدکزده هرکوردوکوزه یری بیان ایلدك بو محلدن کادمه اولدکم نیل ارماغندن تا مصر وارنجه تماشا ایلدکومزی یوکرمید اولنه امدی مذکور نیل ارماغنك مصره کیدرکن بسوله ایله مقام برمقام یزاردم اشبو اشکال حاصل اولدی مذکور یوکرمکزکن کتارندن تا مصره دن بشیوز میل در امتا بوذکر اولنن نیل ارماغنی اغوستوس اینن طاشدوغنه باعث بودرکم مذکور نیلك باتی خطی استوادن اوته دن ایله اولسه اولیرده قیش اولجق یوزده یازاولودیازکونلرنده نیل طاشدوغنه سبب بودر دیرلر شویله معلوم اولنه والسلام

٢٥٧
جزيرة القطع
جواليش

(١٦٧)

سيدى معروف
سواس
سيدى ابراهيم الدسوقى
سيدى سليم

زاویه

زاویه

مصر عتیق

بوجنس کمیه قیاسه درلر

بوجنس کمیه شاتور درلر بونده اقلمنه کلور

بوجنس طاغلری درلر

بوجنس طاغلری درلر جمله بنا اولنور

بولاق

شهر مصر

بی سوئن

ابو العیش

بوصود یشیل اکدی

لحمین

بوصود میاره صاپنر

جزیره بوشکل دده

(١٦٨)

بی سوئن

ابو العیش

لحمین

شبری

بوصود رادی ایرلر دیاتو بوغازنه کلنجه

صاقیه

رشته نوف

برلان

جزیره القطع

## بو فصل رشید و بورلوس کنارلرین بیان ایدر

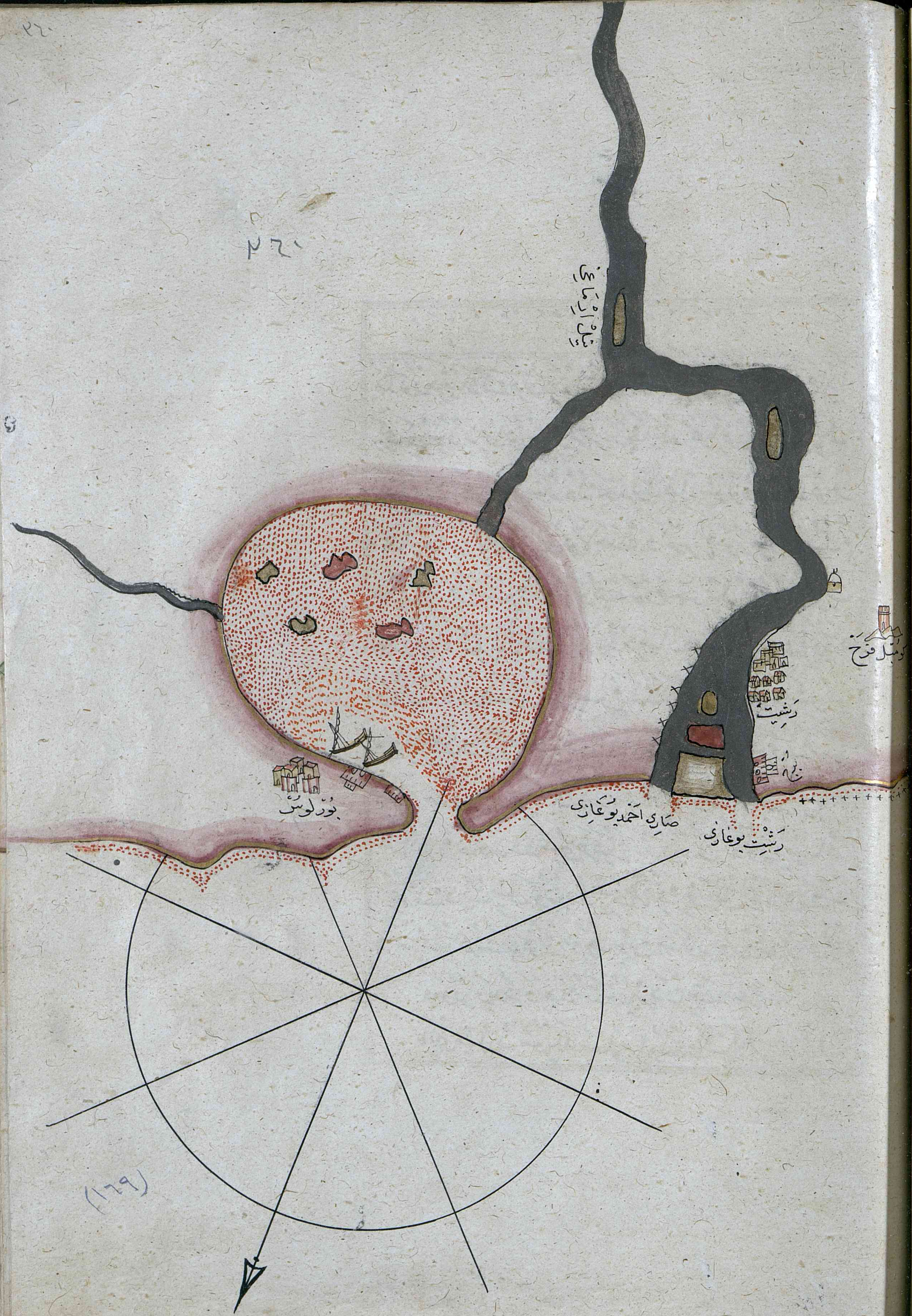
آگاه اولالکه رشیدک دکزدن واره‌جک نشانی اولدر اول کمب الفرح
کورنور مذکور بر ولینک قبریدر اما اول قبرک اوزرنده بر پوشته واردر اول
پوشته اوزرنده بر بورج واردر اول بورجله مذکور پوشته اول کورنور اندن
صکره قورمالق اولکنده رشید برجی سچلور بو ذکر اولنلر کورنمزدن اول دکزک
صویی بولنق اولدیغی معلوم اولور زیرا نیل صویی بولانیق اولور میل مقدار دکزه
کیدر اول بولانقده اسقاندیل اتلسلر قاج قولاج درینلکی وارسه کنارده
اولقدر میلدر و اسقاندیله دخی بالچق بولاشور اما ذکر اولنان رشید برجی
دکزدن بر پارچه یکلکنه بکزر منتع کورنور واول بورجه طوغری واره‌لر
ایکی میل مقدار دکزده دمور قورلر اکر تجارت ایچون وارن اغرپارلر
اولورسه ایچریدن جرملر کلور اول اغرپارلرک یوکلرن آلورلر اندن صکره
اول کمی ایچری قوپارلر نیل اغزندن ایچری مذکور بورج بر میل مقداردر
واول برجدن ایچری رشید شهری اوچ میل مقداردر بو جمله نیل ایرماغنک
کون باطسی طرفندندر کون دوغسی طرفنده اوچ ایلجه ادالر واردر اول
ادالرک دکزدن یاننده اولکی اوستو قوما اغاجلو سوکلجه اداده





واورتنکی ادا جمله‌دن کوچکدر واوجنجی ادا کم رشید شهرنه قرشودر
اولدخی ایلجه ادادر اوزرنده چلیک اکرلر بو جمله اوچ ادانک کون
دوغسی طرفنده بر بوغاز واردر اول بوغاز رشید بوغازندن بش میلدر
مذکور بوغازه عرب طایفه‌سی مغیندال دیرلر و ترک طایفه‌سی صاری
احمد بوغازی دیر مذکور بوغازدن کوچک کمی کرر دیو صاری احمد
دیرلر بر غریب رئیسی مذکور اغزیله بر تار تجده کافر باجاسی قوار
اول بوغازه ناکاه راست کلور کرر خلاص اولور اول وقتدن برو
مذکور بوغازی معلوم ایدنلر ترک تمجیلری و بعده مذکور صاری
احمد بوغازنک یوریاز طرفنده ایراقدن کورنور خراب بنالر
واردر اول بنالرده یاقن ایکی زاویه‌لر وار اول زاویه‌لرک بری ایچاده
و بری یوکسکده اول مسجدلکه و مذکوران زاویه‌لر قرشو اولندر
ایو دمور یرلو یدر هم اول یرده اسقاندیل اتسلر قوم چقار
نشانی اولقم قومدر و بعده مذکور یردن بورلوس یوریاز اوزره
التی میلدر **بورلوس** • مذکور بورلوسک دکزدن اولنشانی
یوددکم انوک اوتوز میل قرشوسنده دکزده بر اوزون اسکله واردر

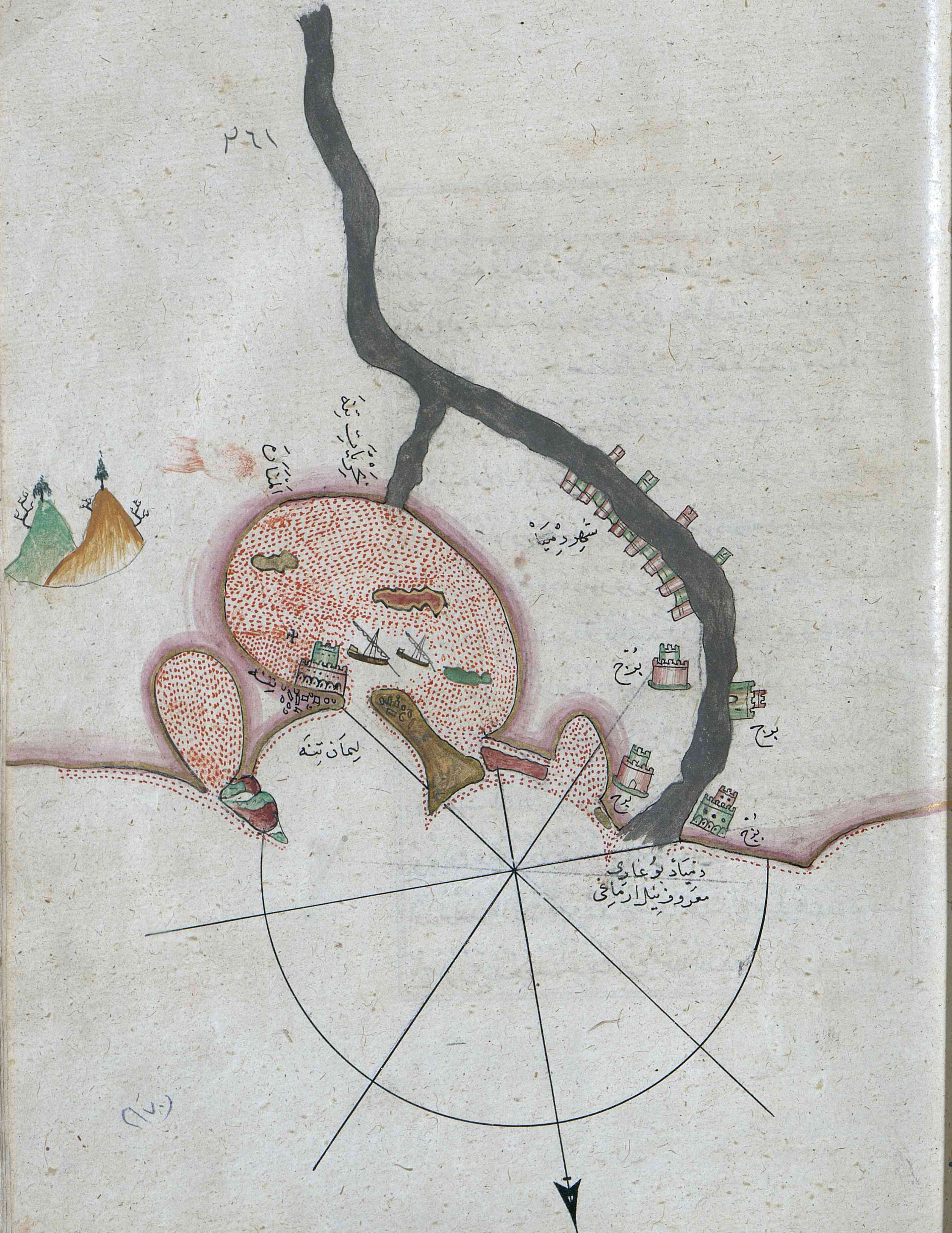
٢٦١




(١٦٩)

اول اسكله نك اوزرنده اون ايكى قولاج صودر اگر اسكله نك
اوزرنده اسقانديل اتيلسه دمور پاسى كبى انجه قوم چقار اول
انجه قوم دمور پاسنه بگزر دوكندن معلوم اولركه ذكر اولان
اسكله در اول اسكله دن طاشره يه اسقانديل اتدكلرسه قره قوم
چقار و اندن صكره برعلامت دخى بودر كم مذكور بورلوس كنارلرى
الچق يرلودر همان قومدن براق بورت و ادا ايراقدن اولور بورون
اداليه بگزر مذكور بورونه كفره طايفه سى قاو بالتنى ديرلر
مذكور بورونى پورياز طرفنده قورلر اسقانديل ايله مراد اولنان
يردن واررلر ياتورلر اگر كوچك كميلر وارسه دكز قولاغنه
اچرى گيررلر اندن دخى اچرى بالفعل بويوك كولدر مذكور كول
اچريدن نيل ارماغنه قارشو ضدلر اورادن واررلر
رشيد طرفنده اولن نيله كيررلر اما نيل طاشقنده
مصردن بورلوسه جريملر كلور كيدر شويله معلوم
اولنه والسلام

رشيد ساحلى

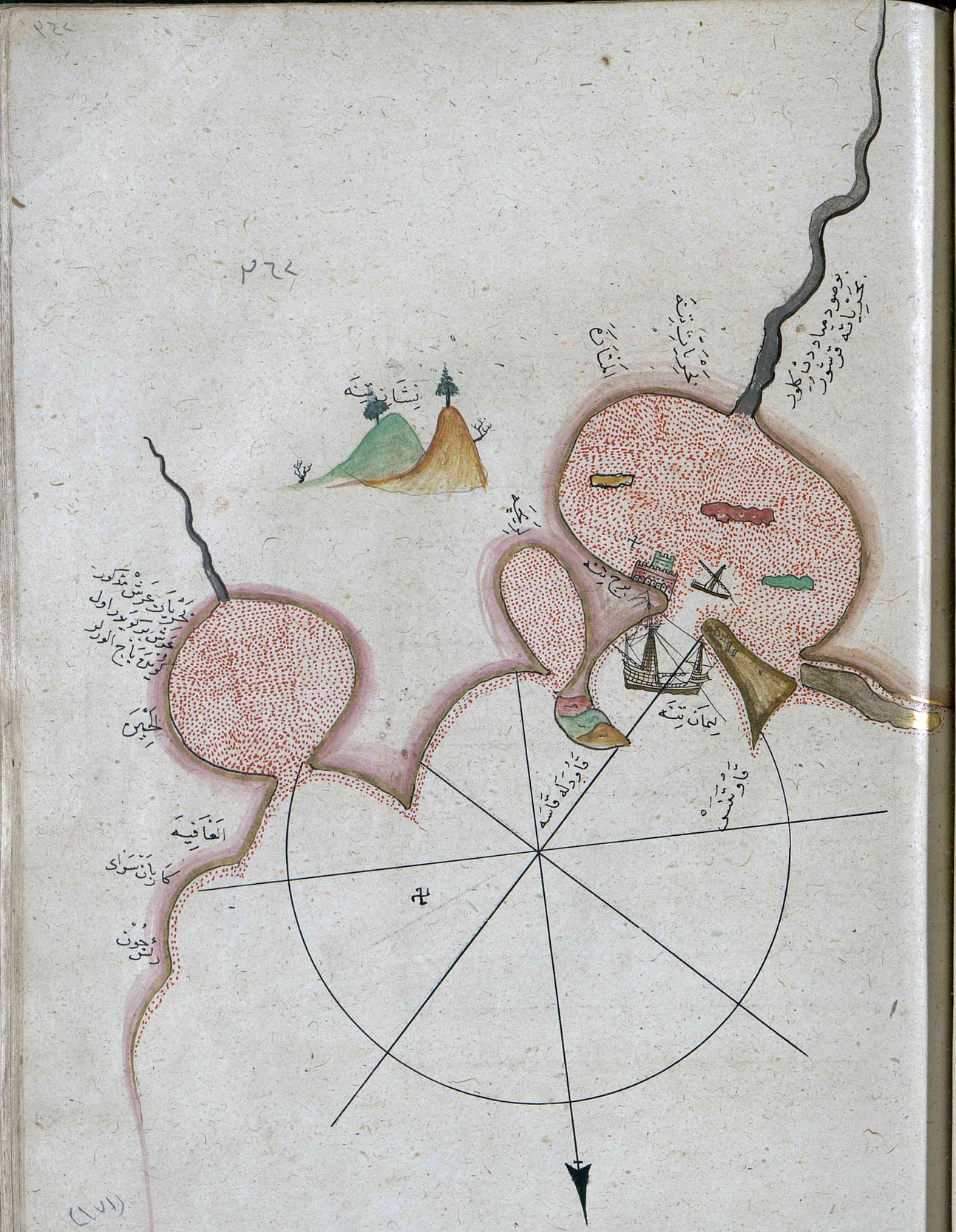



## بو فصل دمیاد كنارلرین بیان ایدر

مذكور دمیادك دكزدن نشانی بودركم الچق یرلرده بر قره ادا
كبی كورینور ییر اوزر مالو یرلردر چونكه اكا یاقین وارلرسه نیل
اغزنده ایكی مسجد كورینور اول مسجدلری قبله شولوق طرفنه قورلر
دخی اسقاندیل ایله التی قولاچدن وارلر دمور قورلر مدام
روزكار فرصت ویرمز كوتنه كوره جریمكر كلور بوكلرین
الور دمیاد شهرنه ایلدرلر مذكور دمیاد میوه لو یردر هم بو دمیاد
بوغازنه كادرغه كیرر تا مصره كیدر وارر نتكیم رشید
بوغازندن وارر كبی و دمیاد اغزندن اچری كیردكن
صاغ طرفنده بر برج واردر اما دمیادك شهری صول
طرفنده یعنی كون دوغسی طرفنده در و بعده مذكور دمیاد
اغزنك درت میل كون دوغسی طرفنده بر الچق اتچه بورون
وار اول بورونه قوش بورنی دیرلر مذكور بورونه قرشو ایو
دموز یریدر و بعده مذكور یردن تینه اغزی
التی میلدر شویله معلوم اولنه والسلام

## بو فصل تینه کنارلرین بیان ایدر

مذکور تینه بر الجق قوملی بورنك اوزرنده بر خراب قلعه در
واول قلعه نك کون باتسی طرفنده مصرلی برج بنا ایلمشلر تینه
لیمانی نوك اغزن بکلر اما مذکور تینه قلعه سنك کون دوغسی
طرفنده اوچ پوشته لر وارد بر برندن اچیق تینه نك شمالی
اول پوشته لردر اکر تینه نك لیمانینه کرمك دیلسلر اغزنده کی برجی صول
طرفه الوب لر قبله اوزرینه لیمانه کرر لر لیمانك اچینه کردکده تصکره اغزك کون باتسی
طرفنده درت قولاچ پرده دمور قور لر اراقه قوملو الجق یرلر در اما معنیده
تینه نوك لیمانی همان یردکلر قلعه غینه بلرز اچرودن اچروده صغلردر
عرب طایفه سی بالغی اول صغلرده چوما غله قرر لر بالقلی یردر وبعده مذکور
تینه نك یکرمیل کون دوغسی طرفنده یراق قوملو یورودن وار اولیورندن
دولاشوب یلدن طرفنده غزیه وارنجه صغلردر اکن بیوك کمیلر وارمازامان
بو یولده عرشوك دکرزنولاغی کبی دکرزدن کولی وار بالقلی کولدر مذکور عرش
اول کولدن طاشره قدره پرکویدر اول کویده باج جیلر کلندن کدندن
باج الور عرش کولنك اغزنده غزه یمش میلدر یورییان اوزره والسلام



## بو فصل غزه و رمله کنار لرن بیان ایدر

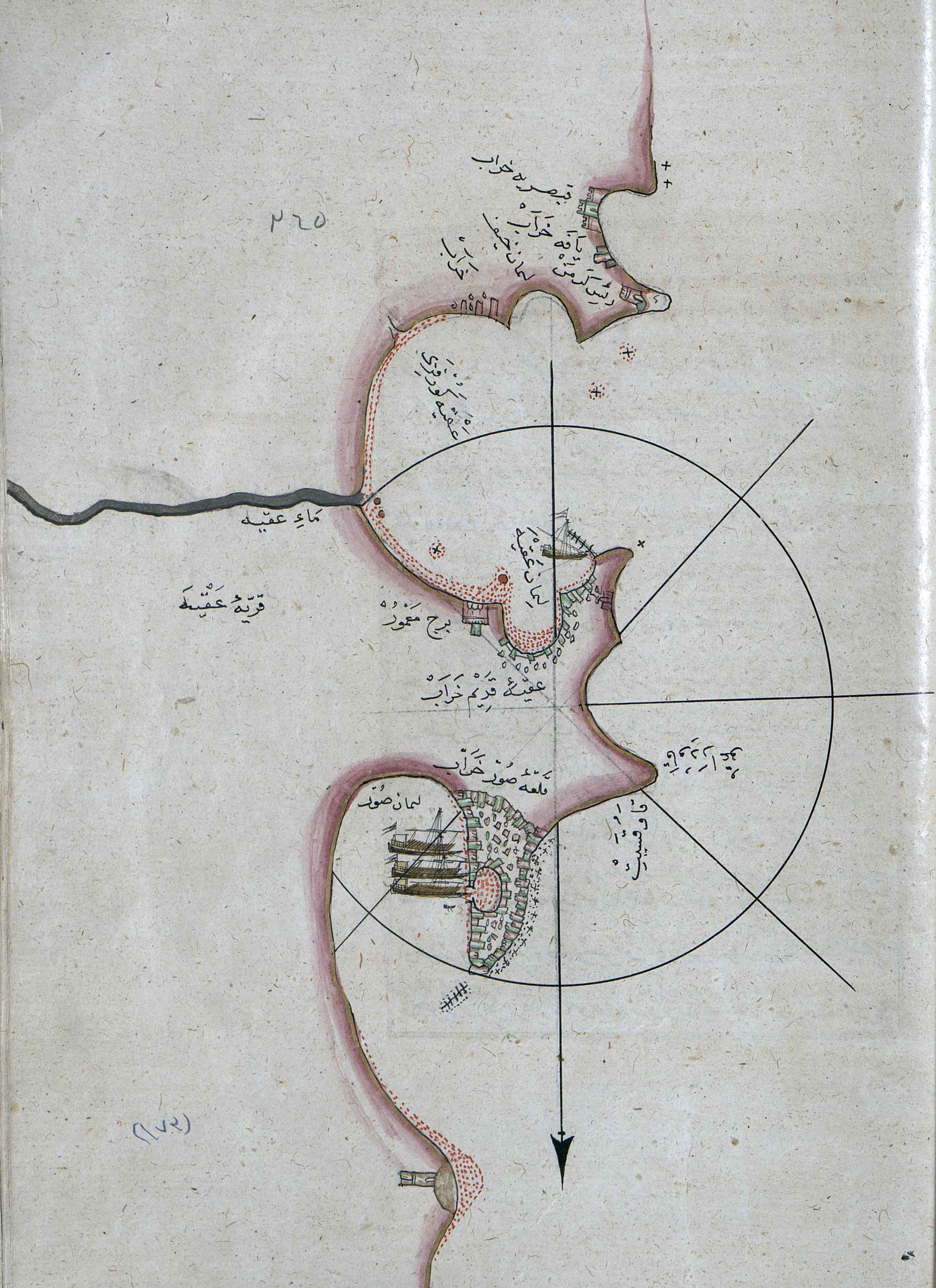
مذکور غزه نك دکزدن یشانی بودر کم الجق یرده اوردمانلو کبی کورینور
زیرا باغلو باغچالو یردر اول باغچالرك اراسنده بر مسجد منارسی کورینور
اغاج اراسندن اول مسجد کورنمز و مزبور غزه نك قصبه سی دکز کنارندن
قریه اوج میل مقدار بعد الجزیره در و انوك مقابله سنده دکز کنارندن
بر قیو وارر اچلو اول قیو نك ایکی طرفنده اون کنار کرصغلو اچتیره لرده
و بعده مذکور غزه نك یلدز طرفنده اسقلان دیرکز خراب قلعه وارر
اول قلعه دن رمله ایللی میلدر یلدز نك قرتپه سی یاز اوزرنه مذکور
رمله کنار لری اقیرلرك اچنده رمله یر قوا اداکبی
کورینور زیرا باغلو باغچالو یردر و مذکور رمله دکز کنارندن قریه سکن
میلدر اما دکز کنارندن یاقه دیرکز یر خراب قلعه وار اول قلعه نك
یاننده مصرلی یر مسجد بنا ایلمشدر رمله نك لیمانی بکلر و انوك قرشو
یر کوجك قرادجك وار در اول اداجوکلك کنارنده ایله اراسنه کوجك
بکجکلر کورر و انوك بوغازنك دردیك کلکی کیتی قارشیدر مذکور رمله نك
دکزدن یشانی اولدرکم یر اق زاویه کورینور اول زاویه نك یر میل



پور یاز طرفنده یر زاویه دخی وار و انوك ایکی زاویه کرایو قدن اغار در
اول پور یاز طرفنده کورینان زاویه نك کون دوغسی طرفنده اوچ
اغاجلو وارر مذکور رمله نك یشانی اولدر و اکر پیوك کمیلر
ایله رمله نك اوکونه وارمرسه اون قولاچ دن اکسکه دمور
قور لرسه یکرمی ایده مزهر الجقدر و بعده مذکور رمله دن ایکی میل
یلدز طرفنده یر قزللو قولو بورون وار اول بورنك قرشوسنده
دکز اچنده یر قره طاش وارر اول طاشه ایاپتره دیرلر مذکور
طاشدن درت میل یلدز طرفنده یر الجق اق قومك اوزرنده یر
خراب یر غوش وارر اول یر غوشك کرو یلدز طرفنده
یر بورنجق وار اول بورنجوغك اوزرنده صمان
یکفری دیرکز یر خراب قلعه وارر مذکور
قلعه نك دکزدن علامتی بودر کم اول
بورون همان یر اداجه یکرمز
شویله معلوم اولنه
والسلام

## بو فصل تمام قورسنده رئیس کرمن ودخی عقیه کنارلرن بیان ایدر

مذکور رئیس کرمن ایراقدن بر یومری ادایه یکرز و اونوک پوریاز طرفنده ولی دکز کنارنده بر خراب قلعه وار در اول قلعه یه اسپقفا تودیر لر مذکور قلعه نک قرنی ایودموز یر لریدر اکا قرن یل طرفنده کورر لر اما مزبور رئیس کرمنک یلدز طرفنده بر ضغ وار اول ضغ دکزه ایکی میل چقار و بعده مذکور رئیس کرمندن عقیه اونه کی میلدر مذکور عقیه زمانی اولدقده بر اولو شهر ایمش اما شمدی خراب در ولی معمور اولکن اوراده بر کویدر اول کویه قوشو مصور لی دیرلر بر بنا لیمشدر اول بنا لیمان بکلر اما مذکور لیمانک دخلی اندن وارن کیلر بر بچه ایله یا مورلر اما بیوک کیلر اول لیمانک قوشو بر کوجک اداجق در وار در اول اداجغک اوزرنده خراب بنا لر وار در مذکور اداجکله بورون اوزرنده بیوک کیلر کورر یاتور اما اول بورون طرفنده دموز قورلر اداجکله یلمار یغلر لر یاخود کی طرفه دموز قورلر اکر اداجکله یاقین یورر لر سه یکرمی قاریش صودر و اداجکدن طاشره دموز قورلر سه یلدز طرفنه قویار کرمی اول اداجکله یاتن کمی اوزرنه بلاری یلدز طرفنه یغلیار دموزی قیلیه درت قولاج صوده قویار و اکر




(٧٢)

عقبه یاقن دموز قورلرسه طار یردر و عقبه نك ایکی میل دکزدن
بر صغ واردر اول صغك اوزرنده بش بچق قولاج صودر مذکور صغدن
ماعدا کون باطسی لودوس اوستنده بر صغ دخی وار مذکور صغ عقبه دن
بر میلدر مزبور صغك اوزرنده اوچ قولاج صودر ولی هر دلی کورنور
و بعده مذکور عقبه دن اون میل یرده بر بوغون بورون واردر اول
بورونه راس بیاض دیرکر مذکور بورنك اوزرنده بر بر غوش وار اول
بر غوسك لودوس طرفنده اوچ اداجقلر واردر قرا الحق اداجقلر
انلوك قبله طرفنده اولن اداجك کنارنده ایکی میلده مزبور یرده
بر صغ وار اول صغك اوزرنده اون بش قارش صو واردر
بوندن ودخی مذکور اق بورندن صور اون میلدر

شویله معلوم

اولنه

والسلام

م

# بو فصل شام قورسنده صور کنارلرین بیان ایدر

مذکور صور قلعه سنك دکزدن وارهجك نشانی بودر کم مزبور قلعه
دکز کنارنده بر الچق یرده واقع اولمشدر شمدی اول قلعه خرابدر
اما اول خرابدن باقی قلان بورجلر هنوز دورر ایراقدن اول برجلر
قبا اغاجلر کبی کورینور واتوك اوکنده بر کوی واردر معمور مذکور
قلعه نك ایکی قات لیمانی واردر ایچ لیمانی وطش لیمانی دیرلر مذکور
ایچ لیمانك ایچنده اول زماننده درسخانه لر وارمش اول درسخانه لرك
بنالری شمدیکی حالده معلومدر واول درسخانه اولن ایچ لیمانك اغزندن
ایچرویه صنداللر کورر سایر کمی کرمز مدت روزکارلجه کیتله طولمشدر
اما طیش لیمانی خدای بیلور خوب لیماندر شام قورسنده مذکور
لیماندن واسع وهر روزکاره قابل خوب لیمان یوقدر اکر واقع اولب
مذکور لیمانه کوجك کمی ایله واررا اولسه لر کوجك اغزندن یعنی
صاغ طرفده قلعه قالور صول طرفده دوکنذو قالور اکسنك اورتاسنه
اوغرایه لر ولکن اورتا یرده بر خرمن کبی طاش واردر اول طاشك ایکی طرفندن
کمی کچر زیرا ایکرمی قارش صو واردر واکر ادایه یاقین یوریرلرسه اون یدی

قارش

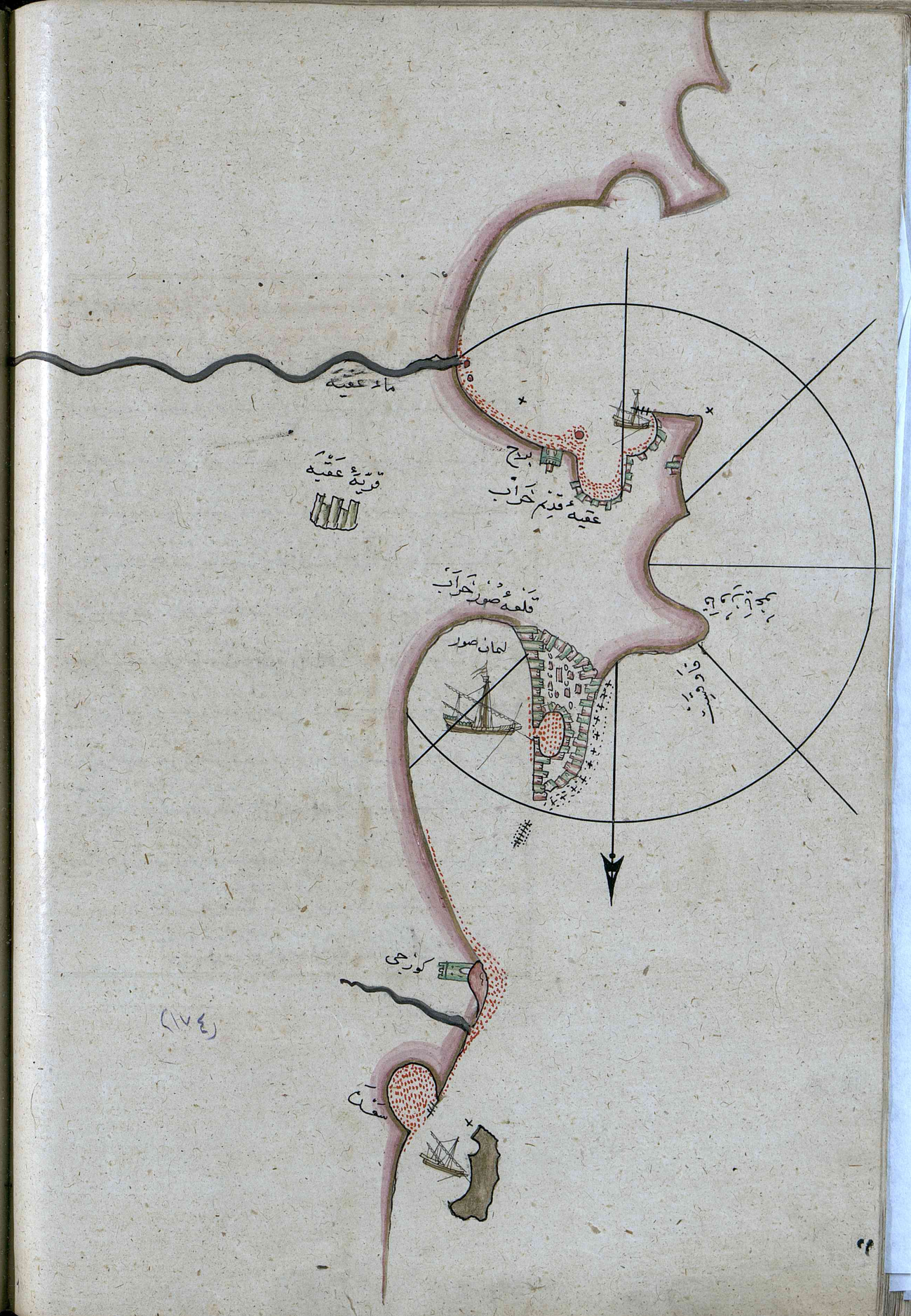


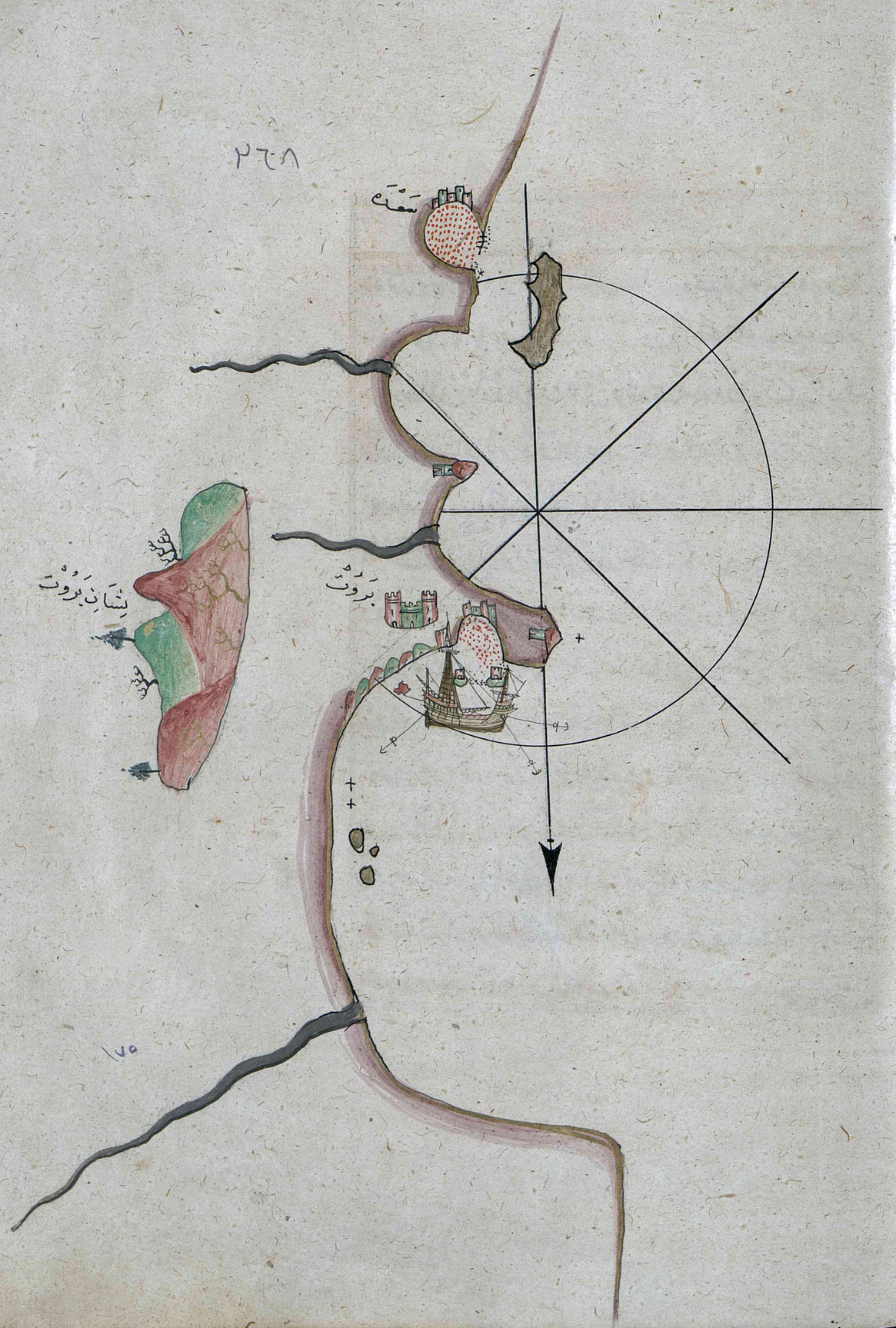
قارش صودر واکر طاشه یاقین یوریرسه اون سکز قارش صودر نیجا نکم
ایچری کردلر قلعه اوکندن واریلرسه اق قوملو اریجه یردر اغاجلر
قوشوسنده دمور قورلر بش قولاج صودر ایکی طرفه دمور ایله یاتورلر
واکر بیوك یارجالر اولورسه بیوك اغزدن کیرلر اولدخی کندو اداجك
صاغ طرفه قالور مذکور اداجك بر اوزن یولو طاشدر اول طاشك
ایکی طرفندن کچولور اما بیوك کمیلر اول اداجك صاغ طرفه الوب دخی اوچ
بلمان اوزنی مذکور اداجکدن ایراق یوریلر زیرا الچق یرده صغ واردر اول
صغلرك اوزرلرنده اون یدیشر قارش صودر وبو ایکی صغلك اورتاسی
اوچ قولاجدر وبعده مذکور صوردن اون میل یلدز طرفنده بر بورون
واردر مذکور بورنه سر افندی دیرلر اول بورنك اوجو صغدر اوچ میل
دکزه چقار مذکور بورنکده علامتی بودر کم اتوك اوستنده بر یاد واردر
اولیادر دکزه ایناز قوشوسنده باججاق مذکور یارهسان بر قلعه یه
بکزر وبعده مذکور بورنده سعده
التی میلدر شویله معلوم اولنه والسلام

## بو فصل سام قورسنده سعده نام يري بيان ايدر

مذكور سعده نك دكزدن نشانی بودركم انك اورزنده ايكی قوللره
برر بوجه طاغ وار در واول طاغ يلدز قبليه يا تور وقبله طرفی الحق
سوری در ويلدز طرفی يوكسك كوتكدر سعده اول قوللره لرك اشتده در
اما مذكور سعده برسورك خراب قلعه در اول قلعه نك برميل
قرشوسنده برقوجك اداجك وار اول اداجكله كنار اراسی ايو
يتا قدر الكی طرفدن كرلور چقولور واكر قبله طرفدن كرر لرسه
اول بوغازك راست اورتاسنه يورلكر امز بحق قولاج صوكن
كچر زيرا اداطرفنده برطاش وار در وكنار طرفنده طاش وار در
واكر يلدن بوغازدن كيرلرسه برلمار اوزنی اداكن اچق يورلكر
چنانكه اداكی قبله لودوس طرفنه الورلرسه نجه استرلرسه دمور
قيوب يا تورلر بلمارك باطی طرفنه اداكه بغلرلر دمورك كون دوغسنه
اوزن ايكی قولاج صوده تورلر واكر دخی اچری ليمانه كوغنه وارلرسه
اكا قوجك كميلر كرر زيرا اول ليمان اغزنك ايكی طرفی صغدر سعده نك
خراب قلعه سی اول ليمانه كوغنه اچنده در ليمان اغزنك پوريان








طرفنده برج وار بکلنور وبعده مذکور سعده دن التی میل
یلدز طرفنده دکز کنارنده برز برغوس وارد اولد برغوسك
دوغش میل تکرار یلدز طرفنده برسیوك برغوس وارده اولد برغوسکده
اوکلری آق قوملو ایو دمور برلر یدر بو ذکر اولن دمور برلرینك
آفج میل تکرار یلدز طرفنده برسوروت وار اولد بورنك اوزنده
دکز کنارنده برج وار اولد بورجدن التی یلدز طرفنده برج
دخی وار اولد بورجدن آفج میل یلدز اوزنده
برقزل قوملو برواره اولد یردن بروت
ایکی میلدز شویله معلوم
اولنه
والسلام

## بو فصل شام قوردسنده بروت نام یری بیان ایدر

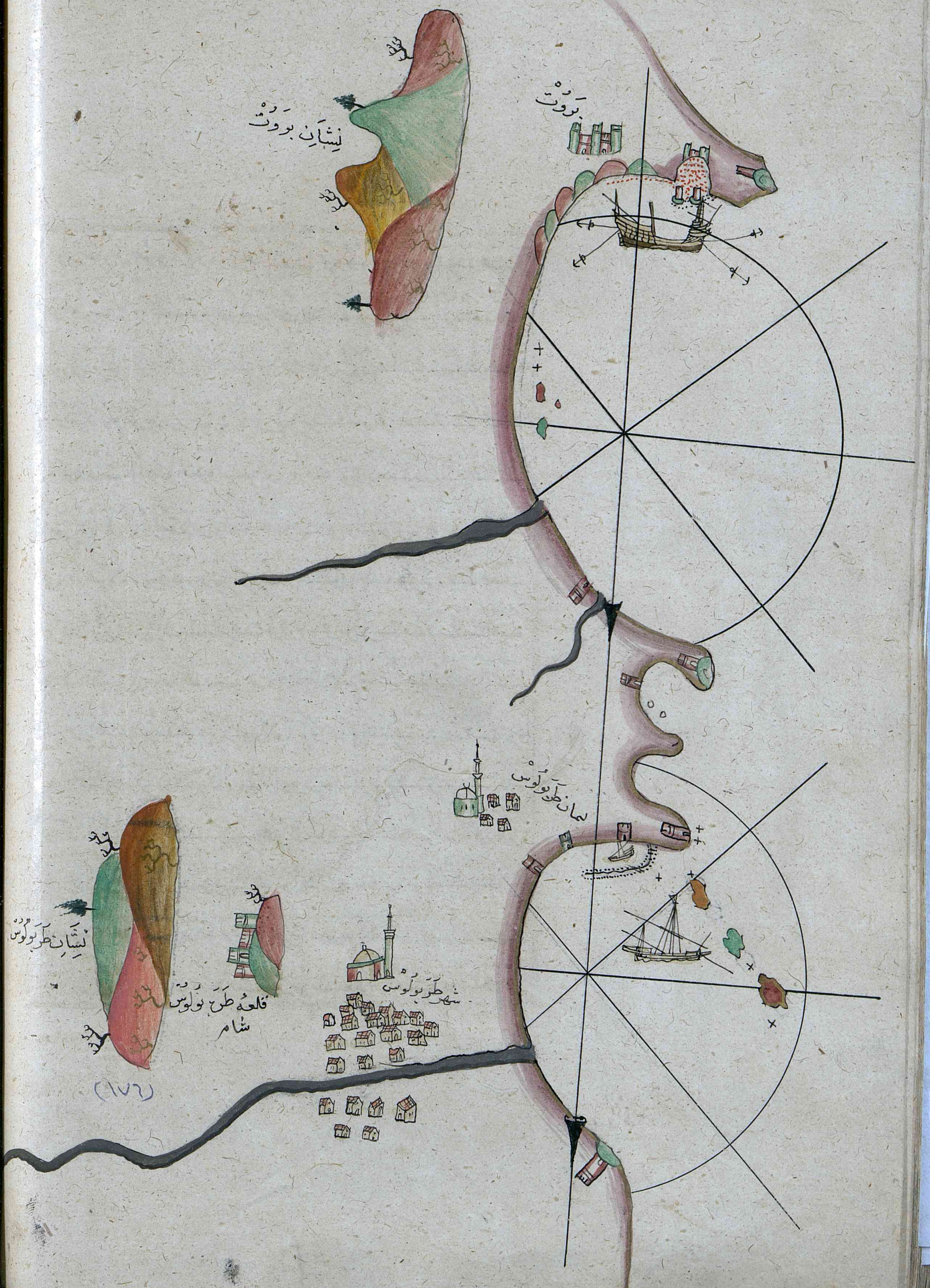
مذکور بروت دکزدن واهرکن نشانی اولدرکم انوك اوزهرنده
دوت قوللره بر بوجه طاغ وارد اول طاغه تاولله طاغ دیرلر
مزبور طاغك یلدز طرفنده اولان قوللره سی جمله دن بوکسکدر امدی
بروت نشانی ذکر اولنان طاغدر امما بروت یوزنی بر اچوق
اینجه بوروندر اول بورنك یانده بر اق یاد وار اول یارك
اوستنده بر برج وار مذکور بورجدن یوقاروکی طاغ نجو غزلر
وار اچوق یصحی طاغ نجو غزلردر وانوك اوزهرنده بر برج وار درکوز
اولور اول برجدن غیری شهر اوکوندهٔ اوچ برجلر وار در بکلنور
زیرا بروت ایو بندر کاهدر تجار کیلری اکسوك اولمز کرچکم
اچوق یردر ولی دمور دوتر طاغ ذی اولد عجون قیادکز کلوب کرمز
اول برجلرك یلدز طرفنده بر کوزل صو وار در افر کیلر اول صودن
صو المغه مجبور اما اکر مذکور بروت لیمانته وارمق مراد اولورسه بروت
بورنندن یارم یلمار اوزنی اچوق یوزیکرمی بوروت اوچوندهٔ
بر طاش وار در اول طاش بزکادر غه قدر در مذکور طاشوك اوستنده

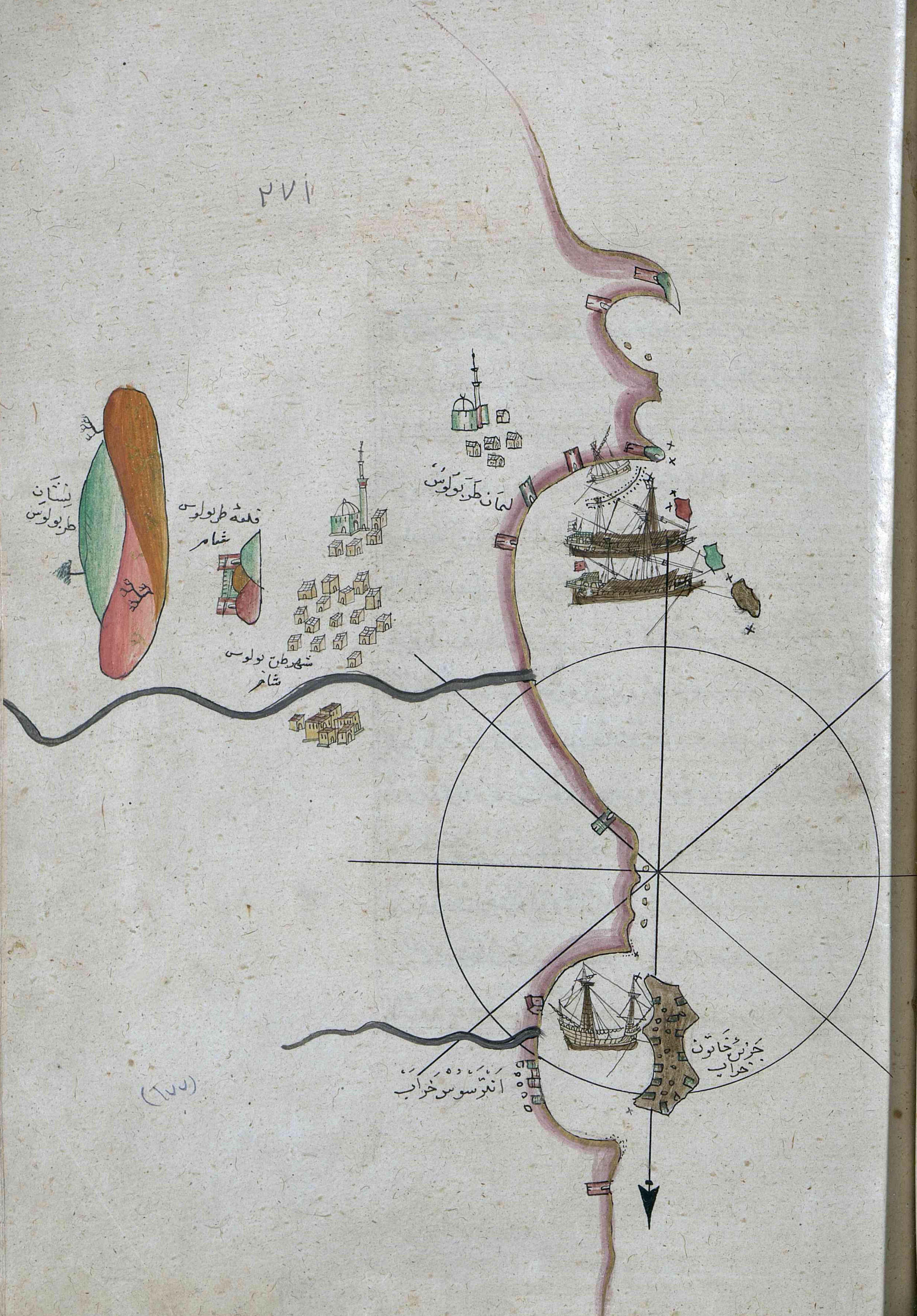


اون قارش صو وار در اول طاشدن بروده وار یخه ارددر هر بروت
قوشوسنده بر مسجد کورنور اول مسجدی قبله اوزره اولرلر دنی دمور
قورلرد ریك لکی سکز قولاجدر بروت بورندن طاشره دمور قورلرسه
یرمزدر واکر یلدز طرفنده اوچ میل یرده دمور قورلرسه اوتوز قولاجدر
واکر بروت اداجکلرنه وار یسا اوتورلرسه اول اداجقلردن یارم یلمار اوزنی
اچوق یوزیکرمی معتدار اول اداجقلرك صغی وار در اول صغی دوشجه الی
قولاج صوده دمور قورلرو لیکن ایکی طرفه دمور ایله یاتورلرو بعده مذکور
یردن اون بش میل یلدز طرفنده دکرمن یاقوی خراب قلعه وار اول قلعه یه
بوجیم فاتوردیرلر مزبور قلعه دن تکرار اون بش میل یلدز طرفنده بر قلعه دخ وار در
مزبور قلعه یه یاتوروفی دیرلر اول قلعه دکرکناره یاقدر واول قلعه دن
بورنبورن بورنی اون میل در مذکور بوزیون بر یومری اق بوردندر اول
بوردن دکزدن همان اداکی یورنورا یکی میل دکزمرسن یورندن مذکور بورنك
یلدز طرفنده بر طاش وار در بلماری اول طاشه بغلر دمور یلدز طرفنه
یدی قولاج صوده قورلر مذکور بر ایو یاقدر وبعده ذکر اولن بوزیون بوردن
شام طرفیولوسی اون سکز میل در شویله معلوم اولنه والسلام

## وفصل شام طرابلوسن بیان ایدر

دکزدن وارر کن مذکور طرابلوسک نشانی اولدر کم انوک یوریاز طرفنده
بر بوکسک طاغ وار اول طاغ هم سوری هم دکزمی طاغدر مذکور طاغک
لودوس طرفنده ذکر اولنن طرابلوسدر امدی طرابلوسک اصل قلعه سی
بر یوجه یرده در اما شهری بر الجق دوز یرده باغلو باغچه لو خوب شهردر
اول شهرک اورتاسندن بر بیوک صو اقر کلور دکزه قیولور مزبور خوب
طتلو صودر و شهری مزبوردن دکز کناری اوچ میلدر بو اوچ میلک
ما بینی خوب لاله لقدر اما شهره مقابله دکز کنارنده ایکی برجلر
واردر اول بورجلر لیمان بکلر و اول برجلرک اوکنده دوکندوردن بره
لیمانجک وار اول لیمانجوکه اغربیکلر و کوچک کمیلر کیرر بیوک باریچالر
دکزده یاتورلر مثلا مذکور لیمانجوغک قرشوسنده اوچ اداجقلر
واراول اداجقلرک قبله طرفندن مذکور لیمانه وارمق اسانلر اکر
جمله ادالرک یلدز طرفندن کورلورسه اول اداده ایکی یکمار اوزنی
ایراق یورلر کیم صغلودر ولی بو یوللره صکرم توتاز ایمک کوکدر زیرا
الجقدن واردلور واکر کوجک کمی ایله واردلورسه حضر الیاس ادجوکی



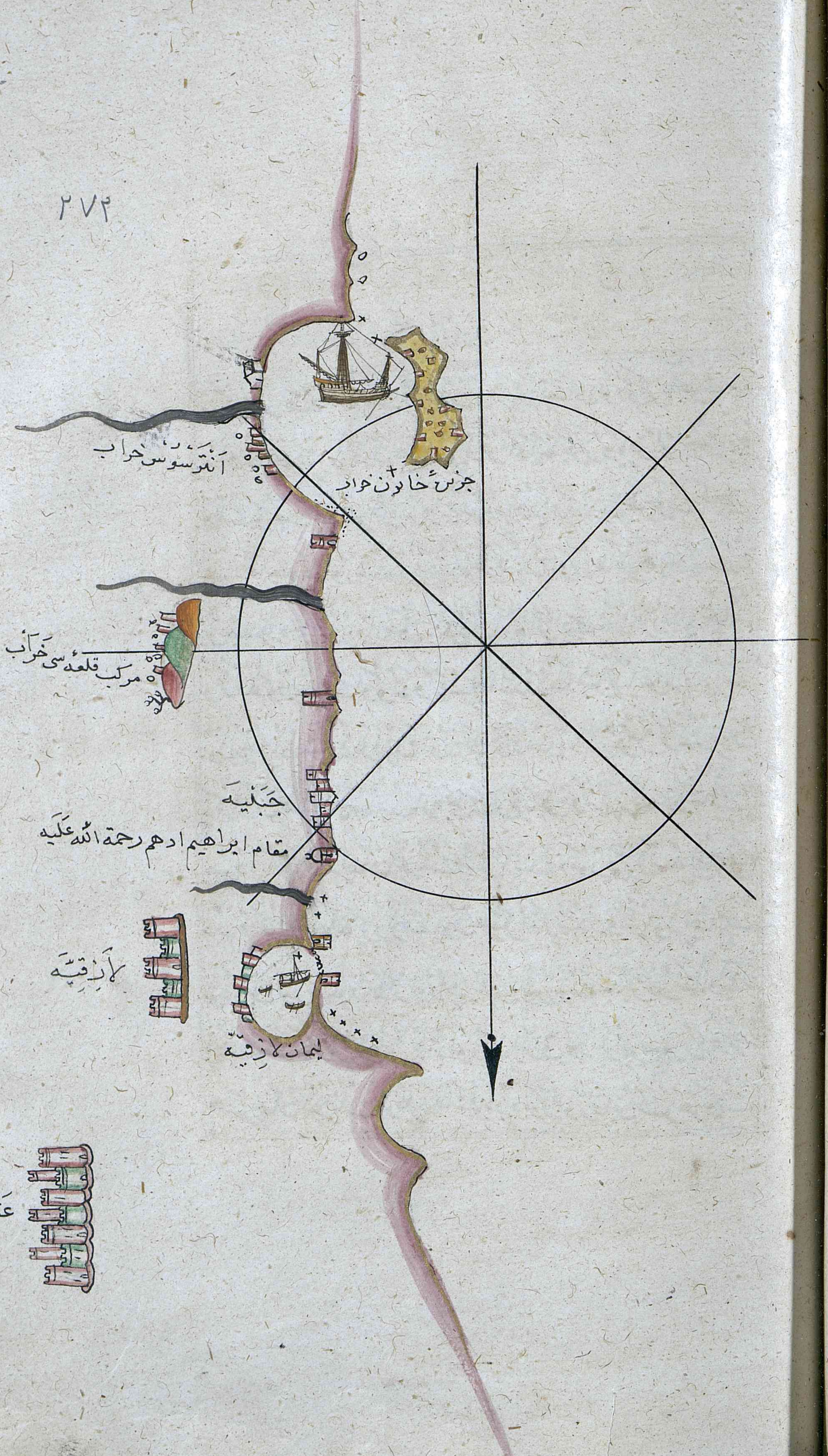



صاغ طرفنه قلوب اولبر آدا صول طرفنه قلور بو ایکی آدا ما بیننک
دریتی ایکی طقوز قارشدر واکر بیوک کمی ایله وارهرسه اول اوج
آدالری صول طرفه قوب صاغ طرفنه برقم کوجک آداجک واردر
اول آداجک همان بر کرغنیه بکزر مذکور کادرغه کبی آداجوکی
صاغ طرفه آلوب ایچری کیررلر کوردکلری بوغاز درت قولاجدر ولا
دبی طاشلودر واکر یدی قولاج صودن کچمک استرلرسه اول اوج بیوک
آدالر ایله اول کادرغه کبی اولن آداجوکک اورتاسن اوج بخش
ایدلر ایکی بخشی بیوک اوج آدالر طرفنه قله و بر بخشی اول
کادرغه کبی اولن آداجوکه قله بو طریق ایدی
قولاجدر واکر قبله طرفندن کلورکن اوچ جزیر
بورننه دموز قورلوسه درت
قولاجدر قویالرکم ایو دموز یردر
هر یکنک اوزرنه کلمکه
قابلدر شویله بلنه
والسلام

## بو فصل شام قروسنده جزیره خاتون نام آدالی وانترسوس قلعه سن بیلدیرر

مذکور جزیره خالی یوکسک جزیره در اول جزیره نك ایراقدن علامتی ایکی
چتال کوریتور هم انوك اوزرنده بنالر واردر اول بنالرده ایراقدن عیاندر
اول بنالری زمانی اولده بر خاتون یاپمشدر دیرلر اما مذکور جزیره یه
کفره طایفه سی تورتوزه دیرلر مزبور جزیره ایله کنارك آراسی ایکی
میلدر ما بینی ایو لیماندر واگر جزیره مذکوره قبله طرفندن وارر لرسه
اول ادانك صول طرفه الوب یلدز قره یل اوزرنه ته کورلر و مذکور ادایه
یارم بلمار اوزنی یاقین یورلرسه بش قولاج صودن کچرلر واگر اوچ
بلمار اوزنی ادادن اچق یورلرسه بر طاش واردر اول طاشك اوزرنده
یکرم قارش صو واردر اما اول طاشك طولی و عرضی بر بلمار اوزنی یر
دوتر مذکور بوغازك شولوق طرفنده بر قره بوروت وار اول بورونه
نه دکلو یاقین یورلرسه جایزدر اما دخی اچری بر بوروت دخی واردر
اول بوروندن احتراز ایده لر کیم اوجی یلدزه قرشو صغدر ایله اولسه
بوروندن بر بلمار اوزنی اچوق یورلر یعنی ادا طرفنه یورلر واگر یارم
بلمار اوزنی اچوق یورلرسه اوچ قولاج صودن کچرلر واگر ایکی بلمار

اوزنی اچوق یورلرسه درت قولاج در امدی چنانکه مذکور صغلو بورنه
یاقین وارلرسه یاطی لودوس طرفنه یورلر مذکور صغلو بورنك بر خراب
بر غوس واردر اول بر غوسی کچجك مراد اوزرنه نجه اولورسه یورلر تا کیم
ادانك اورتا یرینه وارنجه اندن صکره دمور قورلر ادایه بلمار یغلرلر
دموری کوندوغسی طرفنه الت قولاج صوده قورلر یاتورلر واگر مذکور
ادانك یلدز طرفنده اولان بوغازدن اچری کررلرسه ایکی بلمار اوزنی
مذکور ادا بورنندن اچوق یورلر صغ واردر والی بلمار اوزنی اچوق
یورلرسه درت قولاج صودن کچرلر وارر لر مذکور ادانك اورتا
یرنده اول ذکر اولان طریق اوزرنه یاتورلر مذکور یرده بر خراب بر غوس
واردر اول بر غوسك اوکنده بر دوکمه وار بلماری اولدوکمه ویه
یغلرلر دموری کوندوغسنه بر غورلر اول شرح ایلدکومز اوزرنه
الت قولاج صوده قورلر واگر لیماننده اچمکه صو مراد اولورسه اوک
ادایه قرشو عرب کنارنده صندال ایله کچرلر وارلر اول صودن صونلر
اما جزیره مزبوردن انترسوس یوز یاز اوزرنه درت میلدر مذکور
انترسوس عرب کنارنده بر خراب قلعه در اول قلعه نك یاننده بر






نحو عرب خانه لری واردر قریه در اوتوررلر و بعده مذکور قلعه نك یلدز
طرفنده بر لیمانجق وار اول لیمانجوغه صندالجوقلر کیرر مذکور لیمانجقدن
التی میل یلدز طرفنده دکز کنارنده بر بر غوس واردر اول بر غوسك
ایکی میل بوریاز طرفنده بر اداجق وار اول اداجقدن اون ایکی میل
یرده بر حصار وار اول حصاره یارغه دیرلر و عرب طایفه سی مرکب
قلعه سی دیر مذکور قلعه طاغ اوزرنده در اول طاغك اتکی دکزه کلوب
ایمشدر اول دکزه ایناندن یرده بر غوس وار اول بر غوسك اوکونده
بر لیمانجق واردر اول لیمانجقدن سکز میل یرده بر خراب بر غوس
دخی واردر مذکور بر غوس براق بورنك اوزرنده در مذکور بورندن
جبلیه یلدز اوزرنه اون ایکی میلدر قلعهٔ جبلیه مذکور جبلیه
دکز کنارنده بر بیوك کویدر ابراهیم ادهم سلطانك قبری و مقامی
اول کویك اوجونده ولی یلدز طرفنده واقع اولمشدر هم اول کویه
قریب بر خراب قلعه وار اول قلعه یه دعبیه دیرلر
مذکور قلعه دن لاذقیه اون ایکی میلدر شویله معلوم
اوله والسلام

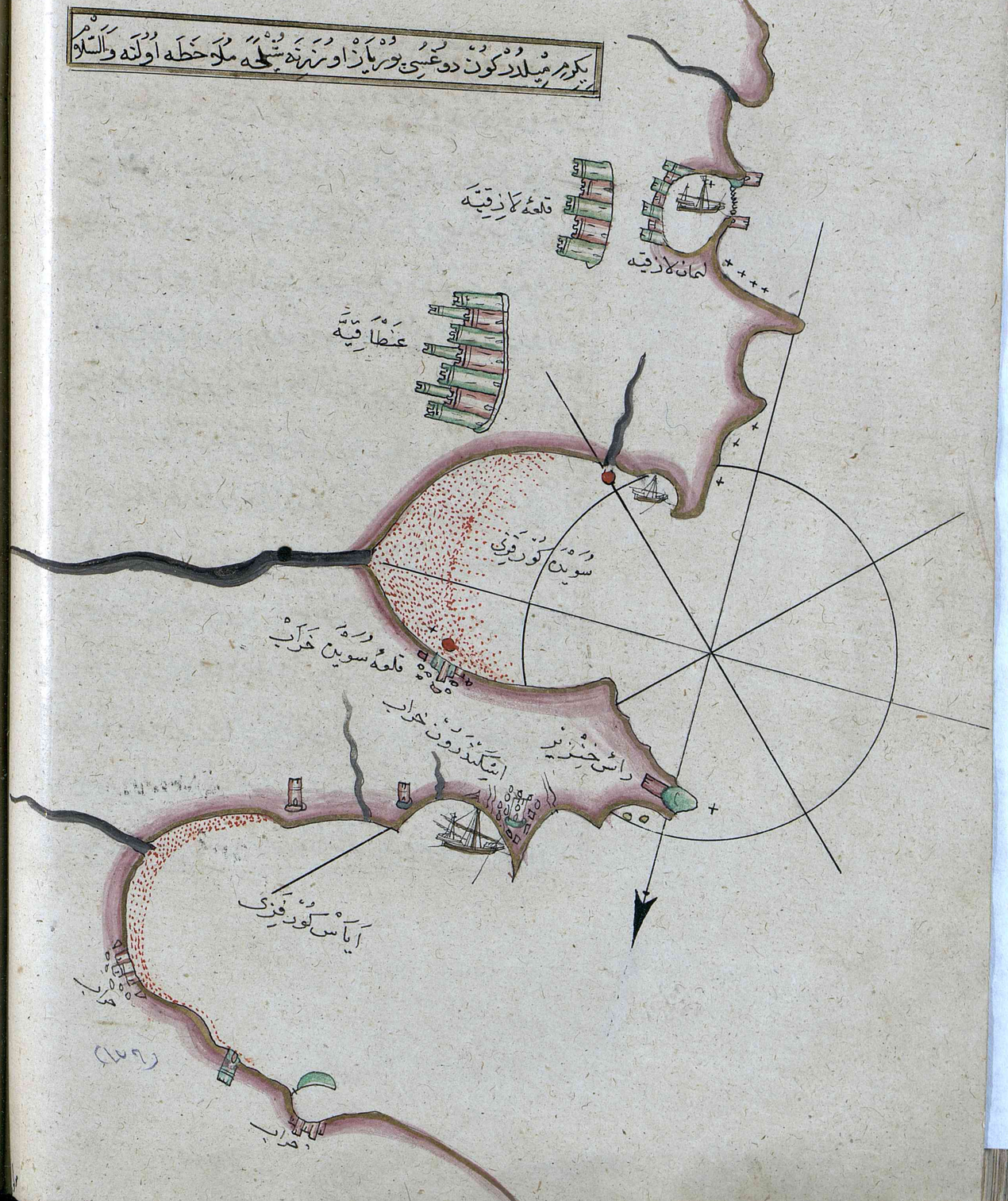
## بو فصل لاذقیه شهرندن تا رأس خنزیر بورننه دن بیان ایدر

مذکور لاذقیه شهرینك ذکردن و اهرك نشانی بودر کم باغلو یخالو
یر اولدیغیچون ایراقدن همان بر قرا ادایه بکزر و یاقن وارجق اوج
بولك کوجك طاغجغزلر واردر کورینور اول طاغجغزلرك اتکسی
یخا اغاجلری اورتمشدر و قبله طرفنده اولان طاغجغز جمله سندن
بوجه دردخی یاقن وارجق آنلردن اشغا لاذقیه نك بورجلری کچلور
و اکر مذکور شهرك اوکونه وارسن لیماننده طاشره یاتمق مراد اولرسه
اول برجلرك شولوق طرفنده اون اکی قولاجده دمور قومق کرکدر زیرا
ذکر اولنن یرده موردو تار دخی کناره یاقن و اهر لرسه درت قولاج
صوده یاتورلر و لیمانك اغزینك طیشی یاننده دمور قورلرسه اوج قولاج
دن و اکر ایچ لیمانه کیررلرسه اون سکز قادرشدر و اکر اول لیمانك
لودوس بورننه بر بلمز اوزنی یاقن یورلرسه جایزدر اما اول بورنی
ایچری دولندرکن بر بجق بلماز اوزنی ایراق یورلکم صیغ یری واردر
هم لیمانك اغزینك اوکلری طاشلودر دمور اورغاقی کسر هر کوت

بو قلعه کرك ویوده کرا اولسن ایچ لیمان اغزینك ایکی طرفنده برجلر واردر
اول بورجلرك ما بیننه زنجیر کرلمشدر و انوك یلدز طرفنده اولان
بورج بلنور و لیمانك اغزینك دریکلکی دخی اون سکز قادرشدر
و لیمان ایچی اون التی قادرشدر و بعده مذکور لیماندن لاذقیه نك
اصل شهری قربه ایکی میلدر و اندن صکره مذکور لاذقیه لیماننك
کون باطسی طرفنده لوراته دیرلر بر صغلو بورون وار اول بورونده ن
التی میل یلدز طرفنده بر اداجك وار اول اداجوغك بوغازنده دمور قورلرسه
یکرمی قولاجدر بوندن صکره سویدیه کورفزینی بیان ایدلم مذکور سویدیه کورفزی
کون باطسنه قرشو بر کورفزدر اول کورفز ایچیدن یعنی کوندوغسی طرفنده
اول کورفزك غایت برك رودکاری اولور هم انك ایچری نهایتی صغدر
اول صغلودن ایچری نهر عیسی دیرلر بر صو کلور دکزه قیولور اول صویه صندالله
کیرر مذکور صونك بر میل قدر یلدز طرفنده بر کوجك اداجك واردر اول اداجك ایله لیمانی
بلماری اداجکه بغلرلر دمری پویراز طرفنه اوتوز قولاج صوده قورلر و بعده مذکور اداجکدن
رأس خنزیره یکرمی میلدر کون باطسی قبله یلدزنه مذکور رأس خنزیر بر یوکسك بوروندر
اول بورنك اوجنده بر طاش واردر و بعده مذکور رأس خنزیردن اسکندرونه

## بو فصل ایسکندرون جانبن وذکری ایاس کنارلرن بیان ایدر

مذکور ایسکندرون برلجق بورنندن اوزرنده برخراب قلعه در اول قلعه نك اوکونده باطمسی لودوس قبله طرفندن اولن دوزکاولن ایو یاقدر ولی ایکی طرفه دموداله یاتور لرکی یاتدوغ یرلرده قولاجدر اما مذکور برلجق بورندن برمیل ایراق یورییلرکم اولبورنك اوجو صغدر وبعده مذکور ایسکندرون دن ایاس اون ایکی میلدر قدر یل اوزره مذکور ایاس قلعه سی مرحوم ومغفور سلطان بایزید خان مصرلی الیدن اولوب خراب ایلمشدر واول قلعه نك اوکونده برادا جك وار اولادا یوکلك بوغازنده ایکی قولاج صو وار درکوجك کیمیلر یاتور اما بیوك کیمیلر اولدقدا طاشره یاتمده یاتورلر بلماریحی اولادا جکله بغلارلر دموری کوندوغسی اوزره الت قولاج صوده قورلر وبعده مذکور ایاسدن برری قارنق لیمانی دیورلر برتاقم وار درد اولدیاقدن برری جهان صویدر مذکور جهان صوینك برری یاتدی اوده قلعه سی دیورلر کن قوشبرنوجه یرده برخراب قلعه وار درد اول قلعه نك التندن یعنی لودوس طرفندن برادا جك وار اولادا جکله پورته ملون دیورلر کوجك کیمیلر مذکور ادا جکله کنار ارا سنه کیرهلر اندن اچری ادانه صویدر مذکور بیوك صودادقه قلعه سنك



## وفصل ترسوس وکوذکوس کنارلرین بیان ایدر

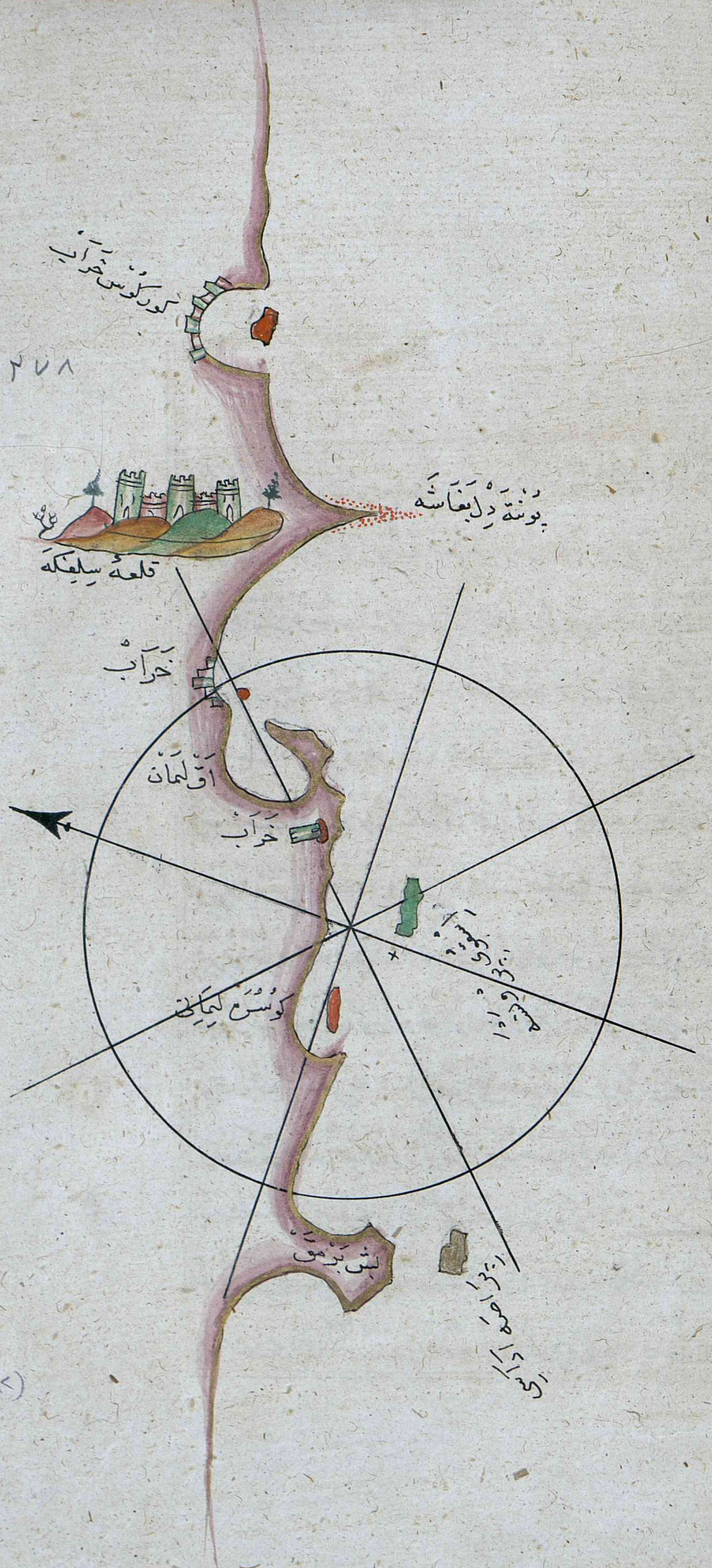
مذکور ترسوس دکز کنارندن اوچ میل مقدار قورده بر اووادهٔ واقع اولمش
بر قصبه ددر اول قصبه نک اوکندن بر صوا قومز بوز صویه صند اللوکرکرد
واول صونک اغزنده بر بوغوس وار مذکور بوغوسه قرشو النی قولاج صوده
دموز قوللو یاتورلو مذکور کورکسوز خراب قلعه ددر اول قلعه نک اوکنده
بر لیمان وارمز بور لیمانک ایکی جانبی خراب بنالردر اما اول لیمانه قرشو
بر اداجک واردر اول اداجوکک اوزرنده بر خراب قلعه واردر واکر مذکور
کوذکوس لیماننه وارمق مراد اولورسه اول اداجکی صول طرفه الوب مذکور
اداىله قلعه نک ما بیننده دموز قوللو یاتمازی اول اداجکه بغلولردموری
یوز یاتار اوزرنه اون قولاج صوده قوللو یاتورلو واکر اول اداجوکک بوغازندن
کچولرسه دریک کمی اون یدی قارشدر و مذکور کوذکوس قلعه سنک
نشانی بودرکم اول قلعه نک اوستو یوک طاغدر و بعده مذکور
کوذکوسدن سلفکه اون ایکی میلدر
شویله معلوم اوله والسلام

اوکونه اوغرر کلوردکزه قیولور شوبلجه ما خطه اوله والسلام

## وفصل قرمان قیلادن سلفکه کنارلرن بیان ایدر

مذکور سلفکه دریا کنارندن یدی میل مقدار قریه بر یوجه پرده واقع اولمشدر قلعه در مذکور قلعه شدیدکحالدن معمور در واول قلعه نك مقابله سنده اولان ذکر کنارندن سلفکه یورینی الت میل در کفزم طایفه سی مذکور بوروته پوشته دیلغاشه دیرلر نیام بوروندر اما اکر قیریزاد شدن مذکور قرمان کنارلرنه کچرا ولنلر سلفکه دن هب قرمان طاغلری یوکسکدر واول طاغلك باطی طرفنه دوکنتدر وکیرده مذکور پوشته دیلغاشه امّا اق لیمان جایی کچمکدر زیرا ایراقدن بیوك الچق طاغلر کوسترر وبعده مذکور پوشته دیلغاشه قصبه بوری دملك اولور اول بورون قبلیه قرشوسنه انجه الچق قومر بوردر وبو بورون هم اوجوصغدر مذکور بوردن الی میل قدر یلطرفنده آیا تودورن دیرکرخدای برخالی لیمان وار مذکور لیمانه تورك طایفه سی اق لیمان دیرلر ولکن اول لیمان اخر بندن طاشره آیا تودورن نك برخراب قلعه سی وار اول قلعه نك لودوسطرفنده شولوقه قرشوسنه قرصو وار در مذکور صوی کون باطی طرفنه دوکشدکدن اوستوی پوروین سالور

در



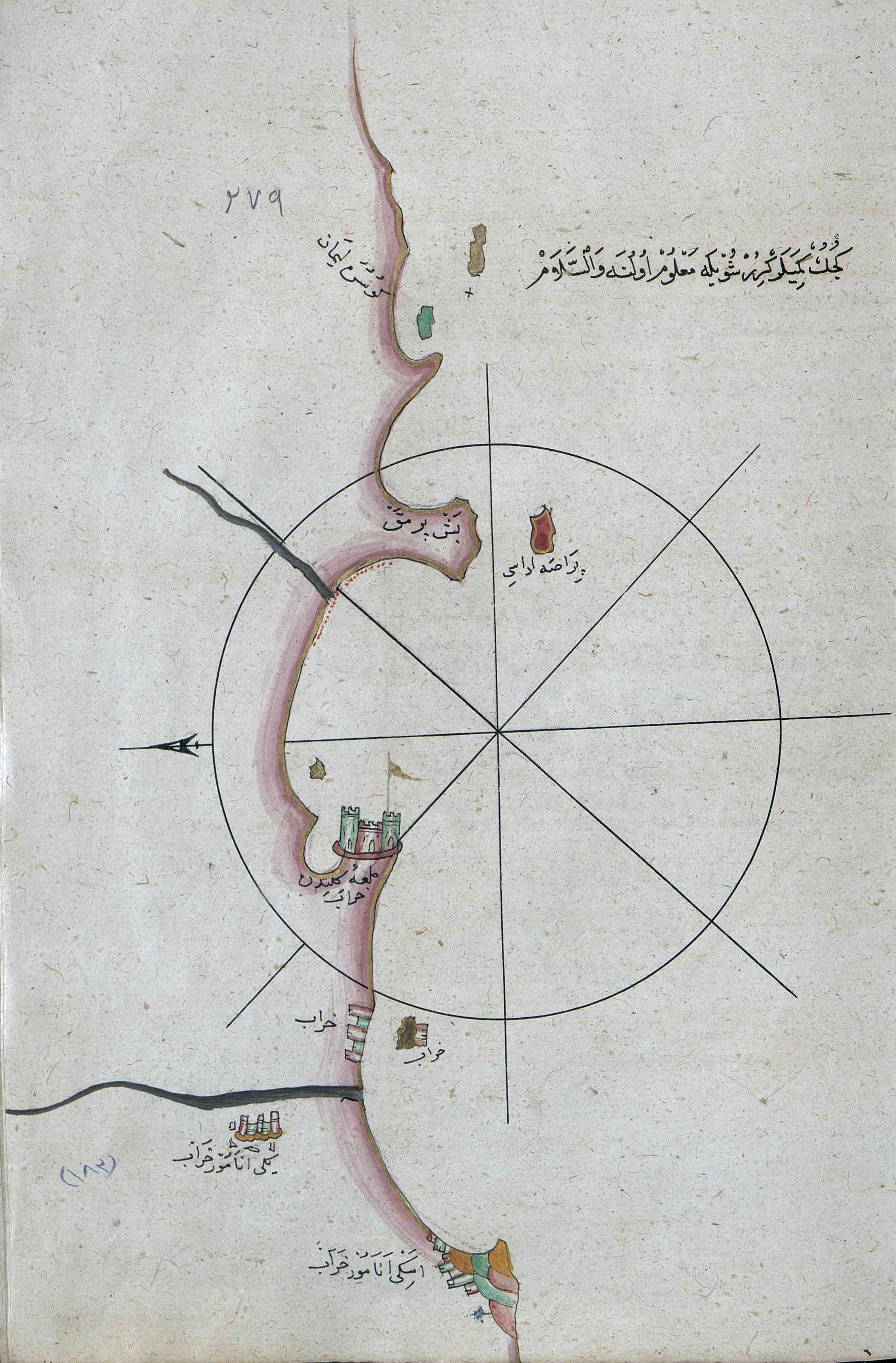

دیرلر بر ادا وار اول ادانک قبله یلی طرفنده بر طاش واردر مذکور طاش
صو یوزنده کورینور اما اکر اول اوستنده بوروین سالو اداسنه وارمق
مراد اولورسه اول ادا کنارنه ایکی میلدر هم آننه صابنجلر واردر
اول صابنجلرده ایچجک صو بولنور وانده واران کمیلر بلمارلری
اول ادایه بغلرلر دموری یلدز طرفنه سکز قولاج صوده
یاتورلر و اکر کنارده یاقین اولن کسوره اداسنه
وارلرسه اولدخی ایو لیماندر کناری هپ
کسوره طاشدر مذکور لیماندن بش بارمق
اوتن میلدر لودوس
اوزرینه شویله
معلوم اولنه
والسلام

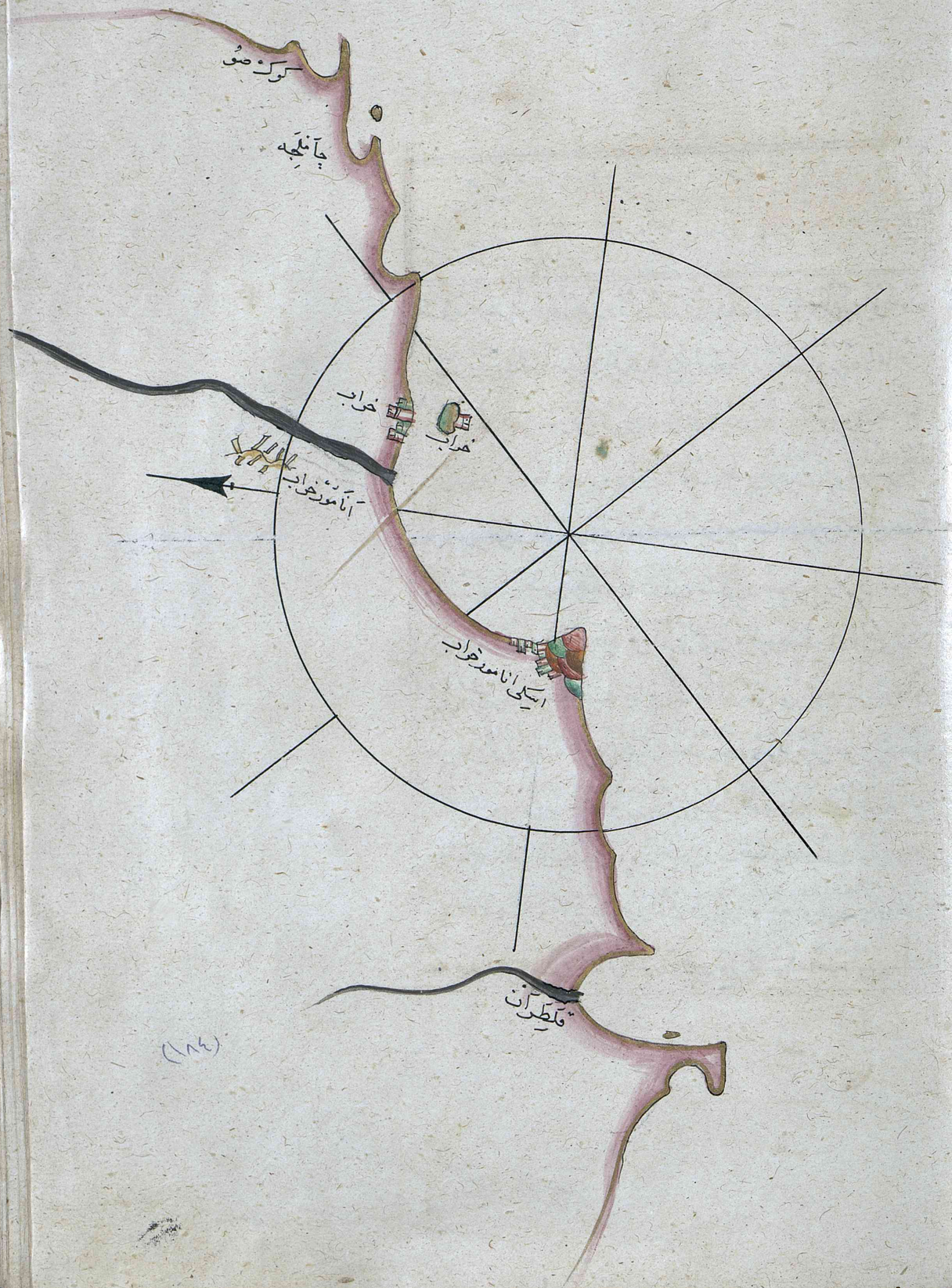
۰ بو فصل قرمان کنارلرنده یشل ایرمق ۰
کنارلرین و کلندره قلعه سن بیان ایدر ۰

مذکور یشل ایرمقده اکیجه بر یومری بورنی در اول بورنک ایکی یانی ایکی یتاقدر اول یتاقلرک
هر برسنه که قاریش قرزلرسه طتلو صو چقر مذکور بورنه کعزم طایفه سی قاوقلا
دیرلر و اول قرشوسنده بر اسه اداسی دیرلر بر یومری ادا وار اول ادا ایله بورنک
اراسندن بیوک گمیلر چجوب کیدر و بعده مذکور ادادن کلندره بش میلدر بو یولده
ایکی کوچک اداجکلر واردر اول اداجقلره ایرزله دکله و نتون دیرلر مذکوران جزیره لرک
قرشوسنده بر اقرصو واردر اما مذکور کلندرن کون دوغیسنه قرشو دکز کنارنده بر بورنک
اوزرنده بر خراب قلعه دروار اول قلعه نک حقنده شویله حکایت اولنور کم
قبرزدن برجه وندیک کافرلری بازرگان صورتنده مذکور قلعیه بر گمی ایله
صابون کتورمشلر جمعه کون اولجق اول صابونلری بو قلعیه چقروب اول قلعه نک
قپوسی اوکنه صندقلر ایله یغمشلر قلعه خلقی جمعیه کیدر اولجق اول صابونلری قاپونک
اوکندن کیدرمک استمشلر کورورلر کم صابون صندقلری چوقدر اول صندقلردن فراغت
ایدوب جمعه یه کتمشلر کافرلر کورورلر کم خلق جمعیه کتمشلردر فرصت بولورلر خلق
غافل ایکن قلیچ چکوب مذکور قلعه یی المشلر اول وقتدن بری قلعه مزبور خرابدر و الا
بیرجبا روسی دخی تمام دردر و اول قلعه نک اوکنده بر کوچک لیمانجک واردر اول لیمانجغه



کچک کمیلر کیره شویله معلوم اوله والسلام



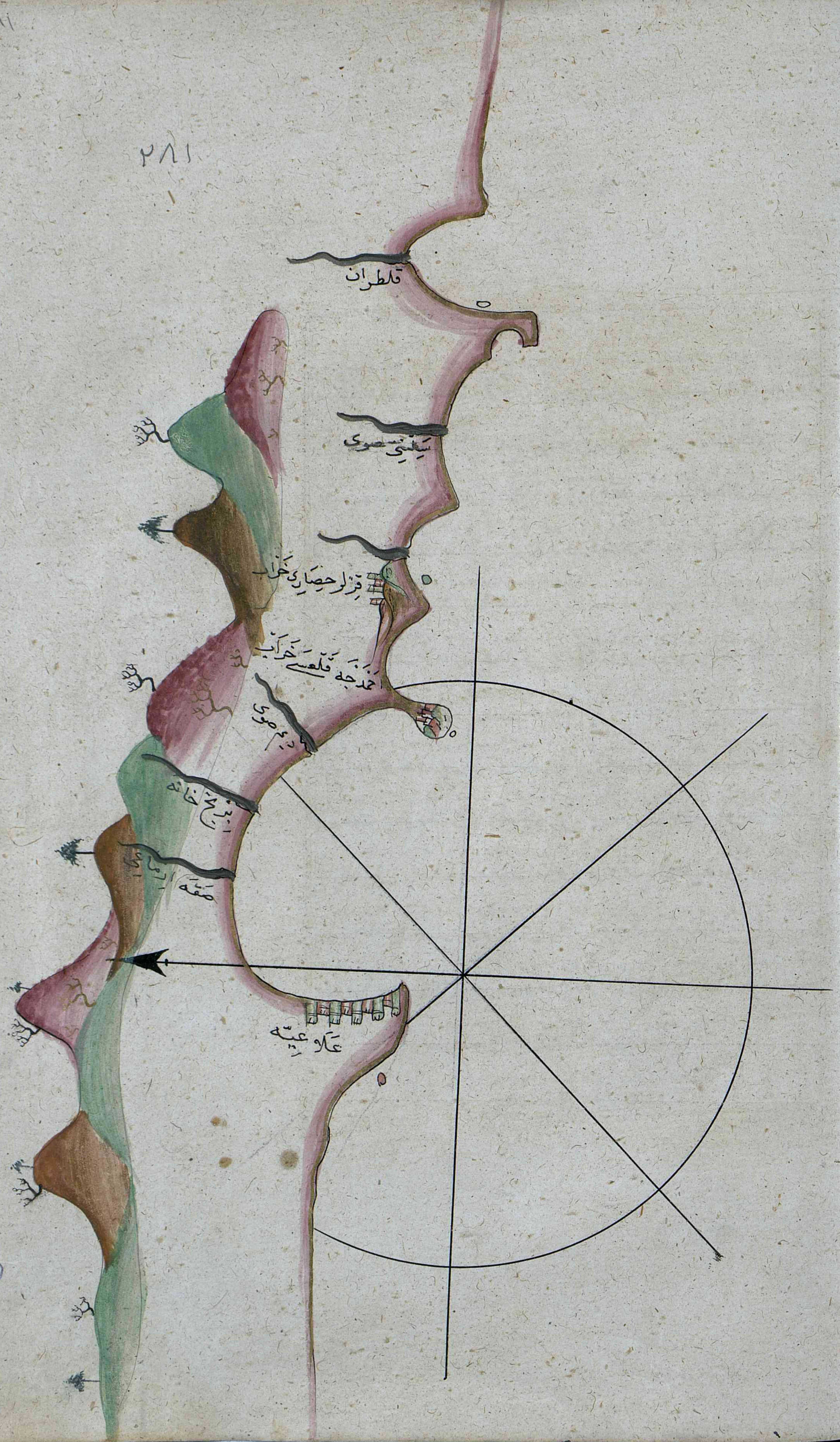



(١٨٤)

## بو فصل قومانه كنار دكرنه
## يكى واسكى آنامورلرى بيان ايدر

مذكور يكى آنامور دكزدن بر مقدار قوده بر خراب قلعه دور واول قلعه نك
اوكندن بر بيوك صو آقر اول صونك ايكى طرفى ايرى ناطير قلم لقلرى در
ومذكور صونك مقابله سنده دكزده ايكى دمور بر لريدر اما اسكى
آنامور دكزاوى نهرته هواله بر بورنك اونهرتده واقع اولمشدر
مذكور بورون بر طاغدر اول طاغك اونهرتده مذكور آنامور قلعه سى
ايراقدن كورينور اول ايراقدن كورندكده يله مذكور قلعه ايكى
شاذر واول قلعه نك التنده ويكى دوغسى طرفنده بر ساقوادر
اول ساقه بر ويخه ايامى اولجق بلمارى قلعه طرفنده كنارده
بغلاردر مورى كون دوغسى طرفنده يكرمى قولاج صوده قورلر
كه چالر ياتور قايالر بردر وبعده مذكور آنامورون
قلطران اونبش ميلدر
شويله معلوم اولنه
والسلام

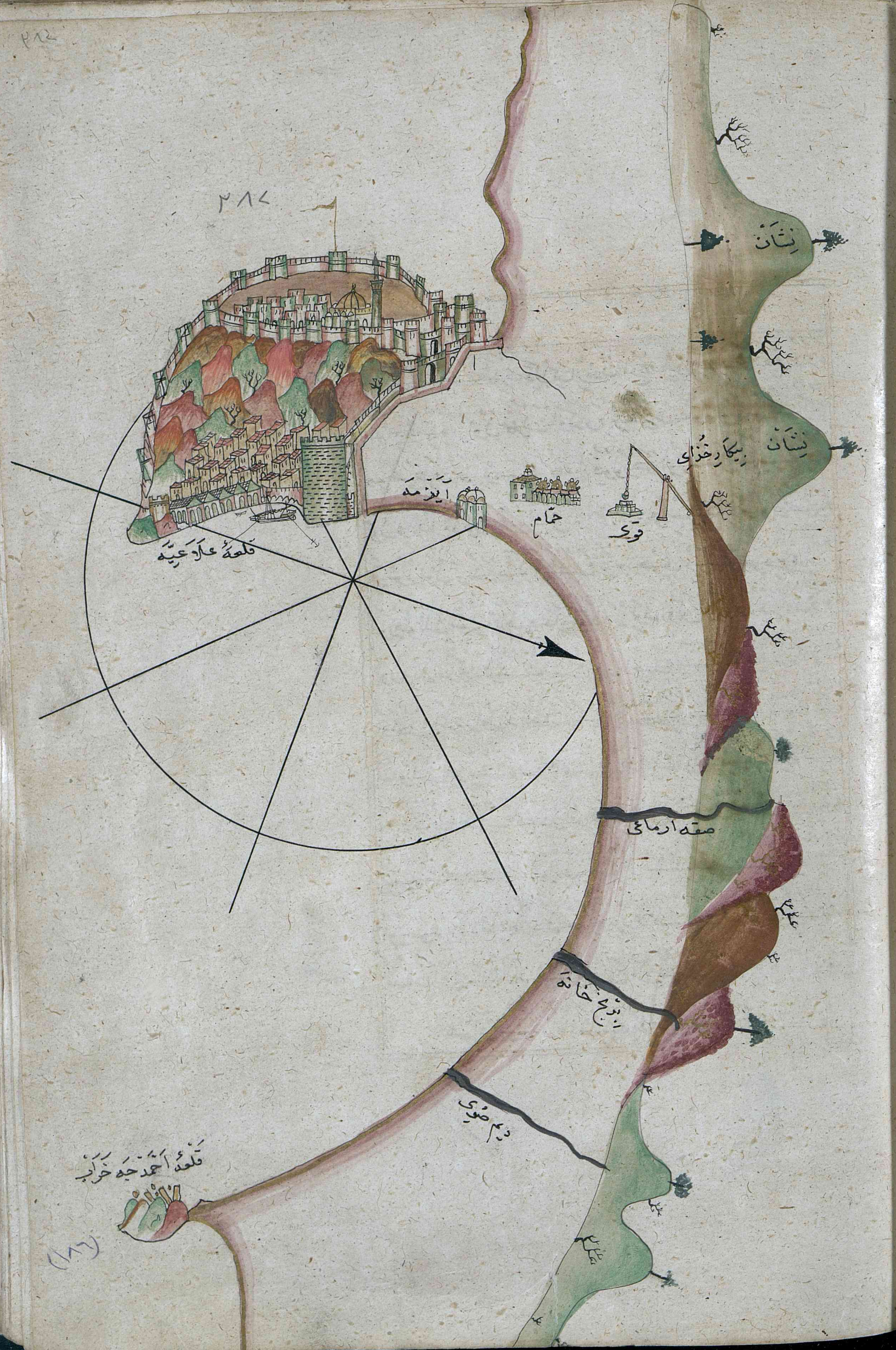
م





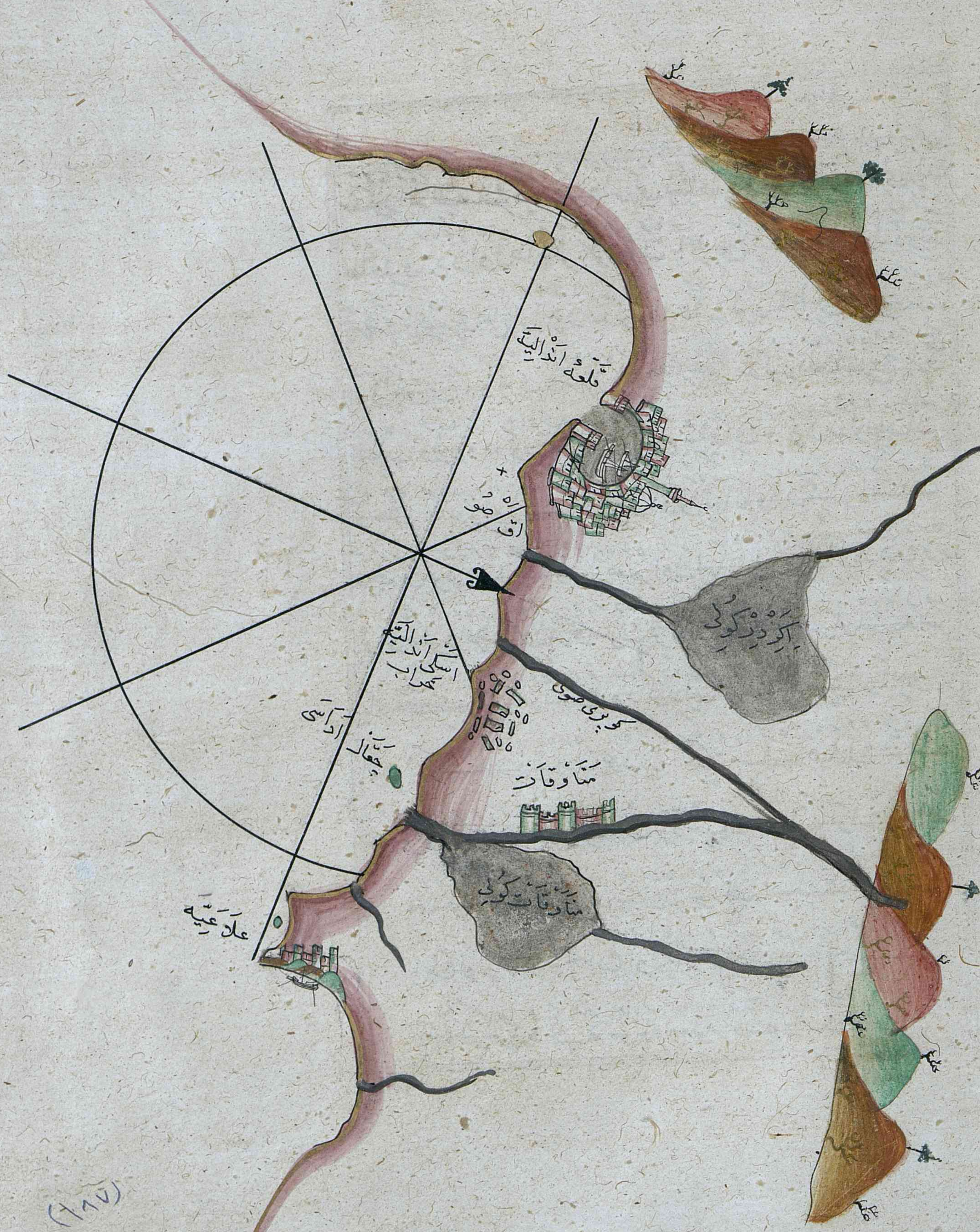

## بو فصل قرمان کنارلرنده قلطران واحمدجه نام یرلری بیان ایدر

مذکور قلطران بر کورفوزدر اول کورفزک ایچنک کون باطیسی طرفنده ایو دمور
یریدر و ایچری کورفزک ایچنده یکرمی قولاج یرده یاتورلر هم اوراده یاتمایوب
وارب دخی ایچری کورفزک کرولرسه اوتوز قولاجدر اوراده بر صوری طاغ
وار اول طاغه خانزو دیرلر و اول کورفزک کون باطیسی طرفنده یارم قوشو بورنجه
یرده بر خراب قلعه واردر اول قلعیه قزلر حصاری دیرلر مذکور حصاری
تکرار کون باطیسی طرفنه دوکشدکده سلندی صوی دیرلر بر صو اقر
اول صونک کون دوغسی طرفی قرماندر کون باطیسی طرفی سلطان علی الدین
یرلریدر که نام ملک علاعیه جانبیدر مذکور صو اوزرنده صوردن واول
صونک تکرار کون باطیسی طرفنده احمدجه دیرلر دکز اوزرنده هواله
ادا کبی بر یومری بورنک اوزرنده بر خراب قلعه واردر اول قلعیه افرنج
طایفه سی قشتالولو مبارزه دیرلر یعنی توب حصاری دیمک اولور واقعا
توب طاشی مثالنده بر یومری بورنک اوزرنده واقع اولمشدر مذکور قلعه دن
علاعیه یکرمی میلدر قرق میل قربه کون باطیسی اوزرنده شویله معلوم اولنه والسلام




## بو فصل علائیه قلعه‌سن بیان ایدر

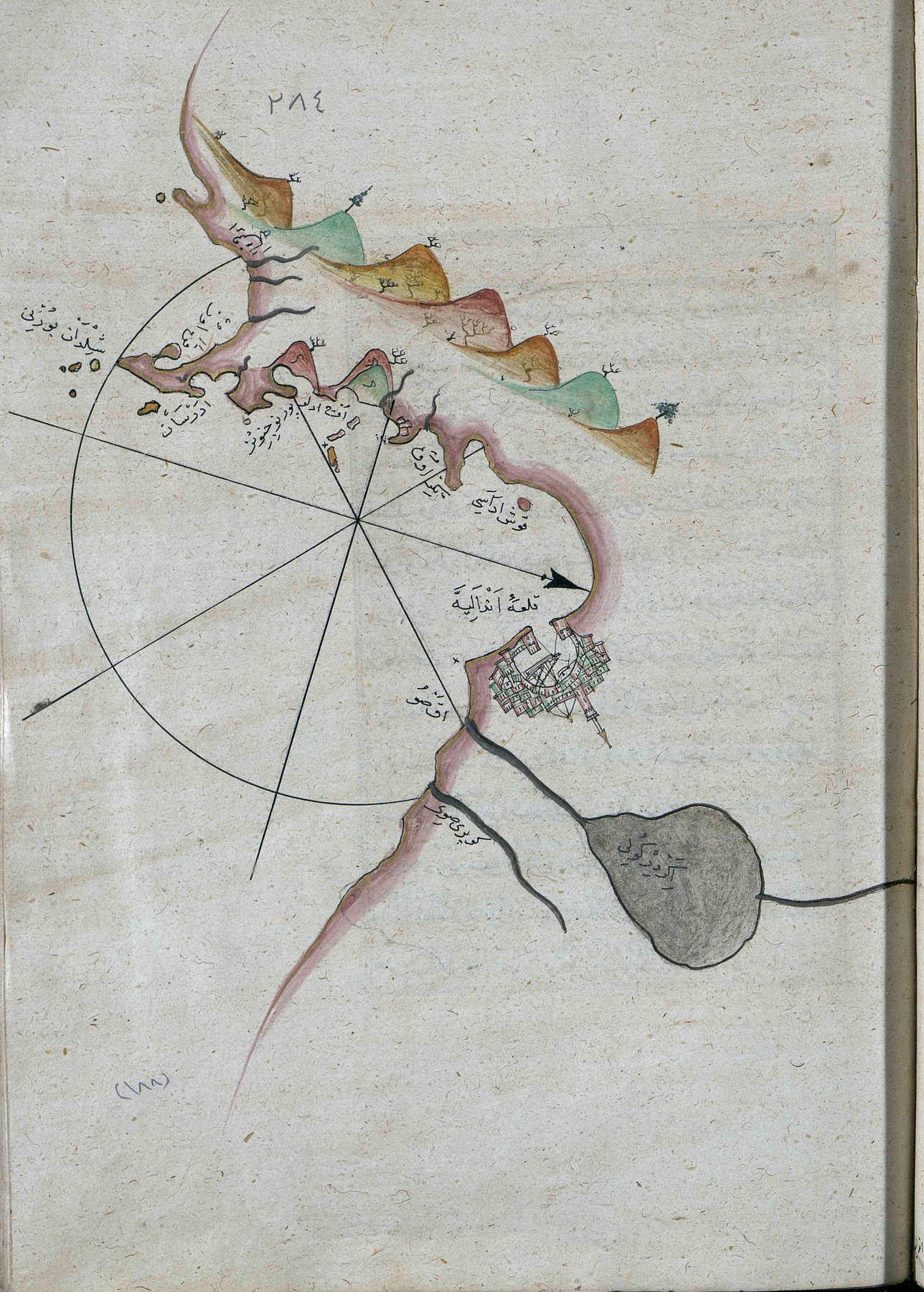
مذکور علائیه‌نك ذکردن واره‌جك نشانی بودر کیم اول قرینده بوجه
طاغلو واردر اول طاغلرده اوچ قوله وار اورتاده اولن قوله‌نك آلتنده مذکور
علائیه‌در دخی یاقین وارجق طاغ اوزرنده علائیه‌نك قلعه‌سی کورینور
مثلا علائیه‌ده آدا اشانده بر بورون‌در اول بورون متصل طاغدر اول
طاغك اوستی ذکر اولنان قلعه‌در اول قلعه‌نك آشغه طرفی معموردر یوقرو
طاغ خالیدر اما اول خالی اولان یردن یوقرو باشقه بر حصاردر آنك
ایچنده حصارلری اولور اما آشغه ذکر کنارنده طوغله‌دن بنا اولمش
بر بیوك قوله واردر اول قوله‌نك دبنده ولی قبله طرفنده یاتاقدر اورده
باشدن وچیدن بعلما غله کمیجوکلر یاتور اول کمی چکلرك اوکنده کارکیر
بنا ایله یش درسخانه‌لر واردر اما بو ذکر اولنان علائیه اوکی اچوق
یردر لیمان بو قدر یاز کوننده یاتاقدر شولوق ایامنده احتراز ایرلر کرك
مذکور بوروندن کدن اچوقدر و بعده ذکر اولنان علائیه‌دن آندالیه طوقسن
میلدر کون باطسی قره یل اوزرنه و مناوقات
صوی اوتوز میلدر شویله معلوم اولنه والسلام






## یو فصل مناوقت کنارلرین بیان ایدر

مذکور مناوقت شهری دکز کنارندن اوچ میل مقداری قیروده بر اواده
یاتور بر شهردر اول شهرک اوکنده بر خراب قلعه وار اول قلعهنک کون
دوغسی طرفندن بر صو اقر دکزه قیولور هم اوراده یالی کولی دیرلر بر بیوک
کول واردر مذکور کولک آیاغی دکز کنارینه قریب یرده دکزه اوکز صویه
قریشور اول کولک شولوق طرفنده قپور صوی دیرلر بر صو دخی وار
اول صونک شولوق طرفنده علائیهدن یری اوتز قدم بورندر اول قم
بورونله مذکور قپور صوینک اورتاسنده چقال اداسی دیرلر بر کوجک
اداجق واردر اول ادا اجمله کنارارسندن کیمی کجمز صغدر وبعده مذکور
مناوقت صوینک کون باطسی قرعه یلی طرفنده اوتوز میل یرده اسکی اندالیه
در مذکور بر خراب قلعهدر اندالیه ایله بو خراب اولان قلعهنک اراسنده
ایکی بیوک صولر واردر اول صولرک برینه کوپری صوی دیرلر و برینه
اق صو دیرلر اما مذکور اق صو اکردیر طرفندن چقوب کلوب دکزه قیولور
مذکور اق صو ایله اندالیه اراسنده ات آتلهدی دیرلر بوجه یارلووار
هم اقصولردر تا اندالیهیه ورنجه والسلام




## بو فصل اندالیه کنارلرین بیان ایدر

مذکور اندالیه نك ذکر ندن وارهرکن نشانی بودرکم انوك دوغسی طرفنده
طاغلر وارردر اول طاغلر کلورکون باطسی طرفنده دکنور اول دوکلدك
یردهٔ بر یومری طاغ وارردر مذکور طاغلك کون باطسی طرفی الحقدر
اول الحق تپه دوغری وارهرکه یاقین وارجق مذکور قلعهٔ نك برج یارو
عیان اولور و مذکور قلعهٔ نك اوکوندهٔ بر لیمانی وارردر مذکور لیمان
کوجك لیمان در اول سبیدن ذکر اولنان لیمانه وارن کیمسه یا شدن
وقجدن برك یغلر یاتورلرهم اول لیمان اغزینك اکی طرفنده بر
بر غوسلر وارردر اولیر غوسلرك بر ندن برینه زنجیر کرلمشدر
یاد کیمسی کیرمز وبعده مذکور لیمان دن کورجك اداسی
اون ایکی میلدر وشلدن بوردنی الیمش میلدر قبلهنك قرته
لودوس اورته امابو شلدن بوردنی شله اندالیه اراسنده بعض
لیمانلر وارردر هربرینی شلدن بوردنی فصلنده بیان
ایدهلم والا بو محلده اول قدر یر اداسی شرح
ایدهلم کم کرو قلیه سویله معلوم اولنه والسلام

## بو فصل قبرس نام جزیره‌یی بیان ایدر

مذکور قبرس اداسی حقیقتده سایر جزایر کبی دکلدر زیرا مذکور
ادانك جمیع اطرافنده اولان اناطولو کنارلری و شام قروسی
و اسکندریه کنارلری جمله مسلمانلقدر جزیرهٔ مزبور همان
بو جمله‌نك اورتاسنده تردده قالمشدر خصوصیله غایت
نعمتلو و آبادانی ادادر و انك دایره‌سنك مقداری التی یوز
میل مقداردر طاغلری و آب روانلری اوکوشدر حتی یدی بك
یارم کوی واردر دیرلر اما زماننده پادشاه حضرتك عسکر کمیلرینله
بر تاریخده سیران ایدرکن مذکور ادایه وارب قوندقده
اول ادانك بنام‌لرندن مذکور ادایی سؤال ایتدکده واقعدر
بو ادانك یدی بك یارم کوی واردر دیو جواب ویردیلر کیم
اول واردی اما شمدی درت بك کوی واردر دیرلر هر بر کویلرده
انواع درلو میوه ترنج و لیمون و شکرخانه‌لری چوقدر
و اندن صکره اول ادانك قبله طرفنده بر طوزلاسی وار ادا ورادن
هر یل کمیلر وارر طوز یوکلدرلر بوندن صکره بحر بلیغ کرکلو



برلرن بلدرلر ایمدی قبرس اداسی کرچی بر بیوك ادادر لکن اول
ادانك یلدز طرفنده کمی یتاجق یر آز واردر اول جانبده بر قلعه وار
کرینه بوغازی دیرلر اول قلعه‌نك اوکنده بر کچوك لیمانجوکی وار اکا
قوسیه دیرلر مذکور ادانك یلدز طرفنده اورادن بنام لیمانی یوقدر
مذکور لیمانك قرق میل کون باطسی طرفنده یلدزه قرشو بر کورفز وار
بندیه دیرلر اول کورفزده دوکتدولر وار اول دوکتدولرك پوریاز
طرفندن اچرو کردلر او و واق کمیلر یاتور بوندن صکره فورناکستق
بورنینی بانی طرفنه دولشنجه بندایوك کورفزین بولور اول کورفزك
اچنده بر اق صو وار اول صونك قره یل طرفنده بندایوك بر اداجوکی
وار مذکور ادا جمله قبرس اداسنك اراسی اوواق کمیلر ایو لیماندر
اجمله صو حاجت اولرسه اداجکه قرشو بیوك اداده بولنور و بعده قاو
صانتو فان قبرس اداسنك کون باطسی طرفنده یلدز بورنیدر مزبور
بورنك بر میل قرشوسنده بر اداجك وار انجه اوزن اداجکدر
همان کادرغه‌یه بکزر اول اداجکله بورنك اراسی اوت الیتی
قولاجدر مذکور قاو صانتو فانوك یکرمی میل قبله طرفنده بر کوجك

لیما بجک وار اول لیما بجوکه الی کسر دیرلر مذکورک اوکنده ایکی اداجقلر
واردر بصجه اداجقلردر اول اداجقلردن تکرار اون میل قبله طرفنه
برادا اجک دخی وار ترابته دیرلر انوک بری یاننده بر کورفز وار
اول کورفزه دمور یریدر هر ایچک صوی بولنور اول کورفزدن
اون میل قبله طرفنه یاقوت بورنی بولور یاقوت بورنی بر
النجق بورندر بر یلدیزی اول بورنه یاقین یورر لرسه جایزدر
اکر بورنک قبله طرفنه دمور قورلرسه یکرمی قولاج ایو دموردر
یریدر اکر یاقینه وارمق دلسلر یا قه لودوسه قوشو بر کویدر اول کویک
اوکنده دکز کنارنده ایکی بر غوسلر واردر اول برغوسلرک اوکو تاقدر
مذکور یرک شولوق طرفنه اوچ یلدیزی اوزلی صغ بر واردر اول
صغک اوزرنده اون یدی قارش صو وار بر غوزله مزبور صغک
اورتاسنده درت قولاج صو در ذکر اولن صغدن غیری اول صغک
دکزدن یاننده بر صغ دخی واردر بو صغدن اول صغ بر یلدیزی اوزلی
یردر ایکی صغک اورتاسنده اوچ قولاج صو واردر و لکن اول کی صغ
ایچی صکر کی صغ اوزرنده ده اون یدی قارش صو در اما بو تکرردن غیری



یاقوت اوچ میل شولوق طرفنده مولینه دیرلر ایکی اداجقلر واردر اول
اداجقلرک کون باطسی طرفنده بر صغ واردر اول صغک اوستونده التی
قارش صو در و کون دوغسی طرفنه اوچ یلدیزی اوزلی بر صغ دخی واردر
صواجنده کورینور اما اداجکله قبریز اراسی اوچ بچق قولاجدر اکر یاقنه
مولینه وارمق دلسلر بر میل مقدار دکزدن دولاشلر کم اول صغلردن
خلاص بوله لر اکر مولینه وارب یاتمق دلرلرسه بو جمله نک کون
دوغسی طرفنده بر اداجک وار اول اداجوکک لودوس طرفنده که صغلردن
بر یلدیزی اوزلی ایراق یورر یکرمی بش قولاج یردن کچه لر اداجوکک
کون دوغسی طرفنه بچق یلدیزی اوزلی یاقین یوریوب التی قولاج صو ده
دمور قویالر قوشوسنده بر بورن وار اول بورنه قرشو دمور قورلرسه
ایکی قولاجدر بعده مذکور اداجکدن التی میل کون دوغسی طرفنده
بر بورون وار اوجی صغلو بورندر اول بورنک اوزرنده اسکی خالی
دیرلر بر طاشلی طاغ وار اول طاغ همان اوکوده بکزر و اندن اوته
التی میل کون دوغسنه بر یالوکز طاغ وار اول طاغه بتیم تولسی دیرلر
اورکدن اون ایکی میل کون دوغسی شولوق اوزرنده قاو بیانقو دیرلر وار

یبانقو براق بورندر اول بورنك كون دوغسی جانبنده بر قولتوق وار
ایودمود بریدر اورادە بر طاتلو صو وار یازقیش آقر اول صونك ایكی
میل كون دوغسی طرفنده بر كول وار بسوری دیرلر اول كولك اوكلری
یازكوننده ایودمود بریدر بعده مذكور كولدن یكرمی میل شولوق طرفنده
قاوده غاته كدی یاشیده مكلدر مذكوردن بر بومری بورندر اول بورونك
ایراقدن همان بر اداية بكزر مذكور بورنك باطی طرفنده بر صیغ
وار اول صیغ قتنده یل اوزرنده بر میل چقار وقبله جانبنده بر كوچك
اداجك وار اول اداجكدن اون میل یلدز طرفنده بر بر غوز وار اول
بر غوسك اوكنده بر كوی واردر مذكور كویه لمه سود یرلر اسقاندیل
ایله واسلر اورادە اون قولاج صو بو تنجه دمود قورلر مذكور یردن
التی میل كون دوغسی اوزرنده بر اسكی خراب قلعه واردر اول قلعه
اوته ایكی میل یردە بر اق بورون واردر اول بورونك درت میل آنی وار
اول درت میلك آراسی جمله آقنتیلردر اول آق یرلك كون دوغسی
طرفنده آقنتیلر تمام اولجق واصلو بو یموی بلورلر واصلو بویمودن
التی میل كون دوغسی طرفنده بر كلسه وار ایوتنا سیود یرلر مذكوردن



آلتی میل اوته بر الجق بورون وار قرشودن اول بورونه ایكی چتال
كورینور آدینه منوته دیرلر اول بورندن ایكی میل قدر ایراق بوریلوكم
بورونی اوچی صیغدر مذكور بورندن اون ایكی میل كون دوغسی شولوق
طرفنده بر اق بورون واردر ادا ایكی قردن ایرو كورینور اول بورونه
قاوكدینی دیرلر مذكور بورنك اوجونده اوچ میل دكزدن صیغ یرلر واردر
قچانكه اول بورونی كون دوغسی طرفنه دولشورلر یلدز اوستوندن طوزله
اوكنه وارسهلر اول طوزلەنك ازماغنی كون دوغسی طرفنه كیدەكدن صكره
الی كسه وارسهلر اما ازمق اوكندن بر میل قدر ایراق بوریلوكم صغدر
مذكور الیكسه واردن كمیلر طوز یوكلدرلر اورادە عجب بر غوزە قرشو ایالازدر
دیرلر بر كلسه وار اول كلسەنك اوكنده كمیلر یدی قولاج صوده یاتورلر
آمادمور یر اغاجق یر اون الی قولاجدر هم ایو یرلك دمود دوتار
وبعده مذكور یردن اون الی میل قبله شولوق اوزرنده بر بوغوت
بورون وار اول بورونه قاوصان جوجی دیرلر نه قدر اوك
بورونه یاقن یورلرسه دڭیزده اكن بورون اوستونده دمود قورلرسه
اون ایكیدن یكرمی قولاجدر مذكور بورونی آلتی میل كون دوغسی طرفندن

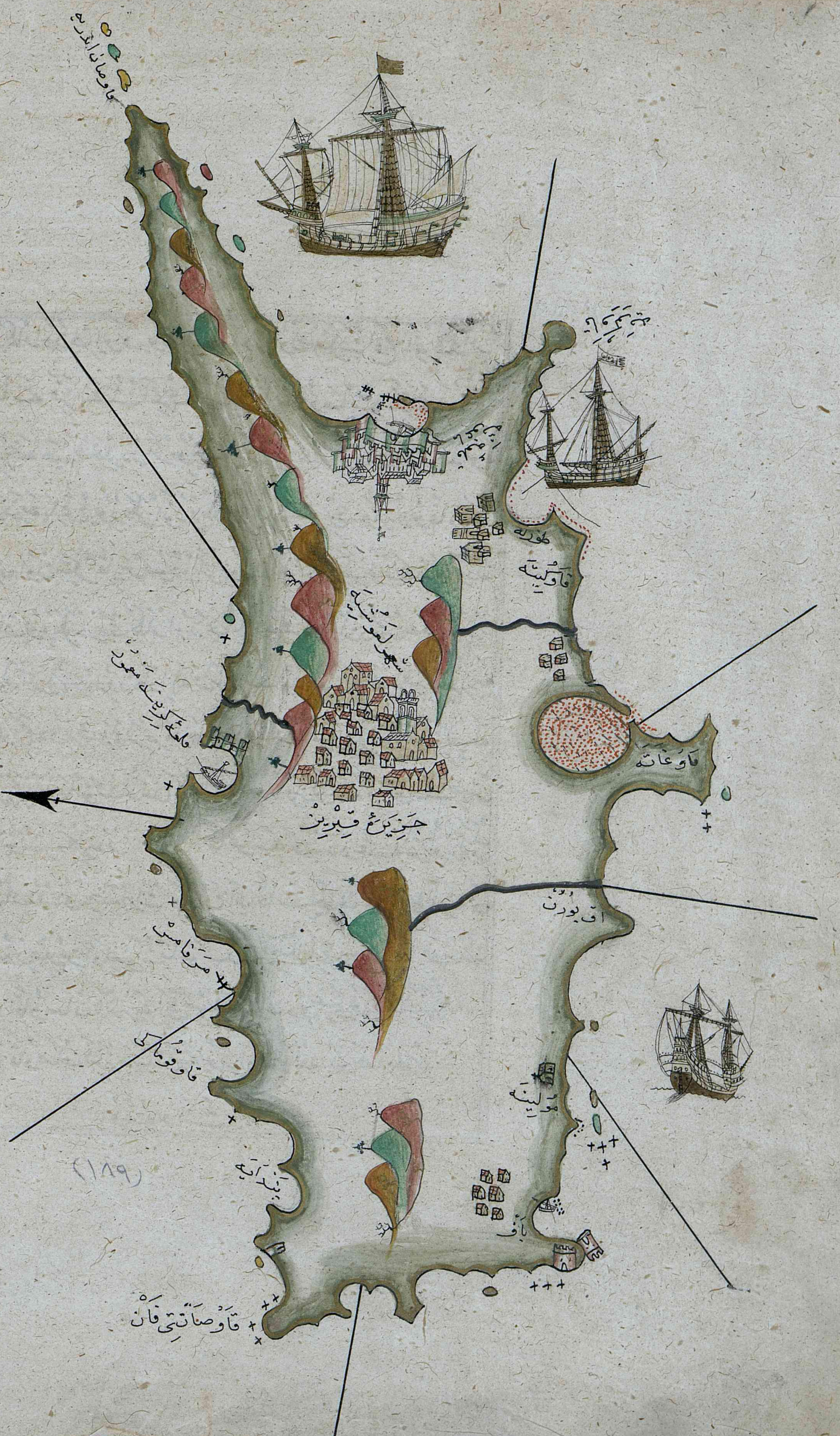
یلدزا اوزرنه دولشنجه بر کلیسه وارادر اول کلیسه قرشو اوق کجکلر یاتور
دیر اصغلو لیمانجوکی واردر اول لیمانجقدن قاو کرغه اون اکی میلدر کون
دوغسی شولوق اوزرنه مذکور قاو کرغه قبرزادا اسنك شولوق یوزنده در
قاو کرغه دن ماغوسه یکرم میلدر قرق یل اوستونه امّا یوللرم
صغلی یرلر واردر بر بر بیان ایدلم امدی مذکور قاو کرغه همان درت
کوشلو ادا ایه یکرز اول بورونه یاریم یلمادا وزنی یارق یورسلر جایزدر
نجانکه بورونی ماغوسه طرفنه دولشورلرسه ایکی یلمادا وزنی
ایو یتاجق یری واردر یلماری قویه یغلر دموری کون دوغسنه یکرم
قولاج یرده قورلر بوتدن اوته الت میل ماغوسه طرفنده ایکی ادجقلر
وار اول ادا اجقلره ایسی لادیه دیرلر اول ادا جقلرك یلدز طرفندن
سیل کردلر اون ایکی قولاج یرده دمور قورلر بعده اول ادا جقلردن اوج
قرق یل اوستونده سویرجه طاتجوغزلر واردر اول طاتجوغزلری ایو کلیه
دیرلر اولر صغلردر اوج یلمادا وزنی دکزم جقار اندن اوته اوج میل
یرده قلندی وستی یوکرلر مذکوردن الت میل صغلر ادا اش یوللرلر
تتن یل طرفنه اوراده طاشلو واردر و دیو دیرلر صانته قرینه دیرلو انلوردن



بر یلمادا وزنی ایراق یوریکر صغلردر اول صغلرك اوج اغزی وار
صانته قرینه نك اغزی اوزن بر قارشدر صانته قرینه دن مونیسیه
وارنجه هپ صغلردر اکر مونیسیه نك اغزندن کرمك دیلرلرسه مویا
موزنیه یارق یوریکر انوك یلدز طرفنده صغ یری واردر بوغازت
اجی اوزن سکز قارش صودر اکر بیوك اغزدن کچرلرسه مویا مودن
ایراق یوریلر درت یلمادا وزنی یلدز طرفنه دولشدقدن صکره دمور
قورلر اکر قولای دوزکار ایله وارلرسه اول صغلق قبله طرفندن کدرلرسه
بر غوزن دوغری وارلرکم مالیی دوتا کوراندن دمور قورلر اکر بیوك کمیلر ایله
وارلرسه مالنوك اوکنده ایکی طرفه دمور قورلر مالیه ماغوسنك طیشی
لیمانیدر اوکلریدر ماغوسه ماغوسه کون دوغسنه قرشو بر کوزل
حصاردر اول حصارك اوکنده ایکی قات لیمانی وار اجلی طشلو
لیماندر قبرزاداسنك ماغوسه دن اصلی یری یوقدر ماغوسه دن
قاو صان اندریه الی میلدر کون دوغسی یوریاذ اوزرنه
قاو صان اندریدن کرنیه یوز اون میلدر شویله معلوم
اولنه والسلام

## بو فصل شلدن بورنی کنارلرین بیان ایدر

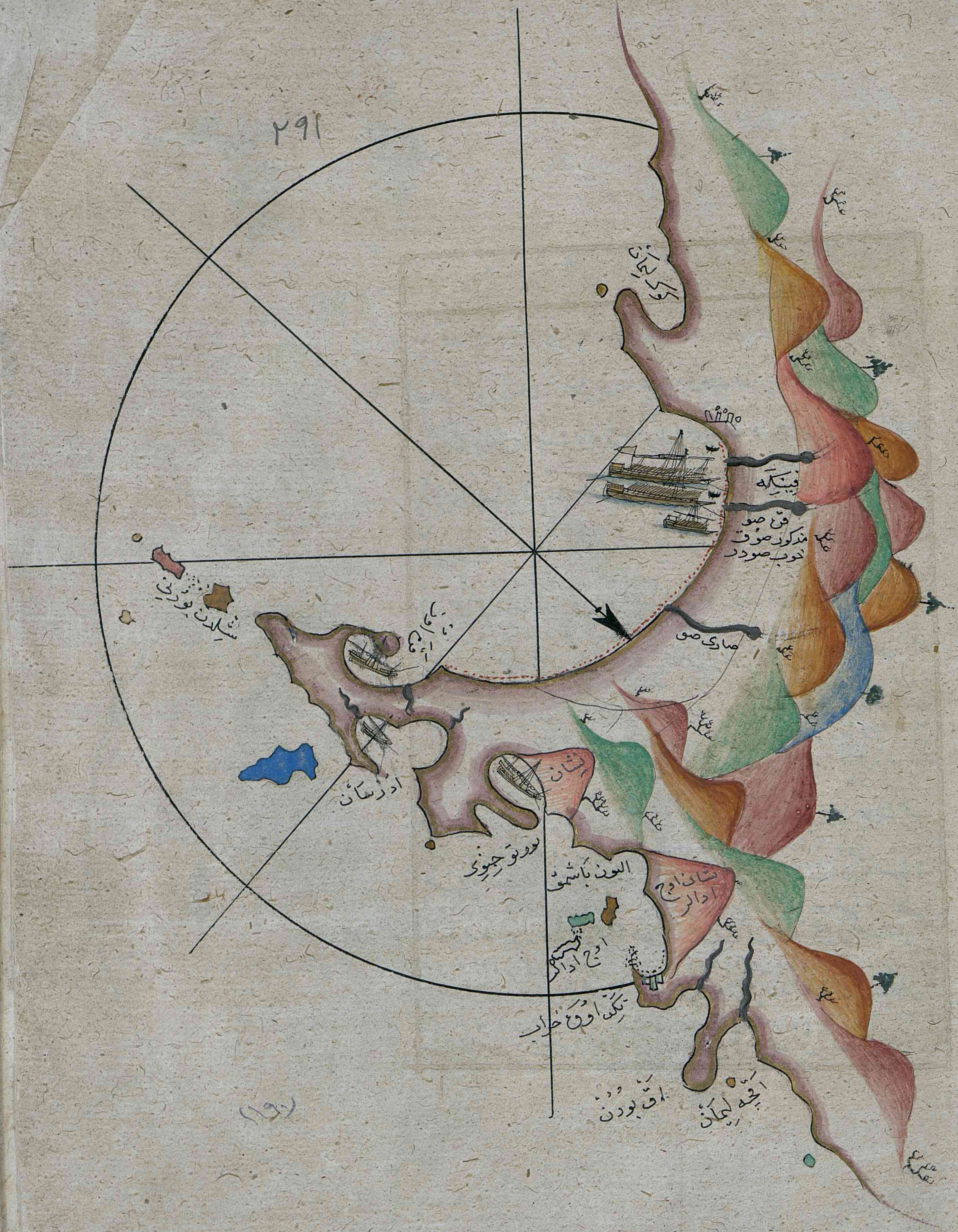
مذکور شلدن بورنی اولو طاغلردن کلوب دکزه اینمش بر قره صارب
بورندر اول بورنک مقابله سنده درت اداجقلر واردر اول مذکور
بوردونه یاقین اولن بر قره یومری آدادر اول آدا ایله مزبور بورنک
آراسنده دمور قورلرسه اوتوز لبش قولاجدر اما بیچوق میل مذکور بورنک
پوریاز طرفنده دمور قورلرسه التمش قولاجدر هم ذکر اولنن بورنک
بر بیوک آدا واردر اول آدانک کنارلری ایله آراسندن بیوک بارجه لکر
بحر دربکلدر اما مذکور آدانک پوریاز طرفنده بر بوجاق وار اول بو
جاقده بر انجیر اغاجنک دیبنده بر آقرجه صو وار مذکور صوده بر
قایق صولنمغه وفا ایدر یاز قیش اوصو بولنور هم اورا ایو یاتاقدر
وبعده مذکور آدانک قره یل طرفنده ولی آناطولو کنارنده کوندوغسی
پوریازنه قرشو بر کورفز واردر اول کورفزه کفزه طایفه سی وندیک
لیمانی دیر ترک طایفه سی آدرسان دیرلر مذکور بیوک کمیلر یاتمغه
قابل لیماندر هم اول لیمانک اطرافی طاغدر و ایچنک صوی بولنور
دکزدن مذکور لیمانک علامتی بو درکم ایکی جانبی طاغلردر اول لیمانه الحق



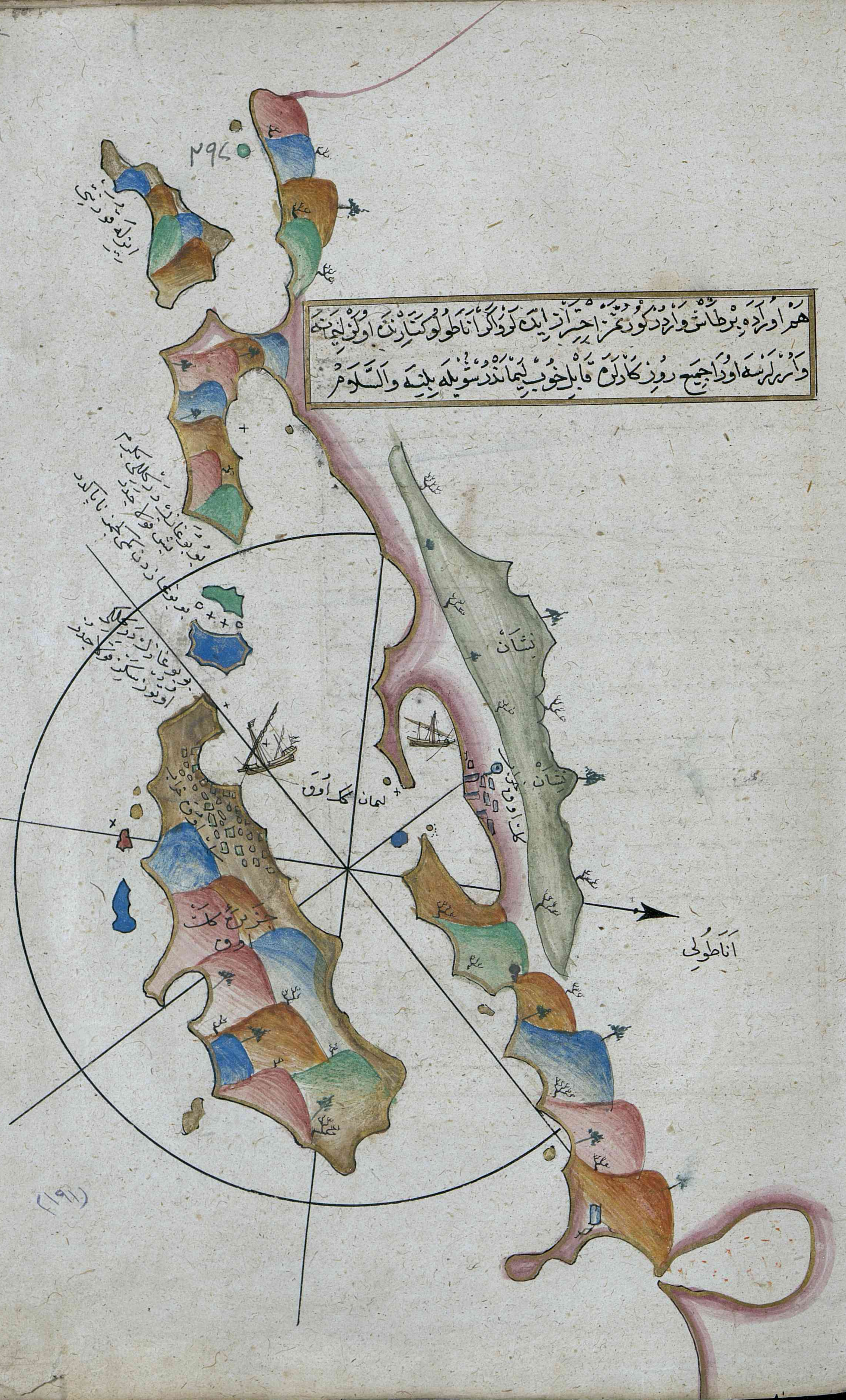
دن کبی کورینور وبعده مذکور لیمانك پور یاز طرفنده بر یومری بورون
وارا اول یومری بورنك اوجونده بر کوجك طاش آداجق وارور اولك
داجوکی قره یل طرفنه دوکلشدقده پور توجنوبزده بر کبر بر لیمان وارور
مذکور لیمانك اغزی یلدن قرشودر اما غایت کزلو لیمان مذکور کزدن
وارور کن لیمان ایدکی معلومه اولمزولی آندالیه طرفندن وارهرسه
مذکور لیمانك اغزی آچلور معلوم اولور انوك هر اطرافی اولوطاغدر
مذکور لیمان اولطاغلرك اراسنده بردن کبی کورینور واکر کزدن
وارهرکن مذکور جنوبز لیمانوك نشانی بلمك مراد اولورسه انوك اوزرنده
غایت اولوطاغلر وارور اولطاغلرك التنده دکر کنارنده ایکی سوری
قوللر اره وارور مذکور قوللره اولوطاغلردن انوك برسی یلدز طرفنده
دیکری قبله طرفنده در اول قبله طرفنده اولان سوری طاغلك راست التنده
مذکور پور توجنوبزدر وبعده مذکور پور توجنوبزك یلدز طرفنده اولان
اوج آدالری وارمق مراد اولورسه اول آدالرك دکزدن نشانی بودر کیمسه
پور توجنوبز شرجنده اولان سوری طاغلرك یلدز طرفنده اولان طاغ قبله
طرفنده اولان طاغدن یوجه در اول یلدز طرفنده اولان یوجه سوری



طاغه طوغری وارهرامای اول ایکی سوری طاغلردن اشور وقرده قالو
اولوطاغلر کورینور انلره اعتبار یوقدر همان اعتبار اول ایکی سوری
طاغلرده در مذکور ان سوری طاغلری سچوب یلدز طرفندکی سوری
طاغه طوغری کنار قریب وارینجه اول اوج آدالر کورینور وانلرك
اوجونله کنار ارسی درینکدر بیوك یار چالر لچر وکنار یاقین اولکن
آدایله اورتدا که آدانك اراسندن کادرغه کچر امادکر دکی آدایله
اورتدا کی آدانك اراسندن کچدیو قدر زیرا بر طاش وار در اندن
صکره روزکار کورینور اول آدالری اوسونه الورلر یاتورلر ولی پیش
کورنمز یتاق دکلدر یازکورنمز یاتورلر وبعده اول آدالرك یلدز
طرفنده تکیر اوواریر لر بر لیمان وار مذکور لیمانه یالیبویلی دیر لر بر
خراب قلعه وار اول قلعه نك قبله طرفی کوجك کیمسه یاتاقدر مذکور
یتاغه بعضی التون باشمق دیر لر وبعده ذکر اولن شلدن بورینوك اون
بش میل یاطی قره یل اوزرنده فینکه دیر لر بر خراب قلعه وار در اول قلعه نك
اوکلری خوب دمور دیر لر بدر یازایامنده بوزپاره کمی یاتمغه مستحیل
یر در اوراده اوج اقربوك صولر وار در اول صولرك کوزدوغسی طرفنده




اولن صویه صاری صو دیرلر اورتداکه صویه هرگز بهانه یوقدر زیرا
جلاب گبی طتلو هم غایت صوق صودر هم صند الو کردیبوک صودر
مذکور صونک باشی درت میل مقدار قرده فنیکه کوینک اوکندن
بولک بولک عین دره قینار چیقار و کوینک باطسی طرفنده اولن صویه قرق
صو دیرلر مذکور قرق صوده ایو صوق صودر ولی اورتده اولن صو گبی غایت
طتلو دکلدر زیرا انکا کرک صولر قرشور صاف دکلدر اما بو ذکر اولن فنیکه
ایله شلدن بورنینک اراسنده ولی شلدنه یاقین یرده قرق اوز دیرلر
بر لیمان واردر مذکور لیمانه قرق یلط طرفندن کررلر و اول لیمانک دکزدن
علامتی بودر کیم بر یومری دپه در اول دپه صاغ طرفه الوب شولوق
اوزرینه اچری کررلر و بعده فنیکه قلعه سنک اردنده یعنی کوینک
باطسی طرفنده قبله لودوسه قرشو کوینک لیمان دیرلر بر بوجاق وار
مذکور ایکی طاغک اراسیدر ولی درک
یردر شویله معلوم اولنه
والسلام

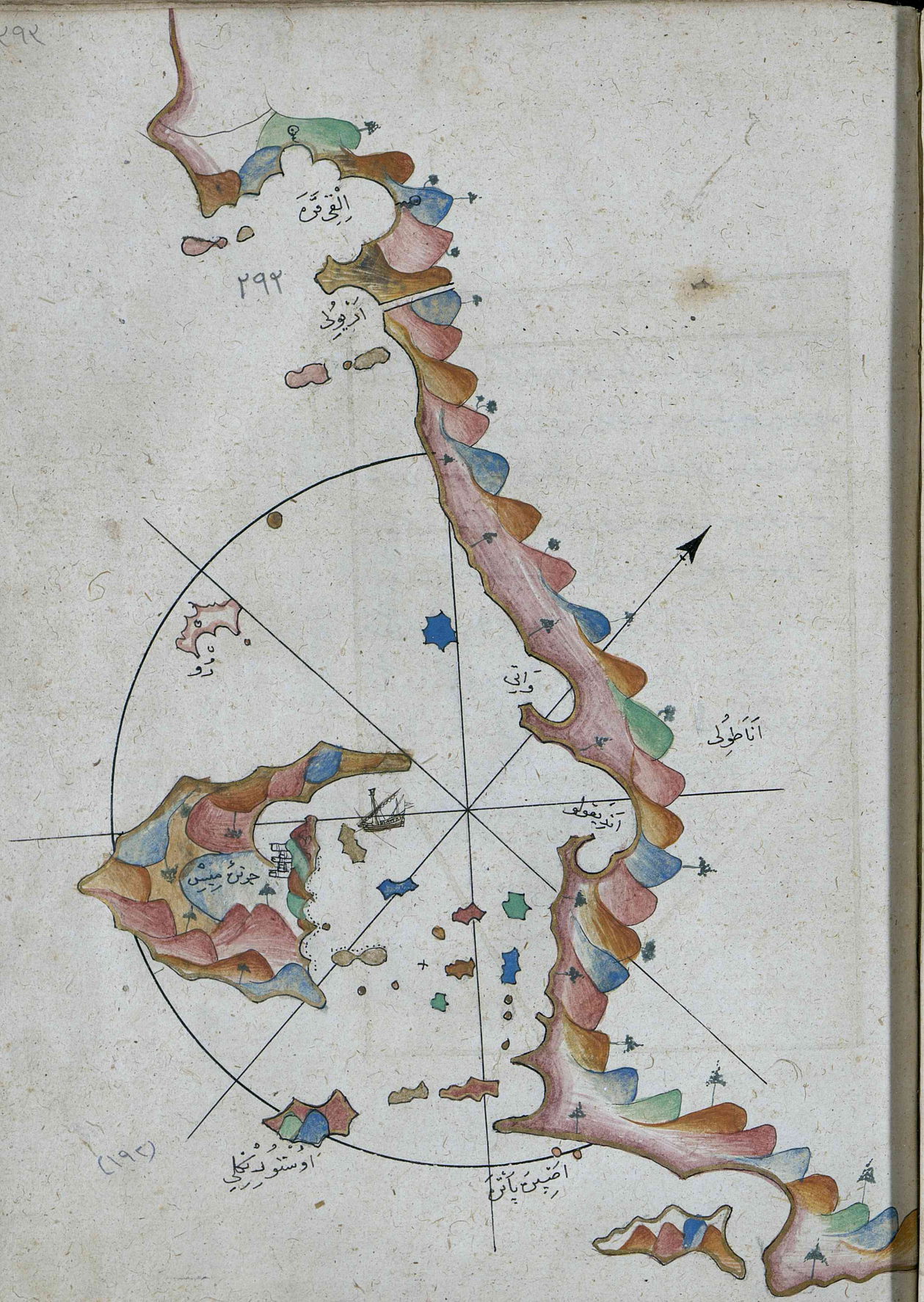



هم اوراده بر طاش واردر كورمز احتراز ايدهلر واكر اناطولو كنارنده اوليمانه
واررلرسه اودا جميع روزكاردن قابلدر خوب ليماندر شويله بيلنه والسلام

(١٩١)

## بو فصل كمك اووه نام ليماني بيان ايدر

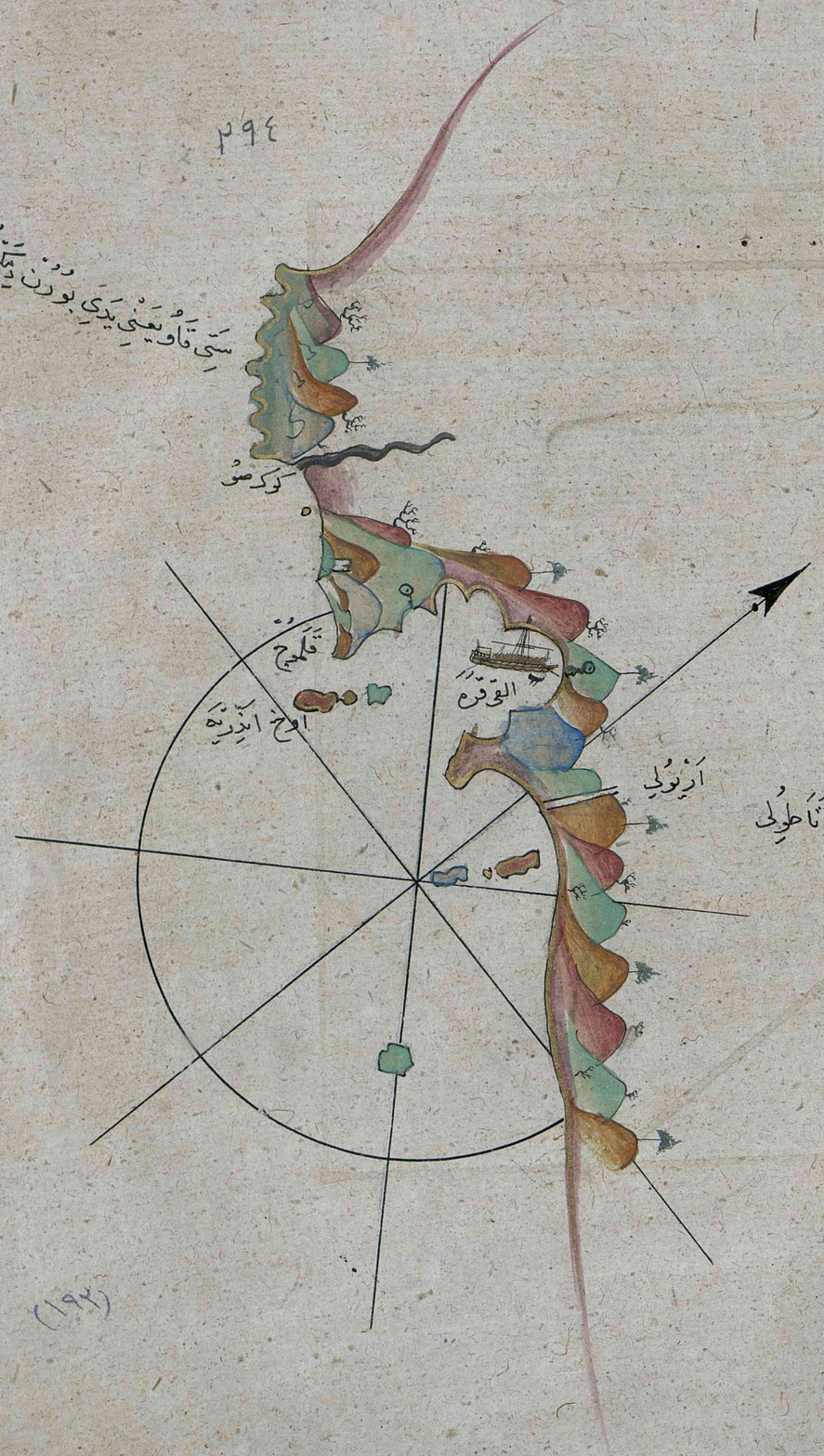
مذكور كمك اووه ليمانينك دكزدن وارركن علامتی بودر كم اول
ليمانك اوزرنده اناطولو طاغلری يوجه صارب طاغلردر اول طاغلر
اوزرنده چادر ستمنده بر يومرجه اوبك كبی قولله واردر اول قوللهنك كون
باطسی طرفنده بوجملهدن يوجه بر طاغ واردر اول طاغك كون دوغسی
طرفی يوجهدر و كون باطسی طرفی الچقدر انلرك التندن كلك اووه انك
اداسی ايراقدن كورنسور زيرا بيوك هم اوزون ادادر اوزنی يدی
ميلدر اكر مذكور ادانك كون دوغسی طرفندن اچری كيررلرسه يلكن ايله
بادچالر كيرر يولدر واكر يلدوس طرفندن كيررلرسه مذكور يلدوس
طرفنده اولان بوغازك اورته يرنده ايكی ادالر واردر مذكور ادالر
قم هم يوكسك ادالردر اول ادالرك ايكسنك اورتهسندن بيوك كمی
كچمز ناپاكدر و انوكله يدی ميل اوزنی اولن ادانك اورتهسندن
كچرلرسه اتوز سكز قولاج صودن كچرلر واكر انلرك جمعی كون دوغسی
طرفنده قيوبلودوس طرفنده اولان اناطولو بورننله برادانك ارسنده كچرلرسه يكرم
بش قولاج صودن كچرلر و اچری كيروب بنالره قرشو دمر قورلرسه التمش قولاجده




(۱۹۲)

## فی فصل میس نام جزئره بیان ایدر

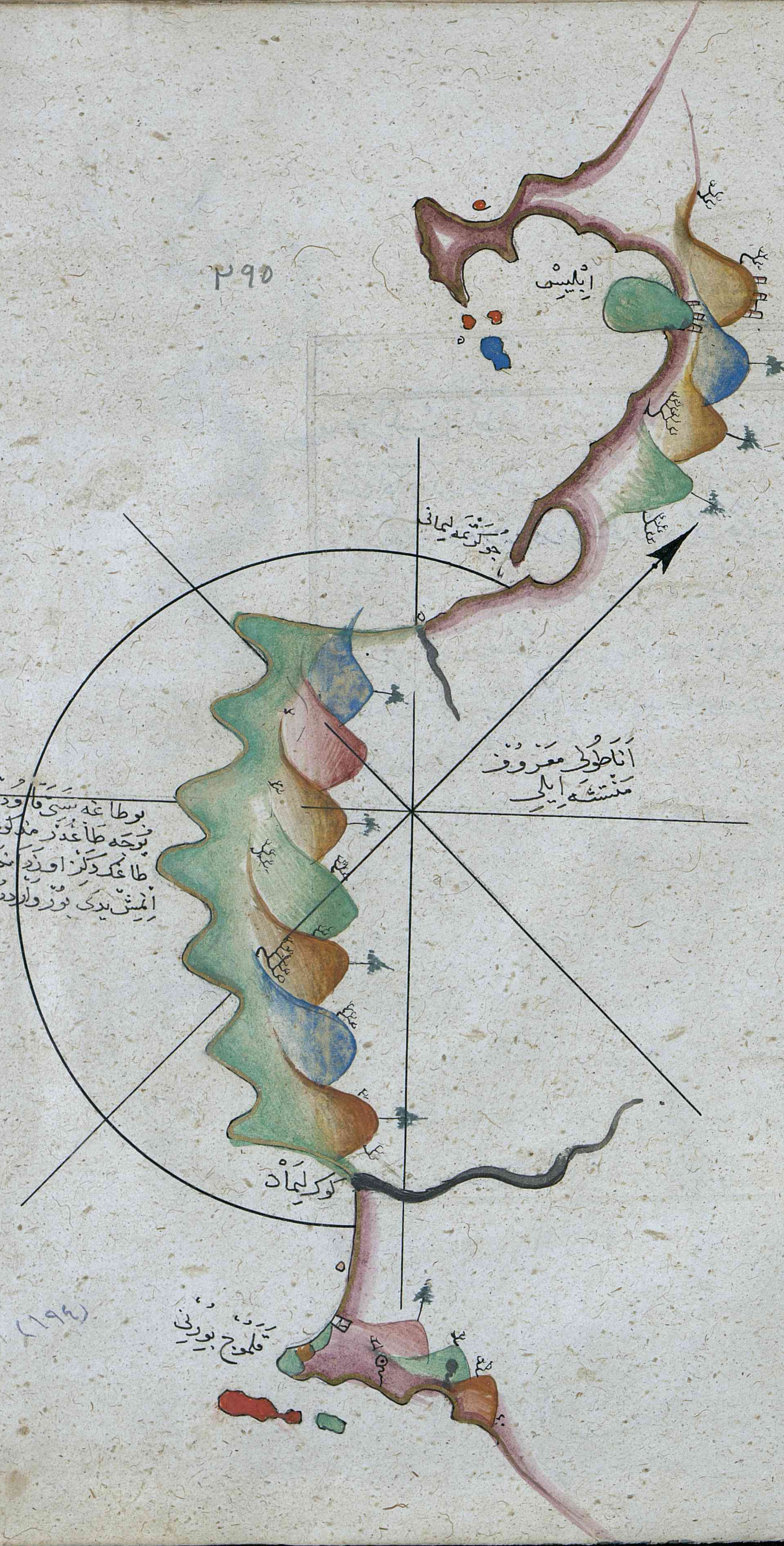
مذکور میس اداسی آناطولو کنارینه نیش میلدن دکزدن واقعدر
اول اداناک علامتی بودرکم مزبور اداناک قرشوسنده آناطولو کنارلری
اولوطاغلردر اول طاغلرک التنده میس اداسی ایکی چتال هم
قریله مایل طاغدر اول طاغک هر اطرافی یالیم قیالردر امدی
مذکور اداناک برقلعه سی وار ایدی مذکور قلعه کفره طایفه سی
قصتا اولدوسی درکار قزل حصار دملک اولور دوس فتح ایلدی
مذکور قلعه نک کافری قبرینی اداسنه چکدلر شمدی خراب در
اما اول قلعه دن طاشره شمدی کافر کوی وار در طوز اشلرلر
حصار اوکنده طوز له سی وار اول طوز لنک یانده ولی حصار
اوکنده خدای لیمانی وار غایت خوب لیمان در یوک بارجه لر
کرر دیرلر دیکلدوقده حصاره قوشو
دکزده یاتورلر سه هریری
یتا قدرشویله یلاولی
والسلام





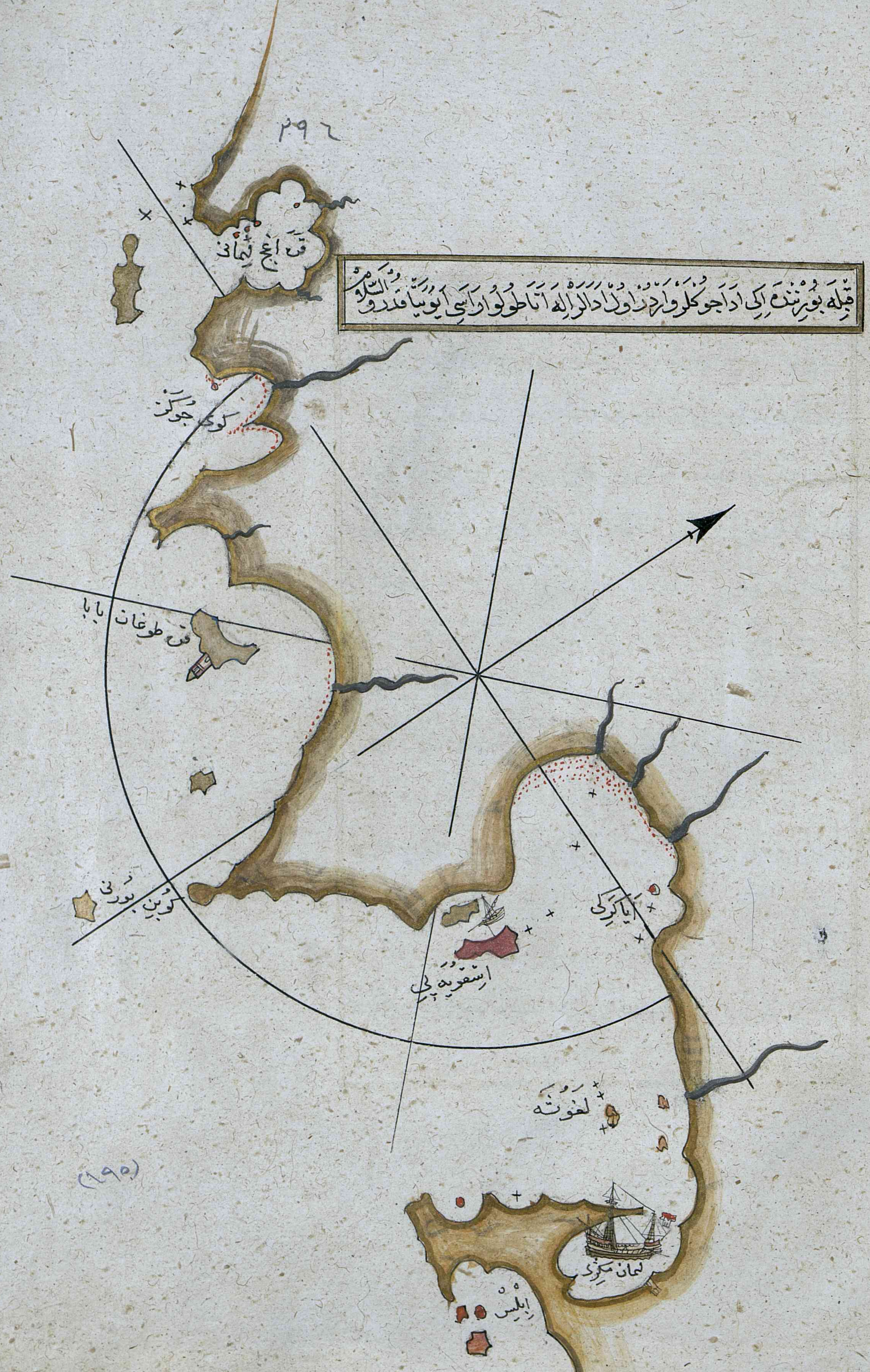

## بو فصل لواء منتشه الی قرم کنارلرن بیان ایدر

مذکور الی قرم یزکور فردر اولکورفوك اغزندن ایکی اداالرواد
اول اداایله آنا طولوك قرم یلطرفی یارجالو یتا حتی یردر ولی
شولوق آیامنك یتاغی دکلدر یازیتا غیدر مذکور یتا قدم
اجمکه صوم مراد اولرسه انك پوریازطرفندن اچری کورفز
حدندن دکز کنارندن یدل برخوب هم صوق صوا قر
مذکور صوبك علامتی بودرکم برقزل یاردر اول قزل یارك
اوکنده دکز دشمش برپومری قیا وارد مذکور صو اول
اولقیا ایله ذکر اولن یارك اراسنده درهم اولر الر
یوقسه صولودمور برکریدر ویرصودخی
ذکر اولن کورفزك کوز باطنی طرفنده
هم اولر الرایودمور برکریدر
شویله معلوم اولته
والسلام




## بو فصل لواء منتشه کوک صوی ودخی یدی بورون کنارلرین بیان ایدر

مذکور کوک صوینک مقابله سنده یوقفه صولو خوب دمور
یرلریدر والا اچوق یرلردر یاز کوننده یاتولور قیش یاتاغی
دکلدر مذکور یره وارن کمیلر صو المغه وارورلر اندن
صکره یوللرینه روانه اولورلر واتوک کوک باطیسی طرفنده
سی قاودیرلر یدی بورون وار مذکور بورنک اوستنده
اولو طاغلردر اول طاغلرک بورنلری کلوب دکزه اینوب
یدی بورون اولمشدر ولی دمور یری یوقدر ناقابلیرلردر
واول یدی بورونی بور یاز طرفنه بش الت میل مقداری
دولشدقده جوکرمه دیرلر بر لیمان واردر اول لیمانه
کفره طائفه سی سیم بوله دیر مذکور خوب لیماندر واول
لیمانک اغزنده بر طاش واردر کورینور
شویله معلوم اولنه
والسلام




(١٩٥)

## بو فصل متشن ابلس کنارلرین و مغری لیمانن بیان ایدر

مذکور ابلس قراطله دریک یردر کمسه حضور اتمز اما او
اوکنده اداجقلر واردر اول اداجقلرک قره یل طرفنده اوکن اناطولو
کنارنده که بوجاقده برکلی یاتور دریکلکی اون درت قولاچدر امدی
ذکر اولنن یرلرده اصل بنام لیمان مغری لیماندر مذکور لیمان خدای
بر واسع لیماندر اول لیمانده جمیع روزکارلره یاتولور و اونک اغزنده
بر اداجک واردر اول اداجوکک اکی طرفندن کچولور ولیکن بیوک کمیلر
اکثر مذکور اداننک قبله طرفندن کیررلر و اول اداننک اوزرنده خراب
بنالر وار اول بنالره کفره طایفه سی پته لوس دیرلر و مغری لیماننه
مقری دیرلر مذکور لیماننک اچنده بر اقور بجار واردر و بعده ذکر اولنن
مغری لیماننک اغزندن طاشره قره یل طرفنده بر بیوک کورفز واردر اول
کورفزک اچنده بر کوچک اداجک واردر اول اداجوکک اوزرنده ایا
یورکی دیرلر بر خراب کلیسه واردر مذکور اداجوکک قرشوسنده ولی اناطولو
کنارنده اچک صو بولنور هم ایو دمور یرلریدر اما بعضی طاشلو واردر
احتراز ایده لر اما مذکور یرده اصل یتاق بودر کیم اول کورفزک اغزنک

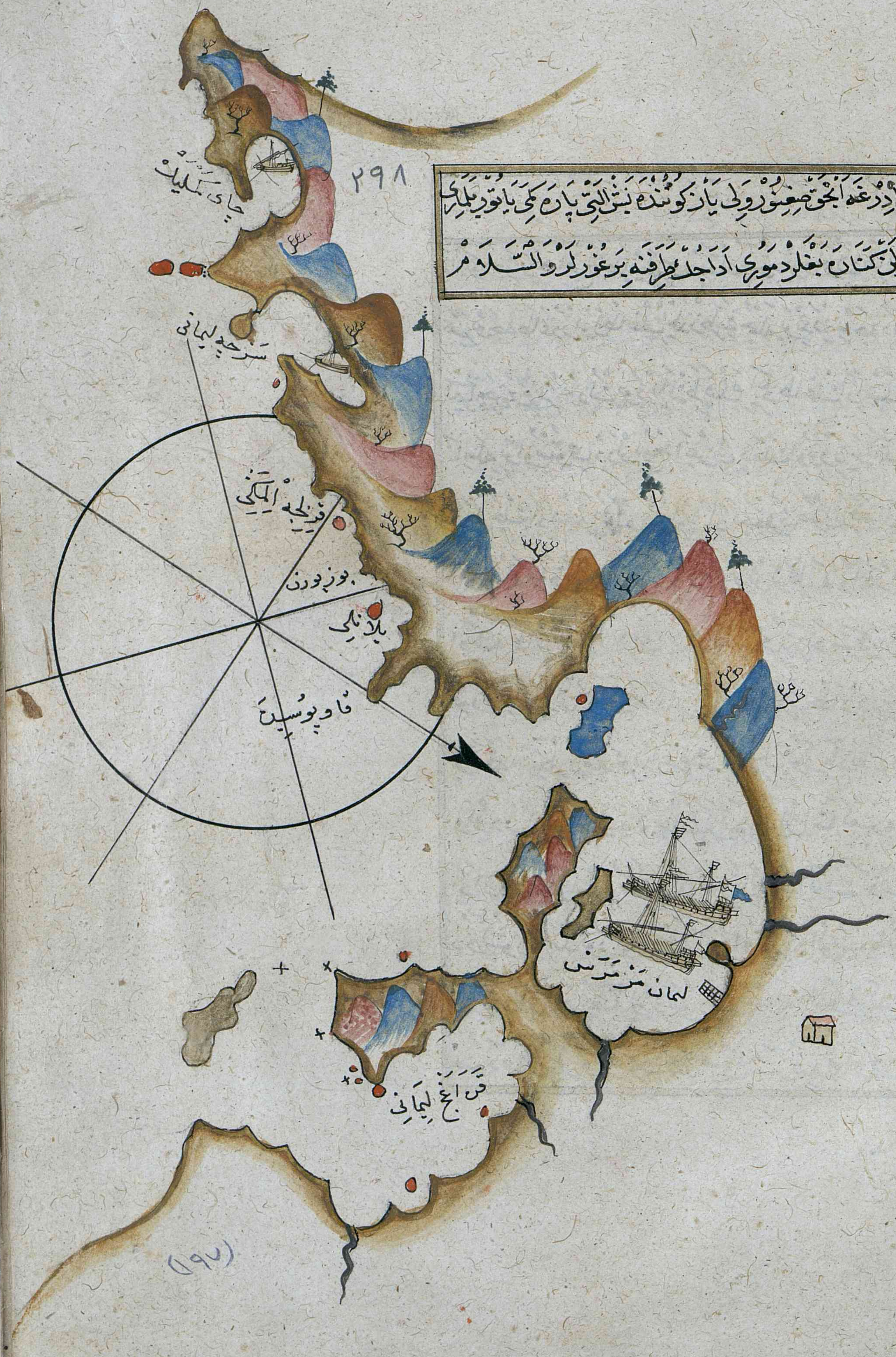
## بو فصل لواء منتشده قرم طوغان بابا و قوم اغاج لیمانن بیان ایدر

مذکور قرم طوغان بابا بر ادانک اوزرنده یاتور اول ادا ایله اناطولونک
اراسی ایو بیاقدر و اگر ایچندن صو ده مراد اولورسه اوتن بوریاز طرفنده ولی
اناطولو کنارنده برجای واراقرهمر اول جایه مقابله اولن کنارلر بوقدر
صولو دمورده یرلو یدر و بعده مذکور قرم طوغان باباننک اون میل مقداری
قیبله طرفنده کوی جکز دیرلر اول کوی جوکزک اوکدن بربیون صو اقر
مذکور صویه قاپو کیردر صو در و بعده بوذکر اولنن یرلوده نیام واسع خوب
لیمان قوم اغاج لیمانیدر مثلا مذکور لیمان قبلیه قرشو ایکی طاغک ارالرنده بر
کورفز در اول کورفزک دکزدن علامتی بودر کیم کورفزک اغزینک قرشوسنده
ایکی میل مقداری دکزده بر بوزادا واردر مذکور ادا ایو نشانه در اما اول ادانک
قیبله طرفنده اناطولویه قرشو بریچق میل مقداری دکزده بر طاش واردر کورکن
احتراز ایده مذکور قوم اغاج لیماننده وارمق مراد اولورسه مذکور بوز بابا کیه
متحمل لیماندر بیوک کمیلر اول لیمانده اوتورر قولاج صوده یاتورلر
اوددر دنلو یرددر و بیاجیسع اطرافی طاغلدر ایله اولسه یلدن اوزرینه ایکی میل مقداری
ایچری کیرکرده کون باطیسی طرفنده دمور قورلر لکنی یدک یردر والسلام

## بو فصل مرمرس نام لیمانی بیان ایدر

مذکور مرمرس خدای بر واسع لیماندر اول لیمانک اچنده اوچ درت یوز پارچه
کمی کرردن وسعتله یاتور هم بوقه صولو خوب دمور یریدر و اچنده صوی واردر
واول لیمان اغزندن اچری یوریار طرفنده بر قیه صارب ادا وار اول ادا ایله کنار
اراسندن هر کمی کچر دریکدر ولیمان اغزنده اولان بیوك ادا بر قرا طاغدر اول
طاغک هر طرفی دریکدر یار چالوکره چقار مذکور ادانک طاغ دیدکمز لودوس طرفنده
اناطولو کنارنده اولان بوجاق ایو یاتاقدر اول بوجاقدن بیلمارک قبله طرفنده کنارده
بغلرلو دموری یلدز قیه یل طرفنه قورلر واکر دخی اچری اسکله اوکنه وارلرسه
بیوك کمیلو اوراده ایکی طرفه دمور ایله یاتورلر زیرا کنارلو صغدر و بعده مذکور
لیمان اغزندن طاشره باطی لودوس طرفنده اولان اناطولو کنارنده یلدزلی دیرلر بر
بوجاق وار اول بوجاغک اوکنده بر قیه یوموری صایر کدا واردر مذکور بوجاق صاغی
قومولو دموره یریدر واکر اول ادا ایله کنار اراسندن کچرلرسه جائزدر زیرا دریکدر و بعده
مذکور بوجاغک لودوس طرفنده بر یوموری بورنی بوزبورون واردر اول بورنک تکرار لودوس
طرفنده قرنجه الکی دیرلر بر بوجاق دخی وار اول بوجاغک قرشوسنده بر اداجک
واردر مذکور اداجغک یوریار طرفنده اولان بوغازک دریکلکی ایکی قولاجدر





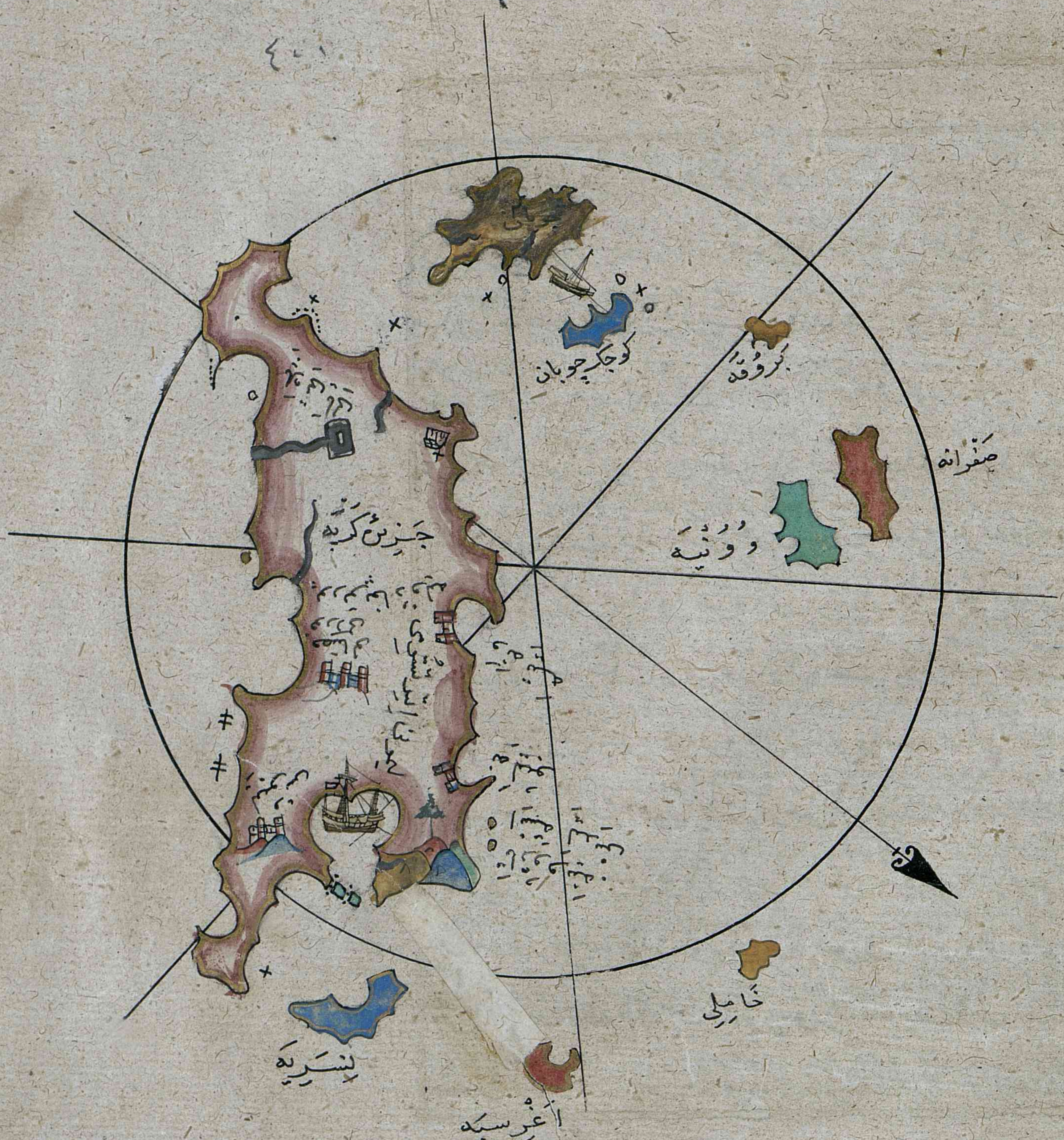

هم طاتیر دیر بر کادرغه انجق صغنور ولی یاز کونده بش التی پارچه کمی یاتور یلمزی
لودوس طرفنده اولان کنارده بغلر دموری اداجک طرفنه بر غومنه لر والسلام

## بو فصل کرپه نام جزیره‌یی بیان ایدر

مذكور جزیره‌یه افرنج طائفه‌سی اسقاردینتو دیرو اونك طایره‌سی التمش میلدر
هیم بو وجهه طاغدر اولو طاغلق یلدز طرفی جمله یرلندن بو جهه‌در و اصل نام اونك
لیما جزیره‌سی مزبورك پوریاز طرفنده ایكی طاغك اراسنده خدای لیمانده
نامله بر اوستومی دركه اوچ اغزلی دیمك اولور زیرا مذكور لیمانك اغزنده
ایكی كوچك اداجقلر واردر اول اداجقلری صول طرفه الوب اچری كیرورلر
دخی قبله طرفنده ایا تودورو دیرلر بر كلیسه واردر اول كلیسه‌نك
اوكنه بلمان بغلرلر دموری یلدز اوزرنه سكز قولاج صوده
قورلر یاتورلر اما مذكور لیمانك اغزی طاردر روزكارلو كونده
كیرمكه مشكلدر مذكور اغزك ایكی میل پوریاز طرفنده بر اق ادا
واردر اول ادایه كوچك كرپه دیرلر اما كفره یسریه دیر مذكور
ادا اوروزكارلو كونده وارمغه قابلدر انوك كون باطسی طرفنده
دولشورلر مذكور كوچك كرپه اوزرنه الوب یاتورلر بلمارلری
مذكور ادایه بغلرلر دموری قبله طرفنه یكرمی قولاج
صوده قورلر و اگر كون دوغسی طرفنده اولان اغزدن كیرسه



اون قارش صودر اگا كوره تدارك ایدلر و بر یتاق دخی مذكور
كرپه اداسنك قبله طرفنده واردر انك ادنه پلاطی یالو دیرلر
مذكور پوریاز قرشو بر بوجاقدر اگر بولجی كیمیلری وارلر اول بو
جاقده صولوورلر بوللره روانه اولورلر و بعده مذكور كرپه اداسندن
چوبان اداسی التی میلدر بو ما بینك دركلكی یكرمی قولاجدر و الا
بو یولده ایكی میل مقدار كرپه‌یه یاقن بر طاش واردر كوز احتراز
ایدلر و بعده مذكور چوبان اداسنك كرپه طرفنده اولان
بورننك قبله طرفنده بر بوجاق وار اول بوجاقده اولن الحوق
یری ایكی اوچ قارش قوم سكز طتلو صو چیقار ولودوس طرفنده
بر بوجاق دخی واردر اول بوجاغك اچنده بر صاپخ واردر
و پوریاز طرفنده صان جورجو دیرلر بر خراب كلیسه وار اول
كلیسه‌نك اوكنده بر قیا یاروغ واردر اول یارقده بر بر كنده
صقلنورو بعده مذكور ادانك ایكی میل مقدار قرشوسنده
كوچك چوبان دیرلر بر ادا واردر مذكور ادانك بیوك چوبانه
قرشو ایكی یتاغی واردر انلرك هر بری یوفقه صولو




دمور یریدر اما یازجالر ایكی ادانك اورتاسنده بر دمور
اوزرنده یاتورلر زیرا دمور یریدر وبعده مذكور
كوچك چوباندن سفراته یلدز پویراز اوزرینه یكرمی
ایكی میلدر مذكوردن ایكی اصسز ادالر واردر انلرك شولوق
طرفنده اولن اداسی یوكسكدر وقبله طرفنده اولن
اداجق هم اوزون ادادر بو اكسنك ما بیننی ایو دمور
یریدر انده وارن كمیلر بلماری قبله
طرفنده اولن اداده بغلرلر دموری كون
طوغسی طرفنه اون ایكی
قولاج صوده قورلر
یاتورلر شویله
بلسه
والسلام

## بو فصل کریت نام جزیره‌یی بیان ایدر

مذکور جزیره طاغلو آب روانلو بر اوزون آدادر اول آدانك
اوزنی ایکیوز یکرمی میلدر عرضی التمش میلدر جمیعی اطرافی التی یوز
میلدر اما جزیرهٔ مزبوره کریت دیمکه باعث بو اولمشکم ابتدا
مذکور جزیره خالی یورکن کریت نام بر کافر گلوب مذکور آدایی
قرارگاه ایدینوب یوز پاره شهر بنیاد ایدوب جابجا قریه‌لر معمور
ایلمش اول وقتدن بری مذکور جزیره‌یه کریت دیمشلر مذکور کافرك
اوریان نام بر وزیری وارمش مذکور اوریان حکمت علمن غایت
خوب بلورمش حکمتله مزبور آدایه نظر ایدر هر نه‌یه مناسب
ایسه اکا کوره باغلر و بغچه‌لر و عالی کوشکلر و آب روانلر تألیف
ایدوب اول درجه‌ده معمور ایلمشلرکم جزایر ایچنده مذکور آدادن
آبادانی بر یوق ایمش بو ذکر اولنان اوسلوب اوزره‌نه ایام گچوب
آخر مذکور کریت فوت اولوب یرینه سورلی نام بر اوغلی قالوب
جزایر ایچنده آقچه سکه‌سن مذکور سورلی تألیف ایلمش آندن اول
آقچه‌لری سکه سوز ایمش مذکور دخی ذکر اولنان طریق اوزره روزگار



گچورورکن عمری آخر اولوب یرینه مارتین نام اوغلی قورکیدر مذکور مارتین
حکمرانی اولجق ایکی پوتلر دوزدر اول پوتلرك برسنی باباسنك صورتنده
و برسنی کندونك صورتنده ذکر اولنان آدانك خلقنی اول صورتلره
طاپدررمش بوکه کوره خلقه درلو ایزالر ایدر آخر بر نیچه یارمکیلو
دونادوب واردقلرنده مرقانتون نام کافرك باشن کسردوبن
گلوب جزیرهٔ مزبوره‌ده فارغ اولوب اوتورورکن مگرکم مذکور مرقانتونك
افرنج مملکتنده بر قرنداشی وارمش اکا بو خبر معلوم اولجق افرنج
مملکتندن وافر گمیلر ایله عسکر چکوب گلوب مذکور مارتینك کریت
آداسنده باشن کسر اول آدایی کلیا اوده اوروب خراب ایدر اول
خرابه‌لر جزیرهٔ مزبوره‌ده هنوز دخی طورر اما شمدیکی حالده تکرار
معمور اولمشدر قلعه‌لرندن ما عدا اول جزیره‌ده یدی یوز پاره کوی
واردر دیرلر اما جزیرهٔ مزبوره‌ده اصل بنام شهر قاندیه شهریدر
مذکور شهر جزیرهٔ مزبورنك اورتاسنده یلدز قرشوده کنارنده
واقع اولمشدر اول شهرك اوکنده بنا ایله یاپلمش بر لیمانی واردر
مذکور لیمانك آغزی کون دوغسنه قرشودر و اول آغزدن اون بش میل

يلدزاونهرنده بر يومرى اق بوردون وارمذكور بورونه فرشكيه بورنى
ديرلر اول بورنك اونهرنده بر كلسه وارديرمذكور كلسيه صانكه مربع
ديرلر اول كلسيه قرشو يانا قدر اورده بلمارى كناره بغلرلر دمورى
ديرلر اول كلسيه قرشو يانا قدر اورده بلمارى كناره بغلرلر دمورى
كون دوغسنه قرشو اوتوزبش قولاج صوده قورلر ولى اجوقيدن
وبعده مذكور فرشكيه بورنندن قرق ميل كون باطسى طرفنده تورسنو
ديرلر بر خراب بنا واردر اول بنانك تكرار كون باطسى طرفنده آبو
قورنو ديرلر بر قلعه وارمذكور قلعه بر كوجك سويرى طاغ اونهرنده
واقع اولمشدر اما ايرا قدن كورينور اول قلعه كوردندن صكره صوده
سيجلور مذكور صوده كودفزينه كركدر ابو قورى صول طرفه قلورانده صكره
ملحه بورنينه ياقين يوزهرسه جايزدر انده كوردفن اسقانديل ايله
كركدر لهب آرى دمورى يرلريدر اون قولاج صويه دن واوزهرى دمور قورلر
وكبير دمور اونهرنده يا تورلر مذكور يرده وارركن اكر ملحه بورنين يلمك
دكزهرسه بر اوزون بورندر اول بورندن پورياذ اونهرنده يا تور مذكور
بورنك كون دوغسى طرفنده بر كوجك اداجك وار اول اداجكه مرسونه
ديرلر مذكور اداجوكله ملحه بورنيوك اراسندن بيوك سكى كمجه نكادر غه



واواق سكى كمجه مذكور اداجكدن اچرى كوردفزده اكى اداجكلر دخى وار
اول اداجكلر فوردشى ديرلر ايولمانذر اكر دكسلركه اول ليمانه وارلر
فوردشى صول طرفده قلور اورده برصچ يرواراول صاغ طرفده
كوردوزاندن صكره دمور قورلر بلمارى فوردشى اداكرن كلسه لى اداسنه
بغلرلر ياخود اول برادايه بغلرلر دمورى كون باطسى طرفنه الت قولاج
صوده قورلر امافوردشى اداسيله كريت اداسيلك ملحه طرفنى صغدر
ولى صندال كجرا كى اداانك اورتاسنه اوغرمق كرك ياخود اسكلده
كون دوغسى طرفدن كلور بوقارو باغى اوستنه دوندب دمور قويلر
وبعده فرشكيه بورندن ملحه بورنى التمش ميلدر كون باطسنك
ربع لودوسه ملحه بورندن حاينه اون ميلدر مذكور حاينه
دذياكنارنده بر قلعه دراول قلعه نك ليمانيه اوواق كيلر وكدرغه
كرر الت ميل اول قلعيه قرشو يلدز وقره يل طرفنده برادا وارر
مذكور ادايه بورون ديرلر اكر بيوك كيله اول ادايه وارب ياتمق
مراد اولرسه مزبور ادانك صاغ طرفنه الوب ياتورلر بلمارى اورادره
بر قزل يار وارر اول يارده بغلرلر دمورى كون دوغسنه سكر قولاج

صوده قورلر اما کمی یاتدغ یردمت قولاجدر اکر کوچلو یکیله
یاخود کدرغه ایله وارلرسه مذکور ادانک صول طرفنه الورلر اچرو
کردلر ایو ادر ویردر اون التی قارش درینلکی واردر اوراده قرشو
یاتورلر ایولیما نذر کورلور چقلور وبعده ذکر اولنن ادادن قاواشپاده
یعنی قلج بورنی اون سکز میلدر قرم یل جانبنه قاواسپاده
بر کونلک یوغون بورون نذر اول بورنک دکزدن وارکن نشانی
بودر که انوک اوزرنده بر اوستی دز یصی طاغ واردر وبعده مذکور
قاواسپاده دن قاوبالو قارنیق بورنی اوتوز بش میلدر قبله لودوس
اوزرنه بو یولده مذکور قاواسپاده دن یکرمی میل یرده اکی ادالر
واردر اول ادالرک برنه قرابوشس دیرلر اداجکمز بوز کریت
اداسندن بر میل لودوس طرفنده در دکزدن وارکن اول
ادالرک اوستنده کریت اداسنک بر یوکسک یری بر طاغی وار
ادنه قیلوبسی دیرلر اوستی دز بو وجه طاغدر اکر کون باطسی طرفندن
قرابوشس اداسنه وارمق مراد اولرسه طوغرو قیلوبسی طاغنک
اوستنه وارلر یاقن وارجق بر دکرمی اداجک کورنور اول اداجکه

سیجان



سیجان اداسی دیرلر بز بورنک باتی طرفندن بر مقدار اراق یوریالر اما
قرابوشس اداسنک بوغازی کون دوغسی وکون باطسنه اچقدر
مذکور قرم بوشس اداسنک قبله طرفی یوکسکدر ویلدز طرفندن کلی بورنلر
ویارلر لقچقدر اکر اول ادایه یلدز طرفندن کیرورلرسه قرم بوشس
اداسنی صاغ طرفنه قورلر کریت اداسنه یاقن وارورلرسه اوچ قولاج
صویه دن وارورلر اوراده بر کلیسه واردر ایا تودوره دیرلر اول کلیسانک
اوکنده یاتورلر اکر قرم یل طرفندن اچرو کیرورلرسه ادالرک قنغی
طرفندن اولورسه یاقن یوریلر اما بوتکمی ایله وارورلرسه اکی
جانبنه دمور ایله یاتورلر شولوق طرفنه کی دموری الت قولاج
صوده قورلر قرم یل طرفنه کی دموری اکی قولاج یرده بر غورلر اما
اکر لودوس طرفندن اچرو کیرورلر اوراده بر ادا واردر ادنه تورلی
دیرلر اول تورلی اداسنه کرک بر کرک اکی بلمار اوزنی یاقن یوروسه
اولور اما تورلی اداسی صاغ طرفنه قلماق کرک تورلو اداسیله
کریت اداسنک اراسی صغدر اول صغک اوستنده درت قارش
صودر صغلغی ادادن کورینور بعده ذکر اولنن یردن کون دوغسی

غوزنه اچندن چقیلر یرماز یرلو واردر غونجیه دن غوزنه اوزن میلدر
وبعده مز بورت کون دوغسوت ربع یوریار طرفنه کریت اداسی
کنار یجه کدرلرسه بر قزل بوروت بلورلر اول بورنک اوزرنده
بر قزل یار وار اول قزل یارک اوچ میل کون باطسی طرفنده ایکی
اداجکلر وار الجق دکرمی اداجقلردر اول اداجقلرک قبله طرفنده
قزل یارلری وار اوراوده ایو لیمانلر واردر یرلر اکر اول اداجکلره
کون باطسی طرفندن واررلرسه دکزدکی اداجوکی صاغ طرفده
قورلر اول بر اداجوک صول طرفده قالور کریت اداسنک اورالری
هپ قزل یارلردر اما یاردبلری اوت اون بش قولاچ جدرق
بعده اکر مذکور اداجکلره کون دوغسی طرفندن واررلرسه دکزدکی
اداجوکی صول طرفده قورلر اون اون بش قولاچ یردن کچرلر اما اکر
دموز قورلرسه طاشلودر ادادن اچیق یوریوب اچرو کررلرسه
بر قره دکرمی اداجق وار اول اداجوکی صاغ طرفه قورلر واکر دکزدن
واررلرسه ذکر اولنن یرلر بایقوش کبی کورینور یومری یردر هم
یارلودر اول یارلر اوچ میل متعدد اصول طرفه قلدقدن صکره لیمانک

جانبنه کدر اولسه لر بر بلمار اوزنی داشرده صغ واردر اول صغلک
اوستی اوچ قولاچ صودر اکر لقلیتیه واررلرسه اولقدر کریت اداسنه
یاقین وارلرکم کریت اداسنک ایکی طرفنک بورنلری بر برین کلدلسون
قرشو یقاده تورلی اداسن کوریجه یلدز اوزرنه واررلر بر کوچک
بورنجق وار اول بورنجوغه یاقین کون دوغسی طرفنده بر کلیسه وار
اول کلیسه نک یاننده بر قره طاش وار بلماری اول قره طاشه
نغلولر اوچ قولاچ صوده یاتورلر اما بیوک کمیله واررلرسه ایکی
طرفه دمورله یاتورلر مذکور لیماندن التی رودکارله چقلور
اما کون باطسی قره یل ایله چقلمز اکر قوتوسیه واررلرسه انوک
کون دوغسی طرفنده بر بورون وار اول بورن صغدر بر بلمار
اوزنی شولوق اوزرنه چقار قاربوسدن کریت اداسی بجوق
میلدر اکر کریت بورننه بجق بلمار اوزنی یاقین یوررلرسه ایودر
اما قاولوردن غونجیه واررلرسه یکرمی میلدر غونجینک شولوق
طرفنده کی اق بورونه وارلر اوراده بر کمو کورینور اول کمرک التندن
صندالجی مذکور یرده دمور بلمار الله یاتورلر اما بیوک کمیله واررلرسه

اونهرنه برطاغ وارردی اول طاغك دورسی اق قاركی كورینور مذكور
طاغك التنده ذكر اچنده برآق طاش وارردر اول طاشك یانلرنده
ایكی مورد برلر یدر هم لیمانندر مذكور لیمانندن كراغو اوچ میلدر
اما ذكر اولنان اق طاشدن اون میل كون دوغسی جانبنده برقزل
بوردون وار اول بوروته قاولیون دیرلر ارصلان بوردی دیمك
اولور مذكور بوردن بش میل كون دوغسی طرفنده برطاغ دخ
وارمذكور طاغه مونتو قمیله دیرلردی وطاغ دمكدر اكر مذكور
طاغك كون باطسی طرفندن وارر لرسه مزبور طاغ یوجه كورینور
واكر قبله طرفندن ویاخود شولوق طرفندن وارر لرسه مزبور
مدور هم سوری كوریور وبرعلامتی دخی بودركه طاغك اتكی
دكن كلوب اغشدر غیدری نشی بوذكر اولنان طاغك شولوق طرفنده
در مذكور غیدری نشی براصیر اداسی هم الجقدر اول آداسیله
كریت اداسنك اراسی التی میلدر واكر مذكور غیدری نشی جزیره سنه
كون باطسی طرفندن وارر لرسه مذكور غیدری نشی اداسنك قبله
مقابله اولان بوربی صغیر اكی میل قدر دكن كرمشدر انوك اوزره



بیوك یارچالر كچمز ایله اولسه كون باطسی طرفندن وارن یارچالر
كریت اداسنه یاقین یوردر لر اول غیدری نشی اداسنك كون باطسی
طرفنه قلد قدر نصكر غیدری نشنك كوجك اداسنه دوغری مهرله
دمور قورلر بلماری كوجك اداسه یغلر لر دمورى یلدز اوزره التی
قولاج صوده قورلر یا تورلر اول كوجك اداتك اچمجك صوی قبله
طرفنده در اما غیدری نشی اداسنك كریت اداسنه مقابله اولان
الجق یرلرین برآكی قاریش قوزلر سه طلو صوچقار هم مزبور
پرده برن برغوش وارردر اول برغوسك قویرینده اچمجك صو بولنور
وبعده مذكور غیدری نشیدن قرسیتانه یكرمی میلدر كون دوغسی
طرفنه مذكور قرسیتانه براصیر اداسی اول اداسیله كریت اداسنك
مابینی التی میلدر وانوك شولوق طرفنده برقوجاق وار اول
بوجاقده كمی یاتور وبعده مذكور اداسندن كریت اداسنك فنرلك
بوربی بوریاز اوزره یكرمی میلدر مذكور فنرلك بورتندن
قاوسلمون بش میلدر قاوسلمون دن بالیق قصطری بش میلدر بالیق
قصطریدن قاوصان سیدرو درت میلدر بلیدن بوریاز اوزره

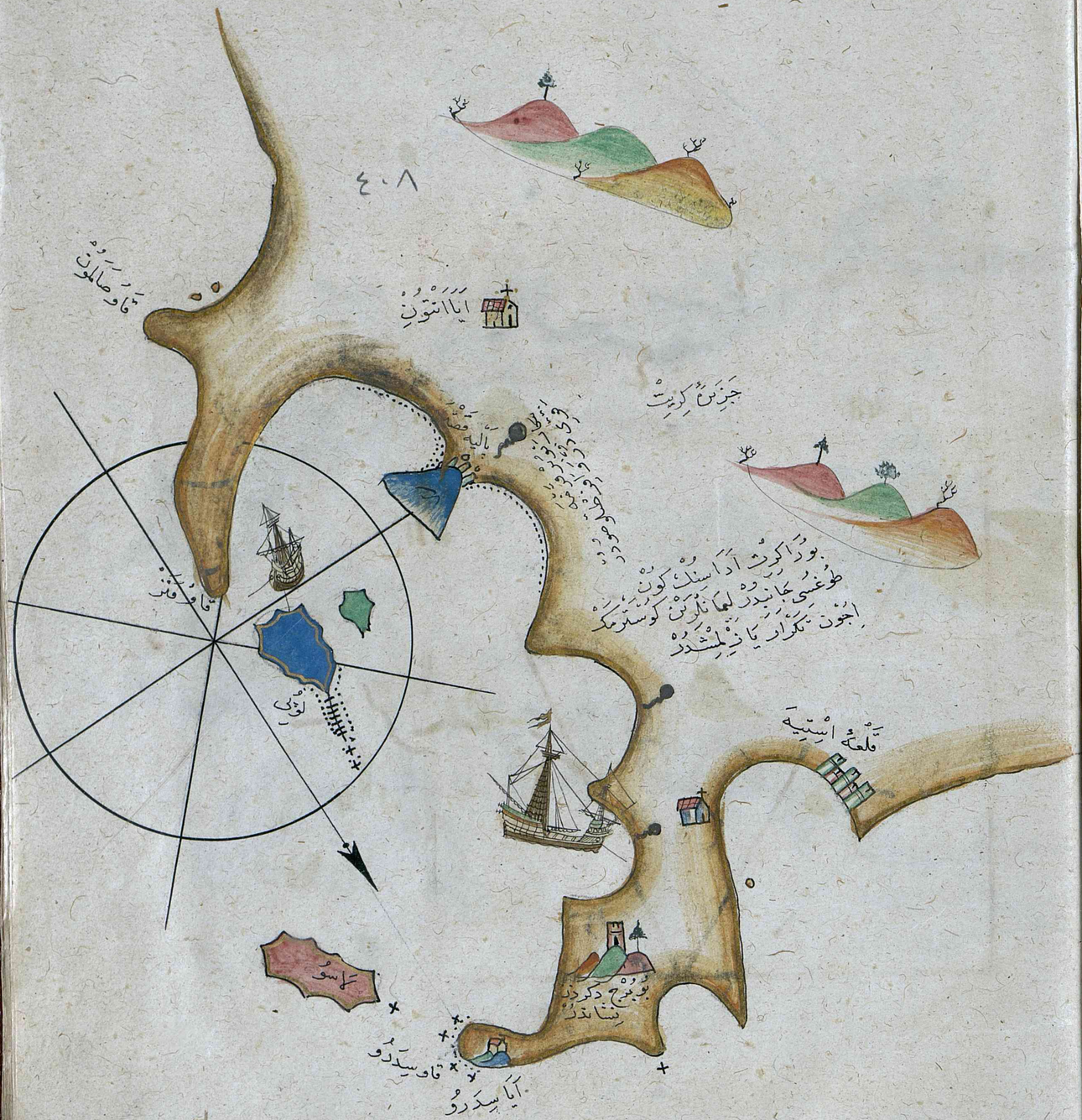
اما مذکور پالیو قصطری ایو لیماندر ذکردن وارد کن اول لیمانك
علامتی اولدر کم ذکر اولنن پالیو قصطری یعنی اسکی حصار اوك
لیمانك اورتاسنده بر بومری دپه نك اوزرنده واقع اولمشدر
ایراقدن مزبور دپه همان بر ادایه بکزر زیرا اوزرده ذکر کنار
لری الچقدر اول الچق یرده مذکور قلعه اولدیغی یر بر بومری دپه در
واکر مذکور دپه اوکنده اولن یاتاغه قبله طرفندن وارر لرسه
کنار قرنجه در یکدر اما یلدز پوریاز طرفندن وارر لرسه اورته
اولن ادانك یلدن پوریاز قرشو خذای طاشلر واردر اول طاشلردن
غایت احتراز ایده لر و اچرو کوردکدن صکره بلماری کوچك ادایه
بغلر دموری اسکی حصاره دوغری اون قولاج صوده قورلر
و ایچجك صو مراد اولورسه اول اسکی حصارك اوکنده الچق دیزرده
بر بیوك قیو واردر اول قیودن ماعدا اکین اچون تارلالر واردر
اول تارلالر اچنده و ایا انتون دیرلر بر کلیسه وار اول کلیسه نك یاننده
بولنور و بعده مذکور اسکی حصارك یلدز طرفنده الکیرده کون
دوغسنه قرشو بوجاقلر وار واردر اول بوجاقلرك اچنده ایچجك

صو بولنور مذکور بوجاقلرك پوریاز طرفنده قاوسیدرو دیرلر کون
دوغسنه قرشو بر بورون وار اول بورونك قبله طرفنده لاسو دیرلر
بر بیوك بوزادا واردر اول ادانك یلدزنده مقابله اولن طرفنده بر طاش
وار مذکور طاشی کورنمز احتراز ایده لر و بعده مذکور قاوسیدرو
بورنی یلدز طرفنه دولشدقدنصکره درت میل کون باطسی
طرفنده قرنیله قرشو بر کورفز واردر مزبور کورفزه کم اماسی دیرلر
مذکور کورفز ایو لیماندر اول لیمانك اغزنده بر اداجق واردر اول
اداجوغك صول طرفنه اولورلر اچری لیمانه کیررلر بلماری پوریاز طرفنه
بغلرلر دموری کون باطسی طرفنه اون ایکی قولاج یرده قورلر اما مذکور
لیمانك اغزندن طاشره بر صغ واردر اول صغلك اوزرنده بش
قارش صو واردر و بعده مذکور لیمانك یکرمی میل کون باطسی طرفنده
اسپیه دیرلر دکز کنارنده بر قلعه واردر اول قلعه نك کوز دوغسی
طرفنده بر کلیسه وار مذکور کلیسه نك اوکونه اون ایکی قولاج صوده
دمور قورلر بلماری کون باطسنه بغلرلر اما مذکور لیماندن طاشره
اولن بورونك اوجو صغدر اکا ایله اولسه اکی بلمار اورنی اول بورندن

ایراق یورلر وبعده مذکور اسیه نک اون میل قرشوسنده ایکی
ادالر وارد اول ادالرک بیرنه زیانی سادیس وبرنه ایاانتونی
دیرلر مزبوران ادالرک اچندن بیوک کمیلر کچر امّا ادالر وایر
یا تمق مراد اولرسه اورده بلمارزی یلدن طرفندکی ادایه یکلر دموری
قبله طرفنه اولن ادا طرفنه اون یش قولاج صوده قویلر امّا
دموری ایراقته برقیالر کیر اولتی اوچ یوز مدرهم دموز
اورغانن پینه کسر مذکور یرک اون یاطسی طرفندن برکورفز
وارد اول کورفزه قوله کیته دیرلر مذکور کورفزه وارن یاچاقلر
اون بش قولاج صوده یاتورلر واکر مذکور کورفزک اون یاطسی
طرفنده اولن بوروون اوجونه وارلرسه مذکور بوروون
آری همدریک یردر اکر اورده کناره یاقین وارلرسه
صاغ طرفنه برطاش وارد اول طاشک اوزرنده برکلیسه وار
مذکور کلیسه آیاپانی دیرلرانه وارن کمیلر بلمارزی اول کلیسه
طرفنه یکلر لرد موری بچه اولرسه روزکار کورمه براغوزلر
مذکور یرک طیش طرفه قرل یاردی اول یارک اون یاطسی



طرفنه دوکندکدن صکره مارانیتی دیرلر برقوار اولیرده
برکوجک اداجک وار اول اداجوکی صول طرفه الورلرخی اچرو
کلیسه دن وارورلرخی کریت اداسی طرفنه الیت قولاج یرده
دموز قورلر امّا مذکور یرک اون دوغسی بوغازی سکز فاتمک
مذکور یردن برمیل یرده برکورفز وارد اول کورفزه
یغونتی دیرلر مزبور کورفز ایویتا قدر اسقاندیل اله وارلر
دموز قورلر اول یتاغلک یلدن طرفنده برپومری بوروون
وار اول بوروونی پوریاز طرفنه الدقدن صکره ایودموریری
بولنور مذکور بوروونک یکرمی میل کون یاطسی طرفندن یلدن
قرشو برنوروون وار اول نوروونک یانده برکورفز وارد
مذکور کورفز ایویتا قدر واتون اوکندن ایاسیفه دیرلر
برکلیسه وار نشان اول کلیسه در واول یتا قدن طاشره
قرده برکوی وارد مذکور کوی ایکی طاغلک آراسنده واقع
اولمشدر اول طاغلک برنه فلاوی دیرکر وبرنه کاسیس دیرلر
امّا مذکور کویک اوزرنده برکوجک مدور طاغجوغز وارد




اول طاغجو غزك التی لیمانده مذکور لیمانه حوی دوس
دیرلر مذکور لیمانك اغزنك درییك لکی اوج فوکا جه ده
وبعده من نور لیمانك یکرمی میل قرشوسنده پرادا
وادر در اول اداییه اسکندیه دیرلر مذکور ادانك یناغی
کریت اداسنه قرشودر والا دریکدر وارکن
بلماری صنداله کرکدر کیم دفعی کناه
یکشدرب یغلیالر وبعده مذکور
ادادن کریت اداسنده
قندیه شهری یکرمی میلدر
شویله معلوم
اولنه
والسلام

قاو قوزلوق ايلي

قاو ديشي ايلي

قاو دكرو

لوزاق

قاله لجانه

ايا كولنيه

امبور

جزر قرع كريت

ايا نقولا

اقرينه

رسمو

وصل يوتمو

صوده

قاو ملحه

قاو سپاده

خانيه

قاو صلوز

ايا سوفيا

قاو قزلي

ايا ثيودور

قاو سكاو

ايا انثون

قاو كسه

قاو ثيو

ايا يانق

قلعه قنديه

فرسكيه

ايا انثون

كوچلو مذكور الحه كوزه زدر

قلفوناري

يكسماده

استانديه مذكور اصرزدر

(٤٠٩)



قاو قوزلوق ايلي

غيدر دنكي

قاو قوزلوق

مصطر قاله يورد

ايا سوفيا

ايا ثيو

اميسو

مسارو

عاغه

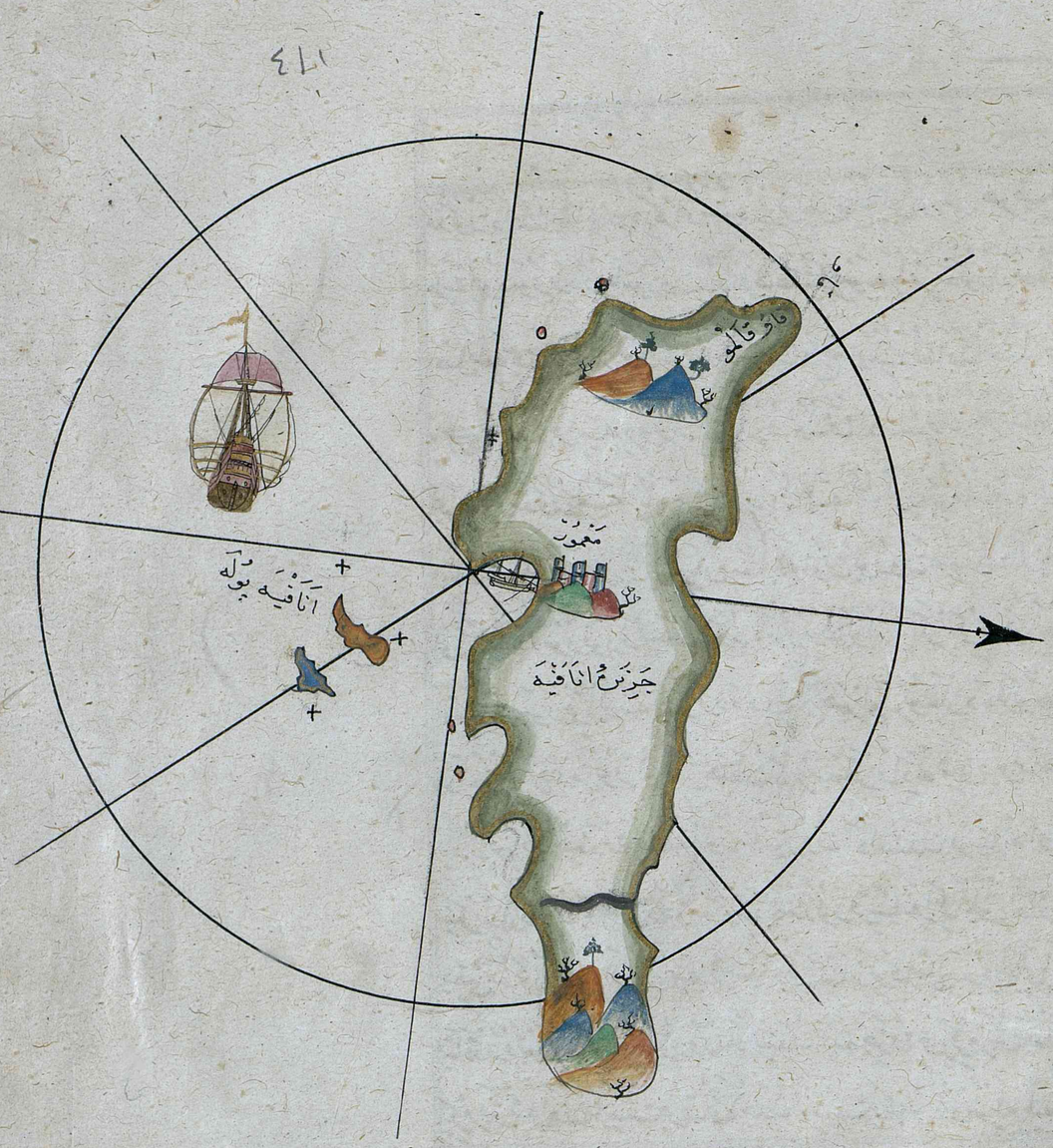
جزر قرع كريت

قاو صلوز

ايا انثون

قاو قزلي

قاو سكاو




(٢٠١)

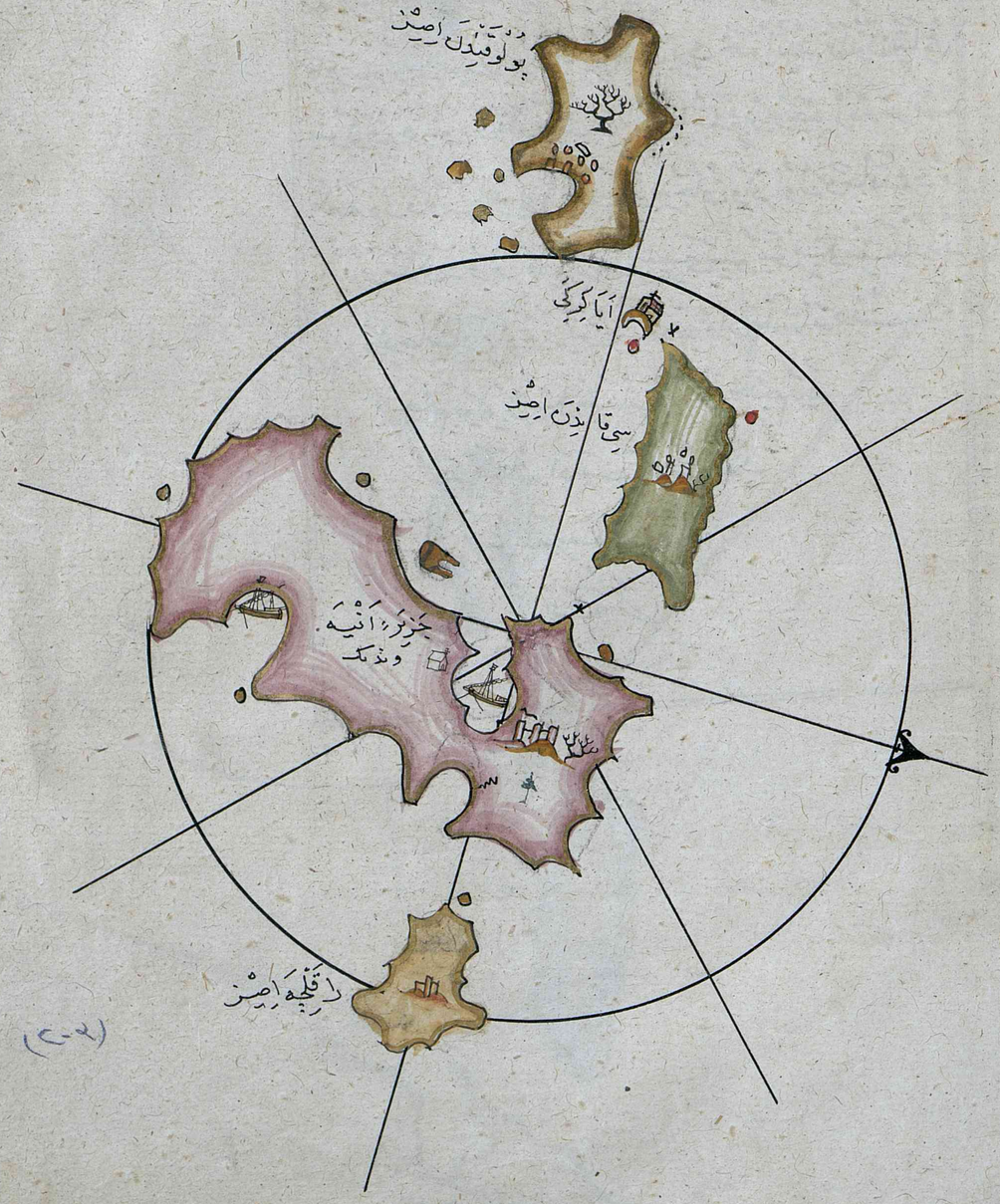
## بو فصل انافيه نام جزيرة بيان ايدر

مذكور جزيرة بر يوجه هم اوزون اداردر اوتوك اوزلى كون
دوغسنه وكون باطسنه ياتور وكون دوغسى طرفى يومرى هم
كوتكدر كون باطسى طرفى يوكسكدر اورتاسنده بر قرل يادر وادر
در اول يارك دلى ايودمور يريدر ودخى بوريان قوشو بوقاق
اولر بوجاقدن برا قوصوار وقبله طوفنه برقاج اداجقلر وادر
اول اداجقلرك برنه ايا باترم ديركر ويرنه نافيه بولى ديركر انلرك
ارالرى ايوجه قدر دريك لكى التى قولاج مقدار در وكى قبله
بلمارى سولق اوزرندن اولن اداجغه بغلر لردمورى دكن برغوز لر يا توزلر
واكر نافيه بولنك كوندوغسى طرفنده دمور توزلرسه يكرمى قولاج صو
يا توزلر ولى مذكور نافيه بولونك يلدن مقابله اولن بورولى
صغر ايله اولسه اولن بودوندن بن بلمار اوزلى ايراق يورير
كدر يوكن كيلر سلامت اولرو بعده مذكور انافيه جزيرة سندن
صاتور اون بش ميل در كون باطسنك
قرتله لودوس اوزرنه سويله بلنه والسلام

## بو فصل صانتورون نام جزیره‌یی بیان ایدر

مذکور آدانک نشانی بودر که اوستودن بر الچق طاغ کبی کورینور هم قبله
طرفی ایو دمور یریدر صانتورون دکلری طاشلر صویه یاتر مذکور آداده قدر چو
اصل قلعه‌سی جزیره‌نک مزبورک قره یل طرفنده واقع اولمشدر و اول قلعه‌نک کون
باطسی طرفنده فراسیه دیرلر بر آدا واردر اول قره آدانک یوز یا نظر طرفنده بر خراب
کلیسه وار مذکور کلیسه‌یه ایا ایرینه دیرلر اول کلیسه‌نک اوکی کوجک کمیه یتاقدر
اما یلدز طرفندن وارر کن یوریانه مقابله اولنق بو دورون صیغدر و اکر ایکی آدانک
اورتاسنه دمور قورلوسه دریکدر دمور یری بولنمز اکر یکرمی قولاجدن
ارتقدر دمور قورلوسه دموزده دوتمز هم اول بوغازده بر کوجک
آداجق واردر مزبور آداجق همان کدرغیه بکزر آدنه قمیی دیرلر مذکور
یلدز یوریی صیغدر و بعده مذکور صانتورون آداسندن فرسیانه اون
سکز میلدر کون باطسی لودوس اوزرنه مذکور فرسیانه ایکی الچق آدالردر
بعضی مذکوران آدالرک برینه قوشو اولن کنارلری صیغلیدر ولی کمی یاتور
یتاقدر و بعده مذکور صانتورون آداسندن آینه جزیره‌سی یکرمی بش میلدر اول
یکرمی بش میل اولنمابینک فرق قولاجدن دیکلی یری بو قدر شویله بلنه والسلام

٤١٧

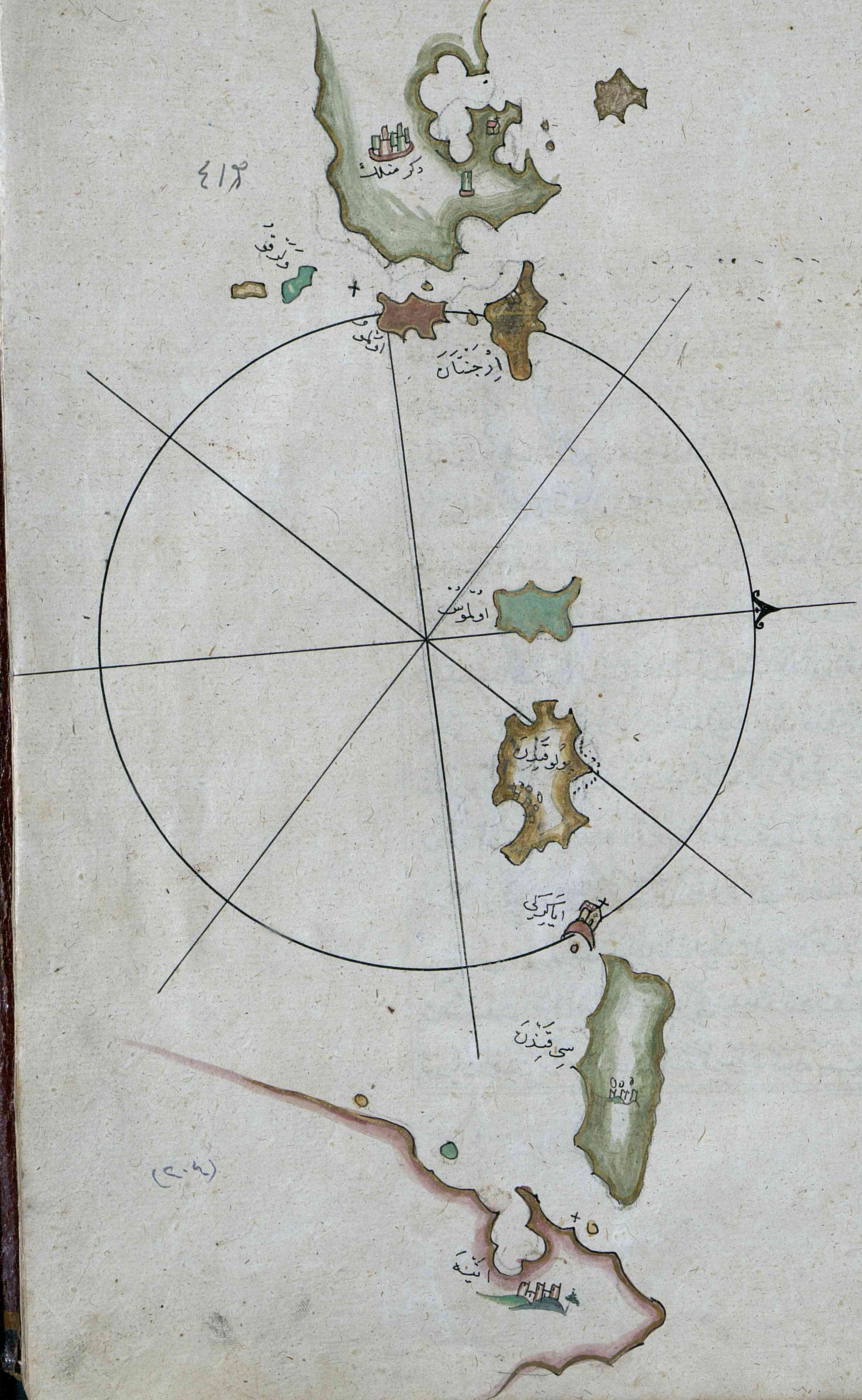



(٢٠٢)

٤١٧

• بو فصل اینه نام جزیره بیان ایدر •

مذکور جزیره نک دایره سی قرق میل در بر قلعه سی وار در معمور
مذکور قلعه وندیکه تابعدر اصل نیام اولکن لیمانی جزیره مزبور
نک دوس طرفنده واقع اولمشدر بیوک یارجا کرر چقار بر کور
قزدر اول کور فرنک اچری نهایتنده بر کلسه وار در کوجک
کمی جکمکه وار در لر اول کلسه نک اوکونده یانور لر واچمک صویی
مذکور کور فرنک اچنده ولی یلدز طرفنده بولنور ویور یا ظرفنده
کوندوغنه قرشو بر بوجاق وار اول بوجاغه قاله
صان جوان دیرلر کوتو بوجی کمیلری وار در لر اول
بوجاقده صولنور لر وشولوک طرفنده
کوندوغنه مقابله بر بوجاق دخی وار
مذکور بوجاغه مانفتاری دیرلر صو
اچمکی اولنلر اول بوجاغه وار در لر
صولنور لر وشویله بلنه
والسلام




## بو فصل بولی کندره و سی قندن دیدکلری جزایری بیانندر

مذکور جزیره اول وندیکه تابع ایدی متون فتحنده جزیرهٔ مزبوره
کافری قودلر قچدلر اول تاریخدن بری خرابدر و انوک یتاغی
شولوقه قرشودر قلعه سیدر اول جانبده بر بوجه یرده خراب
قلعه در و کون باطسی طرفنده بر بوجاق وار اول بوجاقده ده
یاتلور مذکور بولو کندردن سیسی کینو بش میل مقداردر
وارجانتاندن اوتوز بش میلدر وارجانتادن
جیم بوله بر میل مقدار مذکور جیم بوله
دکز مثلاث اداسنه یاقندر
شویله معلوم اوله
والسلام

## بو فصل ذکر منلث نام جزیره‌نك بياننی ایدر

مذکور جزیره‌نك دایره‌سی سکسان میلدر داق دکزدن کلن دکز من
طاشی مذکور اطه‌دن کلور و اول اطه‌ده بر نوعه کیل اولور و اول اطه‌نك
خلقی مذکور کلی صابون یرینه خرج ایدرلر اما جزیرهٔ مزبورك دکزدن
واردکی علامتی بودر کیم اول اوج بولك کورینور اورتاده‌کی بولك
جمله‌دن یوجه‌در و اکر واقع اولورسه مذکور اطه‌یه وارمق مراد
اولورسه مزبور اطه‌نك اصل نام لیمانی جزیرهٔ مزبورك قبله یل
طرفنده خذای لیمانیدر اول لیمانك یلدزنه مقابله اولان بورننده
اواجق اداجقلر واردر اول اداجقلردن لیمان بورنی بر میلدر
مذکور بورندن یاریم میلدار اوزنی ایراق یوریلر دخی اجری لیمانه
کیردکدن صکره صول طرفه دونوب دمور قورلر اوراده بر کلیسه
واردر اول کلیسه‌نك اوکنده یلمار بغلر دموری شول وقته قوشوکری
قولاج صوده قورلر مذکور لیمانك اچنده بر برغوش وار اول
برغوشدن اصل قلعه‌سی قریه ایکی میل مقداردر و اول قلعه‌نك
یوریاز طرفنده بر قلعه دخی واردر و اکر یوسك کمیله بنفشه بورنی

جانبنده



جانبنده مذکور اطه‌یه کلمك واقع اولورسه جزیرهٔ مزبورك صول
طرفه الورلر صاغ طرفنده ایکی اطه‌لر واردر اول اطه‌لرك برینه ارجانتاره
و برینه جیم بوله دیرلر مذکوران اطه‌لره یاقین واریجق براق بورن
کورینور مذکور بورندن همان بر اطه‌یه بکزر ذکر اولنان اق بورون
تمام معلوم اولنجه ذکر منلث اطه‌سنه یاقین یوریلر زیرا اول
اطه‌لر طرفنده صیغ واردر اکر مذکور ارجانتاره اطه‌سنه دمور
قورلرسه ایکی طرفه دمور ایله یاتورلر زیرا ایکی یاندغ یر اول بوغاز
اورتاسیدر قرشوده بر خراب کلیسه وار اول کلیسه‌یه ایا یودکی
خضر الیاس اوتودمك اولور کوجك کمیلر واردلر اول کلیسه‌نك اوکنده
یاتورلر اما یاز چاللر یاتدغی یر طوتمز قولاجدر هم ایو تیا قدر
ایکی طرفندن کرولر چیقولور و بعده مذکور ذکر منلث اطه‌سنك
بش میل قبله طرفنده انتومیلو دیرلر بر قیو یومری اطه واردر
اول اطه‌دن یاورنجه بش میلدر
شویله معلوم اولنه والسلام

٤١٥

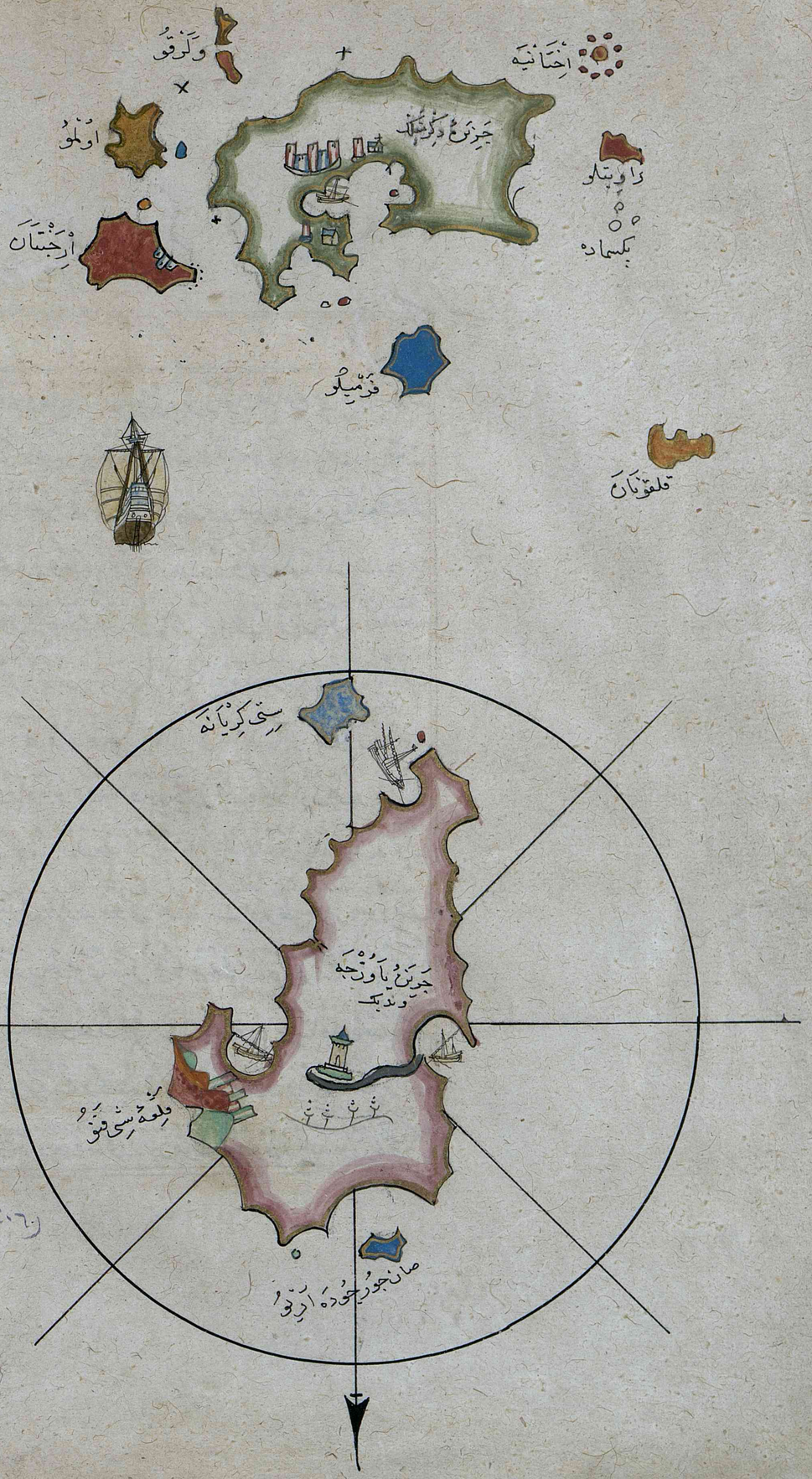
## بو فصل یاورنجه نام جزیرنی بیان ایدر

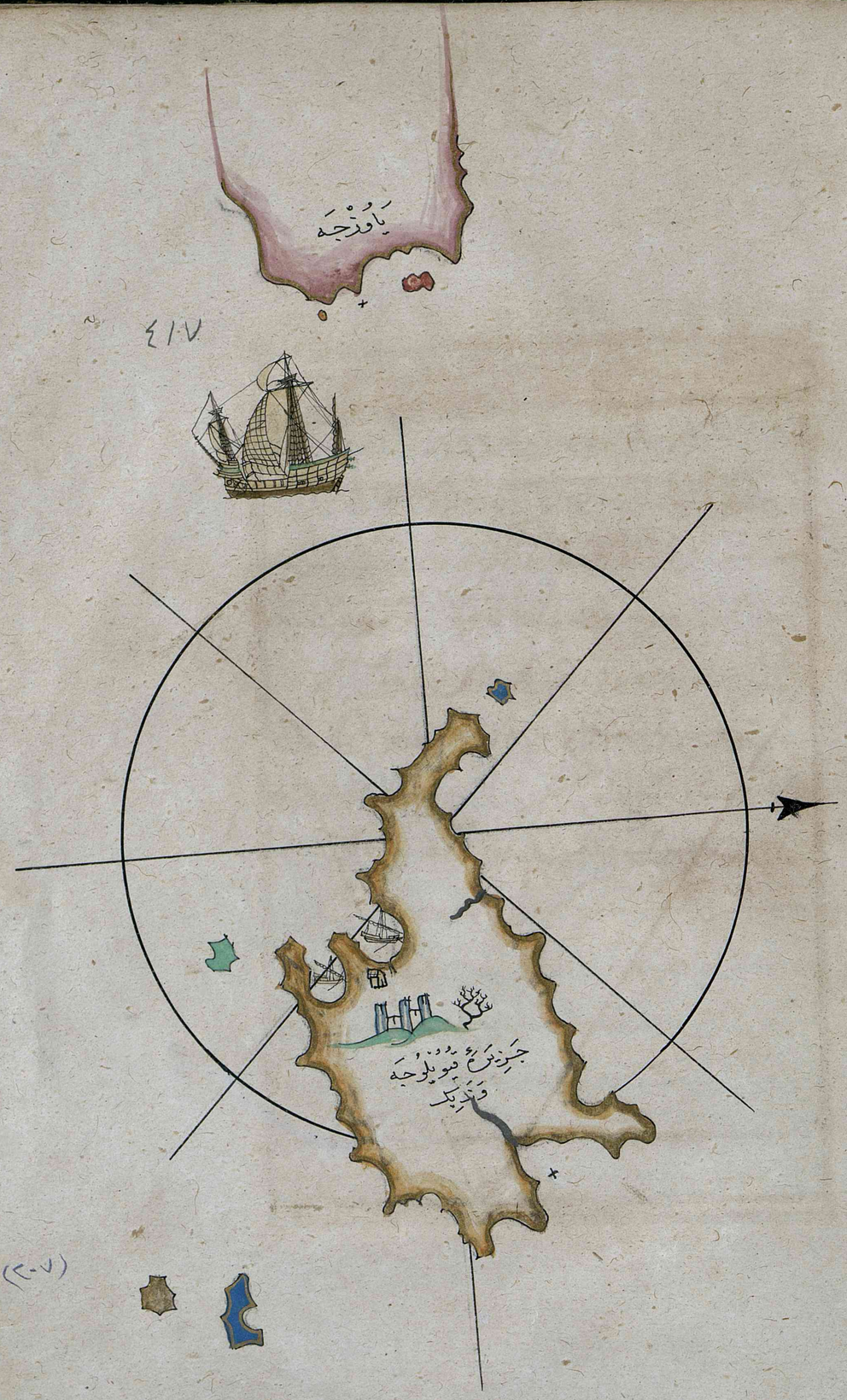
مذکور رادا آیه کفر طایفه سی شیغنو دیر وانون طایره سی قرق میلدر
دکرزدن وار رکن الجقلی یوکسکلی تولك بوللك کوردیور یاقن وارجق
برادولور وبعده جزیره مزبور ك کون دوغسی طرفنده برقلعه سی وار در
معمور مزبور قلعه یرینوجه یرده بنا اولمشدر واول قلعه تلك قبله طرفنده
پور توقار و دیرلر بر لیمان وار در مذکور لیمانك اغزی قبلیه مقابله دره
یوك بارچالر کرر لیمان دخی اول لیمانك تکرار قبله طرفنده پور توکیالی
دیرلر بر لیمان دخی وار مذکور لیمان ایکی دانك اراسنده در ولی
ایو لیمان در اوراده یورورکن اوتهنده بر کلسه وار اول کلسه نك اوستنده
قزل یاپراقلر وار اول یاپراقلر مذکور لیمانه ایو نشانه در ایله اولسه اول
لیمانه وارن کیمسه لر بلماری مذکور کلسه نك اوکونه تقلرلر در موری
کون باطسی اوزرنه اون سکز قولاچ صوده قورلرا ما مزبور لیمان
پور یان لودوسه اچوقدر باقی رودز کارلره ایو یتا قدر وبعده مذکور
لیمانك کون باطسی طرفنده واقع دیرلر بر یوجاق وار اول یوجاقده یراقر
صولر در یانه قیش اقره وبعده مذکور ادادن قیونلجه اون میلدر بلدز اوزرنه السلام

## بو فصل قیونلوجه نام جزیره بیان ایدر

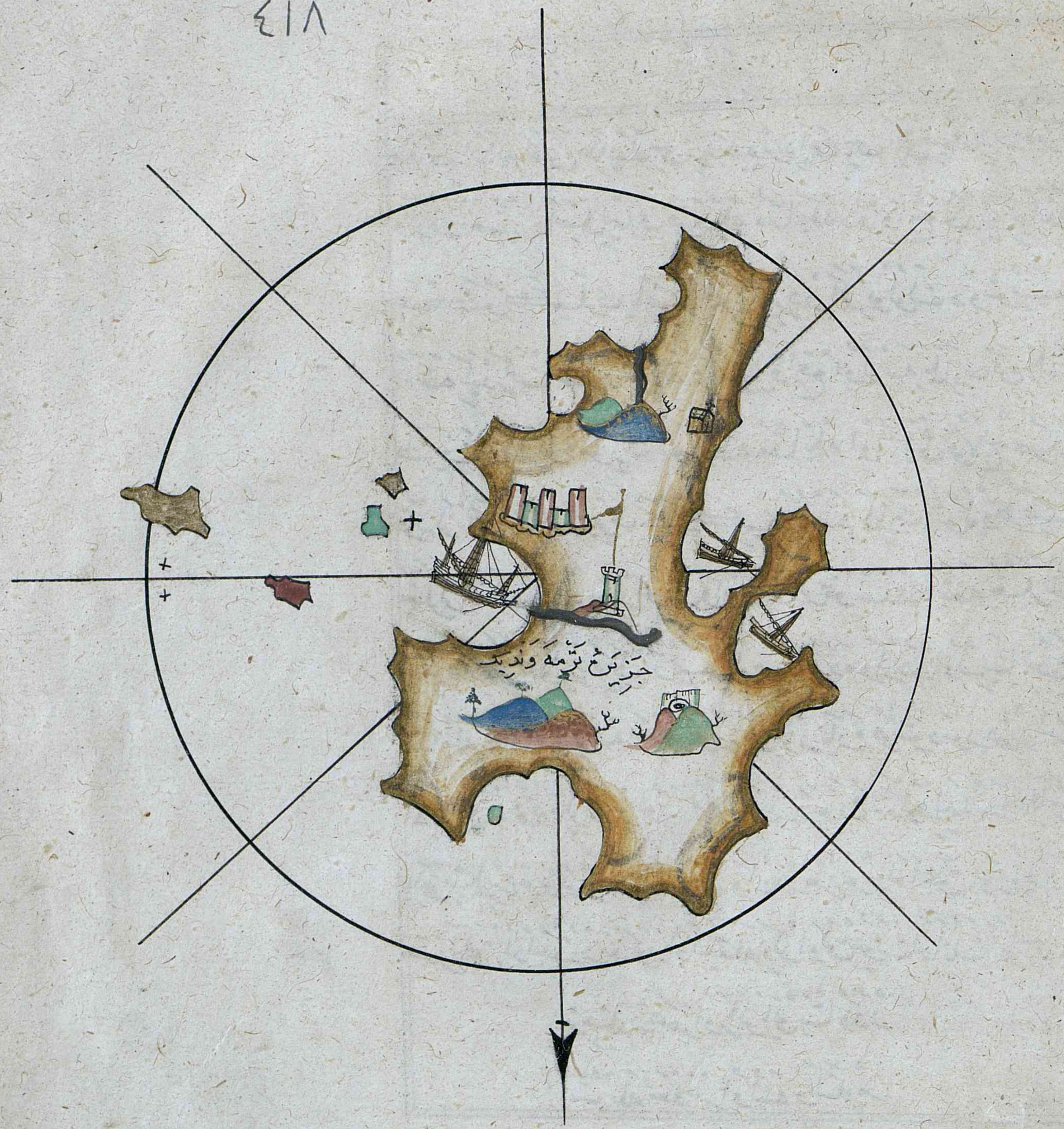
بو مذکور آدایه کفر طایفه سی سرفه دیرلر زیرا اول آداده سرفه دیرلر بر
اوت وار در مزبور اوت بل اغرسنه نافع در وآندن صکره جزیره
مزبورك دیابه سی اولوب میلدر بر قلعه سی وار در معمور همر بو ذکر اولن
آداطاشلو بر در اکین اولمز خلقی کچی ایله دولو در انوچون قیونلجه
دیرلر وبعده مذکور آدانك یاغی کون دوغسی طرفنده واقع
اولمشدر وبعده مذکور یاغلك اغزی شولوقه مقابله در اچلك
صو مراد اولجق اول لیمان اچنده بولنور مذکور لیمان بوردن اکی
میل کون دوغسی طرفنده بر اداجك وار در مذکور اداجك بر
قره اداسی اول سببدن بویله دیرلر اول بر اداجوکی صاغ طرفنه
اولرلر دخی اچری کورفز کورلر مذکور ایوجه قدر اما اول کورفزه
کیرکن صاغ طرفده بر اق بورون وار در اول بورون مذکور
لیمان بلکه ایو نشاندر واچری لیمانه کیرکده نصکره قرشوده
بر اق کلسه کورینور اول کلسه دن ماعدا اکی اق یالر
کورینور بلماری اول یالرك مقابله بغلرلر دموری قره








یل طرفنه سکز قولاج صوده قورلر امّا اچری کرر کن
صول طرفه یاقین یورمیالر کم اول کلسه نولسن
اوکوندن برصنع وارد مذکور قرشودن وارر کن کورینور
وبعده جزیره مزبور یورمیان مقابله اولن یورینه
قرشو سکز میل دکزده ایکی اداجقلر وارد
اول اداجقلرک بری سوری اداجقدر وبری الچق یصی
اداجقدر مذکور ان اداجقلرک آراسندن کچ
کر وبعده ذکر اولن تیونلوجه آراسندن
ترمه اون ایکی میلدر یلدن
قریل اوزرینه
شویله معلوم
اولینه
السلام

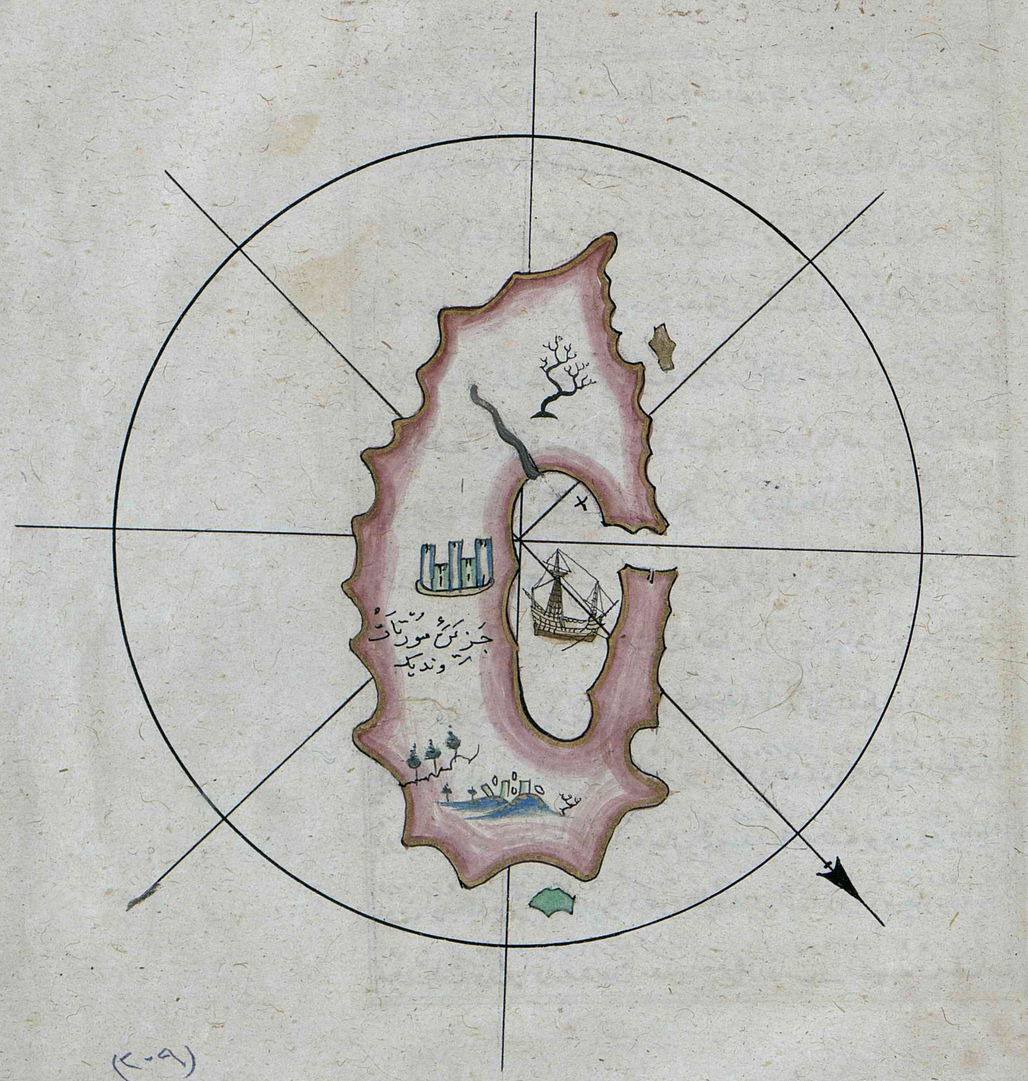



(٢٠٧)

## بو فصل ترمه نام جزیره‌یی بیان ایدر

مذکور آدایه کفن طایفه‌سی قرمینه دیر دایره‌سی اللی میلدر اتما دکوردن
واردکن اول آدانک نشانی بودر کیم اچق هم اوزن کورینور قلعه‌یه
یاقین اولن یرلری درز دردر مذکور قلعه شولوقه مقابلدر و بر قلعه دخی
قبله یل طرفنده واردر و اکر واقع اولوب تخشا طرفندن مذکور ترمه آداسنه
وارمق مراد اولورسه مذکور آدانک صول طرفنه آل دخی کنارن یاقین وار تا کیم
قلعه‌سن کورسن آندن صکره الت سیل یرده بر کورفز بولورسن اول کورفزک
ایچنه کیر صول طرفنده بر یومری بورون واردر و صاغ طرفنده بر یار وار مذکور
یار آدایه یکرز انلری معلوم ایدندکدن صکره قرشوده بر کلیسه کورینور
اول کلیسه قبله طرفنه آل دخی بلماری یلدز طرفنده اوکن بورنه یقله
دموری قلیه قرشو سکز قولاج صوده یات انوک قرشوسنده ایکی کوچک آداجقلر
واردر اول آداجقلر مذکور یوک ایونشاندر و اکر اول کورفزک آغزنده دمور قورلورسه
اون قولاجدر و آندن صکره کون باطیسی طرفنده لودوسه قرشو ایکی کورفزلر واردر
اول ایکی کورفزک اورتاسنده اولن بورون آدایه یکرز و بعده مذکور ترمه آداسنک
جزیره مرتاد اون بش میلدر یلدز قبله یل اوزرنه شویله معلوم اوله والسلام

٤١٩




(٢٠٩)

## بو فصلدہ مرتات نام جزیرہ بیان ایدر

مذکور دایه کفر طایفه سی نزهیه دیر دایم سی الکی میلدر بر تلعه
وار در معمور و اصل لیمانی قره یله مقابله در واسع خذای لیمان در
عسکر کمیلری یاتمغه متحمل در اگر یولوت دوشوب
اشغه کیدرکن مذکور لیمانه قومق واقع اولرسه بلمادی قره یلک
طرفنه بغلرلر مورى شولوقه مقابله اون بش قولاج صوده
قودلو اگر اشعادن بری کلورکمی اولرسه بلمادی شولوقه طرفنه
بغلرلر اما اورداده بر یوغوش وادا اولی بر غوسدن اشغه بغلرلر
اولی بلمادن بغلیجه یرده اکی تربیه بکزر بنا لرده وار در اولی بنا لر
مقابله بلمادن بغلرلرسه یعنی لودوس پوریان قرشوده مور قودلر
اولی مور قوده قلری یر اون قولاج در و بعده مذکور لیمانده طاشم
التی میلدرده بر کوجك ادا جق وار در مرز نور ادا جق اوزون
صمر ادا جق ادا جغدر مذکور ادا جقله ذکر اولنان یولك ادانك ارا سی
بر میلدر دهمر اورالر ایو یتا قدر
شو یله معلوم اولنه والسلام

٤٧

میلدر کون باطسی قتی یل اوزرنه شو یله معلوم اولنه والسلام

(٢١٠)

## بو فصل اسکری نام جزیره‌یی بیان ایدر

مذکور ادانک دایره‌سی سکسان میلدر واکی قلعه‌سی وار معمور بو ایکی قلعه‌لر
متصل کافر بازارجالرنه قولاوز اولمقدر زیرا مزبور ادا اغربوز اداسنه اون سکز
میلدر کافر بازارجالری کلور مذکور ادادن خبر الورلر و قولاوز الورلر روم ایلنه
چکوب شکار اوزرنده اولورلر و بعده مذکور ادانک قبله طرفنده بر کورفوز
واردر اول کورفزک ایچنده بر کلیسه واردر ایچلن صو حاجت اولنمیلره
مذکور کلیسه اوکنده صو بولنور اول کلیسه دن یوقرو طاغدر مذکور طاغک
لونی ایراقدن تاره‌لالره بکزر واقعا ایکن اکر کورولی طاشلو طاغدر اما مذکور
ادانک اصلا لیمانی جزیره‌مز یوروک شولوقه مقابله اولن بورنسوک اوجی
ایا فقه دیرلر انک قوشوسنده برادا اچلک واردر لیمان اول ادا اجوسیندن
نشانی اولدر که قزل یارلودر اسکری طرفی اما مذکور اسکری اداسنوک
یلدزنه مقابله اولن یوزی صغدر احتراز ایده‌لر و بعده لودوس طرفنده اسکوپولی
دیرلر بر اصیز ادا واردر اول اداده بیان کچی سیندن غیری نسنه یوقدر وقتی یل طرفنه
اولن ادا جقلو نرکسیجک دیرلر و کفره طائفه‌سی اسقاندره دیرچکدر دکمیلک
دور دکار کورم یاتورلر و بعده مذکور اسکری اداسندن اسقادوس سکسان

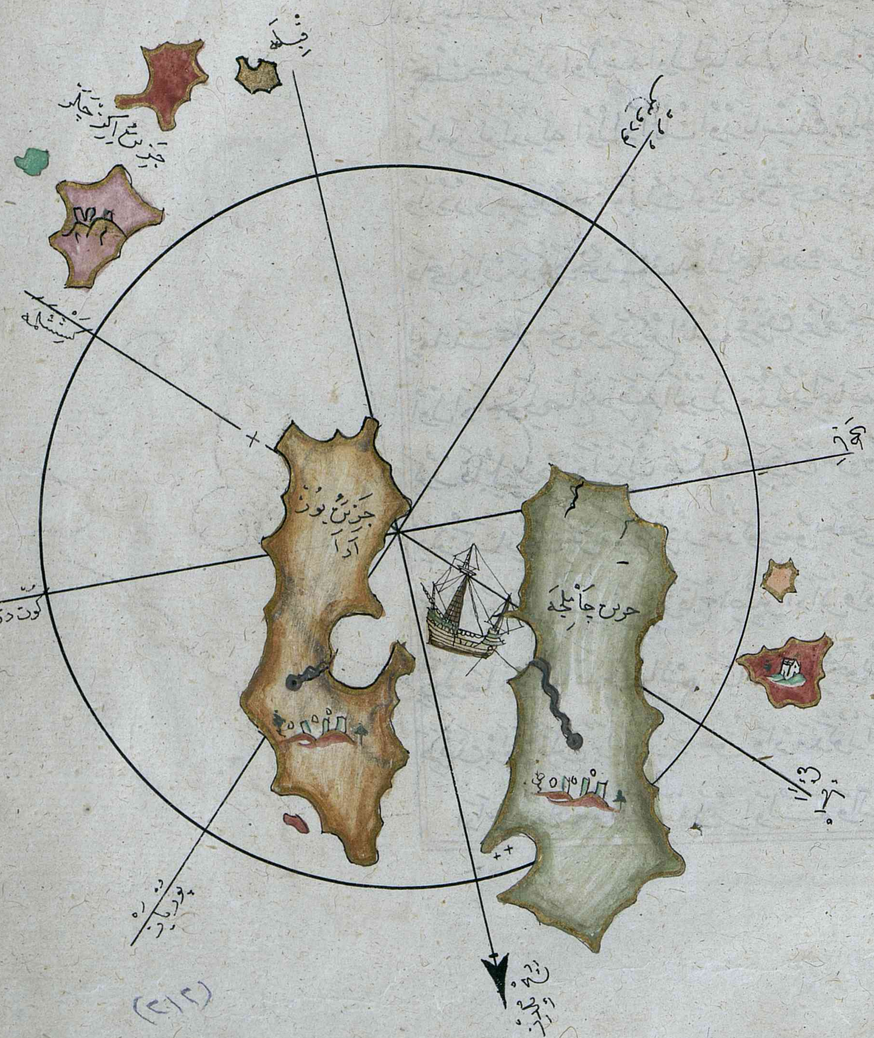
## نوفصل اسکادوس و اسکابولوس نام جزایری بیانیدر

مذکور اداناك شمالی روم ایلنده حوالهٔ نام قلعه یه بکرزیوا مز بورقلعه پس
یوجه یرده واقع اولمشدر سلانیکه وتولون واغریبوسه کیدن میلورك
حوالهٔ سیدر مذکور قلعه اوراده اولمسه کافر یارجالری بودیاردن کسلوردی اغریبوسه
وتولوسه کیدن میلرافوج درت میل مقدار اول قلعه نك اوکنه اوغرنیزرا
مذکور اداروم ایلی کنارنه یقین میلدر ودیانوسی اون بش میلدر همان ترك
میلرنه زیان ایمك اچون اوراده دوشهزرا مذکور اداناك قبله طرفنده جهود
لیمانیدر بو کرز لیمان وارکافر یارجالری واورلی اول لیمانده یاتورلر تجارت اچون
دکزده یورین میلری حرامی یارجالرمنك کافر لری چقارلر اول قلعه دن
کوزدرلر دیانوسنه یقین بر کی کودسلر دفعی اوغرنه یلکن ایدهلر وتولاوزلو ایدن
کنه اول قلعه نك کافرلریدر بوذکر اولان ایکی اداردن وندیلك الینه بری مذکور
اسکادوس دیری اسکری دردنجی مذکور اداردن اسکابولوس اون میلدر
مزبور اسکابولوس جزیره سی بیر قره طاغدر اول طاغك زمانی اولان بر قلعه سی
وار بش مذکور قلعه شمدی خراب در واسکادوسه مقابله بر لیمانده واردر مذکور
لیمانه بر طاغ اچنده واقع اولمشدر یوك یارجالر کرر لیمانده مزبور لیمانك غلاسی



بودرکم اول لیمان اغریبوك قرنیلك طرفنده بر یومری مذکور اداجق وار در اول
اداجوکی صول طرفه اولرلر مذکور لیمانه کررلر وبعده مذکور اسکابولوسدن چاپله
اداسی اون میلدر بوریان اونیه یه شویله یلنه والسلام

(٢١١)




(٤٧٢)

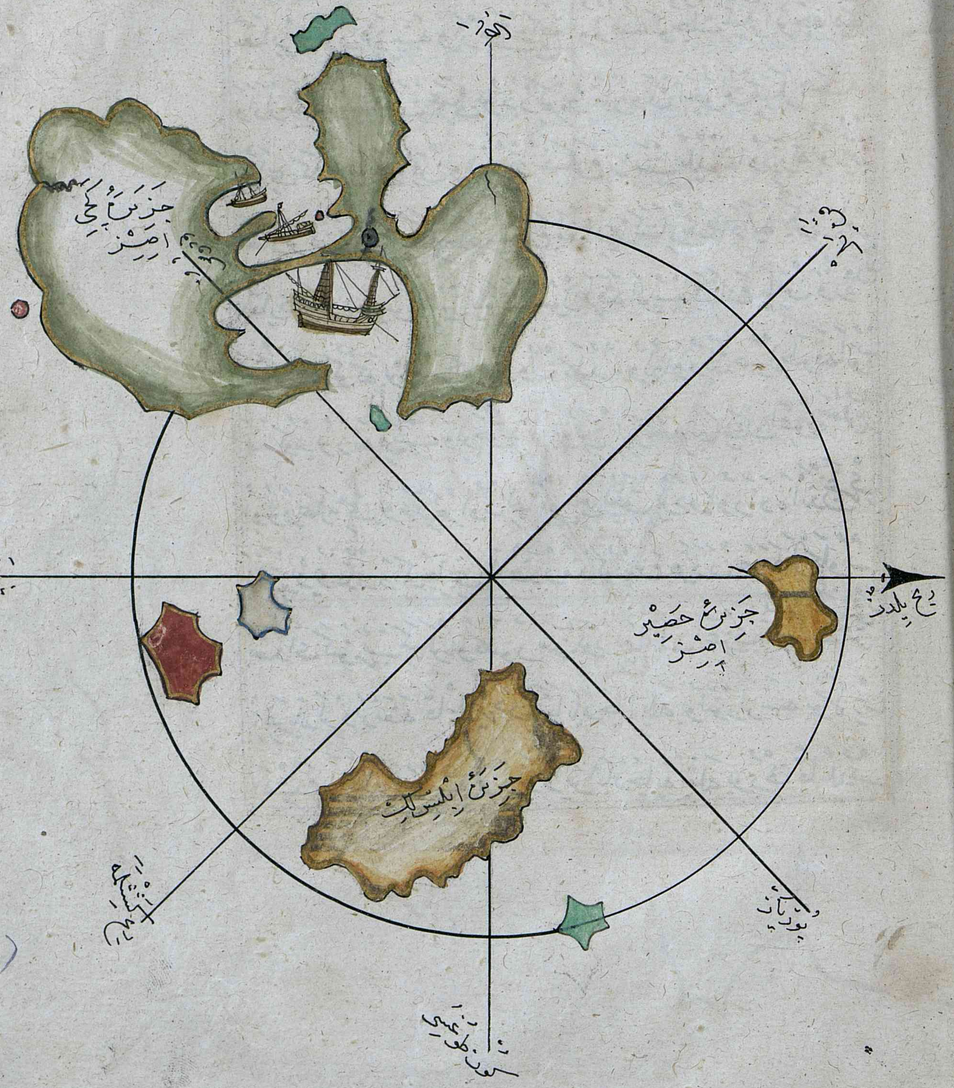
## بو فصل جانبلجه و بوزاده دكلري جزايري بيان ايدر

مذكور اده بر اصيز طاغدا اولان طاغلت اده نه كفر طايفه سي
لغروبتي ديولر و انوك قرشوسنده سركينه ديولر بر اصيز اده دخي
وار مذكور اكي اده الوك اداسي ايوليما ندر وليكن جاملي اداسي طرفنه
يا توزلو زيرا اورلر ايود موديرلريدر هم اچمك صوي بولنور
بر مرسنلو خوب صو اقر و سركينه دكلري اديه ترك
طايفه سي بوزاده ديو مذكور اده انلك خداي برخوب ليمانلي
وار در ايله اولسه مذكور بوزاده انلك شولوق طرفنده
اولان اداية اديو ديرلر ديولر و تورك طايفه سي الرخلر
ديرا كي اصيز اداجقلر وار در مذكوران
اداجقلر حكدر كميه قابلدر بنام
يتاغي بو قدر شويله
معلوم اولكه
والسلام

م

## بو فصل ایلی جانبنده اولان کی اداسن بیان ایدر

مذکور بر اصیز قرا اداسدر وانك ایکیرده خدای لیمانی وار در
اول لیمانك برسی قره یلطرفنده واقع اولمشدر مذکور لیمانده
ایچمك صو مراد اولرسه اول لیمانك یلدز طرفنده قریه چقوب
آرامق کرکدر کیه اول اداك اورتاسیده بر الچق دیرده بر قیو
وار در وجزیره نك منبورك کون دوغسی طرفنده خدای لیمانی
دخی وار مذکور خوب بدل لیمانلردر هم یاقلیدر ومذکور
لیمانك علامتی بودر کیر انك اغزنده بر کوجك اداجق وار
اول اداجوکی صاغ طرفنه الور لر مذکور لیمانه کرر لر یاردجالر
کور قابل یردر وانلرك صکره جزیره نك منبورك قبله طرفنده
دکر کنارلرنده برصو وار در مذکور صو بعضی وقتلر بولنور
کون دوغسی طرفنده بر قاچ اصیز اداسی وار اول اداسی ایلیس
دکلر صاریب ناقابل یاایسم قیالر اولدیغندن بو جملدن یلدز
طرفنده بر الچق دکز برابرنده بر اداجق وار مذکور اداجوغه حصیر
اداسی دیرلر سویله معلوم اولسه والسلام



## بو فصل مغاريزدكزن بيان ايدر

ظلمك كركدركه قبله دوزكارلنك ايامنده ايكيلي جزيره ي جانبنده
بوغاز كلورکن قبله شولوقه برك اسوب بوغازه قويمیوب صوري
مغاريزكور فزيته وارموق واقع اولورسه كوجك كميلر ابرجه ليمانته
وارلو مذكور ليمانك عملي بودركه بوغازدن اچولن كميلر اجه
اواسي كناريته ياقين وارد قدنصكره راست يلدزاوزره يورينوب
مغاريزكناريته كلنجه مذكور يولده مغاريزكنارنده اداية يكرزبره
صاري ياركورينور اول ياري صول طرفه الوب كناره ياقين وارد قده
صكره اوكوكه برينه يوردن كلورسه اول بورني صول طرفه الوب
مذكور بورنه قريب وارجق ذكر اولن ابرجه ليمانك اغزي معلوم
اولور عاده مبني بودركه اول ليمانه اچي انلجق يردر اوراده انلرك اغزي
انلجق يرينه قدر واكي جانبي طاغدر مذكور برك قردن عربه لركلور
بغداي كتورب كميلره يوكلنور مزبور ليمانك اغزي شولوقه قرشو
اغرياد لره وارمغه قابل يردر اما ياركا ايله بولنور لرسه بوكا ير
التنده ياقله بورنته وارلرزيرا ياركايه بقله بورني قابل در

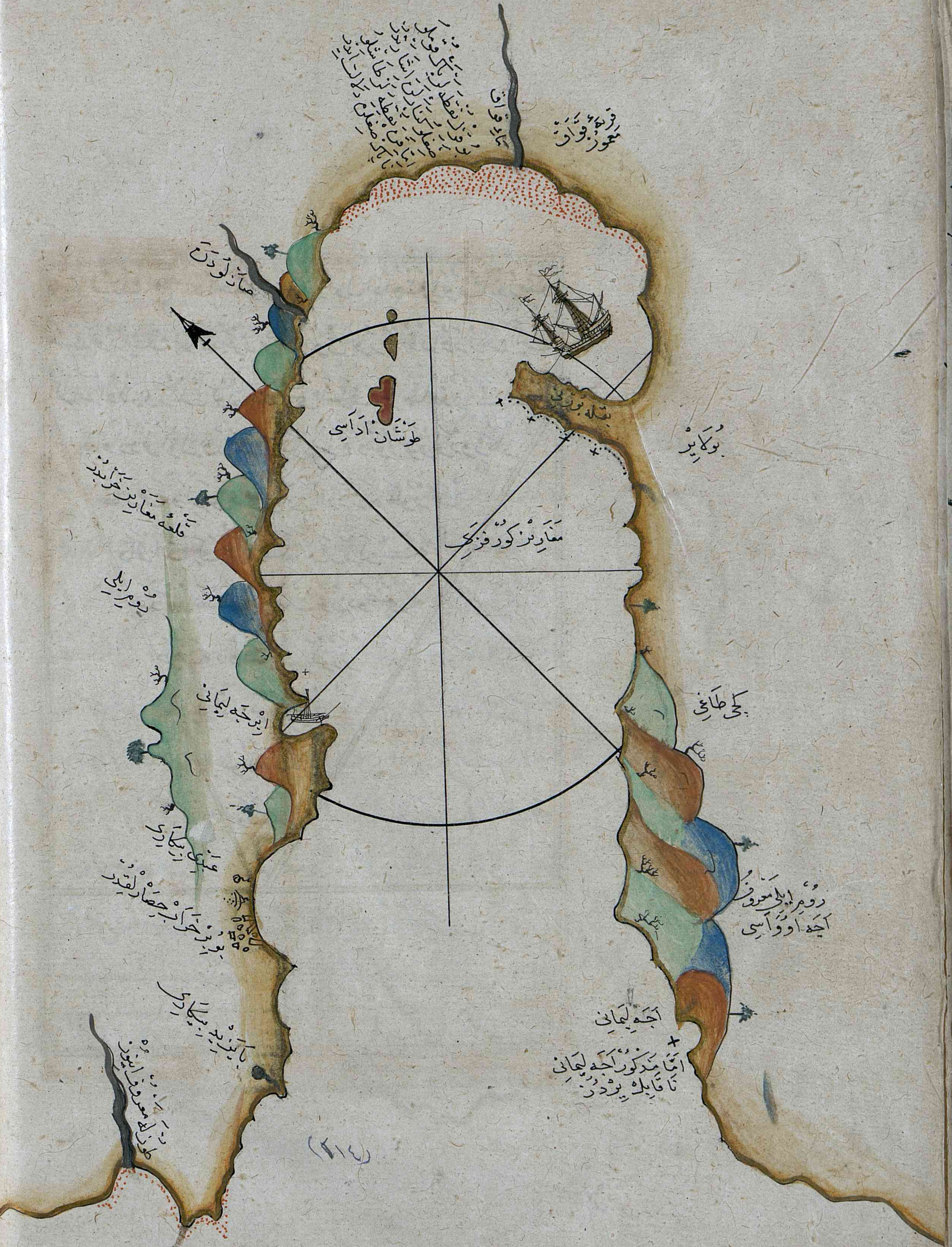


قرشوسنده اوچ اداجقلر وارد راول اداجقلر ايونيا ندر مذكور
بقله بورينده اداية بكرزبره اوزون بورو ندر اوزرنده اكرن
اكرلر اول بورنك كون دوغسي طرفي ايونيا قدر اشغا ندر يل
ايله وارد لر اول بورنك اوزرنده دمور قورلر در وزكار
مغاريزه وارجق دغي يلكن اوزرنه كلورلر
واكر انده كمي يوكلمكه وارد لرسه
مذكور بقله بورينك كون دوغسي
طرفنه دولشوب يانورلر
يارار دمور يريدر
شويله بلنه
والسلام

٤٢٥

## در بیان اختتام کتاب

ایشیدک نیجه بر سردن پیامم — سنی شرح ایدیبن اندن مرامم
مرادم بس ندر هم بو سوزمدن — بیان ایدم قمو بر بر اوزمدن
نه یوزدن خاتمه بولدی کتابم — بلیسه کیمسه یله تا خطا بسم
مکر حق بو یله قلمشدی هدایت — که اولیدی سیر دریا که عادت
هم ایله اولدی بو دهر ایچره دایم — اولوردم سیر دریا ایله قایم
اگرچه قلمشم یردم سفرین — تماعدن چکردم چوق کدرین
محبت ایتمشیدم جان دلدن — که بر طوشه ایریدم بو عملدن
هله سوزجو نیجه تطویل اولا هب — حقک حکمتلری تفصیل اولا هب
چو جان اولمشدی بو علمه مشتاق — بو قدر قارلردم نیجه اوراق
یازردم اوقدیگزن شرح حالن — تمامت وصف قیلوب قیل قالن
قومایوب بوتن برکزلو دقیقه — بیان ایدم قموسن فی الحقیقه
چو بر فرقت اولدی کم بو عبد راغب — دگز احوالنه اولدمیدی طالب
طموزیوز جونی اوتوز اولمشدی هجرت — مقرر اولدی بویله امر حکمت
که سلطان سکه طیبن زمانه — سلیمان جهان شاهی یگانه



دمش امر بو دوردی توقف
طوله تا مصره عدلم با تلطف

بو وجهیله قلور منشور انشا
که مصره کیده ابراهیم پاشا

شهنشه دن چو بویله اولدی فرمان
دخی تاخیر ایتمادی بر آن

اشیدب بو سوزی پاشای اعلا
کلم امری شاهی جاندن دوتوری

کیملر حاضر ایتردی مکمل
یراغ اولدی و عزم اولا معجل

دمشلر اهل رای اولکن بو راده
قلاورزده کرکدر بو اراده

تفحص اولدی غزم چون قلاورز
دمشلر وار دردر بر کار آموز

مدبردر بغایت صنعتنده
دخی هم موشکافدر دقتنده

رئیس البحر پیری بن محمد
بلور تخسی و هم اول کوزلدر سعد

بو سوزدن ینده الوب قلاورز
امید اولنر بو تا مصری بولاورز

خزان فصلیدی اما اول ایام
مخالف یللر اسدی کام ناکام

تحکم تحرک اوزره سینه ایدک
قوردی قرشو مزدن اتی کوردک

ییشدی شول نفس با دیله باران
مخالف صورت خشمیله ای حاش

دکر طوفان نوح اولدی صانوردک
اکر انده اولیدک اینا نوردک

کیجه دن نیجه کوندز اولمدی فرق
یقین اولدی اولیدق جمله مؤمن

جلوه

چکوب کاهی هوانک شدتینی
کهی موجی بلانک محنتینی

هله بش کون کجسیله بو وجهه
عذابی شویله چکدک ایمه شیه

موافق اولسه کر بر لحظه روزکار
همان عکسن ایدردی نیه واد

بوقا موجا لله باشای عالی
ایدردی لطفله دولو مقالی

قلوبن امری سبحانی تعقل
دلیله ایلدی حقه توکل

کمی اهلینه وردی استمالت
دیدیکم قو مکوز دلده ملالت

بلورشیه مقرر اول اولیسر
نکم یازلمش ایسه هم کلیسر

معیندر اجلسز کمسه اولمز
اجل کلدکده کمسنه مانع اولمز

قلاورلر جهدی مقصوده ایرالم
ایوادیله یا خود جان ویرالم

بو خلقی المشکن تحر حیرت
بو سوزلردن قمویه کلدی غیرت

کوردی هر بری خوفی کو کلدن
بغایت جهد قلدی جان دلدن

محصل بودر سوزده خلاصه
کیم اخر حق یتشدردی خلاصه

زیان اولمدی هرکز بر کمسیه
دخی اچنده اولن ادمیسه

سلامت کوشه سینه چونکه ایردک
بیان ایتدک سنه انی که کوردک

ولی دکلدی بو اوراق پریشان — سبب نه اولدی جمع اولمغه ای جان

دکرده دشمنیکن اضطرابه — نظر قیلوریدم دایم کتابه

کتابمده نه یازدم نسخه در بول — بو فنده کوهرندن کستردم بول

کوردی حضرت پاشای اعظم — عمل اولور کتابمزله هردم

تفهم ایلدی واراندن پر ایش — مراد ایدرذکه اینه اتی تفتیش

کوروب کوردی هم بربر ندر اول — نه یوزدن انوکیله کوزلرم یول

تحصل اکلدی اندن خیالی — نه طوریله بلیسورمش کمالی

بوکز بلدیکه واراننه صداقت — دخی هم علم بحریچون حذاقت

ایروردی اکه چون عمل درایت — بو عبدینه قلوب اندن رعایت

دلدیکم قلدی بو خاکه همت — بولم انوکیله کون بیکلی رفعت

نظر قلدی همان با صدق و اخلاص — قراطیبی اعکن اولدم زرخاص

همیشه دولتیله دایم اولسون — جهانده عزتیله قایم اولسون

خدا قلسون انوک عمرن زیاده — ایرسون علم فضلن ازدیاده

زمین دوردقچه دورسون بختی ادی — زمان ایچینه طولسون عدل دادی

که قلمشدر بنی عالی نظر اول — دل جاندن کدر مشتدر کدر اول

ددی وارسنده خیلی قابلیت — دخی طبعکده غایت کاملیت

قمو اولمش دکر احوالی معلوم — دکل هیچ بر یری قلبکده مکتوم

دلرورن جمله سن روشن قلاسن — انوکله تا قیامت اکلاسن

دوزاسن بو کتابی خوب جامع — بولا چوق فایده کم اولسه سامع

وهم اشبو کتب غایت کرکدر — خزاینده بولنمق بیکرکدر

تصحیح ایدب کتور قلمه بهانه — که تسلیم اینه ور شاهی جهانه

بو قوله ایله اردی چونکه فرمان — قبولی دلدن اولدی انوک ای جان

چه کر اول یابشدم بو مقاله — ولی ار کورممیشیدم کماله

همانذم جد جهد ایدم بغایت — بیاضه چیقروب قلدم تمامت

بحمد لله کیم ایرکوردک مرادم — ولیکن برمرادم وار بو رادده

دیاین انی هب سرا و جهرا — سزه معلوم اولا بو جمله اسرا

بو دکلو کیم چالشدم بو کتابه — بچه بیللردو شوبن اضطرابه

جوهر بربنده بر قلبیه یاپشدی — انوکیله وارب لطفه یتشدی

او مادم بنده خی اشبو کتابی
یازوب شرح ایلدم بولم ثوابی

اقیوبن آنی عامل اولنلر | بودر یا علمنه کامل اولنلر
دیالر رحمت ایده انکه الله | قبول ایدب آنی اول بوجه درکاه
انوکیله قله مغفور مرحوم | قومایه اشبو عبدی شویله محروم
فاما بر دخی وار در رجوا بنم | ایرم صاحب کماله چون کتابم
خطاسینه که انوک ناظر اولالر | تصحیح اتمکله قادر اولالر
اولا اوستاده خدا قلسون ترحم | که اکسوکلوکی ایده تفهم
تمام ایده که بوله بر خطایی | بولا اول بر خطایه بیک عطایی
که زیرا بو قدر علمه نهایت | بوکا بس کیم اولا که بوله غایت
نه علم اولا که اولا انتهاسی | نه قول اولا که اولمایه خطاسی
دمادم قول ایشی سهو خطادر | تصحیح ایدن آنی صاحب عطادر
خطا و سهوله یازدم چون آنی | ولی دکلدر بوندن معانی
دور و شب دل یتوردوکجه طاقت | دخی عمدن بولندقجه افاقت
مفصل جمع ایدب یازدم بو بابی | بولا عامل اولن تا فتح بابی
دیه هم بو قوله رحمت قله حق | خدادن اوله رحمت بوله مطلق
دخی بیکه اشیدب دیه آمین | امین اولا بلادن اوله یارین



بحمد لله بحمد لله عدد سوز | که بر دردک اولمیه اولا مدد سوز
بو دردک داخی بولندی دواسی | بو شرح کلامک بلندی انتهاسی
بو یوزدن اوش قطع ایتدک کلامی | ارشدن ختمنه بولدق مرامی

تمام ایتدک سوزی بولوب مرادی
دیدک تاریخی اکا فیض هادی

H 932 - 1525 M.

٤٧٩

سیدی غازی دیه سی

یانیکاری

علاء مسماشاتی خراب بیالوذ

آق دنیز صوی

یان ایرمه معمور

قریه یرمه

لیمن یوغوری

قریه نحاینه

قریه مصطفا معمور

بحر قره طاغ

رأس کستلمه

بحر قره طاغ

بحر قره طاغ

رأس ایلدر

یوریان

بحر صوی

جزیرة امرالی

(٢١٥)

واد قطلق قوش اودی یوکلو جك زیدر

قلزلار

بحر اسود

قریه قلور معمور

یالاریق معمور

قوانغرلی معمور

جزیرة مرمس

یالاطمه معمور

بیرانغو معمور

بیلوکوی معمور

سارس معمور

لیمان یطلاق

قره بکره

خیرسزاده

ارطه

جزیرة الکلک

طلق قوش

قریه رودینیه معمور

حرکه معمور

جزیرة معمور

ماء مخاض

أناطولى

قرية معمور

جزيرة اميرالى

قرية معمور

قرية معمور

(٢١٦)

٢٤١